

# DESCUBRE LA CAPITAL DE LAS AVES



**DISCOVER  
THE BIRDS  
OF THE  
CAPITAL**

Foto portada / Cover photo: Carolina Hortúa R.  
*Conirostrum rufum*, Diego Ochoa.

*Rupornis magnirostris*,  
Foto / Photo:  
Pedro A. Camargo M.



© 2020. **Aves de Bogotá - Guía de Aviturismo.**  
*Bogota Birdwatching Guide.*

*Eriocnemis vestita,*  
Foto / Photo:  
Pedro A. Camargo M.



ALCALDÍA MAYOR  
DE BOGOTÁ D.C.

INSTITUTO DISTRITAL DE  
**TURISMO**

**Claudia López Hernández**

Alcaldía Mayor de Bogotá  
*Bogotá Mayor Office*

**Carolina Durán Peña**

Secretaría Distrital de Desarrollo Económico  
*Secretariat of Economic Development*

**Karol Fajardo Mariño**

Dirección General  
*General Director*  
Instituto Distrital de Turismo - IDT  
*Bogota Tourism Office.*

**Andrés Clavijo Rangel**

Subdirección de Gestión del Destino  
Instituto Distrital de Turismo - IDT  
*Bogota Tourism Office.*

**Juan Lamar**

Subdirección de Promoción y Mercadeo  
Instituto Distrital de Turismo - IDT  
*Bogota Tourism Office.*

La presente publicación se realizó para la Alcaldía Mayor de Bogotá a través del Instituto Distrital de Turismo de Bogotá.

*This publication was made for Bogotá Mayor Office, through the Bogota Tourism Office.*



*Phimosus infuscatus*,  
Foto / Photo:  
Germán Leonel Sarmiento C.



*Pyrrhomyias cinnamomea*,  
Foto / Photo:  
Pedro A. Camargo M.



**EQUIPO TÉCNICO DE LA ASOCIACIÓN  
BOGOTANA DE ORNITOLOGÍA - ABO:**  
**ABO TECHNICAL TEAM:**

**Noemí Moreno Salazar**  
Dirección y compilación.  
*Direction and compilation.*

**Diego Ochoa**  
Edición. / *Editing.*

**Noemí Moreno Salazar**  
**Pedro Arturo Camargo Martínez**  
**Diego Ochoa**  
Investigación. / *Research.*

**Camilo Buitrago Guáqueta**  
Investigación de sitios. / *Site research.*

**Mauricio Castaño Penagos**  
**Johana Chacón**  
Diseño Gráfico. / *Graphic Design.*  
**Angie Laverde Obando**  
Diseño de Portada / *Cover Design.*

**Carolina Hortúa R.**  
Edición de Fotografía. / *Photo Editing.*

**Liliana Valencia Rodríguez**  
Corrección de estilo. / *Style Editing.*

**Agradecimientos / Acknowledgements**  
Ángela Guzmán, Lina María Castro, Alejandra Pérez, Luisa Lagos, Ana María Pacheco, Joaquín Prada, Meredith Gutowski, Christian Devenish, Matthew Gable y Patty O' Neil.

© 2020. Todos los derechos reservados.  
Se autoriza su comunicación, difusión y distribución para fines educativos y no comerciales siempre que se cite claramente la fuente.

Está prohibida la reproducción total o parcial para fines no educativos e informativos. El contenido de esta obra es responsabilidad de sus realizadores y no compromete la posición ni enfoque del Instituto Distrital de Turismo (IDT), frente a temas de conservación, manejo y uso sostenible de la biodiversidad.

© 2020. All rights reserved. Its communication, dissemination and distribution is authorized for educational and non-commercial purposes provided that the source is clearly cited. Total or partial reproduction is prohibited for non-educational and informative purposes. The content of this work is the responsibility of its makers and does not represent the position or approach of the Bogota Tourism Office on conservation, management and sustainable use of biodiversity issues.

# TABLA DE CONTENIDO

<b>INTRODUCCIÓN   INTRODUCTION</b> .....	<b>8</b>
<b>PRÓLOGO   FOREWORD</b> .....	<b>10</b>
<b>PRESENTACIÓN   PRESENTATION</b> .....	<b>12</b>
<b>¿CÓMO USAR ESTA GUÍA?   HOW TO USE THIS GUIDE</b> .....	<b>16</b>
Mapa de Bogotá D.C.   <i>Map of Bogota</i> .....	<b>16a</b>
Iconografía y símbolos para las especies de aves. <i>Icons and symbols for bird species</i> .....	<b>16b</b>
Cómo leer la ficha de aves.   <i>How to interpret the bird card</i> .....	<b>18</b>
Topografía de las aves.   <i>Bird topography</i> .....	<b>19</b>
Iconografía y símbolos para los sitios de observación de aves. <i>Icons and symbols for birdwatching sites</i> .....	<b>20</b>
<b>AVIFAUNA   AVIFAUNA</b> .....	<b>24</b>
<b>AVES IMPERDIBLES   MUST-SEE BIRDS</b> .....	<b>24</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Rallidae</i> (Tinguas   <i>Rails, Gallinules and Coots</i> ) .....	<b>25</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Thochilidae</i> (Colibríes   <i>Hummingbirds</i> ) .....	<b>27</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Psittacidae</i> (Loros y Pericos   <i>Parrots and Parakeets</i> ) .....	<b>31</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Furnariidae</i> (Chamiceros   <i>Spinetail</i> ) .....	<b>32</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Troglodytidae</i> (Cucaracheros   <i>Wrens</i> ) .....	<b>33</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Thraupidae</i> (Tangaras   <i>Tanagers</i> ) .....	<b>34</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Parulidae</i> (Reinitas   <i>Warblers</i> ) .....	<b>35</b>
<b>AVES VIAJERAS   THE MIGRANTS</b> .....	<b>36</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Anatidae</i> (Patos   <i>Ducks</i> ) .....	<b>37</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Rallidae</i> (Tinguas   <i>Rails, Gallinules and Coots</i> ) .....	<b>39</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Charadriidae</i> (Chorlos   <i>Plovers</i> ) .....	<b>40</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Scolopacidae</i> (Playeros   <i>Sandpipers</i> ) .....	<b>41</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Pandionidae</i> (Águila Pescadora   <i>Osprey</i> ) .....	<b>46</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Accipitridae</i> (Gavilanes   <i>Hawks</i> ) .....	<b>47</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Falconidae</i> (Halcones   <i>Falcons</i> ) .....	<b>48</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Cuculidae</i> (Cuclillos o Cucos   <i>Cuckoos</i> ) .....	<b>50</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Caprimulgidae</i> (Chotacabras   <i>Nightjars</i> ) .....	<b>52</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Tyrannidae</i> (Atrapamoscas   <i>Flycatchers</i> ) .....	<b>54</b>

# TABLE OF CONTENTS

<b>Familia</b> / Family - <i>Vireonidae</i> (Vireos   <i>Vireos</i> ) .....	<b>63</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Hirundinidae</i> (Golondrinas   <i>Swallows</i> ) .....	<b>65</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Turdidae</i> (Mirlas   <i>Thrushes</i> ) .....	<b>68</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Cardinalidae</i> (Cardenales   <i>Cardinals</i> ) .....	<b>69</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Parulidae</i> (Reinitas   <i>Warblers</i> ) .....	<b>72</b>
<b>AVES ACUÁTICAS RESIDENTES   RESIDENT AQUATIC BIRDS</b> .....	<b>82</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Anatidae</i> (Patos   <i>Ducks</i> ) .....	<b>83</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Podicipedidae</i> (Zambullidores   <i>Grebes</i> ) .....	<b>86</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Ardeidae</i> (Garzas   <i>Herons</i> ) .....	<b>87</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Threskiornithidae</i> (Ibis   <i>Ibises</i> ) .....	<b>92</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Rallidae</i> (Tinguas   <i>Rails, Gallinules and Coots</i> ) .....	<b>93</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Scolopacidae</i> (Caicas   <i>Snipes</i> ) .....	<b>96</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Phalacrocoracidae</i> (Cormoranes   <i>Cormorants</i> ) .....	<b>97</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Charadriidae</i> (Alcaravanes   <i>Lapwings</i> ) .....	<b>98</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Icteridae</i> (Turpiales   <i>Orioles</i> ) .....	<b>99</b>
<b>AVES TERRESTRES RESIDENTES   RESIDENT TERRESTRIAL BIRDS</b> .....	<b>100</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Cathartidae</i> (Gallinazos   <i>Vultures</i> ) .....	<b>101</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Accipitridae</i> (Gavilanes   <i>Hawks</i> ) .....	<b>102</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Falconidae</i> (Halcones   <i>Falcons</i> ) .....	<b>107</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Cracidae</i> (Pavas   <i>Guans</i> ) .....	<b>108</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Odontophoridae</i> (Perdices   <i>Quails</i> ) .....	<b>109</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Columbidae</i> (Palomas   <i>Pigeons and Doves</i> ) .....	<b>110</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Strigidae</i> (Búhos   <i>Owls</i> ) .....	<b>113</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Tytonidae</i> (Lechuzas   <i>Barn-owl</i> ) .....	<b>118</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Caprimulgidae</i> (Chotacabras   <i>Nightjars</i> ) .....	<b>119</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Picidae</i> (Carpinteros   <i>Woodpeckers</i> ) .....	<b>120</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Trochilidae</i> (Colibríes   <i>Hummingbirds</i> ) .....	<b>123</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Furnariidae</i> (Chamiceros   <i>Spinetails</i> ) .....	<b>134</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Grallaridae</i> (Tororois   <i>Antpittas</i> ) .....	<b>139</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Rhinocryptidae</i> (Tapaculos   <i>Tapaculos</i> ) .....	<b>142</b>

# TABLA DE CONTENIDO

<b>Familia</b> / Family - <i>Cotingidae</i> (Cotingas   Cotingas) .....	<b>143</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Tyrannidae</i> (Atrapamoscas   Flycatchers) .....	<b>144</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Hirundinidae</i> (Golondrinas   Swallows) .....	<b>159</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Troglodytidae</i> (Cucaracheros   Wrens) .....	<b>160</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Mimidae</i> (Sinsontes   Mockingbirds) .....	<b>163</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Turdidae</i> (Mirlas   Thrushes) .....	<b>164</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Thraupidae</i> (Tangaras   Tanagers) .....	<b>165</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Emberizidae</i> (Gorriones   Sparrows) .....	<b>189</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Cardinalidae</i> (Cardenales y Piquigruesos   Cardinals and Grosbeaks) .....	<b>193</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Parulidae</i> (Reinitas   Warblers) .....	<b>194</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Icteridae</i> (Turpiales   Orioles) .....	<b>195</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Cuculidae</i> (Cucos   Cuckoos) .....	<b>201</b>
<b>Familia</b> / Family - <i>Fringilidae</i> (Chisgas o Jilgueros   Siskins) .....	<b>202</b>

## ¿DÓNDE PAJAREAR EN BOGOTÁ? | WHERE TO BIRDWATCH IN BOGOTÁ..... 204

### HUMEDALES | WETLANDS..... 206

Parque Regional La Florida - Sector Lago (Humedal La Florida).....	<b>208</b>
Parque Ecológico Distrital de Humedal Córdoba.....	<b>212</b>
Parque Ecológico Distrital de Humedal Santa María del Lago.....	<b>216</b>
Parque Ecológico Distrital de Humedal El Burro.....	<b>220</b>
Parque Ecológico Distrital de Humedal La Conejera.....	<b>224</b>
Parque Ecológico Distrital de Humedal Juan Amarillo o Tibabuyes.....	<b>228</b>
Parque Ecológico Distrital de Humedal Jaboque.....	<b>232</b>

### PARQUES URBANOS | URBAN PARKS..... 236

Jardín Botánico de Bogotá José Celestino Mutis.....	<b>238</b>
Parque Metropolitano Simón Bolívar.....	<b>242</b>
Parque Ecológico Distrital de Montaña Entrenubes.....	<b>246</b>
Corredor El Gran Chicó - Parque El Virrey.   <i>El Gran Chico - Parque El Virrey corridor</i> .....	<b>250</b>
Parque Nacional Enrique Olaya Herrera.....	<b>254</b>
Parque de la Independencia.....	<b>256</b>
Casa Museo Quinta de Bolívar.....	<b>258</b>



# TABLE OF CONTENTS

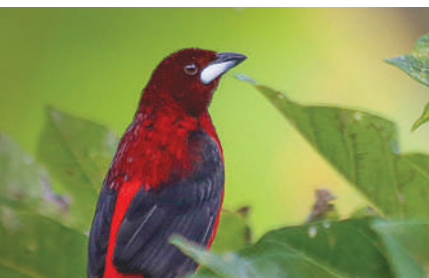
 <b>CERROS ORIENTALES   CERROS ORIENTALES</b> .....	260
Sendero Monserrate.   <i>Monserrate Trail</i> .....	262
Sendero Río San Francisco-Vicachá.   <i>San Francisco - Vicacha River Trail</i> .....	264
Sendero Quebrada la Vieja.   <i>La Vieja Creek Trail</i> .....	268
Sendero Cerro La Aguadora.   <i>La Aguadora Hill Trail</i> .....	270
Sendero Quebrada Las Delicias.   <i>Las Delicias Creek Trail</i> .....	272
 <b>PÁRAMOS   PARAMO</b> .....	274
Área de Amortiguación Vía al Parque Nacional Natural Sumapaz. <i>Buffer zone on the road to the Sumapaz National Natural Park</i> .....	276
<b>ÁREAS ALREDEDOR DE BOGOTÁ   AREAS AROUND BOGOTA</b> .....	280
<b>ITINERARIOS SUGERIDOS   SUGGESTED ITINERARIES</b> .....	282
Recorrido Cerros Orientales (pasadía).   <i>Cerros Orientales (day tour)</i> .....	283
Recorrido parques urbanos (pasadía).   <i>Urban parks tour (day tour)</i> .....	284
Recorrido humedales (pasadía).   <i>Wetlands tour (day tour)</i> .....	284
Recorrido cerros y humedales (pasadía).   <i>Hills and Wetlands (day tour)</i> .....	284
Recorrido páramos (pasadía).   <i>Paramo tour (day tour)</i> .....	285
Recorrido Bogotá Natural en tres días.   <i>Natural Bogota tour in three days</i> .....	287
Recorrido Bogotá y alrededores.   <i>Bogota and surroundings tour</i> .....	287
<b>SUGERENCIAS Y RECOMENDACIONES PARA SU VISITA SUGGESTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR YOUR VISIT</b> .....	288
Buenas prácticas para el aviturismo.   <i>Good birdwatching practices</i> .....	289
Recomendaciones para disfrutar una salida de observación de aves. <i>Recommendations to enjoy a birdwatching outing</i> .....	291
Recomendaciones para operadores turísticos.   <i>Recommendations for tour operators</i> .....	293
<b>DIRECTORIO DE ENTIDADES   DIRECTORY OF ENTITIES</b> .....	296
<b>GLOSARIO   GLOSSARY</b> .....	298
<b>LISTA DE CHEQUEO   CHECKLIST</b> .....	300
<b>BIBLIOGRAFÍA   BIBLIOGRAPHY</b> .....	307
<b>ÍNDICE DE ESPECIES   INDEX OF SPECIES</b> .....	308

Bogotá es una ciudad que cautiva y acoge a millones de turistas. En 2019 se determinó que el gasto turístico mantiene su fortaleza, y Bogotá resalta con una participación del 42.8%, siendo la ciudad con mayor flujo de visitantes extranjeros.

Las ciclorutas juegan un papel importante con más de 560 kilómetros de recorridos urbanos, brindando a los bogotanos y visitantes, valiosas experiencias de recreación y disfrute de parques e infraestructuras culturales.

Bogotá es una ciudad llena de contrastes que motiva cada vez más a turistas nacionales e internacionales, quienes descubren aquí sus secretos y sorpresas.

Sofisticadas zonas gastronómicas, la arquitectura colonial de su centro histórico y barrios tradicionales, se complementan con una sorprendente oferta natural en páramos, humedales, quebradas y senderos sobre sus cerros, que permite incluso realizar avistamiento de aves.



## INTRODUCCIÓN

## INTRODUCTION

*Bogota is a city that captivates and welcomes millions of tourists. In 2019, statistics show that the touristic expenditure maintained its strength and Bogota stood out with a participation of 48%, being the city with the major flow of foreign visitors.*

*The bike paths play an important role with more than 560 kilometers of urban paths, offering the people from Bogotá and visitors valuable recreation experiences and enjoyment of parks and cultural substructure.*

*Bogota is a city full of contrasts that motivates more and more national and international tourists, who discover Bogotá's secrets and surprises.*

*Sophisticated gastronomic zones; colonial architecture of its historic city center and traditional neighborhoods complemented by a surprising natural offering of badlands, wetlands, streams, and walking trails in the mountains, that make for bird watching and bird sightings.*

Así mismo, es importante destacar que en nuestro crecimiento turístico, la naturaleza cada vez toma más importancia, y por eso defendemos nuestra biodiversidad. Esta guía es un intento de compilar las principales especies de aves, residentes y migratorias, que se pueden ver en Bogotá y que hacen de la ciudad un referente del aviturismo.

Bienvenidos a disfrutar de esta ciudad que es de todos, habitada por los Cerros Orientales, los humedales y los parques. Esta ciudad de conciertos, de sitios para

bailar; donde vivimos intensamente el teatro, una ciudad para caminar, para recorrer en bicicleta, para salir a comer. Nuestra maravillosa Bogotá, es un espacio en donde podemos disfrutar con intensidad la vida del Aviturismo, esa misma, sobre la que Gabriel García Márquez, quien también vivió en esta, expuso: "Bogotá es la ciudad en la que he aprendido a convertirme en periodista y donde he conseguido la mayoría de mis amigos de vieja data, en este mar verde que se encuentra 2.600 metros sobre el nivel del mar".

## ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ

### OFFICE OF THE MAYOR OF BOGOTA



*Likewise, it's important to highlight that in our tourism growth, nature has become more and more important, and that is why we protect our biodiversity. This guide is an attempt to gather the main species of birds, resident and migrant, that can be appreciated in Bogotá and that make the city a global benchmark for bird watching.*

*Welcome to enjoy this city that belongs to everyone, inhabited by the Eastern Hills, the wetlands and the*

*parks. This city of concerts, of places to dance; where we live intensely the theater, a city for walking, for cycling, for eating out. Our wonderful Bogota is a space where we can intensely enjoy Birdwatching life, that same one, about which Gabriel García Márquez, who also lived in it, explained: "Bogota is the city where I have learned to become a journalist and where I have gotten most of my old friends, in this green sea that is 2,600 meters above sea level".*

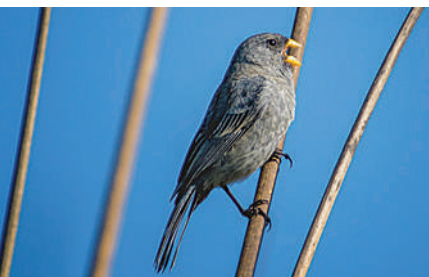
Habitar en el planeta es, reconocer en sí, vivencias y experiencias que permiten descubrir espacios de conciencia en torno a la naturaleza.

En esa exploración del mundo y de nuestro alrededor, el interés por la observación de las aves en el país, ha crecido de una forma significativa en los últimos años. Cada vez son más quienes, de manera individual o colectiva, descubren otro aspecto de la belleza natural en el avistamiento u observación de aves. Esta actividad ha derivado en emprendimientos y proyectos basados en el Aviturismo, siendo esto, un factor de-

terminante para el desarrollo, la educación, la recreación y la conservación de las especies.

El lector emprenderá un viaje a través de una actividad de disfrute, una oportunidad para que los curiosos de esta bella práctica, comiencen a conocer, disfrutar, y apreciar los diversos atractivos, que regala la naturaleza en Bogotá.

Esta guía está escrita de forma práctica y sencilla; contiene información relevante sobre la importancia de la observación de las aves, fichas ilustrativas, para la identificación de las más repre-



## PRÓLOGO

## FOREWORD

*Inhabit in the earth is, recognize in itself, moments and experiences that allow discovering spaces of consciousness around nature.*

*In this exploration of the world and our surroundings, the interest in birdwatching in the country, has grown significantly for the last few years. More and more people, individually or collectively, are discovering another aspect of natural beauty in the sighting or observation of birds. This activity has derived in undertakings and projects based on Aviturism, being this, a determining factor for the development, education,*

*recreation and conservation of the species.*

*The reader will undertake a journey through an activity of enjoyment, an opportunity for those curious about this beautiful practice, begin to know, enjoy, and appreciate the various attractions, which gives the nature in Bogota.*

*This guide is written in a practical and simple way; it contains relevant information on the importance of bird watching, illustrative sheets to identify the most representative birds of the District; the different ecosystems where*



sentativas del Distrito; los diferentes ecosistemas en donde habitan, sugerencias de lugares adecuados para la observación de las mismas, y recomendaciones para su buena práctica.

Desde su primera edición, el objetivo de este documento ha sido motivar, divulgar y compartir el valor y los beneficios de la observación de aves en la ciudad. Quienes han vivido y descubierto esta experiencia, saben que incorporar a la vida esta práctica que genera múltiples beneficios importantes para la salud física, mental y social del individuo y de la comunidad local.

Esta es la segunda edición del documento y el Instituto Distrital de Turismo (IDT), ha incluido nuevos escenarios adecuados para el avistamiento de aves, hábitat de especies como tinguas, variedad de patos, e imponentes aves como el águila pescadora y el búho rayado. Con la actualización de la Guía de Aviturismo, la entidad busca ofrecer una completa herramienta de trabajo, para expertos y conocedores, motivar a los curiosos a salir al encuentro con la naturaleza, y fomentar el disfrute del maravilloso mundo de las aves en la capital.

**KAROL FAJARDO MARIÑO**  
Directora General  
Instituto Distrital de Turismo

*General Director  
Bogota Tourism Office*



*they live, suggestions of suitable places for bird watching, and recommendations for good practice.*

*Since its first edition, the aim of this document has been to motivate, disseminate and share the value and benefits of bird watching in the city. Those who have lived and discovered this experience, know that incorporating this practice into their lives generates multiple important benefits for the physical, mental and social health of the individual and the local community.*

*This is the second edition of the illustrative guide of tourism and the*

*Instituto Distrital de Turismo (IDT) has included new scenarios suitable for bird watching, habitat of species such as tinguas, variety of ducks, and impressive birds such as the osprey and striped owl. By updating the bird tourism guide, the entity seeks to offer a complete working tool, for experts and connoisseurs, to motivate the curious people to go out and meet nature, and to promote the enjoyment of the wonderful world of birds in the capital.*

**Fotos / Photos:**  
**Catamenia analis** (Página / Page: 10),  
**Butorides striata** (Página / Page: 11),  
**Pedro A. Camargo M.**

Bogotá, capital de Colombia, es una vibrante ciudad que se destaca por su variada oferta turística cultural, gastronómica y de eventos. Para sorpresa de muchos, Bogotá cuenta también con una interesante oferta de atractivos naturales que la convierten en un destino imperdible para el disfrute de la naturaleza y la biodiversidad. A la ciudad llegan turistas interesados en las maravillas naturales del Distrito Capital buscando sus condiciones geográficas y ecosistémicas especiales gracias a su ubicación en la Cordillera Oriental de Colombia. La ciudad hace parte del Altiplano Cundiboyacense, con alturas que van desde

los 2.600 a más de 3.500 metros sobre el nivel del mar.

La ciudad cuenta con más de 76.000 hectáreas comprendidas en el Sistema Distrital de Áreas Protegidas; humedales, cerros, parques ecológicos de montaña y 4.500 parques urbanos se suman a un territorio 76,5% rural. Es además, una ciudad rodeada de agua: 190 cuerpos de agua entre quebradas, canales y ríos; 15 humedales reconocidos, 11 con categoría RAMSAR y el Páramo de Sumapaz, el más grande del mundo. Con más de 250 especies de aves, cuatro de ellas endémicas, Bogotá y la Sabana son una



## PRESENTACIÓN

## PRESENTATION

*Bogota, the capital of Colombia, is a vibrant city that stands out for its varied cultural, gastronomic and event-related touristic offerings. To the surprise of many, Bogota also has an interesting array of natural attractions that make it an unmistakable destination for the enjoyment of nature and biodiversity. The city attracts tourists interested in the city's natural wonders, who come in search of its special geographical and ecosystemic conditions thanks to its location in the Cordillera Oriental of Colombia. The city is part of the Cundinamarca-Boyacá highlands, which range from 2,600 to more than 3,500 meters above sea level.*

*The city has over 76,000 hectares in the City System of Protected Areas; the wetlands, Cerros Orientales, ecological mountain parks and 4,500 urban parks are added to a 76,5% rural territory. It is also a city surrounded by water: 190 bodies of water among creeks, channels and rivers; 15 identified wetlands, 11 of them with RAMSAR category and the Supamaz Paramo, the largest in the world. With more than 250 species of birds -four of them endemic-, the high plains of Bogota and the city are a real jewel for bird watchers. The 543 km of the city's comprehensive bike lanes network enable arriving by bike to many of the recommended sites included in this guide.*

*Bubulcus ibis, Foto / Photo: Pablo Casallas.*

verdadera joya para los amantes de la observación de aves. En la ciudad, su amplia red de 543 kilómetros de ciclorutas, permite llegar en bicicleta a muchos de los sitios recomendados en esta guía.

Esta guía describe 176 especies que se encuentran en el Distrito Capital clasificadas como Imperdibles, Viajeras, Acuáticas y Terrestres; de igual forma, los lugares recomendados para su observación, agrupados en Humedales, Parques Urbanos, Cerros Orientales y Zonas de Páramo con sus condiciones de acceso. Para motivar y facilitar el conocimiento y las visitas se presentan sugerencias y recomendaciones especiales,

un glosario y directorio de entidades e información sobre las buenas prácticas asociadas con la actividad.

El Instituto Distrital de Turismo de Bogotá (IDT), en aras de aportar al cumplimiento de las metas del Plan Distrital de Desarrollo, está comprometido con el turismo de naturaleza, orientado a acciones que permitan reverdecer la ciudad, proteger el medio ambiente y los recursos naturales, desea crear una cultura respetuosa y responsable frente a los ecosistemas naturales de la ciudad, mediante la divulgación de sus principales atractivos naturales.

**KAROL FAJARDO MARIÑO**  
Directora General  
Instituto Distrital de Turismo

*General Director  
Bogota Tourism Office*



*This guide describes 176 species found in Bogota classified as Must-see, the Migrants, the Resident Aquatic and the Resident Terrestrial birds. The guide offers information on the recommended places for observation, grouped by Wetlands, Urban Parks, Cerros Orientales and Paramo zones including their access conditions. To motivate and facilitate knowledge and visits, we include suggestions and special recommendations, a glossary and a table of contents, as well as information on good bird watching practices.*

*The IDT Tourism Office of Bogota supports and complements the goals of the District Plan of development. is committed to nature tourism using actions that permit the re-greening of the city, protecting the environment and the natural resources. We desire to create a respectful and responsible culture for the natural ecosystems of the city through the disclosure of its principal natural attractions.*



*Tyrannus sabana.*  
Foto / Photo: Chantelle du Plessis.





*Astrenes fuliginosa*  
Foto / Photo: Pedro A. Camargo M.



# ¿CÓMO USAR ESTA GUÍA?

## HOW TO USE THIS GUIDE



La guía Aves de Bogotá: Guía de Aviturismo está diseñada para entregar información rápida y fácil de leer sobre las aves que habitan el Distrito Capital y los sitios recomendados para su observación. Está compuesta por fichas que contienen información gráfica y escrita sobre las especies y sitios de observación de aves.



*The Bogota Birdwatching Guide is designed to quickly provide easy to read information on the birds inhabiting the city and the recommended places to observe them. It contains graphic and written information about the species and birdwatching sites.*

*Ensifera ensifera.*  
Foto / Photo:  
Pedro A. Camargo M.

### **NOMBRE CIENTÍFICO / SCIENTIFIC NAME**

Seguido del o los apellidos de los autores que describieron la especie por primera vez y el año de publicación.

*Followed by the surname(s) of the authors who described the species for the first time and the publication year.*

### **NOMBRE EN INGLÉS / ENGLISH NAME**

Tomado de Avibase. / *Taken from Avibase.*

### **NOMBRE COMÚN EN ESPAÑOL / SPANISH COMMON NAME**

Tomados de Avibase y Hilty & Brown 1986.

*Taken from Avibase and Hilty & Brown 1986.*



### **DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN**

Características generales que permiten la identificación de la especie.

### **SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION**

*General characteristics that allow the identification of the species.*

### **DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION**

Rango altitudinal de distribución de la especie.

*Altitudinal distribution range of the species.*

### **COMPORTAMIENTO / BEHAVIOR**

Se refiere a las diferentes conductas de la especie.

*Refers to the species common behaviors.*

# CÓMO LEER LA FICHA DE AVES

# HOW TO INTERPRET THE BIRD CARD

Foto del ave.  
/ *Photo of the bird.*

Nombres científico, inglés y español de la familia del ave.  
/ *Scientific, English and Spanish birds' family names.*

Estado de conservación.  
/ *Conservation Status.*

Texto descriptivo de la especie en tres aspectos.  
/ *Species description.*



Familia / Family - Rallidae  
Tingua / Ralls, Gallinules, and Coots

Distribución geográfica.  
/ *Geographic range.*

#### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Tiene un pico largo rojo inconfundible. Cara, garganta, pecho y vientre son gris plumoso. Por encima es marrón rayado con negro. Algunas plumas de la cola son blancas. Patas y dedos largos rojizos.

#### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

It has a characteristic and unmistakable long, red beak. Face, throat, breast and belly are leaden gray, and it is brown with black lines on top. Some tail feathers are white. Long, reddish legs and fingers.

#### COMPORTAMIENTO

Ave bastante esquiva, permanece sola o en parejas entre la vegetación de los humedales, donde busca activamente insectos entre las raíces que están bajo la superficie del agua. Es activa vocalmente, especialmente temprano en la mañana. Se mueve rápidamente con mucha agilidad entre la vegetación.

#### BEHAVIOR

Pretty elusive bird, stays alone or in pairs among wetland's vegetation, actively looking for insects and invertebrates between roots under the water surface. Very vocally active, especially in early morning hours. It moves quickly with great agility amongst the vegetation.

Nombre científico de la especie.  
/ *Scientific name of specie.*

Tipo de endemismo.  
/ *Endemism type.*

**Rallus semiplumbeus** (Sclater, PL, 1856)  
Tingua Bogotana | Bogota Rail

#### DISTRIBUCIÓN

Endémica. Entre los 2.000 y 3.000 msnm. Habita únicamente en el altiplano cundiboyacense y páramos cercanos. Asociada netamente a ecosistemas acuáticos. En Bogotá se encuentra en algunos humedales y también se observa en páramo.

#### DISTRIBUTION

Endemic. Between 2,000 and 3,000 meters above sea level. It is found in the Cundinamarca-Boyaca highlands and nearby paramos only. Distinctly associated with aquatic ecosystems. In Bogotá it is found in some wetlands and paramos.

Género.  
/ *Gender.*



TAMANO  
SIZE  
25 cm

Tipo de hábitat.  
/ *Habitat Type.*

Nombres comunes en español e inglés.  
/ *Spanish and English names.*

Apellido de quien describió la especie y la fecha.  
/ *Last name of who described the species and the date.*

Tipo de alimento.  
/ *Food type.*





**24. Rémiges Primarias**  
Primary remeiges

**23. Rémiges Secundarias**  
Secondary remeiges

**21. Hombro / Shoulders**

**22. Coberteras alares internas**  
Wing coverts

*Mimus gilvus*,  
Foto / Photo:  
Yeisson R. Cárdenas.

*Elanus leucurus*,  
Foto / Photo:  
Pedro A. Camargo M.

# ICONOGRAFÍA Y SÍMBOLOS PARA LOS SITIOS DE OBSERVACIÓN DE AVES

## TIPOS DE HÁBITAT O ECOSISTEMAS PRESENTES EN EL SITIO TYPES OF HABITAT OR ECOSYSTEMS IN THE SITE



**CANALES  
Y RÍOS**  
CANALS  
AND RIVERS



**ÁREAS  
ABIERTAS**  
OPEN  
AREAS



**CERROS  
ORIENTALES**  
CERROS  
ORIENTALES



**PARQUES  
URBANOS**  
URBAN  
PARKS



**PÁRAMO**  
PARAMO



**HUMEDALES**  
WETLANDS

## NOMBRE DEL SITIO / SITE NAME

Nombre del humedal, parque o área natural y urbana ideal para la observación de aves en Bogotá.  
/ Name of the wetland, park or natural and urban area ideal for birdwatching in Bogota.

## ÁREA / SIZE

Se refiere al área en hectáreas o kilómetros cuadrados del sitio o sendero.  
/ It refers to the area in hectares or square kilometers of the site or trail.

## LOCALIDAD / LOCALITY

Localidad de Bogotá donde se encuentra el sitio.  
/ Administrative area in Bogota where the site is found.

## HORARIOS / HOURS

Horario de apertura y cierre en los días en que se presta el servicio.  
/ Opening and closing hours and working days.

## UBICACIÓN / LOCATION

Ubicación en Bogotá D.C. / Location in Bogota.

## CÓMO LLEGAR / HOW TO GET THERE

Indicaciones para llegar al lugar. / Directions to the place.

## SERVICIOS / SERVICES

Se describen los servicios con los que cuenta el sitio.  
/ Description of available services in the site.

## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

Se describe el sitio, sus ecosistemas y aves de interés.  
/ Description of the site, its ecosystems and birds of interest.

## ACCESIBILIDAD / ACCESSIBILITY

Se refiere a la facilidad y seguridad de acceso al sitio. Se clasifica en:  
/ It refers to how easy and safe it is to access the site. Classified as:



**BAJA**  
LOW



**MEDIA**  
MEDIUM



**ALTA**  
HIGH



Sitios con infraestructura adecuada para personas en condición de discapacidad física o de movilidad.  
/ Sites with adequate infrastructure for people with physical or mobility disabilities.

## DIFICULTAD / DIFFICULTY

Para este ítem se tomó la metodología de diferentes organizaciones nacionales e internacionales y expertos en temas de senderismo y montañismo, donde se identifican diferentes niveles de dificultad en actividades que se desarrollan en medio natural y montaña, clasificadas en niveles así:

*This guide uses methodologies from different national and international organizations and experts in hiking and mountaineering, taking into account different difficulty levels identified in activities that take place outdoors in natural environments. It is classified into levels as follows:*

### NIVEL 1 / LEVEL 1



**Nivel inicial:** rutas sencillas, sin zonas empinadas o grandes pendientes.

**Beginner level:** simple trails, without steep or big slopes.

### NIVEL 2 / LEVEL 2



**Nivel medio o desafiante:** rutas para personas habituadas a caminar largo tiempo y moverse con facilidad por terrenos variados y a veces difíciles.

**Intermediate or challenging level:** routes for people used to walking for a long time and moving easily through varied and sometimes difficult terrains.

### NIVEL 3 / LEVEL 3



**Nivel difícil o experto:** caminata con un sendero más ambicioso y empinado, el cual puede combinar montañismo y escalada.

**Difficult or expert level:** hikes with a more ambitious and steep trail, which can combine mountaineering and climbing.

### NIVEL 4 / LEVEL 4



**Nivel alto o exigente:** estos son senderos o caminos con mayor exigencia, diseñados para personas con un excelente estado de salud, acostumbrados a caminar por más de 6 horas.

**High or demanding level:** These are more demanding trails or roads, designed for people in excellent health, used to walking for more than 6 hours.

## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES / CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

Se describen las condiciones del lugar y recomendaciones antes de visitarlo, así como restricciones particulares.

*Description of site conditions, recommendations before visiting, as well as particular restrictions.*

# AVIFAUNA



En esta guía encontrará 176 especies de aves que habitan regularmente el Distrito Capital, organizadas de tal manera que el lector pueda identificar las especies que son "imperdibles" si viene a observar aves a Bogotá: si son migratorias, residentes acuáticas y residentes terrestres. Esta clasificación permite, tanto a expertos como principiantes, encontrar las especies de interés de acuerdo con estas características. Algunas de las especies seleccionadas tienen condiciones de endemismo o se encuentran amenazadas de extinción a nivel nacional o global; sin embargo, la mayoría no presenta riesgos inmediatos de desaparecer y tienen niveles altos y medios de abundancia en las áreas del Distrito.

*In this guide you will find 176 species of birds that regularly inhabit Bogota, organized in such a way that the reader can identify the species that "must be seen" when you come to Bogota to watch birds: whether they are migratory, aquatic or terrestrial residents, this classification allows both experts and beginners to find the species of interest according to these characteristics. Some of the selected species are endemic or are threatened with extinction at a national or global level; however, most are not at immediate risk of disappearing and have high and medium levels of abundance in city areas.*

Fotos / Photos:  
*Piranga rubra*,  
Carlos Guevara.

Página siguiente  
/ Next page:  
*Rallus semiplumbeus*,  
Jorge La Rotta.  
*Falco peregrinus*,  
Santiago Rosado.  
*Oxyura jamaicensis*,  
Noemí Moreno S.  
*Thraupis cyanocephala*,  
Chantelle du Plessis.





**AVES  
IMPERDIBLES  
MUST-SEE  
BIRDS**



**AVES  
VIAJERAS  
THE  
MIGRANTS**



**AVES  
RESIDENTES  
ACUÁTICAS  
RESIDENT  
AQUATIC BIRDS**



**AVES  
RESIDENTES  
TERRESTRES  
RESIDENT  
TERRESTRIAL BIRDS**

# AVES IMPERDIBLES

## MUST-SEE BIRDS



Si está de paso por Bogotá o si es residente, no puede dejar de conocer las aves sugeridas en esta sección. Aquí se incluyen las especies endémicas, casi endémicas y con categoría de amenaza, que son apetecidas por los expertos observadores de aves alrededor del mundo. Pueden encontrarse en humedales, cerros, parques y páramos. La mayoría de estas imperdibles están en ecosistemas frágiles y afectados, por lo que es importante que se reconozca la importancia de estos sitios y lo valiosos que son para mantener la irremplazable fauna del Distrito Capital.



*If you are passing through Bogota, you shouldn't miss the birds suggested in this section. This includes the endemic, near endemic and endangered species, which are sought after by expert birdwatchers around the world. They can be found in wetlands, hills, parks and paramos. The majority of these must-see birds are in fragile and affected ecosystems, so it is important to recognize the significance of these sites and how valuable they are to maintaining the irreplaceable fauna of Bogota.*





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Tiene un pico largo rojo inconfundible. Cara, garganta, pecho y vientre son gris plomizo. Por encima es marrón rayado con negro. Algunas plumas de la cola son blancas. Patas y dedos largos rojizos.

### COMPORTAMIENTO

Ave bastante esquiva, permanece sola o en parejas entre la vegetación de los humedales, donde busca activamente insectos entre las raíces que están bajo la superficie del agua. Es activa vocalmente, especialmente temprano en la mañana. Se mueve rápidamente con mucha agilidad entre la vegetación.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

It has a characteristic and unmistakable long, red beak. Face, throat, breast and belly are leaden gray, and it is brown with black lines on top. Some tail feathers are white. Long, reddish legs and fingers.

### BEHAVIOR

Pretty elusive bird, stays alone or in pairs among wetland's vegetation, actively looking for insects and invertebrates between roots under the water surface. Very vocally active, especially in early morning hours. It moves quickly with great agility amongst the vegetation.

## ***Rallus semiplumbeus*** (Sclater, PL, 1856) Tingua Bogotana | Bogota Rail

### DISTRIBUCIÓN

Endémica. Entre los 2.000 y 3.000 msnm. Habita únicamente en el altiplano cundiboyacense y páramos cercanos. Asociada netamente a ecosistemas acuáticos. En Bogotá se encuentra en algunos humedales y también se observa en páramo.

### DISTRIBUTION

Endemic. Between 2,000 and 3,000 meters above sea level. It is found in the Cundinamarca-Boyaca highlands and nearby paramos only. Distinctly associated with aquatic ecosystems. In Bogota it is found in some wetlands and paramos.



TAMAÑO  
SIZE  
25 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Pico verde muy contrastante con su cara negra y resto de cabeza, cuello y pecho gris. Ojo rojo oscuro. El vientre es marrón densamente moteado de blanco. Por encima es café, con algunas plumas de la cola blancas muy visibles. Patas verdosas.

### COMPORTAMIENTO

Principalmente se observa en pareja, moviéndose por los espejos de agua o la vegetación de los humedales mientras busca alimento. Son territoriales en épocas reproductivas en donde mantienen espacios que defiende de otras tinguas de su especie.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Green beak, highly contrasting with its black face and gray neck, breast and rest of head. Dark, red eyes. The belly is brown, densely mottled with white. It is brown on top, with some highly visible white feathers on the tail. Greenish legs.

### BEHAVIOR

Mostly seen in pairs, moving through water mirrors or wetland vegetation while looking for food. Territorial during mating season where they keep spaces that protect them from other gallinules.

## ***Porphyriops melanops*** (Vieillot, 1819) Tingua Moteada | Spot-flanked Gallinule

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 3.000 msnm; sin embargo, la población que habita en Colombia solo se encuentra entre los 2.400 y los 3.500 msnm y es exclusiva (subespecie endémica) del altiplano cundiboyacense. En Bogotá se encuentra en algunos humedales como La Conejera, Jaboque, Juan Amarillo y el Parque de la Florida.

### DISTRIBUTION

From 0 to 3,000 meters above sea level; however, the population living in Colombia is only between 2,400 and 3,500 meters above sea level and is exclusive (endemic subspecies) of the Cundinamarca-Boyaca highlands. In Bogotá it is found in some wetlands such as La Conejera, Jaboque, Juan Amarillo and La Florida.



TAMAÑO  
SIZE  
28 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Pico muy corto (1.3 cm). Por encima verde bronceo, bronce rojizo en rabadilla; frente y garganta verde iridiscente; punto violeta rosáceo en el pecho; resto de partes inferiores café bronceo; cola larga, ancha y escotada de color bronce. **Hembra**, garganta con discos verdes iridiscentes, sin punto rosa en pecho; cola más corta.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente permanece solitario forrajeando entre la vegetación baja del páramo, principalmente en flores de frailejón y otras plantas con flores pequeñas. Para alimentarse de las flores normalmente se cuelga de ellas. En época de floración es agresivo, defendiendo parches de flores.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Very short beak (1.3 cm). Bronze-green on top, reddish bronze on rump; iridescent green forehead and throat; violet pink dot on the chest; rest of lower parts bronze brown; long, broad and low-cut bronze tail. **Female**, throat with iridescent green discs, without pink dot on chest; shorter tail.

### BEHAVIOR

It is usually alone, foraging the low vegetation of the paramos, mainly in *Espeletia* (frailejón) flowers and other typical small flowered plants found there. To feed on the flowers it usually hangs from them. It is aggressive during blooming season, defending flower patches.

## ***Chalcostigma heteropogon*** (Boissonneau, 1840) Colibrí Picoespina | Bronze-tailed Thornbill

### DISTRIBUCIÓN

Casi endémica. De 2.900 a 3.600 metros sobre el nivel del mar. Cordillera Oriental de los Andes desde el noroeste de Venezuela hasta Cundinamarca. En Bogotá, se puede ver en el páramo de las localidades de Sumapaz y Usme.

### DISTRIBUTION

Near endemic. From 2,900 to 3,600 meters above sea level. Cordillera Oriental of the Andes from the north-west of Venezuela to Cundinamarca. In Bogota, it can be seen in the paramo areas of Sumapaz and Usme.



TAMAÑO  
SIZE  
12,5 cm





LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Colibrí pequeño de pico muy corto. **Macho:** por encima es verde oliva, cresta larga y negra con centro blanco, garganta verde brillante; collar blanco ante, partes inferiores café a verde oscuro; cola larga. **Hembra:** carece de cresta y barba, toda oscura arriba de la cabeza y garganta blanca. Ambos con partes externas blancas en la cola visible al vuelo.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se observa solitario y es fácil de detectar en la época de floración de frailejones. Es frecuente ver a varios machos disputando el territorio en largas batallas.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Small hummingbird with a very short beak. **Male:** olive green on top, long black crest with white center, bright green throat; white suede ruff, brown to dark green lower parts; long tail. **Female:** lacks crest and beard, top of head is dark and has white throat. Both with white external parts in tail, visible during flight.

### BEHAVIOR

Usually seen alone and easier to observe in the blooming season of *Espeletia* (frailejones). There, it is common to see several males fighting long battles over the territory.



TAMAÑO  
SIZE  
11,5 cm

## *Oxygogon guerinii* (Boissonneau, 1840)

Barbudito Paramuno | Green-bearded Helmetcrest

### DISTRIBUCIÓN

Endémico. Únicamente en la Cordillera Oriental de Colombia entre los 3.000 a 4.400 msnm. Para Bogotá solamente en las áreas de páramos.

### DISTRIBUTION

Endemic. Only in the Cordillera Oriental of Colombia between 3,000 and 4,400 meters above sea level. In Bogotá, only in paramo areas.



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Colibrí de pico recto y relativamente largo. Por encima desde la frente hasta la rabadilla es verde esmeralda, garganta y pecho verde iridiscente, pecho y vientre naranja cobrizo e infracaudales violeta iridiscente; muslos blancos muy voluminosos; cola ahorquillada de coloración negro azulado.

### COMPORTAMIENTO

Normalmente se observa solitario forrajeando y perchando en los estratos medios y bajos del bosque. Es una especie agresiva y territorial.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Hummingbird with a straight and relatively long beak. From the top, lighter emerald green from the forehead to the rump, iridescent green throat and breast, breast and belly copper orange and iridescent violet under tail; very bulky white thighs; bluish black forked tail.

### BEHAVIOR

Usually seen alone, foraging and perching in the middle and lower levels of the forest. It is an aggressive and territorial species.

## *Eriocnemis cupreovertris* (Fraser, 1840) Calzadito Cobrizo | Coppery-bellied Puffleg

### DISTRIBUCIÓN

Casi endémico. De 2.500 a 3.200 msnm. Se distribuye en el noroccidente de Venezuela, en las montañas de Mérida y en ambas vertientes de la Cordillera Oriental. En Bogotá se observa únicamente en áreas de bosques y matorrales nativos.

### DISTRIBUTION

Near endemic. From 2,500 to 3,200 meters above sea level. In northwest of Venezuela, in the mountains of Mérida and on both slopes of Cordillera Oriental in Colombia. In Bogotá, only seen in areas of native forests and shrubs.



TAMAÑO  
SIZE  
9,8 cm



♀



♂



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Colibrí con pico largo y delgado. **Macho:** principalmente negro verdoso, con la frente verde iridiscente; supra-caudales azul aguamarina; parche en garganta azul violeta y vientre rosa iridiscente. **Hembra:** por encima negro verdoso con supra-caudales aguamarina, principalmente canela por debajo con el vientre manchado de rosa iridiscente.

### COMPORTAMIENTO

Es un colibrí solitario, con preferencia a la parte interna de los bosques; en ocasiones se acerca a los bordes para acceder con facilidad a algunas flores. Frecuentemente se une a bandadas mixtas.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Hummingbird with long and thin beak. **Male:** mainly greenish black, with iridescent green forehead; iridescent aquamarine blue over tail; iridescent violet blue patch on throat; iridescent pink belly. **Female:** greenish black on top, with iridescent aquamarine over tail; mainly cinnamon underneath with its belly smeared with iridescent pink.

### BEHAVIOR

It is a lone hummingbird and stays preferably in the inner part of forests, sometimes approaching the edges to easily access some flowers. Frequently, joins mixed flocks.

## *Coeligena helianthea* (Lesson, 1839) Inca Ventrivioleta | Blue-throated Starfrontlet

### DISTRIBUCIÓN

De 2.400 a 3.400 msnm. Únicamente en Venezuela y Colombia, la mayor parte de su población habita en la Cordillera Oriental en Colombia. En Bogotá se puede ver en los bosques nativos de los Cerros Orientales y el sur de la ciudad.

### DISTRIBUTION

Near Endemic. From 2,400 to 3,400 meters above sea level. Only in Venezuela and Colombia, most of its population inhabits the Cordillera Oriental in Colombia. In Bogotá, it can be seen in the native forests of the Cerros Orientales and the south of the city.



TAMAÑO  
SIZE  
11 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Loro pequeño, principalmente verde limón. **Macho:** tiene anteojos azul celeste, así como azul en la rabadilla y en las alas. **Hembra:** sin azul y el vientre más amarilloso. Pico marfil y patas rosadas.

### COMPORTEAMIENTO

Se mueven en parejas o grupos, entre árboles con semillas y áreas de praderas donde consumen semillas de las espigas. Son bastante ruidosos. Anidan en pequeñas cavidades y reutilizan nidos viejos de carpinteros.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Small parrot, mainly lemon green. **Male:** has light blue spectacles and is blue on the rump and wings. **Female:** without blue and the belly is more yellowish. Ivory beak and pink legs.

### BEHAVIOR

In pairs or groups that can be quite numerous, they move between trees and grassland where they consume seeds. They are quite noisy. They nest in small cavities and reuse old woodpeckers' nests.

## *Forpus conspicillatus* (Lafresnaye, 1848) Cascabelito | Spectacled Parrotlet

### DISTRIBUCIÓN

Casi endémico. Se encuentra desde los 0 hasta los 2.600 msnm. Habita principalmente en Colombia y pequeñas porciones de Venezuela y Panamá. En Bogotá se puede ver con facilidad en humedales con árboles nativos.

### DISTRIBUTION

Near Endemic. It is located from 0 to 2,600 meters above sea level. It is found mainly in Colombia and small portions of Venezuela and Panama. In Bogota, it can be easily seen in wetlands with native trees.





TAMAÑO  
SIZE  
18 cm

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Tiene iris café, patas grises y pico con mandíbula superior gris negruzca e inferior gris. Presenta frente café grisáceo, coronilla castaña rufo, espalda y supracaudales café, cobertoras alares castañas y cola larga un poco más oscura que la espalda. Su rostro es café grisáceo, tiene una estría delgada y oscura detrás del ojo, garganta gris con el centro bajo negruzco.

### COMPORTAMIENTO

Usualmente en parejas; forrajea desde el suelo hasta aproximadamente dos metros.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*It has a dark brown iris, gray legs and a beak with a blackish gray upper mandible and a gray lower mandible. It has a grayish brown forehead, rufous chestnut crown, brown-colored back and over tail, chestnut wing coverts and a long tail that is a little darker than the back. Its face is grayish brown, with a thin, dark streak behind the eye, and gray throat with a low blackish center.*

### BEHAVIOR

*Usually in pairs; forages from the ground up to approximately two meters.*

## ***Synallaxis subpudica*** (Sclater, PL, 1874) Chamicero | Silvery-throated Spinetail

### DISTRIBUCIÓN

Es una especie endémica de los Andes Orientales de Colombia, en donde se distribuye desde los 1.200 hasta los 3.200 msnm, desde el norte del departamento de Boyacá hacia el sur hasta el departamento de Cundinamarca a la altura del Distrito Capital.

### DISTRIBUTION

*It is an endemic species of the Cordillera Oriental of Colombia, distributed from 1,200 to 3,200 m above sea level, from the north of the department of Boyaca to the south until Bogota in the department of Cundinamarca.*



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Esta especie tiene la coronilla café oliva y una lista superciliar grisácea. El manto estriado de color negro y blanco anteaado, rabadilla café claro. Alas y cola corta con barras de color negro; pico y patas grisáceas.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente canta desde perchas poco expuestas, en medio de juncos altos. Se alimenta de insectos acuáticos que encuentra entre la vegetación.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*This species has an olive brown crown and a grayish superciliary stripe. The streaked mantle is buffy black and white, light brown rump. Black barred wings and short tail; pale gray beak and legs.*

### BEHAVIOR

*It usually sings from a somewhat exposed perch, but hidden among tall rushes. It feeds on aquatic insects found among the vegetation.*

## ***Cistothorus apolinari*** (Chapman, 1914) Cucarachero de Pantano | Apolinar's Wren

### DISTRIBUCIÓN

Endémico. Se distribuye entre 1.800 msnm y 4.000 msnm, pero usualmente sobre 2.500 msnm. Se encuentra en la porción norte de la Cordillera Oriental en el norte de Boyacá y en Cundinamarca desde la Sabana de Bogotá sur hasta el páramo de Sumapaz. En Bogotá se ha registrado en el Humedal Parque La Florida.

### DISTRIBUTION

*Endemic. It ranges between 1,800 and 4,000 m, but usually over 2,500 m. It is found in the northern portion of the Cordillera Oriental, in northern Boyaca and in Cundinamarca, from south of the Bogota's high plains to the Sumapaz paramo. In Bogota, it has been registered in La Florida Wetland.*



TAMAÑO  
SIZE  
13 cm



TAMAÑO  
SIZE  
13 cm

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Tiene un pico puntiagudo en forma de cono alargado, su cola es relativamente larga. Frente y ceja ancha, lados de la cabeza y toda la región inferior uniformemente rufos; por encima lista ocular gris, alas y cola gris más oscuro; presenta una barra alar angosta y bordes de las secundarias acanelados. Pico y patas negruzcas.

### COMPORTAMIENTO

Prefiere matorrales nativos, rastrojos y bordes de bosque, se encuentra en parejas o en pequeños grupos. Se alimentan de insectos y ocasionalmente de néctar de flores pequeñas.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*It has a very pointed beak in the form of an elongated cone, relatively long tail. Broad forehead and brow, sides of the head and the entire lower region uniformly rufous; gray on top and ocular stripe, wings and tail darker gray, narrow wing bar and cinnamon like edges on the secondary ones. Blackish beak and legs.*

### BEHAVIOR

*Prefers native scrub, stubble and forest edges, found in pairs or small groups. They feed on insects and occasionally on the nectar of small flowers.*

## ***Conirostrum rufum*** (Lafresnaye, 1843) Picocono Rufo | *Rufous-browed Conebill*

### DISTRIBUCIÓN

Casi Endémico para la Cordillera Oriental y la Sierra Nevada de Santa Marta en Colombia, se encuentra entre los 2.600 y 3.400 msnm. En Bogotá se observa en las áreas boscosas de los humedales, parques y Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*Near Endemic for Cordillera Oriental and Sierra Nevada de Santa Marta in Colombia; it is found between 2,600 and 3,400 m above sea level. In Bogotá it is seen in wetlands, parks, wooded areas and Cerros Orientales.*





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Tiene cola larga y negra con bordes anchos blancos muy llamativos cuando la cola se extiende; la coronilla es amarilla separada del amarillo de la garganta y partes inferiores por una máscara blanca muy distintiva.

### COMPORTAMIENTO

Es común verla en el dosel y bordes de bosques altoandinos relativamente altos y bien conservados; se alimenta de insectos.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*It has a long black tail with wide striking white edges when the tail is extended; the crown is yellow, separated from the yellow throat and underparts by a very distinctive white mask.*

### BEHAVIOR

*It is common to see it in the canopy and edges of relatively high and well-conserved high Andean forests; it feeds on insects.*



## ***Myioborus ornatus*** (Boissonneau, 1840) Candelita Frentidorada | Golden-fronted Whitestart

### DISTRIBUCIÓN

Una especie casi endémica, se extiende desde los Andes del nororiente de Venezuela al norte de Bolivia. En Colombia se encuentra entre 1.800 y 3.400 msnm. En Bogotá se observa en las áreas boscosas de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*A Near Endemic species, it is found in Venezuela and Colombia between 1,800 and 3,400 meters above sea level. In Bogota, it is seen in the wooded areas of Cerros Orientales.*



TAMAÑO  
SIZE  
14 cm

# AVES VIAJERAS

## THE MIGRANTS



*Contopus virens,*  
Foto / Photo:  
William Alvarez.

En diferentes temporadas del año, Bogotá D.C. hace parte de los sitios de parada o permanencia invernal de un gran grupo de especies de aves que huyendo del frío invierno viajan a otras latitudes buscando alimento y una mejor temperatura. Así, las aves migratorias australes (que se reproducen en el sur) y boreales (que se reproducen en el norte) utilizan las áreas verdes de la ciudad, humedales, cerros, jardines, separadores arbolados y parques de barrio como sitios de parada y descanso; es decir, todos los espacios verdes son una oportunidad para darle alivio a un viajero de largas distancias que llega con hambre y necesidad de refugiarse.



*In different seasons of the year, Bogota is one of the winter stopover or stay sites for a large group of bird species that, fleeing from the cold winter, travel to other latitudes seeking food and a better temperature. Thus, austral migrants (which reproduce in the south) and boreal birds (which reproduce in the north) use the city's green areas, wetlands, hills, gardens, forested medians and neighborhood parks as places to stop and rest; that is to say, all green spaces are an opportunity to alleviate a long distance traveler who arrives hungry and in need of refuge.*





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

**Macho:** cuello y cabeza verde oscuro iridiscente, solo visible cuando brilla, pico gris. Tiene la espalda con rayas finas de color blanco y negro, vientre blanco y cola negra. **Hembra:** Principalmente café con mancha blanca en la cara. Ambos con ojo amarillo.

### COMPORTAMIENTO

Permanece en grupos e incluso se puede observar con otras especies en épocas no reproductivas. Es un pato buceador y logra sumergirse por varios segundos para buscar alimento en el fondo del agua. Es de las últimas aves acuáticas en llegar y asimismo de las últimas en regresar al norte.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

**Male:** neck and head are very dark iridescent green, only visible when it shines, gray beak. Its back is very finely striped in shades of black and white, white belly and lower parts and black tail. **Female:** mainly brown with a white spot on the face. Both with yellow eyes.

### BEHAVIOR

It stays in groups and can even be seen with other species in non-breeding seasons. It is a diving duck and manages to stay under water for several seconds to find food at the bottom of water bodies. It is one of the last aquatic birds to arrive and likewise, one of the last to go north.

## ***Aythya affinis*** (Eyton, 1838) Porrón Menor | Lesser Scaup

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 3.000 msnm. Se distribuye ampliamente por Norteamérica especialmente en la época reproductiva y Centroamérica como destino en temporada migratoria, en Suramérica solo hasta Colombia. En Bogotá, se tienen registros en el Parque La Florida y en el Humedal de Córdoba.

### DISTRIBUTION

Found from 0 to 3,000 meters above sea level, it is widely distributed throughout North America, especially during mating season, and in Central America as a destination in the migratory season; in South America only as far as Colombia. In Bogota, a few individuals are seen especially in La Florida and Cordoba wetlands.





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Principalmente marrón oscuro con los bordes de las plumas negros, alas negruzcas que en vuelo es visible la coloración azul y verde. **Macho:** cabeza grisácea con media luna blanca en la cara, mancha blanca en el flanco cercano a la cola. **Hembra:** cabeza marrón y sin manchas blancas en cara y flanco.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Mainly dark brown with black edges on the feathers, blackish wings, in flight the blue and green wing is visible. **Male:** Grayish head with white half-moon on the face, white spot on the flank near the tail. **Female:** brown head and without white spots on face and flank.



### COMPORTAMIENTO

Generalmente permanece en grupos y parejas mientras forrajea en el espejo de agua, especialmente en las horas de la mañana. Consume principalmente plantas acuáticas y pequeños invertebrados que extrae con un picoteo muy activo sobre la superficie del agua.

### BEHAVIOR

It usually stays in groups and pairs while it forages in the water mirrors, especially during morning hours. It mainly consumes plant material and small invertebrates, which it extracts with a very active pecking on the water surface.

## *Spatula discors* (Linnaeus, 1766) Pato Careto | Blue-winged Teal

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 3.700 msnm. En gran parte de Norteamérica en la época de reproducción (abril – agosto) en Centro y el norte de Suramérica en época invernal (septiembre – abril). En Bogotá se logra ver en humedales, algunos estanques y lagos.

### DISTRIBUTION

Found from 0 to 3,700 meters above sea level, in most of North America during breeding season (April - August) in Central and northern South America in winter (September - April). In Bogota it can be seen in wetlands, some ponds and lakes.



TAMAÑO

SIZE

34 - 40 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Cuerpo pequeño y robusto, tiene pico amarillento, con coloración negra en la cara, el resto de la cabeza, cuello y pecho son grises. La espalda y alas café muy rayadas de negro. Por debajo es barreteada entre marrón y blanco. Tiene patas verdes.

### COMPORTAMIENTO

Es totalmente acuática y normalmente se observa solitaria buscando alimento entre la vegetación de los humedales. Es bastante esquiva y poco frecuente su vocalización.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Small and robust body, it has a yellowish beak, with black on the face; the rest of the head, neck and breast are gray. Wings and back are brown, with many black stripes. Underneath it is barred, between brown and white. It has greenish legs.

### BEHAVIOR

It is totally aquatic and is usually seen alone searching for food among the wetland vegetation. It is quite elusive to watch and is not very vocal.

## Porzana carolina (Linnaeus, 1758) Polluela Norteña | Sora

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 3.500 msnm, en gran parte de Norteamérica donde se reproduce, y migra hacia el sur en invierno entre Centroamérica y el norte de Suramérica. En Bogotá se observa en los humedales y páramos.

### DISTRIBUTION

Found from 0 to 3,500 meters above sea level, in much of North America where it reproduces, and migrates south in winter between Central America and northern South America. In Bogotá, it is seen in wetlands and paramos.







### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Es un chorlito de tamaño mediano, por encima marrón, y por debajo blanco. Tiene un collar negro que rodea todo el cuello y otro que solamente es visible por delante. Cara blanca. Tiene dos franjas negras en la cara, una sobre la frente y otra sobre el pico a manera de bigote; el pico es negro y tiene un anillo ocular rojo.

### COMPORTAMIENTO

Es un ave que es bastante activa en las horas del día, permanece en áreas abiertas de pastizal buscando insectos dentro de la vegetación. Es poco común de observar en el altiplano cundiboyacense; por lo general se observa solitaria o en parejas.



### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*It is a medium-sized plover, brown on top, and white underneath. It has a black collar that surrounds the entire neck and another that is only visible in front. White face. It has two black stripes on the face, one on the forehead and the other above the beak, like a mustache; it has a black beak and a red eye ring.*

### BEHAVIOR

*This bird is quite active during daylight; it stays in open pastureland looking for insects among the vegetation. It is rare to see it on the Cundinamarca- Boyacá highlands; it is usually seen alone or in pairs.*

## **Charadrius vociferus** (Linnaeus, 1758) Chorlito Colirrojo | Killdeer

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 0 hasta los 2.700 msnm. Es una especie migratoria boreal que se reproduce en Norteamérica, migra en invierno a Centroamérica, el Caribe y el norte de Suramérica. En los últimos años se han reportado eventos reproductivos en la Sabana de Bogotá por lo que se observan durante todo el año.

### DISTRIBUTION

*It ranges between 0 to 2,700 meters above sea level. It is a migratory boreal species that breeds in North America, migrates to Central America, the Caribbean and northern South America in winter. In recent years, reproductive events have been reported in Bogota's high plains, so they are seen throughout the year.*



TAMAÑO  
SIZE  
24 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Playero mediano, principalmente marrón grisáceo, rayado con líneas negras gruesas en la espalda y más delgadas en la cabeza cuello y pecho; el vientre es blanco. Tiene un pico grueso, largo y curvo de coloración amarillosa. Patas largas y amarillosas.

### COMPORTAMIENTO

Normalmente se observa solitario en áreas abiertas de pastizal y/o cercano a cuerpos de agua. Busca activamente alimento en las zonas blandas del lodo, con la ayuda de su pico.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Medium sized wader, mainly grayish brown, striped with thick black lines on the back and thinner ones on the head, neck and breast, the belly is white. It has a long, thick, down-slanted yellow beak. Long, yellowish legs.

### BEHAVIOR

It is usually seen alone in open grasslands and/or near bodies of water. It searches actively for food in the soft areas of mud with the help of its long beak.

## **Calidris melanotos** (Vieillot, 1819) Correlimos Pectoral | Pectoral Sandpiper

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 0 hasta los 3.500 msnm. Es un migratorio boreal que habita y se reproduce en Norteamérica y al norte de Asia. Viaja al sur en invierno, registrándose en Centroamérica y Suramérica, llegando al sur de Argentina y Chile. En Bogotá es poco común y se observa en humedales y el páramo.

### DISTRIBUTION

It ranges between 0 to 3,500 meters above sea level. It is a boreal migrant that lives and reproduces in North America and northern Asia. It travels south in winter, and is seen in Central and South America, reaching as far south as Argentina and Chile. It is scarce in Bogota and is seen in wetlands and paramos.



TAMAÑO  
SIZE  
21 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Playero pequeño, principalmente marrón por encima y por debajo blanco; cuando inicia y termina la época de migración se pueden ver algunos individuos con el pecho y flancos con pecas marrón. Tiene una lista ocular negra y un delgado anillo ocular blanco. El pico es amarillo, largo e inclinado ligeramente hacia abajo.

### COMPORTAMIENTO

Puede verse solitario o en grupos numerosos. Busca activamente pequeños insectos entre el lodo y el pastizal. Hace un incesante movimiento con el cuerpo de arriba abajo.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*Small sandpiper, mainly brown on top and white underneath; at the beginning and end of the migration season you can see some individuals with brown freckled breast and flanks. It has a black eye-stripe and a thin white eye ring. The beak is long, yellow and slightly sloping downward.*

### BEHAVIOR

*It can be seen alone or in groups that can become very numerous. It searches for food in the mud and pasture, where it actively looks for small insects. It incessantly makes up and down movements with the body.*

## **Actitis macularius** (Linnaeus, 1766) Andarrios Maculado | Spotted Sandpiper

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 0 hasta los 4.000 msnm. Se reproduce en Norteamérica y en invierno migra hacia el sur y permanece en Centroamérica y Suramérica hasta la zona media. En Bogotá se observa en parques con cuerpos de agua como el Simón Bolívar, y también se puede ver en humedales.

### DISTRIBUTION

*It ranges between 0 to 4,000 meters above sea level. It reproduces in North America and in winter it migrates south and stays in Central and up the middle zone of South America. In Bogota it is seen in parks with bodies of water such as Simon Bolivar and in wetlands.*



TAMAÑO  
SIZE  
19 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Es un playero pequeño, tiene su pico relativamente largo, grueso y un inconfundible anillo ocular. Por encima es marrón, en la cabeza y cuello rayado de blanco, la espalda y alas punteadas de blanco. Por debajo es blanco.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se ve sobre los bordes lodosos de los cuerpos de agua donde busca activamente su alimento. Se puede observar solitario o en grupos, interactuando con otras especies de playeras.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Small sandpiper with relatively long and thick beak and an unmistakable eye ring. It is brown on top, head and neck with white stripes, and wings and back dotted with white. It is white underneath.

### BEHAVIOR

It is usually seen on the muddy edges of water bodies where it actively seeks for food. It can be seen alone or in groups even interacting with other shorebirds.

## *Tringa solitaria* (Wilson, A, 1813) Andarrios Solitario | Solitary Sandpiper

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 0 hasta los 3.500 msnm. Se reproduce en Norteamérica y en invierno migra hacia el sur y permanece en Centroamérica y Suramérica hasta la zona media. En Bogotá se observa en zonas de pantano de humedales y páramo.

### DISTRIBUTION

It ranges between 0 to 3,500 meters above sea level. It reproduces in North America and in winter it migrates south and stays in Central and up the middle zone of South America. In Bogota it is seen in swamp areas of wetlands and paramos.





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El playero más grande que inverna en la Sabana de Bogotá. El pico es largo (más de una vez el tamaño de la cabeza) y ligeramente curvo. Cuello largo y cabeza pequeña, patas amarillas. Por encima café grisáceo moteado con negro y blanco.

### COMPORTAMIENTO

Permanece sobre los bordes lodosos de los cuerpos de agua, mientras busca activamente pequeños invertebrados. En ocasiones se encuentra solitario o en pequeños grupos, en otras oportunidades se agrupa con otras especies de chorlos y playeros.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

The largest shorebird that winters in Bogota's high plains. The beak is long (more than once the size of the head) and slightly curled back. Long neck and small head, yellow legs. On top it is grayish brown, mottled with black and white.

### BEHAVIOR

It stays on the muddy edges of water bodies, while actively looking for small invertebrates. It is sometimes seen alone, but usually in small groups, in other opportunities it is grouped with other plovers and sandpipers.



## *Tringa melanoleuca* (Gmelin, JF, 1789) Patiamarillo Mayor | Greater Yellowlegs

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 0 hasta los 3.500 msnm. Se reproduce en Norteamérica y en invierno migra hacia el sur y permanece en Centroamérica y Suramérica hasta el sur de Argentina y Chile. En Bogotá se observa en zonas de bordes de pantano en humedales y páramo.

### DISTRIBUTION

It ranges between 0 to 3,500 meters above sea level. It reproduces in North America and in winter it migrates to the south and stays in Central and South America up until the south of Argentina and Chile. In Bogota it is seen in swamp edge areas in wetlands and paramos.



TAMAÑO  
SIZE  
32 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Playero similar a *T. melanoleuca* pero un poco más pequeño y delgado. Tiene el pico largo (una vez el tamaño de la cabeza), muy recto y puntudo. Es más estilizado que *T. melanoleuca*, aunque la coloración en el plumaje y patas son muy similares.

### COMPORTAMIENTO

Se observa sobre los bordes de los humedales y lagos, preferiblemente en áreas lodosas donde busca pequeños invertebrados para alimentarse. Forma pequeños grupos incluso con otras especies de playeros y chorlos.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Shorebird, similar to **Greater Yellowlegs** but a little smaller and thinner. It has a long, very straight and pointed beak (once the size of the head). It is more stylized than **Greater Yellowlegs**, although the plumage coloration and legs are very similar.

### BEHAVIOR

It is seen on the edges of wetlands and lakes, preferably in muddy areas where it looks for small invertebrates to eat. It makes small groups, even with other sandpipers and plovers.

## ***Tringa flavipes*** (Gmelin, JF, 1789) Patiamarillo Menor | Lesser Yellowlegs

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 0 hasta los 3.500 msnm. Se reproduce en Norteamérica y en invierno migra hacia el sur y permanece en Centroamérica y Suramérica hasta el sur de Argentina y Chile. En Bogotá se observa en humedales y páramo.

### DISTRIBUTION

It ranges between 0 to 3,500 meters above sea level. It reproduces in North America and in winter it migrates south and stays in Central and South America up until south of Argentina and Chile. In Bogota it is seen in wetlands and paramos.



TAMAÑO  
SIZE  
24 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Águila asociada a ecosistemas acuáticos. Por encima principalmente café oscuro; con coronilla, cuello y vientre blanco. Patas azulosas. En vuelo, su cuerpo se ve alargado, de coloración blanco y con las puntas de las alas marrones.

### COMPORTAMIENTO

Vuela muy alto sobre los cuerpos de agua mientras observa sus posibles presas. Cuando detectan la presa se lanzan en picada con las patas hacia adelante para atrapar el pez con sorpresa.



### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Eagle associated with aquatic ecosystems. Mainly dark brown on top. With white crown, neck and belly. Bluish paws. During flight it looks elongated and very white, with brown wing tips.

### BEHAVIOR

It flies high above water bodies while watching its potential prey. Once its prey is detected, it dives in with its legs tilted forward to catch the fish by surprise.

## ***Pandion haliaetus*** (Linnaeus, 1758) Águila Pescadora | Osprey

### DISTRIBUCIÓN

Está entre los 0 hasta los 4.000 msnm. Se distribuye a nivel mundial. Anida en las zonas nortes del planeta y migra hacia el sur en época de invierno. Algunas poblaciones son residentes. En Bogotá se observa con facilidad entre octubre y marzo en humedales y lagos que tienen peces dentro de la ciudad.

### DISTRIBUTION

It ranges between 0 to 4,000 meters above sea level. Distributed worldwide, it nests in the northern areas of the planet and migrates south in wintertime. Some populations are residents. In Bogota it is easily seen in the city between October and March, in wetlands and lakes with fish inside.



TAMAÑO  
SIZE  
60 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Gavilán mediado principalmente gris claro por encima. Cola negra con dos franjas blancas muy contrastantes. Por delante es blanco barreteado de café rojizo. La cabeza y cuello son de coloración café rojiza con una bigotera marrón muy visible. Los juveniles principalmente marrón oscuro en la espalda y la cara con varios parches blancos.

### COMPORTAMIENTO

Sobrevuela en círculos buscando corrientes cálidas para ascender. En descanso, perchan en la parte alta de los árboles para pasar desapercibidos y acechar aves pequeñas.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Medium-sized hawk, mostly light gray on top. Black tail with two very contrasting white stripes. It is white in front, with reddish brown speckles. The head and neck are reddish brown with a dark brown mustache that is very marked and visible. Young hawks without grays, mainly dark brown on the back and face with several white patches.

### BEHAVIOR

It flies over in circles looking for warm currents to ascend. While at rest, it perches on tree tops to remain inconspicuous in order to stalk small, distracted birds.

## ***Buteo platypterus*** (Vieillot, 1823) Gavilán Aliancho | Broad-winged Hawk

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 3.500 msnm. Se reproduce en el oriente de Norteamérica y en época de migración se distribuye en Centroamérica hasta el norte de Suramérica. En Bogotá es más frecuente ver juveniles en los humedales y bosques nativos de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

From 0 to 3,500 meters above sea level. It reproduces in the east of North America and during the migration period it is distributed in Central America up until the north of South America. In Bogota it is more frequent to see juveniles in the wetlands and native forests of the Cerros Orientales.



TAMAÑO  
SIZE  
60 - 75 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Halcón pequeño pero robusto. **Macho:** gris en la espalda; cabeza, cuello, pecho y vientre blancos fuertemente rayados de marrón. **Hembra:** similar pero la espalda café oscura. La coronilla es gris, en la cara una ligera lágrima grisácea. Garganta blanca.

### COMPORTAMIENTO

Permanece la mayor parte del día, sobrevolando a baja altura buscando presas que captura gracias a su gran velocidad. Se ha registrado que caza en compañía de otras especies de rapaces.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*Small but robust hawk. **Male:** gray on the back; white head, neck, breast and belly, heavily streaked with brown. **The female** is similar, but has a dark brown back. The crown is gray; it has a light grayish tear on the face. White throat.*

### BEHAVIOR

*It spends a good part of the day in low flights looking for prey it captures thanks to its great speed. It has been recorded to hunt in the company of other raptor species.*



## **Falco columbarius** (Linnaeus, 1758) Esmerejón | Merlin

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde los 0 hasta los 3.500 msnm. Se reproduce en Norteamérica y migra hacia el sur en época invernal hasta el norte de Suramérica. En Bogotá se puede observar en humedales y bosques nativos en los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*It ranges from 0 to 3,500 meters above sea level. It reproduces in North America and migrates south in winter up until northern South America. In Bogota it can be observed in wetlands and native forests in the Cerros Orientales.*



TAMAÑO  
SIZE  
30 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Halcón grande y robusto. Gris oscuro en la coronilla, nuca, espalda y alas. Cara blanca con gruesa lágrima negruzca. Por debajo es blanco barredado de café. Los juveniles son café en lugar de gris y ante amarilloso en lugar de blanco.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se ven individuos haciendo largos vuelos en busca de alimento. A gran velocidad golpean su presa y la recogen del suelo para luego consumirla.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Large and robust hawk. Dark gray on the crown, nape, back and wings. White face with thick blackish tear. Underneath is white with brown speckles. Juveniles are brown instead of gray and yellowish sude instead of white.

### BEHAVIOR

They are usually seen alone making long flights, during which they spot their potential food, which they capture in flight with a spectacular movement: they hit their prey at great speed and pick it up to eat it later.

## **Falco peregrinus** (Tunstall, 1771) Halcón Peregrino | Peregrine Falcon

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde los 0 hasta los 3.500 msnm. Habita prácticamente en todo el planeta. En Bogotá se pueden observar en humedales y Cerros Orientales. En ocasiones, se pueden registrar posados en edificios o estructuras de gran altura.

### DISTRIBUTION

It ranges from 0 to 3,500 meters above sea level and inhabits practically the entire planet. In Bogota it can be seen in wetlands and on Cerros Orientales. Sometimes they can be seen perching on buildings or high-rise structures.



TAMAÑO  
SIZE  
40 - 50 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Tiene la coronilla y nuca gris, espalda y parte de la cola café grisáceo. Antifaz negro, mejillas, cuello, pecho y vientre anteado. Mancha gris en el área auricular. Pico y patas negras. La cola en la parte terminal es negra con puntos blancos, lo cual es una característica de los cuculillos.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se observa solitario entre baja o mediana altura de la vegetación. Normalmente se alimenta de insectos de tamaño medio como escarabajos, orugas, saltamontes, entre otros. Permanece en los bordes de los bosques y cercos vivos.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*Its crown and nape are grey; its back and part of the tail are grayish-brown. Black mask, suede-colored cheeks, neck, breast and belly. Gray stain on auriculars. Black bill and legs. The end of the tail is black with white dots, characteristic of cuckoos.*

### BEHAVIOR

*Usually seen alone among low or medium height vegetation. Typically looking out for the movement of average size insects such as beetles, caterpillars and grasshoppers, among others. It stays at the edges of forests and live fences.*

## **Coccyus melacoryphus** (Vieillot, 1817) Cuculillo Piquioscuro | Dark-billed Cuckoo

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 2.600 msnm. En gran parte de Suramérica, excepto la parte más sur del continente. En Bogotá es un visitante austral que se observa entre mayo y octubre; sin embargo, es escaso en la Sabana de Bogotá.

### DISTRIBUTION

*From 0 to 2,600 meters above sea level. In much of South America except the southernmost part of the continent. In Bogota, it is an austral visitor that is seen between May and October; however, it is scarce in the Bogota's high plains.*



TAMAÑO  
SIZE  
27 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Por encima es principalmente gris, con las puntas de las alas rufas. Cuello, pecho y vientre blanco. En el pico, la maxila es negra y la mandíbula amarilla. Cola larga con la parte terminal negra con puntos blancos. Patas negras.

### COMPORTAMIENTO

Se observa solitario en las partes medias y altas de la vegetación, donde busca insectos que son la base principal de su alimento. Durante la migración se observan fácilmente en grupos. A causa del agotamiento del viaje hay una alta mortandad.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*It is mainly gray on top with ruffled wing-tips. White neck, breast and belly. The bill has a black maxilla and yellow mandible. Long, black tail with white dots on the end. Black legs.*

### BEHAVIOR

*It is seen alone in the middle and high parts of vegetation, where it looks for insects, which are its main food source. On the arrival stage of migration, large groups are easily seen; this arrival flight sometimes exhausts them, resulting in high mortality.*

## **Coccyzus americanus** (Linnaeus, 1758) Cuclillo Piquiamarillo | Yellow-billed Cuckoo

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 3.500 msnm. Se reproduce al oriente de Norteamérica, en migración pasa por Centroamérica hasta Suramérica llegando a Brasil y el norte de Argentina. En Bogotá se observa en parques urbanos, humedales y los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*From 0 to 3,500 meters above sea level. It breeds east of North America, migrates through Central America to South America, getting to Brazil and northern Argentina. In Bogota, it is seen in urban parks, wetlands and Cerros Orientales.*



TAMAÑO  
SIZE  
28 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Chotacabras de tamaño mediano, con alas largas (las puntas más largas que la cola) y negras con una franja blanca llamativa muy visible en el vuelo. Son principalmente grises y marrón con una serie de diversos patrones con negro y ante. **Macho:** con franja blanca en el cuello. **Hembra:** con la franja anteaada.

### COMPORTAMIENTO

Son de hábitos nocturnos, salen en vuelo recién termina la tarde para cazar insectos, por lo que se pueden observar cerca de fuentes luminosas. En la migración invernal, se pueden ver grandes grupos atravesando la ciudad con dirección suroriente. Los individuos que se quedan, se pueden ver posados muy quietos en árboles de mediano y alto porte mientras llegan las horas de la noche.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Medium sized nighthawk, with long black wings (the tips longer than the tail) and a striking white stripe that is quite visible during flight. They are mainly gray and brown with a series of different black and suede patterns. **Male** has a white stripe on the neck. **Females** have a suede fringe.

### BEHAVIOR

With nocturnal habits, they fly out as soon as the sun sets to catch insects during flight, near light sources. In winter migration large southeast-bound groups are seen crossing the city. Those who stay can be seen motionlessly perched on tall, medium-sized trees while waiting for nighttime.

## *Chordeiles minor* (Forster, JR, 1771) Chotacabras Migratorio | Common Nighthawk

### DISTRIBUCIÓN

Entre los 0 y los 3.000 msnm. Se reproduce en Norteamérica y partes de Centroamérica, migra en invierno a Suramérica en donde pasa la temporada. En Bogotá se puede ver en humedales, parques urbanos y los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

Between 0 and 3,000 meters above sea level. It breeds in North America and parts of Central America; it migrates to South America in winter, where it spends the season. In Bogota, it can be seen in wetlands, urban parks and Cerros Orientales.



TAMAÑO  
SIZE  
23,5 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Principalmente castaño con un variado patrón de coloración negro, blanco y marrón claro. Tiene un delgado collar blanco y garganta rufa. **El macho** tiene las plumas internas de la cola blanquecinas con bordes anteados, mientras que **la hembra** conserva un patrón rayado entre el marrón y el negro.

### COMPORTAMIENTO

Por lo general, en el día permanecen posados en árboles para camuflarse y no ser vistos. En las noches salen a buscar alimento, que son principalmente insectos medianos y grandes. Es un ave muy críptica y difícil de observar en la ciudad de Bogotá; aparentemente escasa en su paso migratorio.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Mainly chestnut, with a varied black, white and light brown coloring pattern. It has a thin white collar and reddish-brown throat. **The male** has whitish internal tail feathers with suede edges, while **the females** retain a brown and black striped pattern.

### BEHAVIOR

They usually stay perched on trees during daytime in order to camouflage themselves and remain unseen. At night they go out to look for food, which mainly consists of medium and large insects. It is a very cryptic bird, difficult to observe in Bogotá; apparently scarce in its migratory passage.

## **Antrostomus carolinensis** (Gmelin, JF, 1789) Chotacabras Mayor | Chuck-will's-widow

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 2.600 msnm. Se reproduce en el oriente de Norteamérica y migra a lo largo de la costa del caribe centroamericano; los Andes colombianos son su sitio de invernada más al sur. En Bogotá es poco frecuente observarlo, no vocaliza y vuela de noche; no es fácil detectarlo.

### DISTRIBUTION

From 0 to 2,600 meters above sea level. It reproduces in the east of North America and migrates along the coast of the Central American Caribbean; its furthest south wintering site is the Andes in Colombia. It is rarely seen in Bogotá, it does not vocalize and flies at night; it is not easy to detect.



TAMAÑO  
SIZE  
30 cm



LC

MB

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Su cabeza y partes superiores son verde oliva, presenta anillo ocular blanquecino, alas negruzcas con dos barras alares amarillentas. La garganta y partes inferiores son blanco grisáceo el cual contrasta con el color oliva del pecho, más oscuro en los lados. El pico es moderadamente largo con la mandíbula superior negra y la inferior naranja pálido, patas negras y cola oscura.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Head and upper parts are olive green, with a whitish ocular ring, blackish wings with two yellowish wing bars. Its throat and lower parts are grayish white, which contrasts with the olive color of the breast, darker on the sides. The beak is moderately long with a black upper mandible and a pale orange lower mandible. Black legs and dark tail.

### COMPORTAMIENTO

Permanece silencioso en hábitats abiertos, en donde forrajea desde perchas bajas. Captura sus presas en el aire o en el follaje, utilizando diferentes maniobras aéreas.

### BEHAVIOR

It stays silent in open habitats, where it forages from low perches. It captures its prey in the air or in the foliage, using different aerial maneuvers.

## ***Empidonax traillii*** (Brewter, 1895) Mosquerito de Trail | Willow Flycatcher

### DISTRIBUCIÓN

Durante la época reproductiva, esta especie se encuentra en Canadá y Estados Unidos, y migra en el periodo invernal hacia América Central y Suramérica, llegando hasta Argentina. En Colombia, puede subir hasta 2.600 msnm. En Bogotá se observa en humedales y perchados en el arbolado de parques urbanos.

### DISTRIBUTION

During the breeding season this species is found in Canada and the United States, and migrates to Central and South America during the winter time, reaching Argentina. In Colombia, it can climb up to 2,600 meters above sea level. In Bogota, it is seen in wetlands and perched on the trees of urban parks.



TAMAÑO  
SIZE  
13 - 17 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Plumaje por encima gris oliva; alas y cola oscuras con dos barras alares blanquecinas; anillo ocular blanco. Esta ave y el Mosquerito de Trail (*Empidonax traillii*), son tan similares entre sí, que se los consideraba una sola especie hasta la década de los 70. Las únicas diferencias aparentes en campo son los sonidos que emiten.

### COMPORTAMIENTO

Normalmente busca su alimento posado en arbustos elevados o árboles bajos y captura insectos en pleno vuelo o entre el follaje mientras se balancea.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Olive gray plumage on top, dark wings and tail with two off-white wing bars, white eye ring. This bird and the **Willow Flycatcher** are so similar that they were considered a single species until the 70s. In the field, the only apparent differences are the sounds they emit.

### BEHAVIOR

It usually looks for its food while perched on tall bushes or low trees and catches insects in mid-flight or while hovering in the foliage.

## *Empidonax alnorum* (Brewster, 1895) Mosquerito Rastrojero | Alder Flycatcher

### DISTRIBUCIÓN

Durante la época reproductiva, esta especie se encuentra en Canadá y Estados Unidos, y migra en el periodo invernal hacia Centroamérica y Suramérica, llegando hasta Argentina. En Bogotá se observa en humedales y perchados en el arbolado de parques urbanos.

### DISTRIBUTION

During the breeding season this species is found in Canada and the United States, and migrates to Central and South America during the winter time, reaching Argentina. In Bogotá, it is seen in wetlands and perched on the trees of urban parks.



TAMAÑO  
SIZE  
14 cm



LC

MB

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Tiene una ligera cresta color café grisáceo a oliva grisáceo, al igual que los lados de la cabeza, nuca y partes superiores. La cola y las alas son oscuras, estas últimas con las puntas de las coberteras gris pálido, formando dos barras alares. Por debajo es blanquecino, su pecho y flancos son teñidos de oliva grisáceo y el abdomen a veces posee un débil lavado amarillento, especialmente en individuos juveniles.

### COMPORTAMIENTO

Los machos defienden agresivamente los nidos durante el periodo de reproducción. Con frecuencia los individuos de esta especie se posan en el estrato bajo o medio de la vegetación desde donde ejecuta largos vuelos intentando cazar insectos.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*It has a slight grayish-brown to grayish-olive crest, as do the sides of the head, neck and upper parts. The tail and wings are dark, the latter with the tips of the coverts pale gray, forming two wing bars. It is off-white underneath, its breast and flanks are tinted in grayish olive and the abdomen sometimes has a weak yellowish wash, especially in juvenile individuals.*

### BEHAVIOR

*Males defend the nests aggressively during mating season. The individuals of this species frequently perch in low or middle levels of vegetation from where it performs long flights while hunting insects.*

## Contopus cooperi (Nuttall, 1832) Pibí Boreal | Olive-sided Flycatcher

### DISTRIBUCIÓN

Es una especie migratoria que se reproduce en el suroriente de Canadá y Estados Unidos. Durante la temporada invernal se desplaza hasta Colombia, Venezuela, Perú, Bolivia y Brasil. En Bogotá se observa en humedales y perchados en el arbolado de parques urbanos.

### DISTRIBUTION

*It is a migratory species that breeds in the southeastern part of Canada and the United States. It migrates to Colombia, Venezuela, Peru, Bolivia and Brazil during the winter season. In Bogota, it is seen in wetlands and perched on the trees of urban parks.*



TAMAÑO  
SIZE  
15 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Plumaje gris oscuro. En comparación con el Pibí oriental (*Contopus virens*), tiene un copete pequeño; alas y cola más oscuras con dos barras alares blanquecinas; plumaje por debajo blanquecino, fuertemente teñido con gris oliva en el pecho y los costados. Patas y maxila negra. Se distinguen de las especies de género *Empidonax* por su postura erecta, copete, ausencia de anillo ocular y comportamiento.

### COMPORTAMIENTO

Prefiere sitios arbolados, alternando con espacios abiertos, como parques, bordes de bosques y cercas vivas. Se posan en perchas expuestas a media altura y salen en vuelo para capturar insectos, regresando con frecuencia a la misma percha. Generalmente se les ve solitarios, aunque recién llegados de la migración, se registran en grupos con otras especies de atrapamoscas.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

With a dark gray plumage similar to the eastern **Wood-Pewee**, it has a small crest; darker wings and tail with two off-white wing bars; off-white plumage underneath, strongly tinted with olive gray on the breast and sides. Black paws and mandible. It can be differentiated from the *Empidonax* genus by its erect posture, crest, lack of ocular ring and behavior.

### BEHAVIOR

It prefers sites with trees, alternating with open spaces, such as parks, forests edges and live fences. They perch on exposed medium height perches and fly out to catch the insects, often returning to the same perch. Usually seen alone, although upon migratory arrival they are sometimes found in groups with other flycatcher species.

## **Contopus sordidulus** (Sclater, PL, 1859) Pibí Occidental | Western Wood-Pewee

### DISTRIBUCIÓN

Es una especie migratoria que se reproduce en el suroccidente de Canadá y Estados Unidos. En temporada migratoria, se observa en humedales, parques urbanos y Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

It is a migratory species that breeds in southwestern Canada and the United States. During winter season it is seen in wetlands, urban parks and Cerros Orientales.



TAMAÑO  
SIZE  
15 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Tiene una ligera cresta color café grisáceo a oliva grisáceo, al igual que los lados de la cabeza, nuca y partes superiores. La cola y las alas son oscuras, estas últimas con las puntas de las coberteras gris pálido, formando dos barras alares. Por debajo es blanquecino, su pecho y flancos son teñidos de oliva grisáceo y el abdomen es amarillento, especialmente en individuos juveniles.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*It has a slight grayish-brown to grayish-olive crest, as do the sides of the head, neck and upper parts. The tail and wings are dark, the latter with the tips of the coverts pale gray, forming two wing bars. Underneath it is off-white, its breast and flanks are tinted in grayish olive and the abdomen sometimes has a weak yellowish wash, especially in juvenile individuals.*



### COMPORTAMIENTO

Los machos defienden agresivamente los nidos durante el periodo de reproducción. Con frecuencia los individuos de esta especie se posan en el estrato bajo o medio de la vegetación, desde donde ejecuta largos vuelos intentando cazar insectos. Raramente consume frutos.

### BEHAVIOR

*Males defend the nests aggressively during mating season. The individuals of this species usually perch in low or middle levels of vegetation from where it performs long flights hunting insects. It rarely consumes fruits.*

## Contopus virens (Linnaeus, 1766) Pibí Oriental | Eastern Wood-Pewee

### DISTRIBUCIÓN

Es una especie migratoria que se reproduce en el suroriente de Canadá y Estados Unidos. Durante la temporada invernal se desplaza hasta Colombia, Venezuela, Perú, Bolivia y Brasil. En Bogotá se observa en humedales y perchados en el arbolado de parques urbanos.

### DISTRIBUTION

*This migratory species breeds in south-eastern Canada and the United States. During the winter season it travels to Colombia, Venezuela, Peru, Bolivia and Brazil. In Bogota, it is seen in wetlands and perching on the trees of urban parks.*



TAMAÑO  
SIZE  
15 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Plumaje es principalmente café estriado de negruzco por encima y con parche de color amarillo en la coronilla. Tiene la frente y una línea superciliar amarilla blanquizca. Presenta una bigotera negruzca ancha y conspicua; alas negruzcas con márgenes rufos, rabadilla y cola rufas.

### COMPORTAMIENTO

Se percha en la parte media y alta de la vegetación. Permanece solitario o en parejas. Captura insectos grandes ejecutando vuelos cortos al follaje o ramas. En ocasiones sigue bandadas mixtas y atrapa los insectos que se le escapan a otras aves.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*Its plumage is mainly brown with blackish striation above and with a hidden yellow patch on the crown. It has off-white, yellow toned forehead and superciliary line; a broad blackish eye line bordered by a white sub-malar stripe. It has a broad and conspicuous blackish mustache; blackish wings with rufous margins; rufous rump and tail.*

### BEHAVIOR

*It is usually seen perched in the middle and high part of vegetation. It stays alone or in pairs. It catches large insects running short flights to the foliage or branches. Sometimes it follows mixed flocks and catches the insects that elude other birds.*

## ***Myiodynastes luteiventris*** (Sclater, PL, 1859) Atrapamoscas Sulfurado | Sulphur-bellied Flycatcher

### DISTRIBUCIÓN

Migratorio de paso. Se reproduce desde el oriente de México hasta el centro de Argentina y suroriente de Brasil. Las poblaciones migratorias de norte de Centroamérica invernan en Panamá y norte de Suramérica. En Colombia llega hasta 1500 msnm (residentes), probablemente se lo encuentra en todo el país.

### DISTRIBUTION

*Transient migrant. It reproduces from eastern Mexico up to central Argentina and southeastern Brazil. The migratory populations of northern Central America winter in Panama and northern South America. In Colombia it reaches up to 1,500 meters above sea level (residents), probably found throughout the country.*



TAMAÑO  
SIZE  
22 cm





LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Este atrapamoscas tiene la espalda gris clara, alas más oscuras, cola negra y partes inferiores completamente blancas. Los juveniles y adultos en muda no tienen las rectrices laterales largas, los juveniles tienen la coronilla pardusca. Tiene la cola muy larga y profundamente ahorquillada (más corta en la hembra).

### COMPORTAMIENTO

Permanece solitario o en bandadas grandes o pequeñas. Generalmente se posa expuesto en cercas, arbustos o árboles pequeños. Durante la migración se reúnen en bandadas de centenares o miles para descansar. Vuelan o forrajean en el suelo, en busca de insectos; o se congregan en árboles con fruta.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*This flycatcher has a light gray back, darker wings, black tail and completely white lower parts. Youngsters and adults in molting do not have long lateral tail feathers; juveniles have a brownish crown. It has a very long and deeply forked tail (shorter in female birds).*

### BEHAVIOR

*It stays alone or in large or small flocks. It usually perches exposed in fences, shrubs or small trees. During migration, they gather in flocks of hundreds or thousands to rest. They fly into the air or fall to the ground in search of insects or congregate in trees with fruit.*

## **Tyrannus savana** (Daudin, 1802) Tijereta | Fork-tailed Flycatcher

### DISTRIBUCIÓN

Es una especie migratoria o nómada, presente irregularmente en la Sabana como visitante no reproductivo. Se encuentra desde el sur de México hasta Argentina y Paraguay. En Colombia llega hasta 2.600 msnm.

### DISTRIBUTION

*It is a migratory or nomadic species, irregularly present in the high plains as a non-reproductive visitor. It is found from southern Mexico until Argentina and Paraguay. In Colombia it reaches up to 2,600 m above sea level throughout the country.*



TAMAÑO  
SIZE

Macho  
Male  
38 cm

Hembra  
Female  
28 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Tiene cabeza grande y pico negro, máscara estrecha y negruzca, una lista naranja oculta en la coronilla, sus alas y cola son de color café negruzco, su cola ligeramente ahorquillada y sus partes inferiores son blancas con un tinte grisáceo en el pecho.

### COMPORTAMIENTO

Usualmente es silencioso, permanece solitario o en bandadas. Se posa en arbustos, cercas o alambres. Vuela en búsqueda de insectos y ocasionalmente consume frutos. Es bastante tolerante a la presencia de humanos.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*It has a large head and black beak; a narrow, blackish mask; and an orange hidden stripe on the crown; its wings and tail are blackish brown; its slightly forked tail and its lower parts are white with a grayish tint on the breast.*

### BEHAVIOR

*It is usually silent, stays solitary or in flocks. It perches exposed in bushes, fences or wires. It flies into the air in search of insects and is seasonally frugivorous. It is quite tolerant of human presence.*

## ***Tyrannus tyrannus*** (Daudin, 1802) Tirano Norteño | Eastern Kingbird

### DISTRIBUCIÓN

Se reproduce desde la Costa Atlántica de los Estados Unidos hasta las Antillas Menores. En Colombia, es relativamente común como residente de invierno boreal y se encuentra desde el nivel del mar hasta 3.000 msnm.

### DISTRIBUTION

*It reproduces from the Atlantic Coast of the United States to the Lesser Antilles. In Colombia it is relatively common as a boreal winter resident and it's found from sea level to 3,000 meters above sea level.*



TAMAÑO  
SIZE  
23 cm



LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Su plumaje por encima es ligeramente teñido de oliva y su coronilla no es claramente café; es más rufo en la cola (parece toda rufa desde abajo); garganta y pecho son grises y su abdomen es de tono amarillo intenso.

### COMPORTAMIENTO

Es una especie migratoria boreal, solitaria y territorial; con frecuencia se le observa en árboles y arbustos con fruto. Se alimenta de insectos que atrapa al volar desde una percha expuesta, o en el follaje mediante vuelos cortos.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*On top its plumage is slightly olive-colored and its crown is not clearly brown; it is more reddish-brown on the tail (it looks completely reddish-brown from underneath); dark gray throat and breast; the abdomen is intense yellow.*

### BEHAVIOR

*It is a boreal migratory species, solitary and territorial; it is often seen in trees and bushes with fruit. It feeds on insects, which it catches when flying from an exposed perch, or among foliage by means of short flights.*



TAMAÑO  
SIZE  
20 cm

## ***Myiarchus crinitus*** (Linnaeus, 1758) Copetón Viajero | Great Crested Flycatcher

### DISTRIBUCIÓN

Esta especie se reproduce en Canadá y Estados Unidos, e inerva desde el sur de México y a través de Centroamérica hasta Panamá y norte de Suramérica. En Colombia llega hasta 1.100 msnm.

### DISTRIBUTION

*This species reproduces in Canada and the United States, and winters from southern Mexico and through Central America up until Panama and northern South America. In Colombia it reaches up to 2,700 m above sea level.*



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Esta especie se caracteriza por sus ojos rojos, y por presentar una línea supercilial blanca bordeada por una línea negra, y por debajo con una lista ocular también negra. Sus auriculares, coronilla y nuca tienen una tonalidad grisácea y las partes superiores son color verde oliva opaco. Su vientre es blanco con un tinte amarillo pálido a los lados.

### COMPORTAMIENTO

En Norteamérica presenta segregación sexual en la altura de forrajeo, los machos forrajean en la parte alta de los árboles, mientras que las hembras lo hacen en un estrato más bajo. Durante el periodo reproductivo se alimenta principalmente de insectos. En Colombia, al parecer, las poblaciones migratorias son mucho más frugívoras que las residentes.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*This species is characterized by its red eyes and by having a white supercilious line with a black edge and below with a black ocular stripe underneath. Its auriculars, crown and nape have a grayish hue and the upper parts are opaque olive green. Its belly is white with a pale yellow tint on the sides.*

### BEHAVIOR

*In North America it exhibits segregation while foraging: males forage on the top of the trees, while females do so lower than the males. During mating season it feeds mainly on insects. In Colombia, migratory populations are apparently much more frugivorous than residents.*

## Vireo olivaceus (Linnaeus, 1766) Vireo Ojirrojo | Red-eyed Vireo

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde Canadá hasta el suroriente de Brasil y nororiente de Argentina. La población migratoria de la Sabana anida en el norte y este de Canadá y los Estados Unidos. Es común en zonas arboladas como humedales y parques de Bogotá.

### DISTRIBUTION

*It ranges from Canada until the southeast of Brazil and northeast of Argentina. The migratory population of the high plains nests in the north and east of Canada and the United States. It is common in wooded areas such as wetlands and parks in Bogotá.*



TAMAÑO  
SIZE  
13 cm



LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Es una especie similar al Vireo ojirrojo (*Vireo olivaceus*), pero las listas de la cabeza son menos definidas, a veces casi ausentes y lados amarillo verdoso.

### COMPORTAMIENTO

Principalmente se alimenta de insectos y ocasionalmente de frutos.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

It is a similar species to the **Red-eyed Vireo**, but the stripes of the head are less defined -sometimes almost absent- and with greenish yellow sides.

### BEHAVIOR

Forages for insects among the foliage. It mainly feeds on insects and occasionally on fruits.

## **Vireo flavoviridis** (Cassin, 1851) Vireo Verdiamarillo | Yellow-green Vireo



### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde Canadá hasta el suroriente de Brasil y nororiente de Argentina. Esta especie se encuentra principalmente en Colombia durante el invierno boreal, con registros entre octubre y abril por debajo de los 1500 msnm; con reportes ocasionales de nidificación para el país. Es común en zonas arboladas como humedales y parques de Bogotá.

### DISTRIBUTION

It ranges from Canada up until the south-east of Brazil and north-east of Argentina. This species is found mainly in Colombia during the boreal winter, with records between October and April below 2600 m, and with occasional nesting reports for the country. It is common to see it in wooded areas such as wetlands and parks of Bogota.



TAMAÑO  
SIZE  
15 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Ambos sexos son similares. Tiene la coronilla y partes altas de color castaño claro con las alas y la cola levemente ahorquillada, un poco más oscuras. Barbilla, garganta y abdomen de coloración blanca y presenta una suave banda pectoral café. Los jóvenes presentan los lados de la garganta de color café grisáceo y cola no ahorquillada.

### COMPORTAMIENTO

Solitarios o en pequeños grupos. Generalmente se observa sobrevolando por la vegetación o el agua, pero también lentamente sobre los árboles o áreas abiertas.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Both sexes are similar. Its crown and upper parts are light brown; wings and tail are slightly forked and a little darker. Chin, throat and abdomen with white coloring and has a smooth brown pectoral band. The youngsters have the sides of the throat in a grayish brown color and don't have a forked tail.

### BEHAVIOR

Alone or in small groups. It is usually seen flying fast and low over vegetation or water, but also slowly over trees or open areas.

## *Progne tapera* (Linnaeus, 1766) Martín de Ríos | Brown-chested Martin

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra desde el sur de Trinidad, Panamá y al oriente de los Andes hasta el Amazonas y nororiente de Brasil. En Bogotá es común verla en temporada migratoria en humedales y parques urbanos.

### DISTRIBUTION

It is found from the south of Trinidad, Panama and east of the Andes up until the Amazon and northeast of Brazil. In Bogota, it is commonly seen in wetlands and urban parks during migratory season.



TAMAÑO  
SIZE  
16 cm



LC

MB

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Plumaje por encima café; barbilla y garganta de coloración blanca; banda pectoral café oscura. Su cola es ligeramente ahorquillada con las partes inferiores blancas.

### COMPORTAMIENTO

Es una especie migratoria que generalmente se le observa volando con aleteos rápidos y poco profundos. Forma grandes bandadas de hasta 2 millones de individuos, después del periodo reproductivo, para posteriormente realizar la migración.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Plumage is brown on top; chin and throat are white; dark brown pectoral band. Its tail is slightly forked, with white lower parts.

### BEHAVIOR

It is a migratory species that is generally seen flying fast with quick and shallow flaps. After mating season, it forms large flocks of up to 2 million individuals to migrate later on.



TAMAÑO  
SIZE  
12 cm

## **Riparia riparia** (Linnaeus, 1758) Golondrina Ribereña | Bank Swallow

### DISTRIBUCIÓN

Anida principalmente en el suroeste de Canadá y en el centro y este de los Estados Unidos, pasa el invierno en Suramérica; durante sus migraciones puede llegar hasta los 3.300 msnm. En Bogotá es común verla en temporada migratoria en humedales y parques urbanos.

### DISTRIBUTION

It nests mainly in the southwest of Canada and in the center and east of the United States; it spends the winter in South America; during its migrations it can reach up to 3,300 meters above sea level. In Bogotá, it is common to see it in wetlands and urban parks during the migratory season.



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El plumaje del macho presenta frente y garganta de coloración rufa; tiene coronilla, partes altas de azul lustroso y cola negra con parches blancos en las márgenes. Presenta una amplia banda pectoral azul y el resto de las partes inferiores de color crema. La hembra es más opaca y presenta cola más corta.

### COMPORTAMIENTO

En temporada de migración se puede observar como individuos solitarios o en bandadas, de hasta 100 individuos, volando sobre áreas abiertas, frecuentemente cerca al agua, a menudo en compañía de otras especies de golondrinas.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*The male's plumage exhibits a reddish-brown forehead and throat; its crown and upper parts are lustrous blue and black; tail with white patches in the margins. It has a wide, blue pectoral band; the rest of the lower parts are cream-colored. The female is more opaque and has a shorter tail.*

### BEHAVIOR

*In migration season, they can be seen as solitary individuals or in flocks of up to 100 individuals, flying over open areas, frequently near the water, often in the company of other species of swallows.*

## *Hirundo rustica* (Linnaeus, 1758) Golondrina Tijereta | Barn Swallow

### DISTRIBUCIÓN

Anida en los Estados Unidos y el sur de Canadá, inverna desde el sur de Centroamérica hasta el sur de Suramérica; puede llegar hasta los 3.300 msnm. En Bogotá es común verla en temporada migratoria en humedales y parques urbanos.

### DISTRIBUTION

*It nests in the United States and southern Canada, wintering from southern Central America up until southern South America; it can reach up to 3,300 meters above sea level. In Bogota, it is common to see it in wetlands and urban parks during the migratory season.*



TAMAÑO  
SIZE  
18 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El plumaje es entre café oliva y oliva grisáceo por encima, incluso las alas y la cola. Los lados de la cabeza son café, con listas centrales anteadas en los auriculares y con las mejillas moteado café. La garganta y el pecho son anteados con una lista malar negruzca y abundantes manchas negras en la parte baja de la garganta y el pecho. Por debajo, la región posterior es blanca, la parte superior del abdomen se encuentra un poco manchada con café oliva. El pico es negro, excepto en la base de la mandíbula que es gris.

### COMPORTAMIENTO

Es una especie tímida; a veces se observa con bandadas mixtas. Frecuenta principalmente la parte media de la vegetación. Come principalmente muchos frutos y relativamente pocos insectos.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

Olive brown to olive gray plumage on top, including wings and tail. The sides of the head are brown, with thin suede central stripes on the auriculars and with brown mottled cheeks. Throat and belly are suede with a blackish malar stripe and abundance of black patches on the lower throat and breast. White below the posterior region; the upper part of the abdomen is a little stained with olive brown. Black bill, except at the base of the mandible, which is gray.

### BEHAVIOR

It is a shy species, sometimes seen with mixed flocks. It mainly frequents the medium height section of the vegetation. They feed on the forest floor and also on trees. It mainly eats fruits and few insects.

## **Catharus ustulatus** (Nuttall, 1840) Mirla Buchipecosa | Swainson's Thrush

### DISTRIBUCIÓN

Anida en Alaska, Canadá y el norte de los Estados Unidos, inverna principalmente en la región amazónica, puede alcanzar elevaciones de hasta 3.000 msnm. En Bogotá puede encontrarse en jardines, parques y lugares con vegetación espesa.

### DISTRIBUTION

It nests in Alaska, Canada and the northern United States, spends the boreal winter in the Amazon region, but can reach elevations of up to 3,000 meters above sea level. In Bogota it can be found in gardens, parks and places with thick vegetation.



TAMAÑO  
SIZE  
18 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

**Los machos** son completamente rojos, con tintes rosados; cola y alas teñidas con algo de negro. **Las hembras** con plumaje amarillo oliva, también con las alas un poco más oscuras. Los machos jóvenes pueden verse como una transición entre hembra y macho adulto, por lo que es frecuente ver algunos amarillos con manchas rojizas en su cuerpo.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente forrajea en el follaje de árboles altos, en donde se observa efectuando salidas cortas desde una percha para capturar presas al vuelo o en las hojas. Consume insectos y frutas.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

**Males** are completely red with pink shades and the tail and wings tinted with some black. **Females** are olive yellow and with slightly darker wings. Young males can be seen as a transition between a female and adult male, so it is common to see some yellow ones with reddish spots on their bodies.

### BEHAVIOR

It usually forages in the foliage of tall trees where it is seen making short exits from a perch to capture prey during flight or on leaves. Feeds on insects and fruits.

## ***Piranga rubra*** (Linnaeus, 1758) Tangara Veranera | Summer Tanager

### DISTRIBUCIÓN

Esta especie se reproduce desde el suroccidente y oriente de Estados Unidos hasta el norte de México, e inerva desde el centro y sur de México hasta el norte de Suramérica. En Bogotá es común en temporada de migración en los parques, humedales y el Jardín Botánico.

### DISTRIBUTION

This species breeding grounds go from the southwest and east of the United States to the north of Mexico, and winters in central and southern Mexico and northern South America. In migration season it is common in Bogota's parks, wetlands and the Botanical Garden.





TAMAÑO  
SIZE  
17 cm

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El macho en temporada de migración, tiene el plumaje verde oliva por encima, amarillo limón por debajo, alas y cola negras. Pico amarillo. La hembra es similar al macho, pero el amarillo por debajo es algo más opaco y verdoso, las alas y la cola de color más fucsia y menos contrastante, y el pico más opaco.

### COMPORTAMIENTO

Durante el periodo reproductivo permanece en parejas, mientras que en temporada migratoria es un ave que generalmente permanece solitaria. En ocasiones, también puede ser vista en bandadas mixtas o alimentándose con otras aves en árboles con fruto. Se alimenta de insectos y frutos.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

During migration season the male has an olive-green plumage on top, lemon yellow underneath, black wings and tail. Yellow beak. The females are like the males, but the yellow underneath is somewhat more opaque and greenish, the wings and tail are more fuchsia and less contrasting and the beak is more opaque.

### BEHAVIOR

During mating season they are in couples, but in migration season this bird is usually alone. On occasions, it can also be seen in mixed flocks or feeding with other birds in fruit bearing trees. It feeds on insects and fruits.

## Piranga olivacea (Gmelin, JF, 1789) Tangara Escarlata | Scarlet Tanager

### DISTRIBUCIÓN

Se reproduce al oriente de Norteamérica desde el suroriente de Canadá hasta el suroriente de Estados Unidos, e inverna desde el oriente de Panamá hasta el noroccidente de Bolivia. En Bogotá es común en temporada de migración en los parques, humedales, separadores viales y el Jardín Botánico.

### DISTRIBUTION

It breeds at the east of North America from the southeast of Canada to the southeast of the United States, and during winter from the east of Panama to the northeast of Bolivia. In Bogota it is commonly seen during migration season in parks, wetlands, green streets medians and the Botanical Garden.



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Tiene pico grueso, pálido y cuerpo rechoncho; el **macho** adulto tiene la espalda, la cabeza y la garganta negra; la rabadilla, la cola y dos extensos parches en las alas blancos. Tiene un collar rojo rosa que se extiende hasta el pecho y el resto del abdomen blanco; esta característica le da el nombre de degollado.

### COMPORTAMIENTO

Frecuentemente solitario o en grupos pequeños durante la migración. Usualmente se alimenta de frutos y semillas, pero también consume insectos y néctar.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

It has a thick and pale beak and stubby body; the adult **male** has black back, head and throat. It has a rose-red collar that goes down to the breast and the rest of the abdomen is white; this characteristic gives it the Spanish name *degollado* or "slitted throat".

### BEHAVIOR

It is frequently alone or in small flocks during migration. It usually feeds on fruits and seeds, but also consumes insects and nectar.

## *Pheucticus ludovicianus* (Linnaeus, 1766) Degollado | Rose-breasted Grosbeak

### DISTRIBUCIÓN

Se reproduce desde el sur de Canadá hasta y por el oriente, centro y sur de Estados Unidos. Inverna desde México y a través de Centroamérica hasta Perú y Guyana. En Bogotá es común en temporada de migración en los parques, humedales, separadores viales y Jardín Botánico.

### DISTRIBUTION

It breeds from southern Canada to and from the east, center and south of the United States. It winters in an area ranging from Mexico through Central America to Peru and Guiana. In Bogota it is common during migration season in parks, wetlands, green spaces dividing streets and in the Botanical Garden.





LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Por encima café grisáceo, tiene una lista ocular, ceja. Por debajo es de color blanco a amarillo pálido, listado fuertemente negruzco y patas largas de coloración clara.

### COMPORTAMIENTO

Menea la cola continuamente mientras camina o corre; se encuentra principalmente al lado de los estanques, lagunas, quebradas y otros cuerpos de agua, se alimenta de insectos.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*It is greyish-brown on top; white to pale yellow eye stripe, brow and underparts with strong black stripes; long, light hued legs.*

### BEHAVIOR

*It wags the tail continually while walking or running; it's found mainly at the side of ponds, lakes, creeks and other water bodies; feeds on insects.*

## ***Parkesia noveboracensis*** (Gmelin, JF, 1789)

Reinita Acuática Norteña | Northern Waterthrush

### DISTRIBUCIÓN

Presente en toda Colombia, pero en menor proporción al oriente de los Andes. En temporada de migración la especie llega a los humedales de Bogotá y parques distritales que tienen cuerpos de agua.

### DISTRIBUTION

*Found throughout Colombia, but in less proportion at the east of the Andes. During migration period the species reaches the wetlands of Bogota and city parks with water bodies.*



TAMAÑO  
SIZE  
13 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El **macho** tiene la cabeza con listas gruesas blanco y negro; dos barras alares blancas, garganta negra y por debajo blanco con listado negro en el pecho. **La hembra** es similar pero con la cara gris, la garganta blanca, el listado negro por debajo más tenue y grisáceo, los flancos teñidos de café o ante.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se encuentra en bosques y parques arbolados; forrajeando entre los troncos y ramas gruesas capturando insectos.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

**Males** have a heavily striped black and white head; it is black on top with white stripes on the back; has two white fringes on the wings and a black throat; white underneath and with black stripes on the breast. **Females** are similar, but have a gray face, white throat, black stripes underneath are lighter and greyish and the flanks have brown or suede hues.

### BEHAVIOR

It is generally found in forests and well-forested lands, foraging among the trunks and thick branches capturing insects.

## *Mniotilta varia* (Linnaeus, 1766)

### Reinita Trepadora | Black-and-white Warbler

### DISTRIBUCIÓN

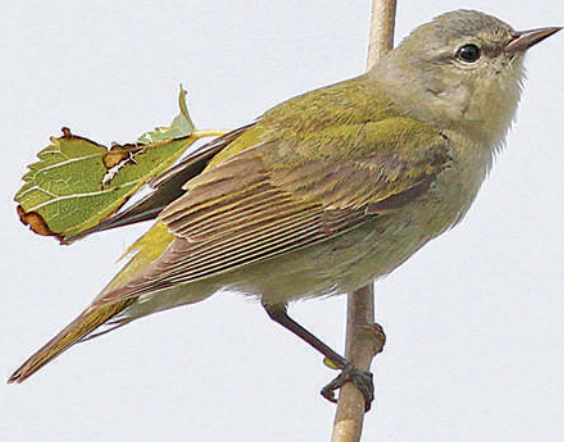
Es una especie migratoria boreal, se reproduce en Canadá y en el este de Estados Unidos; pasa la temporada de migración desde el sur de Estados Unidos hasta el norte de Venezuela. En temporada de migración la especie llega a los humedales de Bogotá y parques distritales.

### DISTRIBUTION

This is a migratory boreal species; it breeds in Canada and the east of the United States; during migration period it dwells in areas from the south of the United States to the north of Venezuela. During migration season the species reaches the wetlands and city parks of Bogotá.



TAMAÑO  
SIZE  
13 cm



LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Su plumaje es verde oliva por encima, blanco teñido de amarillo opaco o verdoso por debajo, una ceja fina amarillenta o blanquecina y una línea ocular oscura, son las únicas marcas distintivas.

### COMPORTAMIENTO

Frecuenta árboles nativos e introducidos en los parques, humedales, bordes de ríos y cercas vivas. Se alimenta de insectos, frutos y néctar.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

*Its plumage is olive green on top, hues of white opaque yellow or green underneath; a thin off-yellow or off-white brow and a dark eye line are the only distinctive features.*

### BEHAVIOR

*It frequents native or foreign trees in parks, wetlands, riversides and living fences. It feeds on insects, fruits and nectar.*

## **Leiothlypis peregrina** (Wilson, A, 1811) Reinita Verdilla | Tennessee Warbler

### DISTRIBUCIÓN

Migratoria boreal. Se reproduce en el norte de Norteamérica e inverna principalmente desde Guatemala hasta el norte de Venezuela y Ecuador. En Bogotá se puede ver en humedales y parques urbanos. En el Parque Simón Bolívar y Jardín Botánico es común verla.

### DISTRIBUTION

*Boreal migratory. It breeds on the north of North America and winters mainly from Guatemala to the north of Venezuela and Ecuador. It can be seen in the wetlands and urban parks in Bogota. It is usual to see it at the Parque Simon Bolivar and the Botanical Garden.*



TAMAÑO  
SIZE  
11 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El **macho** tiene capucha gris, garganta más o menos negra. La **hembra**, capucha café grisácea, la cara más gris y la garganta blancuzca teñida con anteado; anillo ocular blanco estrecho, completo o parcial.

### COMPORTAMIENTO

Prefiere la vegetación arbustiva baja y densa; generalmente solitaria; difícil de ver mientras busca insectos.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

**Males** have a gray hood and black throat; **females** a greyish brown hood, greyer face, and off-white throat tinted with suede tones, narrow white ocular ring, complete or partial.

### BEHAVIOR

It prefers low and dense bushy vegetation; is generally a loner and difficult to see while it searches for insects.

## **Geothlypis philadelphia** (Wilson, A, 1810) Reinita Enlutada | Mourning Warbler

### DISTRIBUCIÓN

Se reproduce en el norte de Norteamérica e inverna principalmente desde Guatemala hasta el norte de Venezuela y Ecuador. En temporada de migración la especie llega a los humedales de Bogotá y parques distritales.

### DISTRIBUTION

Boreal migratory bird, it breeds in northern North America and winters mainly from Guatemala to the north of Venezuela and Ecuador. During migration season the species reaches the wetlands and city parks of Bogota.



TAMAÑO  
SIZE  
15 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El macho tiene plumaje principalmente negro; el abdomen blanco, con manchas anaranjadas a cada lado del pecho. La hembra tiene la garganta y anteojos angostos blancos; resto de la cabeza gris; espalda oliva grisácea; alas y cola con el patrón del macho pero con fusco y amarillo en vez de negro y anaranjado.

### COMPORTAMIENTO

Es muy activa; abre y cierra continuamente las alas y la cola, como una mariposa entre vuelos rápidos, mientras captura insectos. Es insectívora, pero en temporada migratoria consume frutos y semillas.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

**Males** have a mainly black plumage, white belly and orange spots at each side of the breast. **Females** have a white throat and white mask around the eyes, the rest of the head is gray, the back is olive gray, the wings and tail with the same patterns as the male, but instead of black and orange it is tinted in very dark brown and yellow.

### BEHAVIOR

It is very active, continuously opens and closes the wings and the tail like a butterfly during fast flights, while pursuing insects. It is almost exclusively insectivore but during migration season eats fruits and seeds.



## Setophaga ruticilla (Linnaeus, 1758) Candelita Norteña | American Redstart

### DISTRIBUCIÓN

Se reproduce en el norte de Norteamérica e inverna desde Florida y México hasta Perú y Guyanas hasta 2.800 msnm. En Bogotá es común en áreas de humedales, parques y Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

It breeds in northern North America and winters from Florida and Mexico to Peru and the Guianas. Can go up to 2,800 meters above sea level. In Bogota, it is common in wetlands, parks and the Cerros Orientales.



TAMAÑO  
SIZE  
11 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

**Macho** verde oliva por encima, con listado levemente negro; barras alares y manchas en la cola de coloración blanca; por debajo blanco anteado, teñido con amarillo verdoso en los costados. **La hembra** en invierno es como el macho, pero con un leve tinte castaño solamente en los flancos y casi sin listado negro por encima.

### COMPORTAMIENTO

Solitaria, a veces se une a bandadas mixtas que incluyen otras especies de reinitas. Prefiere parques y jardines arbolados, mientras busca insectos en el follaje a diferente altura; también incluye frutos en su dieta.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

**Male** is olive green on top, with slightly black stripes, with white wing bars and tail; the bottom is black tending to a suede hue, tinted at the flanks with greenish yellow. In winter the **female** is like the male but with a light chestnut tint only in the flanks and almost no stripes on the top.

### BEHAVIOR

A loner, it sometimes joins mixed flocks with other warblers. It prefers parks and wooded gardens, while searching for insects in the foliage at different heights; it also includes fruits in its diet.

## **Setophaga castanea** (Wilson, A, 1810) Reinita Pechicastaña | Bay-breasted Warbler

### DISTRIBUCIÓN

Se reproduce en el norte de Norte América; migra principalmente desde Panamá hasta el norte de Venezuela. En Bogotá es común en áreas de humedales, parques y Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

It breeds in northern North America and migrates mainly from Panama to the north of Venezuela. It is common in Bogota's wetland areas, parks and Cerros Orientales.



TAMAÑO  
SIZE  
13 cm



LC

MB

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

**El macho** tiene el centro de la coronilla, ceja, garganta, lados del cuello entre anaranjado y amarillo intenso, mancha facial y por encima negro, algo mezclado o escamado con café claro; barras alares con dos listas a cada lado de la espalda; manchas en la cola blancas. **La hembra**, por encima café listado con negro, listas blanquecinas en la espalda, garganta y pecho amarillo.

### COMPORTAMIENTO

Suele volar en bandadas mixtas. Forrajea activamente en el follaje del estrato medio y alto de los árboles. Se alimenta principalmente de insectos, también consume flores y frutos.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

**Male** its crown, brow, throat and sides of the neck are orange and intense yellow, it has a face spot and the top is black, somehow interspersed with light brown; wing bars with two stripes at the sides of the back and the spots in the tail are white. **The female** is brown with black stripes on top, has pale off-white stripes on the back, light spots on the face, yellow throat and breast.

### BEHAVIOR

Usually seen flying in mixed flocks. It forages actively on the foliage at middle and high sections of trees looking for insects; it also consumes flowers and fruits.



TAMAÑO  
SIZE  
13 cm

## **Setophaga fusca** (Stadius Muller, 1776) Reinita Gorginaranja | Blackburnian Warbler

### DISTRIBUCIÓN

Se reproduce en el centro y noroeste de Norteamérica y migra al sur de Centroamérica y norte de Suramérica en Colombia. En Bogotá, es la especie más común de reinita, que se ve fácilmente en el Parque Simón Bolívar y humedales de la ciudad.

### DISTRIBUTION

It breeds in the center and northeast of North America and migrates to the south of Central America and north of South America in Colombia. This is the most common warbler species, easily seen at the Parque Simon Bolivar and the wetlands of the city.



♂

Familia / Family - Parulidae  
Reinitas / Warblers

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El macho tiene cabeza y toda la superficie inferior amarilla; por encima verde oliva amarillenta; sin barras alares. En plumaje de invierno, tiene un listado tenue rojizo en el pecho. La hembra es similar, pero con el amarillo de la cabeza algo teñido de verde oliva.

### COMPORTAMIENTO

Es una especie activa; puede verse en todos los estratos de la vegetación. Se encuentra en sitios arbolados como parques y jardines. Se alimenta principalmente de insectos, en poca proporción consume frutos.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

The male has the whole head and the underneath surface yellow, it is olive green tending to yellow on top, no wing bars and in winter plumage it has tenuous reddish stripes on the breast. The female is similar but the yellow of the head is somehow tinted towards olive green.

### BEHAVIOR

Active, it can be seen in all levels of the vegetation. It is found in forested places like parks and gardens, feeds on insects and fruits in small proportions.

## Setophaga petechia (Linnaeus, 1766) Reinita Amarilla | Yellow Warbler

### DISTRIBUCIÓN

Anida desde Alaska y Canadá hasta el norte de México, pasa su temporada de migración desde el sur de los Estados Unidos hasta Bolivia y el sur de Brasil, hasta los 2.600 msnm. En Bogotá es común en áreas de humedales, parques y Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

It nests from Alaska and Canada to the north of Mexico, spends the migration season in areas from the south of the United States to Bolivia and the south of Brazil, up to 2,600 meters above sea level. It is common in wetlands, parks and Cerros Orientales in Bogota.



TAMAÑO  
SIZE  
11 cm



LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El macho, en temporada de invierno, tiene plumaje verde oliva listado con negro por encima; las coberteras supracaudales grises; alas y cola negruzca, con dos barras alares blancos; manchas blancas en la cola. Por debajo blanco, teñido con amarillo verdoso en la garganta y pecho. La hembra es similar, pero más amarillenta por debajo, con el listado negro más tenue en general.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se le observa en bandadas mixtas; en hábitats con bosques mixtos y matorrales. Habita en parques, jardines y otros lugares arbolados, se alimenta principalmente de insectos y consume frutos.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

In winter **the male** has a green olive plumage with black stripes on the top, the uppertail coverts are gray, blackish wings and tail, with two white wing bars, white spots on the tail, white underneath, greenish yellow throat and breast. **The female** is similar but yellower underneath, with the black stripes usually lighter in color.

### BEHAVIOR

It can be generally seen in mixed flocks, in habitats with mixed forests and bushes. It dwells in parks, gardens and other forested places and feeds mainly on insects and eats fruits.

## Setophaga striata (Forster, JR, 1772) Reinita Rayada | Blackpoll Warbler

### DISTRIBUCIÓN

Inicia su migración otoñal desde Norteamérica hasta Suramérica, abarcando unos 3.000 km sobre el océano Atlántico en un vuelo sin escalas con períodos de hasta 88 horas. En Bogotá es común en áreas de humedales, parques y Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

It begins autumn migration from North America towards South America, comprising some 3,000 km over the Atlantic Ocean on a flight without stopovers, in periods of up to 80 hours. In Bogota it is common in wetland areas, parks and the Cerros Orientales.



TAMAÑO  
SIZE  
13 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El **macho** adulto presenta partes superiores grises, partes inferiores amarillas con coberteras infracaudales blancas contrastantes, y collar gris notoriamente marcado. La **hembra** presenta coronilla café grisácea con la base de las plumas negras y el área loreal oscura sin negro en la cara.

### COMPORTAMIENTO

Es activa. Generalmente se ve en bandadas mixtas; permanece alerta y se le observa con la cola levantada en la parte baja de la vegetación. Suele verse en humedales y parques, en el estrato medio alto de la vegetación.

### SPECIES DESCRIPTION FOR IDENTIFICATION

The adult **male** has gray upper portions of the body, lower parts yellow with undertail coverts in contrasting white, and a notoriously marked gray collar. **The female** has a greyish brown crown with black at the base of the feathers and a dark lore area, no black on the face.

### BEHAVIOR

It is active, generally seen in mixed flocks, stays alert and can be seen in the lower sections of the vegetation with the tail lifted. Usually seen in wetlands and parks in the middle-high level of the vegetation.



## **Cardellina canadensis** (Linnaeus, 1766) Reinita del Canadá | Canada Warbler

### DISTRIBUCIÓN

Se reproduce desde el sur de Canadá hasta el sur de Estados Unidos. Se registra hasta los 2.600 msnm. En Bogotá se observa en humedales, parques urbanos y áreas boscosas de los cerros.

### DISTRIBUTION

It breeds from southern Canada to southern United States. Can be registered up to 2,600 meters above the sea level. In Bogotá, it is seen in wetlands, urban parks and the forested areas of the hills.



TAMAÑO  
SIZE  
12 cm

# AVES ACUÁTICAS RESIDENTES

## RESIDENT AQUATIC BIRDS



Los humedales altoandinos proporcionan recursos para los animales y las plantas que viven allí, así como para las comunidades de Bogotá que viven alrededor de estos escenarios. Los lagos artificiales, las lagunas naturales, los estanques, las llanuras de inundación, los humedales de llanuras altas y los páramos son importantes para un gran grupo de especies que los habitan. Estos ecosistemas son muy sensibles al uso insostenible, debido a la contaminación y deterioro de la vegetación que los rodea, por lo que su conservación es fundamental para la fauna. Las aves residentes son aquellas que permanecen durante todo el año en la misma región geográfica lo que permite disfrutarlas en cualquier momento.



*The high Andean wet lands provide resources for the animals and plants, as well as for the Bogota communities living around these scenarios. Artificial lakes, natural lagoons, ponds, floodplains, high plains wetlands and paramos are important for a large group of species that inhabit them. These ecosystems are very sensitive to non-sustainable use, due to the contamination and deterioration of the vegetation surrounding them, so their conservation is fundamental for the fauna. The resident birds are those that remain in the same geographical region throughout the year, making it possible to appreciate them at any time.*

*Porphyro martinica,*  
Foto / Photo:  
Pedro A. Camargo M.





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

De cuerpo robusto y cuello largo, por lo general más erguido que otros patos. Principalmente marrón; con cara gris, pico anaranjado y vientre negro; franja blanca en el ala más visible en vuelo y patas rosadas. Machos y hembras similares.

### COMPORTAMIENTO

Conforma grupos familiares. Permanecen activos durante el día y la noche. Se encuentran cerca de cuerpos de agua, generalmente rodeados con árboles, en donde comúnmente duermen. Consume principalmente hojas de pastos y semillas, también come pequeños invertebrados. En ocasiones, se puede ver asociado a cultivos de arroz, maíz entre otros.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*They have robust bodies and long necks, usually more upright than other ducks. Mainly brown, with gray face, orange bill, black belly, white horizontal stripe in the wing more visible during flight and pink feet. Males and females look the same.*

### BEHAVIOR

*It creates familiar groups and stays active during the day and night. They dwell in water bodies usually surrounded by trees, which they commonly climb to sleep on. It eats mainly grass leaves and seeds; it also eats small invertebrates. On occasions they can be seen amongst rice, sorghum and corn crops, among others. While in flight, it usually emits a call similar to a melodic whistle.*

## ***Dendrocygna autumnalis*** (Linnaeus, 1758) Pisingo | Black-bellied Whistling-Duck

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 2.600 msnm. Desde el sur de Estados Unidos, por todo el caribe continental y gran parte de la Orinoquía y Amazonía. Poco abundante en Bogotá, pero cada día se observan más individuos especialmente en los humedales.

### DISTRIBUTION

*Found from 0 to 2,600 meters above sea level, from southern United States all along the continental Caribbean and most part of the Orinoco and Amazon region. Not too abundant in Bogotá, but day by day an increase of individuals are seen, especially in the wetlands.*



TAMAÑO  
SIZE  
50 cm



LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Principalmente marrón oscuro con los bordes de las plumas negros. La parte baja del cuello, pecho y vientre algo más claros. El pico y patas negras. No hay diferencia visible entre machos y hembras.

### COMPORTAMIENTO

Permanecen en grupos no muy numerosos en el espejo de agua de lagunas, humedales y estanques. Hace largos y rápidos vuelos visitando distintos sitios, donde forrajea en busca de vegetación y algunos pequeños invertebrados. Es bastante esquivo a la presencia humana.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

It is mainly dark brown with black borders on the feathers. The lower part of the neck, breast and abdomen are somehow lighter. Black bill and legs. There is no visible difference between males and females.

### BEHAVIOR

They stay in small groups on lagoons, wetlands and ponds. It makes short and fast flights visiting different places where it forages in search of vegetation and some small invertebrates. It is quite elusive to human presence.



## **Anas andium** (Sclater & Salvin, 1873) Pato de Páramo | Andean Teal

### DISTRIBUCIÓN

Entre los 2,000 hasta los 4,000 msnm, pero principalmente en páramo. Se encuentra en Colombia, Venezuela y Ecuador. En Bogotá, se observa en lagunas de páramo de las localidades de Usme y Sumapaz.

### DISTRIBUTION

It ranges between 2,000 to 4,000 meters above sea level, mainly in paramo areas. It is found in Colombia, Venezuela and Ecuador. In Bogota, it can be seen at the lagoons of the Sumapaz and Usme areas.



TAMAÑO  
SIZE  
43 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

**Macho:** con gran parte o toda la cabeza y cuello negros, algunos individuos tienen diferente tamaño de parche blanco en el cachete. Pico azul celeste brillante muy visible, el cuerpo es rufo intenso, el vientre más blanquecino. **Hembra:** principalmente marrón claro, con algunos tonos más oscuros en la cara y mancha malar grisácea, pico negro.

### COMPORTAMIENTO

Permanece en parejas o grupos de su misma especie sobre los espejos de agua de humedales, estanques y lagunas. Muy activos para alimentarse en la mañana por medio de buceo para atrapar invertebrados. En reproducción, los machos cortejan a las hembras con vocalizaciones y golpes al agua con el pico, en algunas ocasiones los machos tienen confrontaciones físicas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

**Male:** most or part of the head and neck are black, some individuals feature different sizes of a white patch on the cheeks. Very visible and bright sky-blue bill, the body is intense rufous, the belly a bit towards white. **Female:** mainly light brown, with darker tones on the face and a greyish malar spot, black beak.

### BEHAVIOR

They stay in couples or groups over the water mirrors of wetlands, ponds and lagoons. They very actively feed in the mornings, diving to catch invertebrates. While in mating season, males woo females with call sounds and blows to water with the bill; sometimes males have physical confrontations.

## Oxyura jamaicensis (Gmelin, JF, 1789) Pato Turrio | Ruddy Duck

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 4.000 msnm, pero en Colombia desde los 2.500 hasta los 4.000 msnm. En gran parte de Norteamérica y Centroamérica. En Suramérica solamente en los Andes. En Bogotá se puede ver en varios humedales, así como en lagunas del Páramo de Sumapaz.

### DISTRIBUTION

From 0 to 4,000 meters above sea level, but in Colombia from 2,500 to 4,000 meters above sea level. Found in large parts of North and Central America and in South America only at the Andes. In Bogota, it can be seen in several wetlands as well as in the lagoons of the Sumapaz paramo.





LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Principalmente café grisáceo, con pico color cuerno brillante y una banda negra que lo atraviesa verticalmente. Iris marrón con anillo ocular contrastante, cara y garganta negra. Los jóvenes son marrón claro, con garganta blanca y pico amarillo sin banda negra.

### COMPORTAMIENTO

Completamente acuáticos, permanecen solos, en parejas o familias si hay polluelos o juveniles, flotando sobre los espejos de agua de humedales, estanques y lagos, en donde frecuentemente se zambullen buscando insectos en horas de la mañana. Construyen sus nidos en forma de plataforma flotante donde colocan entre 5 y 7 huevos. Sus patas no les permiten caminar fácilmente por lo que no salen del agua.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Mainly greyish brown, with a bright horn colored bill and a black band crossing it on top; brown iris with a contrasting ocular ring, black face and throat. The youngsters are light brown, with white throat and yellow bill, without black ring.

### BEHAVIOR

Completely aquatic, they stay alone, in couples or families when there are chicks or juveniles. They float over water mirrors of wetlands, ponds and lakes, where they frequently dive looking for insects during morning hours. They build their nests in the shape of a floating platform where they lay between 5 to 7 eggs. Since their legs don't allow them to walk easily, they don't come out of the water.

## **Podilymbus podiceps** (Linnaeus, 1758) Zambullidor Piquipinto | Pied-billed Grebe

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 3.500 msnm. Se distribuye ampliamente por toda América, excepto la Amazonia y el cono sur de Suramérica. En Bogotá se puede ver en humedales con espejos de agua y algunos parques con lagos como el Simón Bolívar.

### DISTRIBUTION

From 0 to 3,500 meters above sea level, it is widely distributed all across America, except for the Amazon and the south cone of South America. It can be seen in Bogota in wetlands with water mirrors and some parks with lakes like the Parque Simon Bolivar.



TAMAÑO  
SIZE  
35 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Garza robusta y de cuello corto, pico grueso y negro manchado de amarillo. Los adultos por encima negro brillante con visos verdosos, por debajo blanco grisáceo, ojo rojo. Los jóvenes son marrón rayado de blanco y con el ojo amarilloso.

### COMPORTAMIENTO

Mucho más activo en horas de la tarde y noche. Permanece muy paciente en el borde de los cuerpos de agua esperando la presa. En el día permanece posado en árboles, solitario o en grupos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Robust heron, short neck, thick black bill stained yellow. Adults are bright black with greenish gleams on top; white underneath, red eyes. The youngsters are white, striped brown and with yellowish eyes.*

### BEHAVIOR

*It is much more active during evening and night times; stays very patiently at the borders of water bodies, waiting for prey. In daytime it perches on surrounding trees, alone or in groups.*

## **Nycticorax nycticorax** (Linnaeus, 1758)

Guaco | Black-crowned Night-Heron

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra entre los 0 y los 3.200 msnm. Está en varias partes del planeta, especialmente en la zona ecuatorial hasta los trópicos. En Bogotá es frecuente verlo en humedales, lagos y el río Bogotá.

### DISTRIBUTION

*It is found between 0 and 3,200 meters above sea level in several parts of the planet, especially from the equatorial zone to the tropics. It is usually seen in Bogota in wetlands, lakes and the Bogota River.*



TAMAÑO  
SIZE  
50 cm



LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Principalmente gris azulado por encima y los lados, la coronilla gris oscuro. En el centro, por debajo es blanco rayado fuertemente de castaño. Pico negro y patas amarillas.

### COMPORTAMIENTO

Permanece agazapada en los bordes de los cuerpos de agua o incluso oculta muy camuflada entre la vegetación de los humedales. Generalmente solitaria espera para emboscar insectos grandes, peces y ranas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*It is mainly bluish gray on the top and sides, with dark gray crown. The center of the underparts is white, with heavy chestnut stripes. Black bill and yellow legs.*

### BEHAVIOR

*It stays crouched in the borders of water bodies or even hiding camouflaged between the vegetation in wetlands. Usually a loner, it waits to ambush big insects, fish and/or frogs.*



## **Butorides striata** (Linnaeus, 1758) Garcita Rayada | Striated Heron

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 0 hasta los 3,500 msnm. Se encuentra a nivel mundial en varios continentes, especialmente sobre la zona ecuatorial. En Bogotá se observa con mayor frecuencia en los humedales.

### DISTRIBUTION

*It ranges between 0 to 3,500 meters above sea level. Found globally in several continents, specially on the equatorial zone. In Bogota it is frequently seen in wetlands.*



TAMAÑO  
SIZE  
45 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Garza mediana con el plumaje completamente blanco, en reproducción algunas plumas alrededor de la cabeza y algunas sobre la espalda son amarillas. Pico amarillo y patas rosadas.

### COMPORTAMIENTO

Es frecuente verla en áreas abiertas con pastizal buscando insectos grandes y pequeños vertebrados; también se puede ver acompañando el ganado. En reproducción se reúnen en grandes grupos alcanzando los cientos y hasta miles de individuos en un mismo sitio.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Midsized heron with fully white plumage; during breeding season some of the feathers at the head and back are yellow. Yellow bill and pink legs.

### BEHAVIOR

It is usually seen in open grass-lands looking for big insects and small vertebrates, it can also be seen accompanying cattle. During breeding season they meet in big groups reaching up to hundreds, even thousands at the same spot.

## *Bubulcus ibis* (Linnaeus, 1758) Garcita del Ganado | Cattle Egret

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 0 hasta los 3.500 msnm. Se encuentra en varios continentes, pero con mayor distribución entre las zonas tropicales. En Bogotá es fácil verla en humedales y áreas abiertas en las zonas rurales.

### DISTRIBUTION

It ranges from 0 to 3,500 meters above sea level. It is found in several continents, but with greater distribution in tropical zones. It is easily seen in Bogota in wetlands and open areas of rural zones.



TAMAÑO  
SIZE  
55 cm



LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Garza grande completamente blanca, tiene patas largas y negras, cuello largo en forma de "s". El pico es amarillo en forma de lanza. Entre el pico y el ojo tiene piel desnuda que se torna de coloración azulosa y amarillosa.

### COMPORTAMIENTO

Permanece en el borde de los humedales, estanques, lagos y otros cuerpos de agua mientras se posa muy quieta esperando la oportunidad para pescar o capturar una rana. Generalmente se ve solitaria.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Big heron, fully white, long black legs, long neck in the shape of an "S". The beak is yellow in the shape of a spear. Between the bill and the eyes it has bare skin that turns bluish and yellowish.*

### BEHAVIOR

*It stays at the border of wetlands, ponds, lakes and other water bodies while sitting very still waiting for the opportunity to fish or catch a frog. It is usually seen alone.*



## Ardea alba (Linnaeus, 1758) Garza Real | Great Egret

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 0 hasta los 3,500 msnm. Se encuentra en varios continentes, pero con mayor distribución entre las zonas tropicales. En Bogotá es fácil verla en humedales y en algunos lagos de la ciudad.

### DISTRIBUTION

*It ranges from 0 to 3,500 meters above sea level. It is found in several continents, but widely distributed in the tropical zones. It is easy to see it in Bogota in wetlands and some lakes within the city.*



TAMAÑO  
SIZE

85 - 105 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Garza mediana. De adulto es azul opaco, con la cabeza con un tono vino tinto. Tiene el pico verdoso con la punta negra. Los juveniles son blancos y en ocasiones tienen manchas azules. Ambos con patas largas y verdosas.

### COMPORTAMIENTO

Camina lentamente por las áreas superficiales de los cuerpos de agua mientras busca alimento. Normalmente solitarias, no se agrupa en grandes números como otras garzas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Midsized heron. Adults are opaque blue with a burgundy tone on the head. The bill is greenish with black tip. Juveniles are white and occasionally they have blue spots. Both have long and greenish legs.

### BEHAVIOR

It walks slowly by the shallow parts of water bodies while looking for food. Normally a loner, it is not grouped in big numbers like other herons.

## *Egretta caerulea* (Linnaeus, 1758) Garza Azul | Little Blue Heron

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 0 hasta los 3.000 msnm. Se encuentra en la parte oriental de los Estados Unidos, en Centroamérica y el Caribe, en Suramérica parcialmente en la zona norte. En Bogotá se puede observar en humedales y ocasionalmente en lagos urbanos.

### DISTRIBUTION

It ranges from 0 to 3,000 meters above sea level. It's found in the eastern part of the United States, Central America and the Caribbean; in South America partially in the northern zone. It can be seen in Bogota in wetlands and occasionally in lakes within the city.



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Ave acuática muy característica por su pico curvado hacia abajo color rosado y el contrastante plumaje negro lustroso que tiene en todo su cuerpo. Su cara está desprovista de plumas y la piel es color rosado. Tiene un cuerpo robusto y alargado, patas rosadas.

### COMPORTAMIENTO

Se alimenta de una gran variedad de invertebrados. Se agrupan en grandes concentraciones en las horas crepusculares; en las mañanas suelen dispersarse en pequeños grupos que pueden observarse volando por varias partes de la Sabana.



### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Aquatic bird characterized by its pink beak curved downwards and the contrasting lustrous black plumage all along the body; its face is bare of feathers and the skin is pink. It has a robust and elongated body, pink legs.

### BEHAVIOR

It feeds on a great variety of invertebrate. They group in big concentrations at sunset time; in the mornings they usually spread out in small groups and can be seen flying over different places in the Sabana de Bogota.

## **Phimosus infuscatus** (Lichtenstein, MHC, 1823) Coquito | Bare-faced Ibis

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 0 hasta los 3.000 msnm. Solamente en Suramérica, una población en Venezuela y Colombia, la otra aislada en el occidente del continente. En Bogotá se puede ver con facilidad en los humedales.

### DISTRIBUTION

It ranges from 0 to 3,000 meters above sea level, only in South America; some population in Venezuela, some in Colombia, the other isolated in the west of the continent. It can be easily seen in Bogota's wetlands.



TAMAÑO  
SIZE  
60 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Ave alargada, pero de cuerpo rechoncho muy característico azul y azul-púrpura. Pico grueso rojo con punta amarilla, patas y dedos largos amarillos, cola con plumas blancas. Los jóvenes descoloridos con algunos ligeros visos verdosos y azulados.

### COMPORTAMIENTO

Es un ave solitaria que permanece especialmente cerca de la vegetación dentro del cuerpo de agua de los humedales. Forrajea arrancando hojas o buscando insectos entre las raíces de la vegetación. Camina con facilidad entre los juncos y la vegetación emergente, pues su cuerpo y patas largas se lo permiten.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Elongated bird but with stubby blue and purple blue, very characteristic body. Thick red beak with yellow tip, long yellow legs and fingers, white feathers on the tail. The youngster's colors are faded with slight greenish and bluish sheen.

### BEHAVIOR

It is a solitary bird that stays especially close to the vegetation within the water body in wetlands. It forages by tearing grasses or looking for insects amongst the vegetation roots. Its long legs and body allow it to walk easily amid the reeds and the emerging vegetation.



## *Porphyrio martinicus* (Linnaeus, 1766) Tingua Azul | Purple Gallinule

### DISTRIBUCIÓN

Entre los 0 y 3.500 msnm. Desde el sur de los Estados Unidos, en Centroamérica, el Caribe y Suramérica. Tiene movimientos locales y se ve con mayor frecuencia entre noviembre y febrero, incluso se pueden encontrar individuos perdidos o desorientados en sitios aleatorios de la ciudad.

### DISTRIBUTION

It is found between 0 and 3,500 meters above sea level, from the south of the United States, in Central America, the Caribbean and South America. It moves locally and is frequently seen between November and February, lost or disoriented individuals can even be found in random places of the city.



TAMAÑO  
SIZE  
33 cm



LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Pico rojo contrastante que se extiende hasta la frente y con la punta amarilla; cabeza y cuello negros. La espalda y alas café oscuro, por debajo gris pizarra profundo. Tiene una delgada línea blanca lateral que bordea las alas. Patas y dedos largos y verdosos.

### COMPORTAMIENTO

Se puede observar en solitario o conformando grupos. Permanece preferiblemente entre la vegetación emergente de los humedales. Allí se resguarda y busca alimento entre las raíces. Muy vocal, especialmente temprano en la mañana y al finalizar la tarde.



### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*It has a contrasting red bill with yellow tip that extends up to the forehead; black body and throat. The back and wings are dark brown and it is deep slate-gray underneath. It has a thin white lateral line bordering the wings. Greenish long legs and fingers.*

### BEHAVIOR

*It can be seen alone or in groups. Stays preferably amid the emerging vegetation of wetlands. There, they take shelter and search for food among the roots. Very vocal, especially in the early morning and in the late afternoon.*

## **Gallinula galeata** (Lichtenstein, MHC, 1818) Tingua Piquirroja | Common Gallinule

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 3.000 msnm. En Norteamérica, Centroamérica y de manera discontinua en Suramérica. En Bogotá se observa con frecuencia en los humedales y algunas partes del río Bogotá.



### DISTRIBUTION

*From 0 to 3,000 meters above sea level, in North America, Central America and in different non-continuous parts of South America. In Bogota, it can be seen frequently in wetlands and some sections of the Bogota river.*

TAMAÑO  
SIZE  
35 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Cuerpo rechoncho principalmente gris pizarra con la cabeza más negruzca. Pico corto y grueso blanco yeso, con un anillo negro hacia la punta. Placa frontal marrón. Los juveniles son color grisáceo claro especialmente en el vientre y sin pico blanco.

### COMPORTAMIENTO

Es un ave gregaria y llega a conformar grandes grupos. Permanece en el espejo de agua buscando alimento, en ocasiones también ingresa a la vegetación de los humedales para complementar su dieta. Es muy territorial con otras especies de tingua, incluso con otras especies acuáticas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Stubby body, mainly slate-gray with off-black head. Small thick chalk white bill, with a black ring towards the tip. Brown frontal plate. Juveniles are light grey, especially at the belly, no white bill.

### BEHAVIOR

It is a gregarious bird and can form big groups. It stays on the water's surface searching for food, and occasionally enters the wetlands vegetation to supplement its diet. It is very territorial, even with other aquatic species.

## *Fulica americana* (Gmelin, JF, 1789) Tingua Piquiamarilla | American Coot

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 3.500 msnm. Se encuentra en Norteamérica, Centroamérica, el Caribe y en el norte de Suramérica. En Bogotá se observa con mucha frecuencia en los humedales, algunos lagos, páramos y algunas áreas del río Bogotá.

### DISTRIBUTION

From 0 to 3,500 meters above sea level, it is found in North America, Central America, the Caribbean and northern South America. In Bogota it is frequently seen in wetlands, some associated lakes, the paramo and some parts of the Bogota river.



TAMAÑO  
SIZE  
35 - 45 cm





LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Ave robusta con un pico característico muy largo, grueso, marrón en la base y negro hacia la punta. Su plumaje es principalmente marrón, la espalda tiene gruesas manchas negras y blancas; por debajo es más blanquecina con mucho barreteado entre marrón y blanco. Coronilla café oscuro y cara marrón.

### COMPORTAMIENTO

Muy sigilosa, permanece escondida entre la vegetación de los humedales, muy pocas veces se expone. Con su largo pico busca invertebrados entre el lodo. Es frecuente escucharla antes del amanecer y entrada la noche. Al volar, emite un sonido característico con sus alas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Robust bird with a characteristic very long, thick bill, brown at the base and black towards the tip. The plumage is mainly brown, the back has big black and white spots, more off-white underneath but heavily barred between brown and white. Dark brown crown and face.

### BEHAVIOR

Very sly, it stays hidden amongst the vegetation in wetlands and rarely exposes itself. It searches for invertebrates with its long beak in the mud. It is frequent to hear it flying before dawn and at the onset of the night, because of its characteristic sound made by the wings.



## *Gallinago nobilis* (Sclater, PL, 1856) Caica Paramuna | Noble Snipe

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 2.500 hasta los 4.000 msnm. Solamente en la parte alta de los Andes de Colombia, Ecuador y el norte de Perú. En Bogotá se observa en humedales, pastizales inundables en la parte rural y páramos.

### DISTRIBUTION

It is found between 2,500 and 4,000 meters above sea level, only in the high part of the Andes of Colombia, Ecuador and north of Peru. In Bogotá, it is seen in wetlands, flooded pastures of rural areas and the paramo.



TAMAÑO  
SIZE  
32 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Los adultos tienen el plumaje negro brillante con algunos visos verdosos. El pico es negro con la base amarillosa y ganchudo en la punta. Patas negras. Los juveniles tienen cabeza, cuello y pecho marrón claro, espalda y vientre gris negruzco opaco.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se observa en grupos, sin embargo, puede verse en parejas y en ocasiones solitario. Cercano a cuerpos de agua, percha en partes expuestas. Cuando busca alimento lo hace por medio de buceo, en ocasiones en grupo.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*The adults have a bright black plumage with some greenish gleams. Black with yellowish base, hooked beak. Black legs. Juveniles have light brown head, neck and breast, with dark opaque gray back and belly.*

### BEHAVIOR

*It is generally seen in groups but can be seen in couples and occasionally alone. It perches in exposed places close to the water bodies. It dives while searching for food, sometimes in groups.*



## **Phalacrocorax brasilianus** (Gmelin, JF, 1789) Cormorán | Neotropical Cormorant

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 0 y los 4.000 msnm. Desde el sur de Norteamérica, Centroamérica y gran parte de Suramérica. En Bogotá es cada vez más frecuente en humedales como Córdoba y el Parque Simón Bolívar.

### DISTRIBUTION

*It is found between 0 to 4.000 meters above sea level, in the south of North America, Central America and great part of South America. It is increasingly frequent in wetlands like Cordoba or parks like Parque Simon Bolivar.*



TAMAÑO  
SIZE  
60 - 70 cm



LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Tiene cuerpo voluminoso y cabeza pequeña. Pico rosado con punta negra, cara negra y ojo rojizo. Por encima es gris parduzco con visos verdes y rojos iridiscentes en las alas. Pecho negro y vientre blanco. Al vuelo se ve una línea blanca en la mitad de sus alas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*It has a voluminous body and small head. Pink beak with black tip, black face and reddish eye. On top it is brownish gray with green gleams and iridescent reds on the wings. The breast is black and the belly white. When in flight a white line can be seen in the middle of the wings.*

### COMPORTAMIENTO

Ave bastante bullosa, su canto suena muy fuerte e incluso canta en horas de la noche. Cuando tienen nido o polluelos son agresivos y ruidosos si alguien se acerca; incluso pueden atacar. Normalmente permanecen en el pastizal buscando insectos. Se puede ver solitario o en grupos.

### BEHAVIOR

*Pretty raucous bird, its call is quite loud and even sings at nighttime. When they have nest or chicks they can be aggressive and noisy if someone approaches; even attack. They normally remain in pastures looking for insects. They can be seen alone or forming groups.*



TAMAÑO  
SIZE  
34 - 45 cm

## ***Vanellus chilensis*** (Molina, 1782) Alcaraván | Southern Lapwing

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 3.700 msnm. Se distribuye en Suramérica desde el norte, hasta el Sur de Argentina. En Bogotá es fácil de observar en humedales y áreas con pastizal, incluso con frecuencia en campos de fútbol.

### DISTRIBUTION

*From 0 to 3,700 meters above sea level, it is found from northern South America, to the south of Argentina. In Bogotá it is easily seen in wetlands and pastures and even frequently in soccer fields.*



♀



♂

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

**Macho:** cuerpo negro con capuchón amarillo brillante, área loreal negra.

**Hembra:** garganta y pecho superior amarillos, pasando a café grisáceo oscuro en el resto del cuerpo, pecho listado tenue de amarillo opaco y café oscuro, ceja amarilla opaca.

### COMPORTAMIENTO

Prefiere los humedales de la Sabana con abundantes juncos. Se alimenta de insectos y semillas. Generalmente se observa en grupos, a veces descansa en juncales.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

**Male:** black body with bright yellow hood, black lore area. **Female:** yellow throat and upper chest, turning dark grayish brown at the rest of the body, slightly striped opaque yellow and dark brown breast, opaque yellow brows.

### BEHAVIOR

Prefers the high plains wetlands with abundant reeds. It feeds on insects and seeds. It is usually seen in groups, sometimes resting in reeds.

## *Chrysomus icterocephalus* (Linnaeus, 1766) Monjita Cabeciamarilla | Yellow-hooded Blackbird

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra en las Guayanas, Venezuela, Colombia, noreste de Perú, norte del Amazonas brasileño y Trinidad, se distribuye hasta 2.600 msnm. En Bogotá es común verlo asociado a la vegetación acuática de los humedales urbanos.

### DISTRIBUTION

It is found in the Guianas, Venezuela, Colombia, northeastern Peru, northern Brazilian Amazon and Trinidad, up to 2,600 meters above sea level. In Bogota, it is common to see it associated with aquatic vegetation in the urban wetlands.





# AVES TERRESTRES RESIDENTES

## RESIDENT TERRESTRIAL BIRDS



Refugiadas en los bosques nativos de los Cerros Orientales y del sur de la ciudad, parques urbanos, áreas arboladas, áreas de sabana y pastizales, las aves residentes habitan y permanecen en el Distrito Capital durante todo el año. Allí habitan, se desarrollan, buscan pareja y se reproducen, además de encontrar refugio y recursos para su ciclo vital. Estos espacios son importantes para que los ciudadanos y quienes visitan la ciudad se deleiten con una amplia variedad de especies que compone esta categoría. Algunas más sensibles y exclusivas a ecosistemas conservados, otras con mayor tolerancia a entornos más urbanos. Disfrutar de su presencia es vital para entender la importancia de su conservación.



*These bird species take shelter in the native forest of the Cerros Orientales and the south of the city, in parks, forested areas, some high plain areas and pastures. They stay in these environments during the whole year; there they live, thrive, search for mates and breed. These are important places for city residents and visitors coming to the city to enjoy the wide variety of species that this category comprises. Some are more sensitive and exclusive to preserved ecosystems while others can tolerate living in more urban spaces. Enjoying their presence is key to understanding the importance of their preservation.*

*Pseudoscops clamator,*  
Foto / Photo:  
Pedro A. Camargo M.





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Ave completamente negra en su plumaje, con la cabeza desprovista de plumas, pero con la piel negra. Pico negro y gris claro en la punta. Las patas también son negras, pero generalmente se ven blancuzcas.

### COMPORTAMIENTO

Aprovecha las corrientes cálidas para ascender mientras vuela en círculos, pendientes de encontrar alimento. Son comunes en gran parte de la ciudad, andan en grupos pequeños hasta muy numerosos. No emiten vocalizaciones.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

The plumage is fully black, with a featherless head but black skin. The bill is black and light gray at the tip. The legs are also black, but they usually look whitish.

### BEHAVIOR

It makes the most out of warm currents to ascend while flying in circles, alert for food. They are very common in most ecosystems and circulate in very small to very numerous groups. They utter no calls.

## *Coragyps atratus* (Bechstein, 1793) Chulo - Gallinazo | Black Vulture

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 0 hasta los 4.000 msnm. Se encuentra desde la zona media de Norteamérica hasta el sur de Suramérica. En Bogotá frecuenta humedales y zonas urbanas, se concentra en sitios con desperdicios y basuras donde encuentra alimento fácilmente.

### DISTRIBUTION

It ranges from 0 to 4,000 meters above sea level and can be found from the middle zone of North America to southern South America. In Bogota, it frequents wetlands and urban areas; they concentrate in places where they can find household refuse.



TAMAÑO  
SIZE  
65 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Cabeza, cuello, pecho, vientre y cola blanco, por encima gris con hombros negros. Los juveniles son marrón claro por encima y algunas manchas color marrón claro en el pecho. Al vuelo son alargados, punto negro en la mitad del ala y con la terminación de las alas en punta.

### COMPORTAMIENTO

Vuela a baja altura sobre potreros y humedales en el altiplano, buscando presas. Cuando encuentra un lugar apropiado, se eleva y realiza un vuelo sostenido para determinar el lugar de la presa, inmediatamente se deja caer sobre ella para capturarla. Se observa solo o en parejas; percha en las partes altas de los árboles.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Head, neck, breast, belly and tail are white, gray top with black shoulders. Juveniles are light brown on top and same colored spots on the breast. They look elongated while in flight, a black dot in the middle of the wings; the wings are pointed at the end.

### BEHAVIOR

They fly at low altitude above fields and wetlands in the high plains, looking for prey. When they find the right place, they ascend and maintain a sustained flight to determine the place of the prey, immediately diving to capture it. Seen alone or in pairs perching on the high section of trees.



## *Elanus leucurus* (Vieillot, 1818) Gavilán Bailarín | White-tailed Kite

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 0 hasta los 3.500 msnm. En la costa occidental de los Estados Unidos y partes costeras de Centroamérica. En Suramérica en el norte, oriente y una pequeña parte en la costa occidente en Chile. En Bogotá es frecuente verlo en áreas abiertas con pastizal y en humedales.

### DISTRIBUTION

Between 0 to 3,500 meters above sea level, in western United States and the coastal areas of Central America; in South America on the north, east and a small area of the western coast of Chile. In Bogota it is common in open pastured areas and wetlands.



TAMAÑO  
SIZE  
40 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Gavilán pequeño y muy estilizado. Por encima es principalmente gris oscuro, lados de la cabeza marrón; por delante es barreteado entre café rojizo y blanco. La cola es alargada y cuadrada, tiene cuatro bandas más oscuras. Las patas son amarillosas. Existe un morfo completamente negro, así como uno completamente blanco por debajo.

### COMPORTAMIENTO

Permanece perchado en los bordes del bosque, bien camuflado mientras espera el paso de algún ave pequeña que pueda cazar. Generalmente solitario o en pareja.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

A small, very sleek hawk, mainly dark gray on top, brown at the sides of the head, the front is barred between reddish brown and white. The tail is elongated and square and has four darker stripes. The legs are yellowish. There is a completely black morph and another one with fully white underparts.

### BEHAVIOR

Usually solitary or in pairs, it stays perched at the edges of the forest, well camouflaged, while waiting for a passing bird it can prey on.

## **Accipiter striatus** (Vieillot, 1808) Gavilán Americano | Sharp-shinned Hawk

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 1.200 hasta los 3.500 msnm. En gran parte de Norteamérica, Centroamérica y el Caribe. En Suramérica se encuentran dos poblaciones: una hacia los Andes desde Colombia hasta Bolivia y la otra, en la parte oriental de Brasil y el norte de Argentina.

### DISTRIBUTION

It ranges from 1,200 to 3,500 meters above sea level, in most of North America, Central America and the Caribbean. Two isolated populations can be found: one towards the Andes from Colombia to Bolivia and the other on eastern Brazil and north of Argentina.



TAMAÑO  
SIZE  
28 - 35 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Gavilán mediano, principalmente gris por encima, cabeza y pecho. Por debajo, desde el pecho hasta el vientre, es barreteado entre café rojizo y blanco. Tiene patas amarillas, así como la base del pico, que en la punta es negro. Al vuelo tiene los bordes de las plumas rufas inconfundibles.

### COMPORTAMIENTO

Vuela en círculos buscando corrientes cálidas para ascender, vocaliza con frecuencia, por lo que es fácil de encontrar incluso en bosques. Siempre está pendiente de alguna potencial presa para alimentarse. Captura pequeñas aves, especialmente torcazas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Medium hawk, mainly gray on top, head and chest; it is barred underneath, from the chest to the belly, between reddish brown and white. It has yellow legs, like the base of the beak, which turns black at the tip. During flight, the edges of feathers are distinctly rufous.

### BEHAVIOR

It flies in circles looking for warm currents to ascend; vocalizes frequently so it is easy to find even in forests. It is always aware of some potential prey to feed on; catches small birds, especially pigeons.



## **Rupornis magnirostris** Gmelin, JF, 1788) Gavilán Caminero | Roadside Hawk

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 3.000 msnm. Desde el Sur de Estados Unidos hasta la parte central de Suramérica. Cada día más fácil y común de ver en Bogotá, se observa en humedales, los bosques de los Cerros Orientales y en áreas abiertas y rurales.

### DISTRIBUTION

From 0 to 3,000 meters above sea level, from southern United States to central South America. Increasingly easier and more common to see in Bogota, where it is found in wetlands, forests of the eastern hills and open areas in the countryside.



TAMAÑO  
SIZE  
33 - 40 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Gavilán de tamaño mediano, principalmente negro, con dos bandas gris claro en la cola por encima; por debajo las bandas son blancas. Tibiales rufas. Al vuelo las coberteras de las alas son blancas muy contrastantes y la cola es alargada y cuadrada dejando ver las bandas blancas.

### COMPORTAMIENTO

Permanece en bosque nativo hacia los bordes, donde se percha con sigilo en el dosel esperando la oportunidad para cazar algún ave desprevenida. Es más fácil verlo haciendo vuelos de ascenso en círculos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Medium-sized mostly black hawk, with two light gray bands on the tail, the bands are white underneath; rufous tibiae. During flight, very contrasting white wing coverts and elongated and square tail exhibiting white bands.

### BEHAVIOR

It stays in the native forests and the edges, where it perches in the vegetation canopy with much secrecy, waiting for the opportunity to prey on some unsuspecting bird. It is easier to watch them as they soar in circles.

## ***Parabuteo leucorrhous*** (Quoy & Gaimard, 1824) Gavilán Negro | White-rumped Hawk

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 1.700 hasta los 3.000 msnm. Únicamente en Suramérica, con una población que habita en los Andes, desde Venezuela hasta Bolivia y Argentina, y otra población aislada que habita en el oriente del continente. En Bogotá se puede observar en los bosques nativos de los Cerros Orientales y del sur de la ciudad, sin embargo, es una especie escasa.

### DISTRIBUTION

From 1,700 to 3,000 meters above sea level; only in South America, with a population dwelling in the Andes from Venezuela to Bolivia and Argentina and another isolated population in the east of the continent. In Bogota it can be seen in the native forests of the Cerros Orientales and the south of the city. However, it is a scarce species.



TAMAÑO  
SIZE  
33 - 40 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Águila de gran tamaño. Los adultos son principalmente grises, desde la cabeza y hasta la espalda. Por debajo son blancas con un barreteado delgado de gris, poco visible a larga distancia. Los jóvenes son marrón densamente moteado y punteado de ante. Al vuelo se ve alargada y grande, pero con cola redonda y corta en forma de cuña.

### COMPORTAMIENTO

Sobrevuela los páramos desde muy alto, buscando corrientes para mantener el vuelo y ascender. Se observa sola o en pareja, en ocasiones en familia con polluelos o juveniles. Se alimenta de mamíferos como curies y conejos y aves pequeñas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Large eagle. Adults are mainly gray from the head and back. They are white with a thin bark of gray underneath, little visible from far distance. Youngsters are densely mottled brown and sueded-tipped. It looks elongated and large during flight but with a round and short tail.

### BEHAVIOR

It overflies the paramos from very high, finding currents to ascend and stay airborne. It is seen alone or in pairs, sometimes in family groups, together with juveniles. It feeds on mammals as guinea pigs, rabbits and small birds.

## **Geranoaetus melanoleucus** (Vieillot, 1819) Águila de Páramo | Black-chested Buzzard-Eagle

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 1.600 hasta los 3.500 msnm. Únicamente en Suramérica. En Colombia sólo en los Andes. En Bogotá, se puede observar en los páramos al oriente y sur de la ciudad.

### DISTRIBUTION

Found from 1,600 to 3,500 meters above sea level, only in South America. It is found in Colombia only in the Andes, and can be seen in Bogota in the sub-paramo and paramo, to the east and south of the city.



TAMAÑO  
SIZE  
60 - 75 cm



♂

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Halcón pequeño muy estilizado.

**Macho:** por encima es rufo rayado con café oscuro. Las alas son grises moteadas de negro, la nuca es marrón. La coronilla es gris plumizo. Cara y lados de la cara blanca, separados por una fuerte lágrima negra. Pecho y vientre rufo claro. **Hembra:** similar, pero menos rufa y más marrón en general.

### COMPORTAMIENTO

Se pueden observar solitarios o en pareja. Normalmente vuelan en las áreas abiertas de pastizales mientras cazan insectos grandes o pequeños vertebrados. Buscan perchas expuestas para desde allí estar preparados para cazar alguna presa.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

A small, very slender hawk. **Male:** rufous on top, striped with dark brown. The wings are gray speckled with black; brown nape; leaden gray crown; white face and sides of the face, separated by a strong black tear; light rufous chest and belly. **Female:** similar but less rufous and more brown in general.

### BEHAVIOR

They can be seen alone or in pairs, usually flying in open grassland areas while hunting large insects or small vertebrates. They look for exposed perches to be ready to hunt their prey.

## *Falco sparverius* (Linnaeus, 1758) Cernícalo | American Kestrel

### DISTRIBUCIÓN

Está distribuido desde los 0 hasta los 3.200 msnm. Se encuentra en casi todo el continente americano. En Bogotá se observa en humedales y áreas abiertas con pastizales.

### DISTRIBUTION

It ranges from 0 to 3,200 meters above sea level and is found in almost the entire American continent. In Bogotá it is seen in wetlands and open areas with pastures.



TAMAÑO  
SIZE  
30 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Inconfundible por ser la única ave de este tamaño en el área de la ciudad. Es un ave robusta principalmente marrón oscuro escamado por encima, por debajo más grisácea, con garganta rojiza de piel desnuda, de cuello relativamente corto y cabeza pequeña, patas cortas y fuertes, cola larga.

### COMPORTAMIENTO

Se desplazan en pequeños grupos de 2 a 6 individuos forrajeando en el estrato medio y el dosel del bosque en búsqueda de frutos. En ocasiones se les ve en el suelo buscando frutos caídos y pequeñas piedras.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*It is unmistakable, for being the only bird of this size in the city area. A robust bird, mainly scaled dark brown on top, more grayish underneath, with bare skin reddish throat, relatively short neck and small head, short and strong legs, long tail.*

### BEHAVIOR

*They are found in small groups of 2 to 6 individuals foraging in the middle level and forest canopy in search of fruits. They are often seen on the ground looking for fallen fruit and small stones.*



## ***Penelope montagnii*** (Bonaparte, 1856)

Pava Andina | Andean Guan

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 2.200 hasta los 3.400 msnm. Se encuentra sobre los Andes en Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia. En Bogotá se puede observar en los Cerros Orientales con buena vegetación nativa como Monserrate, Vicachá y La Vieja, entre otros.

### DISTRIBUTION

*From 2,200 to 3,400 meters above sea level, it is found in the Andes in Venezuela, Colombia, Ecuador, Peru and Bolivia. In Bogota it can be observed in the Cerros Orientales with good native vegetation, in places like Monserrate, Vicachá and La Vieja Creek Trail, among others.*



TAMAÑO  
SIZE  
50 - 60 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Ave pequeña terrestre y con cuerpo robusto. Cabeza pequeña y pico corto y grueso. **Macho:** Con cara anteada y mejillas rufas. Cresta alta y anteada, pico negro. Marrón oscuro en la espalda, el cuello y el pecho moteado finamente de blanco y negro, en el vientre más grueso el patrón moteado entre anteado y marrón. **Hembra:** Cara y pico grisáceo, cresta pequeña y, en general, menos vistoso el patrón de espalda y vientre.

### COMPORTAMIENTO

Permanecen en el suelo sobre los bordes de los bosques, áreas abiertas de sabana e incluso cultivos en grupos familiares en ocasiones numerosos. Son muy esquivas a la presencia humana y si se sienten amenazadas corren con mucha agilidad.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

A small terrestrial bird with a robust body, small head and short and thick beak. **Male:** suede colored face and rufous cheeks; suede colored high crest, black beak; dark brown on the back; neck and chest finely mottled in black and white, with a thicker mottled pattern on the belly, between buff and brown. **Female:** grayish face and beak, small crest and, in general, less colorful pattern on the back and belly.

### BEHAVIOR

They stay on the ground, on the edges of forests, open high plain areas and even crops, in family groups even in great numbers. Very elusive, they run quickly before human presence.

## *Colinus cristatus* (Linnaeus, 1758) Pérdiz Común | Crested Bobwhite

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 3.000 msnm. En Colombia, Panamá, Venezuela y las Guyanas. La población que habita en la Sabana de Bogotá se encuentra entre los 2.600 y 3.000 msnm. Se puede observar en las áreas rurales de la ciudad, hacia el norte y el sur del casco urbano.

### DISTRIBUTION

Found from 0 to 3,000 meters above sea level, in Colombia, Panama, Venezuela and the Guianas. The population that inhabits Bogotá's high plains ranges between 2,600 and 3,000 meters above sea level. It can be observed in the countryside, towards the north and south of the urban area.



TAMAÑO  
SIZE  
21 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Especie con una enorme variación en plumaje. La forma típica tiene el cuerpo gris pálido con dos barras negras largas y anchas en las alas; Cabeza y cuello más oscuros con brillo morado y verde en el cuello, patas rosadas y mancha blanca en el pico.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Species with a huge variation in plumage. The typical form has a pale gray body with two long and wide black bars on the wings; head and neck darker with purple and green shine on the neck, pink legs and white spot on the beak.

### COMPORTAMIENTO

Permanece en grupos que pueden alcanzar hasta 200 individuos. Busca activamente alimento en el piso, principalmente semillas. Anida en edificios, puentes, iglesias y en general cerca a construcciones humanas. Ave familiar que representa un reto de salubridad pública debido a sus excrementos y enfermedades que pueden transmitirse al ser humano. No debe alimentarse ni estimularse su reproducción.

### BEHAVIOR

It stays in groups that can reach up to 200 individuals. It actively seeks for food on the floor, mainly seeds. It nests in buildings, bridges, churches and in general close to human constructions. Familiar bird that represents a public health challenge due to its excrements and diseases which can be transmitted to human beings. It should not be fed nor its reproduction encouraged.



## ***Columba livia*** (Gmelin, 1789) Paloma Doméstica | Rock Dove

### DISTRIBUCIÓN

Especie muy común, originaria del sur de Europa y norte de África, pero ampliamente distribuida en el mundo entero. Introducida en América tras la conquista española, se encuentra desde el nivel del mar hasta los 3.500 msnm. En Bogotá, se observa en áreas urbanas y rurales, principalmente en asentamientos humanos.

### DISTRIBUTION

Very common species, native to southern Europe and northern Africa, but widely distributed throughout the world. Introduced in America after the Spanish conquest, it is found from sea level up to 3,500 meters above sea level. In Bogota, it is seen in urban and rural areas, mainly in human settlements.



TAMAÑO  
SIZE  
31 - 35 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Paloma grande y robusta, principalmente grisácea, con algunos tintes marrón en su espalda. En la nuca algunas plumas iridiscentes verde bronceado, encima collar blanco delgado, no siempre visible. Cabeza pequeña con pico amarillo y delgado anillo ocular rojizo. El vientre tiene tinte vinotinto, patas amarillas.

### COMPORTAMIENTO

Conforma grupos desde pocos individuos hasta grandes bandadas de varias decenas. Permanecen en la parte alta de los bosques preferiblemente nativos, donde busca frutos frescos. Realizan largos vuelos para buscar alimento. Emiten vocalizaciones mientras vuelan.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Large and robust pigeon, mainly grayish, with some brown shades on the back, some iridescent tanned-green feathers on the nape and thin white collar on top, not always visible. Small head with yellow beak and thin reddish eye ring. The belly has a burgundy hue and the legs are yellow.*

### BEHAVIOR

*It forms groups ranging from few individuals to large flocks of several tens. They remain in the upper part of the forests, preferably native, where they look for fresh fruits. They perform long flights to look for food and emit vocalizations while they fly.*

## ***Patagioenas fasciata*** (Say, 1822) Paloma Collareja | **Band-tailed Pigeon**

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 600 hasta los 3.500 msnm. Ampliamente distribuida desde el occidente de Norteamérica, Centroamérica hasta los Andes en Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela y Bolivia. En Bogotá se puede observar especialmente en los Cerros Orientales y en la zona rural con árboles nativos.

### DISTRIBUTION

*Found from 600 to 3,500 meters above sea level and widely distributed throughout western North America, Central America and the Andes in Colombia, Ecuador, Peru, Venezuela and Bolivia. In Bogota it can be seen especially in the Cerros Orientales and in the rural area with native trees.*



TAMAÑO  
SIZE  
35 - 40 cm



TAMAÑO  
SIZE  
26 cm

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Paloma mediana café rojizo principalmente. **Machos** con coronilla azulada brillante y nuca rosada brillante, dos manchas negras en las mejillas, pico negro y patas rojas. **Hembra:** similar, pero más opaca y menos brillante en la zona de la nuca y coronilla.

### COMPORTAMIENTO

La torcaza está habituada a la presencia humana y aprovecha los cambios antrópicos del paisaje, por lo que se puede ver prácticamente en toda la ciudad. Permanece en el suelo en grupos pequeños o muy numerosos, buscando frutos y semillas. También es frecuente verlas en niveles medios y altos de las áreas arboladas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Medium pigeon, mainly reddish brown. Males have a bright bluish crown and bright pink nape, two black spots on the cheeks, black bill and red legs. Female: similar, but opaquer and less shiny in the nape and crown area.*

### BEHAVIOR

*The eared dove is used to human presence and takes advantage of the anthropic changes of the landscape, so it can be seen practically in the whole city. Small or very numerous groups, they stay on the ground looking for fruits and seeds; it is also common to see them in medium and high levels of vegetation.*

## Zenaida auriculata (Des Murs, 1847)

### Torcaza | Eared Dove

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 600 hasta los 3.500 msnm. Ampliamente distribuida desde el occidente de Norteamérica, Centroamérica hasta los Andes en Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela y Bolivia. En Bogotá, se puede observar prácticamente en toda el área urbana y rural.

### DISTRIBUTION

*Found from 600 to 3,500 meters above sea level, widely distributed in western North America, Central America and the Andes in Colombia, Ecuador, Peru, Venezuela and Bolivia. In Bogota, it can be seen in both urban and rural areas.*





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Búho mediano, con iris amarillo, pico verdoso. Principalmente marrón oscuro, tiene disco facial bordeado de negro y con orejas prominentes. Más oscuro en la espalda, muy barreteado y rayado de blanco, negro y anteado. Por debajo es blanquizco fuertemente vermiculado de marrón.

### COMPORTAMIENTO

Rapaz nocturna que caza grandes insectos y pequeños mamíferos principalmente. En el día permanece dormido y posado en partes oscuras de la vegetación donde pasa desapercibido.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

A medium-sized owl, with yellow iris, greenish beak and black-edged facial disk with prominent ears. It is mainly dark brown, darker on the back, very barred and striped with white, black and suede, whitish underneath, heavily vermiculated with brown.

### BEHAVIOR

Night raptor, its prey consists mainly of large insects and small mammals. It stays perched during the day in dark areas of the vegetation, where it goes unnoticed.

## *Megascops choliba* (Vieillot, 1817) Currucutú Común | Tropical Screech-Owl

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 0 hasta los 2.700 msnm. Se encuentra desde el sur de Centroamérica y hasta la parte media de Suramérica. En Bogotá se observa en algunos humedales y zonas arboladas.

### DISTRIBUTION

It ranges between 0 to 2,700 meters above sea level and found from southern Central America up to the middle of South America. In Bogotá it is seen in some wetlands and forested areas.



TAMAÑO  
SIZE  
23 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Búho pequeño, con iris, pico y patas amarillas. Por encima es principalmente café oscuro barreteado y punteado de blanco, ante y marrón. Por delante es blanco con un fuerte rayado café oscuro. Tiene cabeza redonda y no tiene orejas.

### COMPORTAMIENTO

Es una especie rapaz diurna, que permanece en los bosques nativos perchedo en las partes medias y altas, esperando el momento para atacar su presa, generalmente un ave pequeña. Canta activamente muy temprano en la mañana y al terminar la tarde.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

A little owl, with yellow iris, beak and legs; mainly dark brown on top, barred and dotted with white, suede and brown; white on the front, heavily striped with dark brown. It has a round head and does not have "ears".

### BEHAVIOR

It is a diurnal raptor species that stays in the native forests, perched in the middle and upper sections, waiting for the moment to attack its prey, which is usually a small bird. It sings very actively and early in the morning and in the late afternoon.

## *Glaucidium jardinii* (Bonaparte, 1855) Mochuelo Andino | Andean Pygmy-Owl

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 2.000 hasta los 3.500 msnm. Solamente al norte de los Andes en Venezuela, Colombia, Ecuador y Perú. En Bogotá se observa en los bosques nativos de los Cerros Orientales y el sur de la ciudad, así como en el páramo.

### DISTRIBUTION

It ranges between 2,000 and 3,500 meters above sea level, only north of the Andes in Venezuela, Colombia, Ecuador and Peru. In Bogota it is seen in the native forests of the Cerros Orientales and the south of the city, as well as in paramo areas.



TAMAÑO  
SIZE  
15 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Es principalmente marrón claro por encima, muy fuertemente barreteado y rayado de negro, blanco y ante. Por delante es blanco rayado de marrón oscuro y ante. La cara es redonda con disco facial blanco bordeado de negro, dos orejas prominentes en los lados externos de la cabeza. Ojos negros.

### COMPORTAMIENTO

Es un rapaz nocturno, muy activo en las horas crepusculares. En el día percha a media altura, en árboles que le proporcionen sombra y poca luz. Es frecuente encontrarlo despierto durante el día.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*It is mainly light brown on top, very heavily barred and striped with black, white and suede; white on the front, very heavily streaked with dark brown and suede. The face is round with white facial disk bordered in black and two prominent "ears" on the outer sides of the head. Black eyes.*

### BEHAVIOR

*It is a nocturnal raptor, very active in the twilight hours. During the day it perches at medium height, on trees that provide good shade and low light. However, it is frequent to find it awake during the day.*

## ***Asio clamator*** (Vieillot, 1808) Búho Rayado | *Striped Owl*

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 0 hasta los 2.600 msnm. Se encuentra en parte de Centroamérica con algunas poblaciones aisladas en Suramérica. En Bogotá se observa en humedales como La Conejera y Córdoba y otras áreas con vegetación nativa.

### DISTRIBUTION

*It ranges between 0 to 2,600 meters above sea level and it's found in some areas of Central America and isolated populations in South America. In Bogota it is seen in some wetlands such as La Conejera and Cordoba, and other areas with native vegetation.*



TAMAÑO  
SIZE  
28 - 36 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Búho grande, con espalda café oscuro con algunas manchas moteadas gris oscuro. Por delante es marrón claro, fuertemente barreteado de café oscuro y anteado. La cara es café oscura bordeada con una línea anteada y con un rombo en la frente anteado. Tiene orejas largas y prominentes centradas, ojos amarillos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

A large owl, with dark brown back with some mottled dark gray spots; light brown on the front, heavily barred with dark brown and suede. The face is dark brown bordered with a suede-colored line and with a diamond on the forehead. It has long, prominent ears centered over its yellow eyes.

### COMPORTAMIENTO

Es una rapaz nocturna que caza pequeños mamíferos y aves que encuentra dormidas. En el día busca perchas muy altas para ocultarse y descansar. Utiliza con frecuencia las mismas perchas y sitios.

### BEHAVIOR

It is a nocturnal raptor that hunts small sleeping mammals and birds. During the day it looks for very high perches to hide and rest. It frequently uses perches in the same area.



## *Asio stygius* (Wagler, 1832) Búho Negruzco | Stygian Owl

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 1.500 hasta los 3.000 msnm. Está en Centroamérica y el Caribe, al norte de los Andes y una población habita el oriente del continente en Brasil y Argentina. En Bogotá se puede ver en humedales, parques urbanos y los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

It ranges between 1,500 and 3,000 meters above sea level in Central America and the Caribbean, north of the Andes and a population that inhabits the east of the continent in Brazil and Argentina. In Bogota it can be seen in wetlands, urban parks and in the Cerros Orientales.



TAMAÑO  
SIZE  
40 - 45 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Búho grande, la espalda es principalmente café, fuertemente barreteada de ante y blanco. Por delante es ante barreteado de rayas café oscuro. En la cara tiene disco facial marrón claro bordeado de café oscuro, barbilla blanca. Ojos amarillos y orejas cortas muy al centro de la cabeza.

### COMPORTAMIENTO

Es activo a cualquier hora del día, se puede ver cazando de día y de noche. Vuela muy bajo sobre los pastizales buscando presas; cuando las detecta, se eleva con un vuelo sostenido para caer sorpresivamente sobre ellas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

A large owl; it's back is mainly brown, very strongly barred with suede and white; the front is suede with dark brown stripes. On the face it has a light brown facial disc bordered by dark brown stripes. On the face it has a light brown facial disc bordered by dark brown stripes, a white chin, yellow eyes and short ears, very close to the center of the head.

### BEHAVIOR

It is active at any time of day and can be seen hunting day or night. It flies very low over the pastures looking for prey; when it finds it, it soars maintaining a sustained flight before suddenly falling on it.

## *Asio flammeus* (Pontoppidan, 1763) Búho Campestre | Short-eared Owl

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra desde 0 hasta 3.500 msnm. Ampliamente distribuido en el mundo, prefiere las zonas templadas al norte y al sur del planeta. En Bogotá, se redujo desde mediados del siglo pasado; recientemente se han vuelto a registrar eventos reproductivos en la Sabana de Bogotá. Se observa en áreas abiertas con pastizales y páramo.

### DISTRIBUTION

It ranges from 0 to 3,500 meters above sea level and is widely distributed throughout the planet, preferring temperate zones on the north and south of the planet. In Bogota, the population has been greatly reduced since the middle of the last century. Recently, reproductive events have been recorded again in Bogota's high plains. It is seen in open areas with grasslands and in the paramo.



TAMAÑO  
SIZE  
35 - 40 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Lechuza principalmente blanca, con un disco facial bastante característico en forma de corazón y de color blanco. Por encima en la coronilla, la espalda y las alas son anteado moteado y punteado de ante más claro.

### COMPORTAMIENTO

Caza sus presas de noche siendo inactiva en el día. Rastrea sus presas en áreas abiertas en vuelo para detectar movimiento de pequeños mamíferos que son sus presas favoritas. En el día permanece oculta dentro del follaje más oscuro para aislarse de la luz. También percha y anida en cornisas de edificaciones.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

A mainly white owl, with a very characteristic white facial disk in the shape of a heart. On top, on the crown, back and wings it is mottled suede and dotted with a lighter suede shade.

### BEHAVIOR

It hunts its prey at night and is inactive during the day. It tracks its prey in open areas during flight to detect movement of small mammals which are its favorite prey. During the day it stays hidden inside the darkest foliage to isolate itself from the light. It also perches and nests on the cornices of buildings.



## *Tyto alba* (Scopoli, 1769) Lechuza Común | Barn Owl

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 3.500 msnm. Tiene distribución mundial, se encuentra en diferentes continentes. Es una de las aves con mayor distribución del planeta. En Bogotá se observa en los humedales, parques urbanos bien arbolados y en bosques nativos de los Cerros Orientales y del sur.

### DISTRIBUTION

It is found from 0 to 3,500 meters above sea level and has worldwide distribution, in different continents. It is one of the most widespread birds on the planet. In Bogota it is seen in wetlands, well-forested urban parks and in native forests of the Cerros Orientales and southern hills of the city.



TAMAÑO  
SIZE  
38 - 45 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Principalmente marrón oscuro, con una amplia variedad de patrones moteado y rayado con negro y blanco. Cara más oscura, collar blanco y vientre rayado. Con franja blanca en las alas. **Macho** con banda terminal blanca, en la **hembra** es rayada marrón con negro y café grisáceo.

### COMPORTAMIENTO

En el día permanecen quietos en árboles, pasando desapercibidos con ayuda de su plumaje. Activos en horas crepusculares, se pueden ver activamente cazando insectos en vuelo, aprovechan fuentes de luz donde se agrupan polillas y otros insectos voladores.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Mainly dark brown, with a wide variety of black and white mottled and striped patterns; darker face, white collar, striped belly and a white stripe on the wings. **Males** with white terminal band; striped with brown, black and grayish brown in **females**.

### BEHAVIOR

During the day it stays still on trees, going unnoticed with the help of their plumage, taking flight on occasions. Active in twilight hours, where they can be seen actively hunting insects at flight, taking advantage of light sources where moths and other flying insects gather.

## *Systellura longirostris* (Bonaparte, 1825) Guardacaminos Andino | Band-winged Nightjar

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 1.700 hasta los 3.700 msnm. En los Andes de Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Chile, Bolivia y Argentina; también en las partes bajas de Argentina, Uruguay Paraguay, Bolivia y Brasil. En Bogotá se puede observar en parques urbanos, humedales, Cerros Orientales, zonas urbanas y páramo.

### DISTRIBUTION

Found from 1,700 to 3,700 meters above sea level in the Andes of Venezuela, Colombia, Ecuador, Peru, Chile, Bolivia and Argentina, and also in the lower parts of Argentina, Uruguay, Paraguay, Bolivia and Brazil. In Bogota it can be watched in urban parks, wetlands, Cerros Orientales, urban areas and the paramo.



TAMAÑO  
SIZE  
24 cm





LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Carpintero mediano, con la espalda negra muy barreteada de blanco. Cabeza, cuello, pecho y vientre color anteado grisáceo, en el centro del vientre tiene un parche naranja. **Macho:** coronilla y nuca roja escarlata. **Hembra:** similar pero solamente la nuca es rojo suave.

### COMPORTAMIENTO

Es muy activo en el día, moviéndose rápidamente de manera vertical por árboles hasta alcanzar la parte más alta, picoteando activamente en búsqueda de insectos para su consumo. Normalmente se observan en pareja.



### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Medium woodpecker, with a black back, very heavily barred in white, grayish suede head, neck, chest and belly and an orange patch in the center of the belly. **Male:** with red scarlet crown and nape. **Female:** similar, but only the nape is soft red.

### BEHAVIOR

It is very active during the day, quickly climbing vertically up to the top of trees, actively pecking in search of insects to eat. They are regularly seen in couples.

## **Melanerpes rubricapillus** (Cabanis, 1862) Carpintero Habado | Red-crowned Woodpecker

### DISTRIBUCIÓN

Esta distribuido desde los 0 hasta los 2.600 msnm. Solamente al norte de Suramérica en Colombia y Venezuela, y una porción de Centroamérica en Panamá y Costa Rica. En Bogotá se puede observar en algunos humedales.

### DISTRIBUTION

It ranges from 0 to 2,600 meters above sea level, only in northern South America in Colombia and Venezuela and in a portion of Central America, in Panama and Costa Rica. In Bogota it can be observed in some wetlands.



TAMAÑO  
SIZE  
18 cm





♂

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Carpintero mediano, principalmente café ahumado todo el plumaje, por debajo un poco más claro que en la espalda, pico negro y patas grisáceas. **Los machos** tienen la coronilla roja, **las hembras** la tienen café. En la cara tienen un tono café más claro que el resto del cuerpo.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se ve en parejas, picoteando troncos y ramas en búsqueda de insectos para alimentarse. Se mueven muy activamente entre el estrato medio y alto de la vegetación. En los bosques se unen a bandadas mixtas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Medium-sized woodpecker, with mainly smoked brown plumage, a little lighter underneath than in the back, black beak and grayish legs. **Males** have a red crown, brown in **females**. Their face is a lighter shade of brown than the rest of the body.

### BEHAVIOR

It is usually seen in pairs, pecking trunks and branches in search of insects. They move actively amid the middle and upper levels of the vegetation. They join mixed flocks in the woods.



## *Picoides fumigatus* (d'Orbigny, 1840)

Carpintero Ahumado | Smoky-brown Woodpecker

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 800 hasta los 3.000 msnm. Se distribuye en Centroamérica y los Andes desde Venezuela hasta Bolivia. En Bogotá se puede ver en humedales con buen arbolado, así como en bosques nativos de los Cerros Orientales y sur de la ciudad.

### DISTRIBUTION

Found from 800 to 3,000 meters above sea level, in Central America and the Andes, from Venezuela to Bolivia. In Bogota it can be seen in well-forested wetlands, as well as in native forests, in the Cerros Orientales and south of the city.



TAMAÑO  
SIZE  
17 cm

♀



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Muy característico por tener la nuca, espalda y alas carmesí, puntas de las alas negras. Por debajo es principalmente amarillo con barreteado fuerte negro y blanco en el pecho, el vientre más bien uniforme. **Macho:** con lista malar gruesa roja, igual que frente y corona. **Hembra:** sin rojo en la cara.

### COMPORTAMIENTO

Se mueve entre el bosque nativo y las partes más arbustivas del páramo. Generalmente se mueve en pareja buscando activamente insectos entre la corteza de los árboles en niveles medios y altos de la vegetación. En ocasiones se unen a bandadas mixtas.



### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Very distinctive for having crimson nape, back and wings, with blackish tips of the wings. It is mainly light yellow on the underside, with a very strongly barred chest in black and white and a rather uniform belly. **Male:** thick red malar stripe, forehead and crown. **Female:** no red on the face.

### BEHAVIOR

It moves between the native forest and the more shrubby parts of the paramo. It usually moves in pairs, actively looking for insects in the bark of trees at medium and high sections of the vegetation. Sometimes they join mixed flocks.

## *Colaptes rivolii* (Boissonneau, 1840)

Carpintero Carmesí | Crimson-mantled Woodpecker

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra entre los 1.500 y los 3.500 msnm. Habita únicamente en el norte de Suramérica, en los Andes desde Venezuela hasta Perú. En Bogotá se puede observar en bosques nativos de los Cerros Orientales y del sur.

### DISTRIBUTION

It ranges between 1,500 and 3,500 meters above sea level, only in northern South America, on the Andes from Venezuela to Peru. In Bogota it can be observed in native forests of the Cerros Orientales and southern hills of the city.



TAMAÑO  
SIZE  
26 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Pico recto muy corto y fino. **Macho:** verde esmeralda brillante con gorguera iridiscente, cola bastante larga, estrecha y muy ahorquillada, casi siempre cerrada, rectrices exteriores oscuras, resto verde esmeralda brillante. **Hembra:** similar al macho, pero por debajo blanco densamente punteado de verde; cola corta (mitad que el macho).

### COMPORTAMIENTO

Activo y agresivo. Revolotea entre flores de árboles y arbustos especialmente en áreas boscosas y/o en matorral nativo. Vuelo ondulado y como de abeja. Pasa mucho tiempo cazando insectos en vuelo.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Very short and fine straight beak. **Male:** bright emerald green with iridescent gorget, rather long narrow and very forked tail, almost always closed, dark outer rectrices, shiny emerald green rest. **Females:** are similar to males but with white densely dotted with green underparts; short tail (half the male's).

### BEHAVIOR

Active and aggressive, it flutters amid the flowers of trees and shrubs, especially in forested areas and/or in native thickets. It performs a wavy and bee-like flight and spends a lot of time hunting insects in flight.

## *Lesbia nuna* (Lesson, 1832)

### Colicintillo Coliverde | Green-tailed Trainbearer

### DISTRIBUCIÓN

De 2.000 a 3.900 msnm a lo largo de los Andes hasta Bolivia. En Bogotá se puede observar con mayor frecuencia en áreas de bosques andinos y matorrales nativos en los Cerros Orientales y páramos. También en humedales y áreas abiertas de sabana.

### DISTRIBUTION

Found from 2,000 to 3,900 meters above sea level along the Andes to Bolivia. In Bogota it can be observed more frequently in areas of Andean forests and native thickets in the Cerros Orientales and paramos; also, in wetlands and high plains open areas.



TAMAÑO  
SIZE

Macho  
Male  
16,5 cm

Hembra  
Female  
10,9 cm



TAMAÑO  
SIZE

Macho  
Male  
26,5 cm

Hembra  
Female  
14,5 cm

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Pico sutilmente curvado hacia abajo.

**Macho:** principalmente verde metálico, con garganta verde iridiscente en forma de diamante, cola muy larga de 16.5 cm, muy ahorquillada y negra. **Hembra:** principalmente verde bronceo, debajo blanco y ante densamente punteado de verde. Cola mucho más corta que en el macho (8.9 cm).

### COMPORTAMIENTO

Es muy activo, agresivo y territorial. Vuela entre las flores de los estratos medios y la copa de los árboles. En época reproductiva los machos hacen despliegues persiguiendo a la hembra. También se enfrenta contra otros machos con largos trinos y sonidos producidos por las alas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

The beak is slightly down-curved. **Male:** mainly metallic green, with green iridescent throat in a diamond shape, very long forked black tail (16.5 cm). **Female:** mainly bronze green; white and suede underneath, densely dotted green; tail much shorter than the male's. (8.9 cm).

### BEHAVIOR

It is very active, aggressive and territorial, flies amid the flowers in the middle level and treetops. In the breeding season, males make displays chasing females and also challenge other males with long trills and sounds produced by the wings.

## *Lesbia victoriae* (Bourcier & Mulsant, 1846) Colicintillo Colinegro | Black-tailed Trainbearer

### DISTRIBUCIÓN

De 2.500 a 3.700 msnm a lo largo de los Andes hasta Perú. Es frecuente verlo en vegetación nativa y árboles exóticos en zonas rurales del Distrito, en los Cerros Orientales, páramos y humedales.

### DISTRIBUTION

Found from 2,500 to 3,700 meters above sea level, along the Andes south to Peru. It frequents in native vegetation and exotic trees in rural areas of the city, Cerros Orientales, paramos and wetlands.





♂

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Colibrí muy pequeño y esbelto con el pico muy corto. **Macho:** por encima púrpura brillante, gorguera verde iridiscente estrechándose paulatinamente, resto de partes inferiores verde bronceo; cola color negro púrpuro alargada y muy ahorquillada. **Hembra:** encima verde bronceo, debajo blanco punteado de verde.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente forrajea solo sobre el dosel del bosque nativo, con un vuelo lento y ondulado como abeja. En despliegue, el macho exhibe movimientos en forma de arco, frente a la hembra, a veces con sonidos como crujidos o chasquidos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

A very small and slender hummingbird, with very short beak. **Male:** bright purple on top, iridescent green gorget gradually narrowing; rest of lower parts are green bronze; elongated and very forked black purplish tail. **Female:** bronze green on top; white underneath, with green dots.

### BEHAVIOR

It usually forages only on the native forest canopy, with a slow and wavy flight, like that of a bee. During display, the male exhibits movements in the form of an arc, in front of the female, sometimes with sounds such as cracks or clicks.



## ***Ramphomicron microrhynchum*** (Boissonneau, 1840) Picoespina Purpúrea | Purple-backed Thornbill

### DISTRIBUCIÓN

En los Andes de 2.500 a 3.500 msnm, desde el noroccidente de Venezuela hasta oriente de Perú. En Bogotá se puede observar en los bosques nativos de los Cerros Orientales y en páramo.

### DISTRIBUTION

It is found in the Andes, from 2,500 to 3,500 meters above sea level, from northwestern Venezuela to eastern Peru. In Bogota it can be seen in the native forests of Cerros Orientales and in the paramo.



TAMAÑO  
SIZE  
8,6 cm



♀



♂



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Colibrí pequeño de pico corto. **Macho:** Por encima verde cobrizo oscuro, gorguera verde iridiscente, cola marrón cobrizo brillante. **Hembra,** encima verde cobrizo oscuro, mejillas, garganta y pecho leonado con puntos oscuros; resto de parte inferiores ante punteado de verde. Punto post-ocular blanco (ambos sexos).

### COMPORTAMIENTO

Agresivo, defiende puntos de alimentación en matorrales y arbustos; generalmente forrajea solo en niveles bajos y medio del bosque; suele colgarse de las flores para alimentarse.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Small hummingbird with short beak. **Male:** dark coppery green on top, iridescent green gorget, bright copper brown tail. **Female:** dark coppery green on top; tawny cheeks, throat and chest with dark spots; rest of lower parts are sudee dotted green. White post-ocular spot (both sexes).*

### BEHAVIOR

*Aggressive, it defends feeding spots in thickets and bushes; generally forages only at low and medium levels of the forest; usually hangs from flowers to feed.*



## *Metallura tyrianthina* (Loddiges, 1832) Metalura Colicobrizo | Tyrian Metaltail

### DISTRIBUCIÓN

En los Andes desde los 2.100 a 3.500 msnm. Desde el norte de Venezuela a lo largo de los Andes hasta Bolivia. En Bogotá se puede ver en los bosques nativos de Cerros Orientales, bosques del sur y páramo.

### DISTRIBUTION

*Found in the Andes, from 2,100 to 3,500 meters above sea level, from northern Venezuela along the Andes south to Bolivia. In Bogota, it can be seen in native forests of Cerros Orientales, the southern forests of the city and the paramos.*



TAMAÑO  
SIZE  
8 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Grande, pico robusto ligeramente curvo. Principalmente verde brillante por encima. Parche azul violeta desde la base del pico, por debajo de los ojos hasta los auriculares. La garganta y pecho verde iridiscente, el centro del pecho y vientre azul iridiscente. Cola verde azulosa con banda subterminal oscura.

### COMPORTAMIENTO

Muy territorial. Forrajea especialmente en las partes altas de la vegetación, aunque muy frecuente en jardines y bebederos. Vocaliza activamente y se reconoce con facilidad. Los machos hacen despliegues en época reproductiva, con vuelos verticales mientras vocalizan largos trinos, abriendo su cola y orejas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Large, slightly curved, stout beak. Mainly bright green above. Violet blue patch from the base of the beak, below the eyes to the auriculars. Throat and breast are iridescent green; the center of the breast and belly are iridescent blue. Bluish green tail with dark subterminal band.

### BEHAVIOR

Very territorial. Forages especially in the high parts of vegetation, although very frequent in gardens and drinking fountains. Vocalizes actively and it's easily recognized. Males perform courtship displays during mating season; they do vertical flights while vocalizing long trills opening their tail and ears.

## *Colibri coruscans* (Gould, 1847) Colibrí Chillón | Sparkling Violetear

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra en el norte de Argentina y Chile, Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela. Es la especie de colibrí más común de la ciudad de Bogotá.

### DISTRIBUTION

From 1,200 to 3,600 meters above sea level, it is found in northern Argentina and Chile, Bolivia, Peru, Ecuador, Colombia and Venezuela. It is the most common hummingbird species in the city of Bogota.



TAMAÑO  
SIZE  
13 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Colibrí con pico recto y largo relativamente. **Macho:** Por encima es verde brillante; violeta en la garganta, con rabadilla verde metálico; grandes plumones blancos en las patas y cola ahorquillada negro azul. **Hembra:** verde brillante por encima, rabadilla verde dorado, garganta y centro del pecho ante, punteado de discos púrpura iridiscente en garganta y verdes en el pecho.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Hummingbird with relatively straight and long beak. **Male:** bright green on top; violet throat, with metallic green rump; large white leg puffs and forked blue-black tail. **Female:** bright green on top, golden green rump, suede throat and center of the breast, dotted with iridescent purple discs on throat and green on the breast.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se observa solo, revoloteando y perchando a media altura entre el bosque y el matorral nativo. Es una especie territorial que agrede a otros colibríes de la misma u otras especies.

### BEHAVIOR

It is generally seen alone fluttering and perching at medium height between the forest and native bush. It is a territorial species that attacks other hummingbirds of the same or other species.

## *Eriocnemis vestita* (Lesson, 1839) Calzadito Reluciente | Glowing Puffleg

### DISTRIBUCIÓN

De 2.200 a 3.800 msnm. en los Andes orientales desde el noroccidente de Venezuela, Colombia, Ecuador hasta el norte de Perú. En Bogotá en los Cerros Orientales preferiblemente en vegetación nativa; en ocasiones en páramo.

### DISTRIBUTION

From 2,200 to 3,800 meters above sea level, in the eastern Andes from the northwest of Venezuela, down to Colombia, Ecuador and to the north of Peru. In Bogota, it is found in Cerros Orientales, preferably in native vegetation and sometimes in the paramo.



TAMAÑO  
SIZE  
8,7 cm





♂

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Colibrí principalmente rufo canela; **Macho:** coronilla y centro de espalda oliva negruzco, que cambia gradualmente a violeta rosa iridiscente en la parte baja y verde dorado iridiscente en rabadilla. **Hembra:** más opaca con parche iridiscente más pequeño en la espalda.

### COMPORTAMIENTO

Ave solitaria difícil de observar. Se alimenta en las flores de distintos estratos de la vegetación. Es más frecuente observarlo entre la franja intermedia del bosque y el páramo.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

A mainly rufous cinnamon hummingbird. **Male:** blackish olive crown and middle back, gradually changing to iridescent violet-pink in the lower part of the back and iridescent golden green rump. **Female:** more opaque with smaller iridescent patch on the back.

### BEHAVIOR

Solitary bird, difficult to see. Forages flowers at different vegetation levels. It is more frequent to observe it among the intermediate fringe between forest and paramo.

## *Aglaeactis cupripennis* (Bourcier, 1843) Colibrí Cobrizo | Shining Sunbeam

### DISTRIBUCIÓN

Entre los 2.600 a 3.700 msnm, especialmente en páramos. Norte de Suramérica, desde Colombia, en las tres cordilleras, hasta Ecuador y Perú. En Bogotá, se observa con mayor frecuencia en las partes altas de los Cerros Orientales y el páramo.

### DISTRIBUTION

Between 2,600 to 3,700 meters above sea level, especially in paramos. From northern South America all the way to Colombia, along the three mountain ranges, to Ecuador and Peru. In Bogota, it is most frequently in the highlands of Cerros Orientales and the paramo.



TAMAÑO  
SIZE  
11,4 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Pico fuertemente decurvado y delgado.

**Macho:** verde lustroso desde la frente hasta plumas centrales de la cola; garganta y lados, verde iridiscente; centro del pecho y vientre negro terciopelo; rectrices externas ante con ápices negruzco. **Hembra:** verde brillante por encima; garganta y pecho ante punteado de verde; cola como en el macho.

### COMPORTAMIENTO

Los machos mantienen sus territorios con frecuencia, mientras las hembras realizan visitas a distintas flores pasando por varios territorios de machos. Permanece más en las áreas internas del bosque, pero en ocasiones forrajea en el borde.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Strongly decurved and thin bill. Male: lustrous green from forehead to central tail feathers; throat and sides, iridescent green; velvet-black center of the breast and belly; suede external rectrices with blackish apices. Female: bright green above; suede throat and breast, dotted green; tail like the male's.*

### BEHAVIOR

*Males are frequently territorial, while the females visit flowers in different parts of the forest, passing through several male's territories. It remains mostly in the inner areas of the forest, but sometimes it forages on the edge.*

## *Lafresnaya lafresnayi* (Boissonneau, 1840) Colibrí Aterciopelado | Mountain Velvetbreast

### DISTRIBUCIÓN

De 2.000 a 3.500 msnm. Se distribuye en el norte de Suramérica, en los Andes desde el noroccidente de Venezuela hasta Perú. En Bogotá se observa en el bosque nativo de los Cerros Orientales y del sur.

### DISTRIBUTION

*From 2,000 to 3,500 meters above sea level, it is distributed in northern South America throughout the Andes, from the northwest of Venezuela south to Peru. In Bogota, it is seen in the native forests of Cerros Orientales and southern hills.*



TAMAÑO  
SIZE  
10 cm



10

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Pico exageradamente largo, ligeramente grueso y recurvado. **Macho:** cabeza bronce cobrizo; encima verde bronceo, con la garganta negruzca, lados de garganta y pecho verde iridiscente; resto de partes inferiores verde brillante; cola ahorquillada verde. **Hembra:** debajo blanca, garganta punteada de oliva, resto de partes inferiores fuertemente punteadas de verde.

### COMPORTAMIENTO

Forrajea solo, en el nivel medio y dosel del bosque. Busca especialmente flores con corolas largas para poder acceder con mayor facilidad al néctar. Se posa en ocasiones en la parte alta del bosque.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Exceptionally long bill, slightly thick and upcurved. **Male:** copper bronze head; bronze green on top, with blackish throat, iridescent green sides of throat and breast; bright green lower body; forked green tail. **Female:** white underneath, dotted olive throat, rest of lower body strongly dotted with green.

### BEHAVIOR

Forages alone, in the middle level and canopy of the forest. It especially looks for flowers with long corollas to access the nectar more easily. It perches on occasion in the high part of the forest.

## Ensifera ensifera (Boissonneau, 1840)

### Colibrí Picoespada | Sword-billed Hummingbird

### DISTRIBUCIÓN

De 2.000 a 3.500 msnm. Se distribuye en el norte de Suramérica, en los Andes desde el noroccidente de Venezuela hasta Perú. En Bogotá se observa en el bosque nativo de los Cerros Orientales, con frecuencia en el sendero de Monserrate, y los bosques del sur de la ciudad.

### DISTRIBUTION

From 2,000 to 3,500 meters above sea level, it is distributed in northern South America through the Andes, from the north-west of Venezuela south to Peru. In Bogota, it is seen in the native forest of Cerros Orientales, frequently in the Monserrate Trail, and in the southern hills of the city.



TAMAÑO  
SIZE  
22 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El colibrí más grande que se observa en Bogotá. Pico recto y grueso. **Macho:** es verde azul brillante encima y debajo, partes inferiores fuertemente azulosas; alas principalmente azul brillante; cola larga y profundamente ahorquillada. **Hembra:** verde brillante por encima, frente gris moreno, menos azul en las alas que los machos; partes inferiores rufo canela.

### COMPORTAMIENTO

Colibrí de aleteo lento en comparación con otras especies. Usualmente solitario, forrajea de preferencia flores de Cardos (*Puya* sp). En época de floración, suele ser bastante agresivo con colibríes de la misma u otras especies. En ocasiones se une a las bandadas mixtas de pinchaflores y reinitas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

The largest hummingbird seen in Bogota. Straight and thick bill. **Male:** bright blue-green on top and underneath, strongly bluish underparts; wings mainly bright blue; long and deeply forked tail. **The female** is bright green on top, dark gray forehead, less blue on wings than males; rufous cinnamon lower body.

### BEHAVIOR

A hummingbird with slow wing beat compared to others. Usually solitary, it prefers to forage cardo (*Puya* sp) flowers. It is usually quite aggressive with hummingbirds of the same or other species during flowering season. Sometimes it joins the movement of mixed flocks of flowerpiercers and/or warblers.

## *Pterophanes cyanopterus* (Fraser, 1840) Alizafiro Grande | Great Sapphirewing

### DISTRIBUCIÓN

De 2.800 a 3.800 msnm. A lo largo de los Andes en Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia. En Bogotá se observa en la parte más alta del bosque altoandino, pero es mucho más frecuente en el páramo.

### DISTRIBUTION

From 2,800 to 3,800 meters above sea level, found throughout the Andes in Colombia, Ecuador, Peru and Bolivia. In Bogota, it is seen in the highest part of the Andean forests, but it is more frequent in the paramo.



TAMAÑO  
SIZE  
19 cm





♀



♂

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El colibrí más pequeño que se puede ver en la ciudad de Bogotá. **Macho:** verde por encima con cara oscura y una lista post-ocular blanca, gorguera iridiscente, faja pectoral y centro del abdomen blancos. **Hembra:** verde bronceado por encima, la cara negruzca contrastante con una lista post-ocular blanca y anteaada por debajo.

### COMPORTAMIENTO

Tiene un vuelo muy pausado como flotando mientras produce un pequeño zumbido y mueve la cola de arriba abajo con rapidez. Se le ve solitario o en parejas; a menudo se posa alto en percha expuesta.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

The smallest hummingbird that can be seen in the city of Bogota. **Male:** green above with a dark face and a white post-ocular stripe; iridescent ruff; white pectoral band and center of abdomen. **Female:** tan green above, blackish face contrasting with a white post-ocular stripe and suede colored underneath.

### BEHAVIOR

It has a very slow flight -as if floating- while producing a small buzz and moving the tail up and down quickly. It is seen alone or in pairs; often perches high on an exposed perch.

## *Chaetocercus mulsant* (Bourcier, 1843) Colibrí Abeja | White-bellied Woodstar

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde los Andes colombianos hasta Bolivia, principalmente entre los 1.500 a los 2.800 msnm. En Bogotá se observa en los bosques nativos de los Cerros Orientales, en ocasiones se logra observar en parques urbanos bien arbolados.

### DISTRIBUTION

It is distributed from the Colombian Andes to Bolivia, mainly between 1,500 and 2,800 meters above sea level. In Bogota, it is seen in the native forests of Cerros Orientales, sometimes it is possible to see it in well-forested urban parks.



TAMAÑO  
SIZE  
7 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Ave robusta y alargada. Principalmente café oscuro por encima, con garganta blanca. Pecho marrón oscuro ocelado con blanco, hacia el vientre rayado con gris pálido. Ceja anteada muy prominente.

### COMPORTAMIENTO

Permanece entre la vegetación y la hojarasca buscando insectos, se observa dando saltos en áreas de pasto nativo en el páramo.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*A robust and elongated bird. Mainly dark brown on top with white throat. Dark brown breast ocellated with white, striped with pale gray towards the belly. Very prominent suede colored brow.*

### BEHAVIOR

*It remains amid vegetation and fallen leafs looking for insects. It is also seen jumping in native grass areas in the paramo.*

## **Cinclodes albidiventris** (Sclater, PL, 1860)

Cinclodes de Ala Castaña | Chestnut-winged Cinclodes

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra desde los 3.200 hasta los 4.500 msnm. Solo en el norte de Suramérica con distribución fragmentada entre los páramos del norte de los Andes en Venezuela, Colombia y Ecuador. En Bogotá únicamente en las localidades de páramo.

### DISTRIBUTION

*It is found from 3,200 to 4,500 meters above sea level, only in northern South America and is distributed fragmentedly in the isolated paramos of the northern Andes in Venezuela, Colombia and Ecuador. In Bogota it is found only in the paramo.*



TAMAÑO  
SIZE  
17 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Ave mediana, con la espalda y cola rufa, la nuca, coronilla, cara y zona auricular café grisáceo. En la cara una fuerte ceja anteada hasta la coronilla. Garganta blanca. Lados de la cabeza, pecho y vientre café oscuro fuertemente perlado con ante al centro y negro al borde.

### COMPORTAMIENTO

Se mueve rápidamente entre los bosques nativos buscando insectos en los troncos, hojarasca y bromelias de los estratos medios y altos de la vegetación. En pareja o pequeños grupos, generalmente acompañando bandadas mixtas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

A medium-sized bird, with rufous back and tail, brown gray nape, head, face and ear zone. It has a strong suede colored brow up to the crown of the head. White throat. Dark brown sides of the head, breast and belly, strongly pearled, with suede at the center and black on the edge.

### BEHAVIOR

It moves quickly among the native forests looking for insects among trunks, leaves and bromeliads of the middle and upper levels of the vegetation. It moves in pairs or small groups generally accompanying mixed flocks.

## *Margarornis squamiger* (d'Orbigny & Lafresnaye, 1838) Corretroncos Perlado | Pearled Treerunner

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra desde los 1.800 hasta los 3.500 msnm. Solo en el norte de Suramérica, en los Andes desde Venezuela hasta Bolivia. En Bogotá en los bosques nativos de los Cerros Orientales y el sur, así como en las partes más arbustivas del páramo.

### DISTRIBUTION

Found from 1,800 to 3,500 meters above sea level, only in northern South America, on the Andes, from Venezuela to Bolivia. In Bogota, it is found in the native forests of Cerros Orientales and in the south, as well as in the shrubbiest parts of the paramo.





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Ave pequeña con el plumaje predominantemente café canela, la espalda ligeramente más oscura y cola alargada. Tiene una marcada ceja blanca que va hasta la parte de atrás de la cabeza. Garganta blanca.

### COMPORTEAMIENTO

Muy sigiloso, se mueve rápidamente entre la vegetación de baja y media altura. Solitario o en pareja busca alimento entre los troncos y debajo de las hojas de las zonas enmarañadas del bosque y páramo.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Small bird, with predominantly cinnamon-brown plumage, slightly darker on the back and elongated tail. It has a distinct white brow that goes to the back of the head. White throat.

### BEHAVIOR

Very secretive it moves quickly between low and medium height vegetation. Solitary or in pairs, it searches for food between the trunks and under the leaves of the entangled areas of the forest and the paramo.



## *Hellmayrea gularis* (Lafresnaye, 1843) Rastrojero Cejiblanco | White-browed Spinetail

### DISTRIBUCIÓN

Entre 2.300 hasta 3.500 msnm. Se distribuye en los Andes del norte de Suramérica desde Venezuela hasta Bolivia. En Bogotá se observa en la vegetación nativa de los bosques de los Cerros Orientales y el páramo.

### DISTRIBUTION

It is found between 2,300 to 3,500 meters above sea level. It is distributed in the Andes of northern South America, from Venezuela to Bolivia. In Bogota, it is seen in native vegetation of Cerros Orientales and paramo.



TAMAÑO  
SIZE  
12 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Ave mediana de cola larga y rufa. Espalda, nuca, cuello, pecho y vientre rayado fuertemente entre marrón y anteado claro. Garganta y frente rufa y ceja delgada anteada.

### COMPORTAMIENTO

Se mueve entre la vegetación del páramo buscando insectos entre la hojarasca. Es bastante escurridizo y no se expone fácilmente. Generalmente permanece solo o en pareja.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

A medium-sized bird, with long rufous tail. Strongly striped back, nape, neck, breast and belly, between brown and light buff. Rufous throat and forehead and thin ruff brow.

### BEHAVIOR

It moves amid the paramo's vegetation looking for insects amidst the fallen leaves. It is quite elusive and is not easily exposed to be seen in its entirety. It is generally alone or in pairs.

## *Asthenes flammulata* (Jardine, 1850)

### Canastero Flamulado | Many-striped Canastero

### DISTRIBUCIÓN

Entre 2.800 a 4.000 msnm. Se distribuye en los Andes del norte de Suramérica desde Venezuela hasta Bolivia. En Bogotá se observa únicamente en localidades con áreas de páramo.

### DISTRIBUTION

Found between 2,800 up to 4,000 meters above sea level and distributed in the Andes of northern South America, from Venezuela to Bolivia. In Bogota, it is seen exclusively in the paramo.



TAMAÑO  
SIZE  
16,5 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Iris café a grisáceo, patas grisáceas y pico con mandíbula superior negra a gris e inferior oscura con base clara. Capucha, espalda y cola rufas, las alas tienen un tinte más brillante, cola larga, graduada y ahorquillada. Presenta una mancha blanca en la barbilla y el resto de partes inferiores grisáceas con tinte parduzco en los flancos.

### COMPORTAMIENTO

Solitario o en parejas, rara vez en bandadas mixtas. Captura sus presas forrajeando entre el follaje y las ramas, algunas veces realizando maniobras acrobáticas; cuando se alarma mantiene la cola erguida.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*It has brown to grayish irides, grayish legs and beak with black to gray upper mandible and dark with light base lower mandible; rufous hood, back and tail; the wings have a brighter shade. It has a long tail, graduated and forked. It has a white spot on the chin and other grayish underparts with a brownish tinge on the flanks.*

### BEHAVIOR

*Solitary or in pairs, rarely seen in mixed flocks. It captures its prey by foraging among foliage and branches, sometimes performing acrobatic maneuvers. When alarmed it keeps the tail upright.*

## ***Asthenes fuliginosa*** (Lafresnaye, 1843) Chamicero Andino | White-Chinned Thistletail

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra en los Andes desde el oeste de Venezuela hasta el centro de Perú. En Colombia, desde 2.300 hasta 3.600 msnm. En la Cordillera Oriental, desde el sur de norte de Santander hasta el sur de Cundinamarca.

### DISTRIBUTION

*It is found throughout the Andes from western Venezuela to central Peru. In Colombia it is found from 2,300 to 3,600 meters above sea level. In the Cordillera Oriental, it is found from the south of Norte de Santander to south of Cundinamarca.*



TAMAÑO  
SIZE  
18 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Ave grande, café oscuro por encima, con la coronilla grisácea. La cara, el pecho y el vientre son ante gruesamente ondulado de negro. Garganta anteada. Patas largas grisáceas.

### COMPORTAMIENTO

Permanece solitario y muy escondido en las partes bajas del bosque, pero activo buscando insectos bajo la hojarasca y entre la vegetación. Canta muy frecuentemente en horas crepusculares, para ello se percha en árboles o arbustos a metro y medio del suelo.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Large antpitta, it is dark brown on top with a grayish crown. The face, breast and belly are suede, with a dense wavy black pattern. Suede-colored throat. Long grayish legs.

### BEHAVIOR

It remains solitary in the low levels of the forest, very hidden but active, looking for insects under the fallen leaves and amid the vegetation. It very often sings during twilight hours while it perches on trees or bushes a meter and a half from the ground.

## *Grallaria squamigera* (Lafresnaye, 1842) Tororoi Ondulado | Undulated Antpitta

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra desde los 2.200 hasta los 3.500 msnm. Habita únicamente en el norte de Suramérica en los Andes de Venezuela, Colombia, Ecuador y Perú. En Bogotá solo en bosques nativos muy conservados en los Cerros Orientales y del sur de la ciudad.

### DISTRIBUTION

It is found from 2,200 to 3,500 meters above sea level, only in northern South America on the Andes of Venezuela, Colombia, Ecuador and Peru. In Bogota it is only found in very conserved native forests in Cerros Orientales and of the south of the city.



TAMAÑO  
SIZE  
21,5 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Ave grande, con la espalda café oscuro, capucha rufa, garganta blanca, el vientre es blanco muy rayado de café oscuro. Patas largas grisáceas.

### COMPORTAMIENTO

Solitaria o en pareja se mueve por el suelo del bosque buscando alimento debajo de la hojarasca. Canta muy activamente durante el día, pero con más insistencia en horas crepusculares. Difícil de observar.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Large antpitta, with dark brown back, rufous hood, white throat; the belly is white, very streaked with dark brown. Long grayish legs.

### BEHAVIOR

Solitary or in couples, it moves through the forest floor looking for food under the fallen leaves. It sings very actively during the day, but most insistently during twilight hours. Difficult to observe.



## **Grallaria ruficapilla** (Lafresnaye, 1842) Tororoi Comprapán | Chestnut-crowned Antpitta

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra desde los 1.200 hasta los 3.200 msnm. Habita únicamente en el norte de Suramérica, en los Andes de Venezuela, Colombia, Ecuador y Perú. En Bogotá se puede ver y oír en los bosques nativos de los Cerros Orientales y del sur de la ciudad.

### DISTRIBUTION

It is found from 1,200 to 3,200 meters above sea level, only in northern South America, on the Andes of Venezuela, Colombia, Ecuador and Peru. In Bogota, it can be seen and heard in the native forests of Cerros Orientales and the south of the city.



TAMAÑO  
SIZE  
19 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Ave pequeña, principalmente rufo todo su plumaje, con un tono más claro en el vientre. Patas largas y grisáceas.

### COMPORTAMIENTO

Solitaria, se mueve rápidamente por el suelo del bosque buscando alimento entre la hojarasca y las raíces de los árboles. Canta frecuentemente a lo largo del día, pero con más frecuencia en las horas crepusculares. Difícil de observar.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Small antpitta, its plumage is mainly rufous with a lighter tone at the belly. Long and grayish legs.

### BEHAVIOR

Solitary, it moves fast through the forest ground looking for food amid the fallen leaves and tree's roots. It frequently sings throughout the day, but most insistently during twilight hours. Difficult to observe.

## *Grallaria rufula* (Lafresnaye, 1843) Tororoi Rufo | Rufous Antpitta

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra desde los 2.000 hasta los 3.500 msnm. Se distribuye sobre los Andes desde Venezuela hasta Bolivia. En Bogotá se encuentra en los bosques nativos de los Cerros Orientales y del sur, así como en las localidades con áreas de páramo.

### DISTRIBUTION

It is found from 2,000 to 3,500 meters above sea level. It is distributed on the Andes, from Venezuela to Bolivia. In Bogota, it is found in native forests of Cerros Orientales and of the south, as well as in the paramo.



TAMAÑO  
SIZE  
15 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Es un ave pequeña y muy escurridiza. La mayor parte de su plumaje es gris, con partes más claras en la garganta y el vientre. En la parte terminal es un rufo suave. Tiene el pico negro y las patas grisáceas.

### COMPORTAMIENTO

Solitaria o en pareja se mueve muy sigilosamente entre el matorral bajo y la vegetación enmarañada, muy difícil de observar con claridad. Vocaliza durante buena parte del día y es territorial.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*It is a small and very elusive bird. Most of its plumage is gray, with lighter parts at the throat and belly. Soft rufous on the terminal part. It has a black beak and grayish legs.*

### BEHAVIOR

*Solitary or in pairs, it moves very quietly amid the low scrub and tangled vegetation, very difficult to observe clearly. Vocalizes during a good part of the day and it's territorial.*



## ***Scytalopus griseicollis*** (Lafresnaye, 1840) Tapaculo Vientriplateado | *Pale-bellied Tapaculo*

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra desde los 2.000 hasta los 3.800 msnm. Casi endémico. La mayor parte de su distribución está en Colombia, solamente una pequeña porción está en Venezuela. En Bogotá se puede encontrar en los bosques nativos de los Cerros Orientales y del sur, así como en el páramo.

### DISTRIBUTION

*It is found from 2,000 to 3,800 meters above sea level. Near endemic. Most of its distribution is in Colombia, only a small portion in Venezuela. In Bogota, it can be found in the native forests of Cerros Orientales and of the south, as well as in the paramo.*



TAMAÑO  
SIZE  
11 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Plumaje gris con la cabeza, la cola y alas negruzcas. Presenta un penacho marrón que rara vez despliega, ojos rojo brillante y pico blanco en la base y negro en la punta. En las plumas de la cola, presenta puntos blancos excepto en las dos centrales formando una banda blanca que se hace visible al vuelo.

### COMPORTAMIENTO

Es una especie solitaria o en pareja que se posa en ramas altas en donde parece estar atenta a la presencia de otras aves.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Gray plumage with blackish head, tail and wings. It has a brown tuft that rarely unfolds, bright red eyes and white beak at the base and black at the tip. It has white spots on the tail feathers, except in the two central ones, forming a white band that becomes visible during flight.

### BEHAVIOR

Solitary or in couples, it perches on high branches where it seems to be alert to the presence of other birds.



## *Ampelion rubrocristatus* (d'Orbigny & Lafresnaye, 1837) Cotinga Crestirroja | Red-crested Cotinga

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye en Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia. En Bogotá se observa en bosques alto andinos de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

It is found from Venezuela to Bolivia through Colombia, Ecuador and Peru. In Bogota, it is seen in high Andean forests of Cerros Orientales.



TAMAÑO  
SIZE  
23 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Atrapamoscas pequeño y activo de pico corto y fino. Tiene gorra y lista ocular, contrastando con una ceja blanquecina espalda verde oliva, alas fuscas, dos barras alares de amarillo pálido; cara blanquecina algo moteada con fusco, por debajo amarillo, con tinte oliváceo en la garganta y pecho.

### COMPORTAMIENTO

Forrajea en las partes altas del sotobosque y el dosel de los bosques y matorrales más altos y bien conservados, en donde se mueve constantemente en busca de insectos, a veces llevando la cola levantada.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Small and active flycatcher with short and thin beak. It has dark cap and eye list, contrasting with a whitish brow; olive green back, brownish wings, two pale yellow wing bars; somewhat brownish mottled whitish face; yellow underneath, with olive-colored tint on throat and breast.

### BEHAVIOR

It forages in the high parts of the understory and the canopy of the highest and best-preserved forests and bushes, where it constantly moves in search of insects, sometimes raising its tail.

## *Phyllomyias nigrocapillus* (Lafresnaye, 1845) Mosquerito Gorrinegro | Black-capped Tyrannulet

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye en los Andes desde el noroeste de Venezuela hasta Perú, principalmente entre los 2.400 y 3.400 msnm. En Bogotá se puede encontrar en los bosques de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

It is found through the Andes from northwestern Venezuela to Peru, mainly between 2,400 and 3,400 meters above sea level. In Bogota, it can be found in the forests of Cerros Orientales.



TAMAÑO  
SIZE  
11 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Esta especie tiene una cresta ligera y un parche blanco cremoso oculto parcialmente en la coronilla. Las partes superiores son gris oliva y el rostro levemente más pálido. Presenta dos barras alares de tono blanco amarillento y los bordes de las rémiges blancuzcos. La garganta es grisácea, pecho café grisáceo y vientre blanco. Tiene un anillo ocular difuso color crema, iris café oscuro, pico negro y patas negras.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se posa en follaje denso durante largos periodos. Es una especie muy vocal, principalmente en temporada reproductiva. Algunas veces forma parte de bandadas mixtas de forrajeo. Se alimenta principalmente de insectos y frutos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*This species has a light crest and a partially hidden cream-white patch on the crown. The upper parts are olive gray and the face is slightly paler than the latter. It also has two yellowish white wing bars and off-white edged remiges. Its throat is grayish, its breast grayish brown and its belly white. It has a diffuse cream color eye ring, dark brown iris and black beak and legs.*

### BEHAVIOR

*It usually perches on dense foliage for long periods. It is a very vocal species mainly during mating season. Sometimes it is part of mixed foraging flocks. It feeds mainly on insects and fruits.*

## ***Elaenia frantzii*** (Lawrence, 1865) Elaenia de Montaña | *Mountain Elaenia*

### DISTRIBUCIÓN

Esta especie se encuentra desde el suroeste de Colombia hasta Tierra del Fuego en Argentina. En Colombia llega hasta 2.600 msnm en ambas vertientes de los Andes. En Bogotá se puede observar en la vegetación de los Cerros Orientales y corredores arbolados en la ciudad.

### DISTRIBUTION

*This species is found from southwestern Colombia to Tierra del Fuego in Argentina. In Colombia it reaches up to 2,600 meters above sea level on both slopes of the Andes. In Bogota it can be seen in the vegetation of Cerros Orientales and tree-lined corridors in the city.*



TAMAÑO  
SIZE  
15 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Tiene una línea superciliar blanca y corona gris contrastante con las partes café oscuro. Las alas son café negruzco con dos barras alares canela. Los bordes de las plumas de vuelo son canela y ante amarillento. La garganta es blanca la cual se extiende por detrás de los auriculares. Presenta una banda pectoral gris estrecha en el centro y gruesa lateralmente y el resto de las partes inferiores son amarillo pálido.

### COMPORTAMIENTO

Forrajean solos o en parejas y con frecuencia se une a bandadas mixtas. Se mueve activamente en vegetación abierta manteniendo la cola casi vertical. También puede ser observada moviendo la cola de lado a lado. Se alimenta principalmente de insectos, arañas y ocasionalmente de frutos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

It has a white superciliary line and gray crown, contrasting with the dark russet-brown upper parts. The wings are blackish brown with two cinnamon wing bars and cinnamon to yellowish-suede flight feather edges. The throat is white, which extends behind the auriculars. It has a narrow gray and laterally thick breast band in the center and the rest of the lower parts are yellow.

### BEHAVIOR

They forage alone or in pairs and often join mixed flocks. It moves actively in open vegetation keeping the tail almost vertical. It can also be seen moving the tail from side to side. It feeds mainly on insects, spiders and occasionally on fruits.

## *Mecocerculus leucophrys* (d'Orbigny & Lafresnaye, 1837) Atrapamoscas Gorgiblanco | White-throated Tyrannulet

### DISTRIBUCIÓN

En Colombia se encuentra principalmente entre 2.600 y 3.400 msnm. En Bogotá se puede encontrar en áreas arboladas de humedales, parques y bosque alto andino en los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

In Colombia it is mainly found between 2,600 and 3,400 meters above sea level. In Bogotá you can see it in forested areas of wetlands, parks and the Andean forests of Cerros Orientales.



TAMAÑO  
SIZE  
14 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Cuerpo principalmente gris claro, algo más blanco en el vientre, cabeza, alas y cola negruzca; barras alares blancas. Pico y patas negros.

### COMPORTAMIENTO

Casi siempre se encuentra cerca del agua, como quebradas, lagunas, humedales y pastizales inundados; se posa sobre rocas, vegetación acuática y el suelo y vuela para capturar insectos. Frecuentemente mueve la cola hacia arriba y abajo.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Completely light gray body, somewhat lighter on the belly; blackish head, wings and tail; whitish wing bars, beak and black legs.

### BEHAVIOR

It is almost always near water, be it a stream, a lagoon, a puddle, a wetland or a flooded paddock; it perches on rocks, aquatic vegetation and on the ground. It flies off to capture insects. It frequently moves its tail up and down.

## *Serpophaga cinerea* (von Tschudi, 1844) Mosquerito Guardarríos | Torrent Tyranulet

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde Costa Rica hasta el centro de Bolivia; entre los 1.500 y 2.800 msnm. En Bogotá se observa cerca de cuerpos de agua, en humedales y canales.

### DISTRIBUTION

It is found from Costa Rica to central Bolivia, between 1,500 and 2,800 meters above sea level. In Bogota, it is seen near bodies of water, wetlands and canals.



TAMAÑO  
SIZE  
11,5 cm



LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Plumaje por encima verde oliva, alas y cola café oscuro; tiene dos barras alares de color canela. Cara, rabadilla y vientre acanelado; tiene un parche amarillo encendido en la coronilla; pico y patas negros.

### COMPORTAMIENTO

Se observa generalmente en parejas que forrajean entre los bordes de bosque, áreas abiertas o alrededor de árboles dispersos. Se alimenta de insectos, ubicándose a media altura en los árboles, con frecuencia regresando a la misma percha.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Olive green plumage on top, brownish coloring on wings and tail; it has two cinnamon-colored wing bars. Cinnamon-brownish face, rump and belly; it has a bright yellow patch on the crown of the head; black beak and legs.

### BEHAVIOR

It is usually seen in pairs foraging amid the edges of the high Andean forests, open areas or around scattered trees. It feeds on insects, placing itself at mid-height in the trees, often returning to the same perch.

## *Pyrrhomyias cinnamomea* (d'Orbigny & Lafresnaye, 1837) Mosquero Acanelado | Cinnamon Flycatcher

### DISTRIBUCIÓN

En los Andes desde Venezuela hasta el norte de Argentina, principalmente entre los 1.500 y 3.000 msnm. En Bogotá es posible observarlo en los bosques altoandinos de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

Found in the Andes from Venezuela to the north of Argentina, mainly between 1,500 and 3,000 meters above sea level. In Bogota it can be seen in the high Andean forests of Cerros Orientales.



TAMAÑO  
SIZE  
13 cm





♂



♀

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

**Macho:** coronilla y partes inferiores escarlata brillante; lista ocular, espalda y cola negra. **Hembra:** muy diferente. Por encima, café ceniza oscuro; garganta y pecho blancos, vientre coloración salmón rosáceo; centro del abdomen a menudo blanco.

### COMPORTAMIENTO

Usualmente posado en percha prominente en ramas externas de árbol o arbusto, en cercas, cables. Vuela al aire para cazar insectos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

**Male:** bright scarlet crown and lower parts; ocular stripe. **Females** are very different: dark ash brown on top; narrow white throat and breast, pinkish salmon coloration on the belly; the center of the abdomen is often white.

### BEHAVIOR

Usually hovering on a prominent perch on external branches of trees or shrubs, fences and cables. It flies off to catch insects.

## *Pyrocephalus rubinus* (Boddaert, 1783)

Petirrojo | Vermilion Flycatcher

### DISTRIBUCIÓN

Desde el suroccidente de los Estados Unidos hasta el extremo norte de Chile y el norte de Argentina. Residente común en todo el país. En Bogotá se puede ver en áreas arboladas de humedales, parques y bosque alto andinos en los Cerros Orientales. En el Parque Simón Bolívar es común verlo cerca del lago cazando insectos.

### DISTRIBUTION

Found from the southwestern United States to the extreme north of Chile and north of Argentina. Common resident throughout the country. In Bogota, it can be seen in forested areas of wetlands, parks and the high Andean forest of Cerros Orientales. It is very common to see it hunting insects near the lake at the Parque Simon Bolivar.





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Su cabeza, pecho, partes superiores y alas son color negro hollín, mientras que su abdomen es blanco, al igual que los márgenes de las coberteras alares, rémiges internas y rectrices externas. Iris café oscuro y pico y patas negras.

### COMPORTAMIENTO

Se observa con frecuencia posada en rocas de arroyos, cables de la electricidad, cercos y otros lugares expuestos cerca del agua. Captura sus presas mediante vuelos cortos desde una percha. Es una especie residente en gran parte de sus áreas de distribución, pero las poblaciones del extremo sur migran hacia el norte hasta Colombia. Se alimenta principalmente de insectos y ocasionalmente frutas.



### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Its head, breast, upper parts and wings are sooty black, while its abdomen is white, as are the margins of the wing coverts, internal remiges and external rectrices. It has dark brown iris and black beak and legs.*

### BEHAVIOR

*It is frequently seen perched on stream rocks, power lines, fences and other exposed places near the water. It captures its prey by means of short flights from a perch. It is a resident species in much of its distribution areas, but populations in the extreme south migrate north to Colombia. It feeds mainly on insects and occasionally on fruits.*

## **Sayornis nigricans** (Swainson, 1827) Mosquerito Negro | Black Phoebe

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde el oeste de Estados Unidos hasta el noroeste de Argentina. En Bogotá se observa en humedales y cerca de canales capturando insectos.

### DISTRIBUTION

*It is found from western United States to the northwest of Argentina. In Bogotá, it is seen in wetlands and near water canals capturing insects.*



TAMAÑO  
SIZE  
15 - 19 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Su plumaje por encima es de color café opaco con la corona y el rostro más oscuros. Sus alas son gris oscuro con una amplia banda café a lo largo de su base, la cola es igualmente gris oscuro por encima y café debajo con las tres plumas externas negruzcas. La garganta es blanca con rayas negras que se extienden hasta el pecho que se torna café pálido y en las partes inferiores café rojizo.

### COMPORTAMIENTO

Los individuos de esta especie usualmente permanecen solitarios o en parejas. Caza desde perchas expuestas y elevadas, generalmente desde cables, rocas o arbustos. Realiza vuelos de larga distancia persiguiendo insectos y vuela a la misma percha.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Its plumage is opaque brown on top with darker crown and face. Its wings are dark with a wide brown band along its base; the tail is equally dark above and brown underneath with three blackish outer feathers. The throat is white with black stripes that extend to the breast, which turns pale brown in its upper part and is reddish brown in the lower parts.*

### BEHAVIOR

*Individuals of this species are typically found alone or in pairs. It hunts from exposed and elevated perches, usually from cables, rocks or shrubs. It performs long-haul flights chasing insects and returning to the same perch.*

## ***Myiotheretes striaticollis*** (Sclater, PL, 1853) Tirano Paramuno | *Streak-throated Bush-Tyrant*

### DISTRIBUCIÓN

Esta especie se distribuye por Colombia, Venezuela, Perú, Bolivia y norte de Argentina. En Colombia se encuentra entre 1.500 y 3.600 msnm. Es común verlo en el bosque altoandino y el páramo.

### DISTRIBUTION

*This species is found throughout Colombia, Venezuela, Peru, Bolivia and northern Argentina. In Colombia it is found between 1,500 and 3,600 m. It is common to see it in the high Andean forests and the paramo.*



TAMAÑO  
SIZE  
23 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Es un atrapamoscas rechoncho, con cabeza grande, tiene largas vibrisas (plumas en forma de pelo) alrededor del pico, iris marrón oscuro, el pico es largo y delgado de color negro al igual que las patas. Tiene la coronilla color oliva oscuro, la frente es amarilla y presenta una línea superciliar larga de color amarillo que se va estrechando y haciendo más pálida hacia la parte posterior del ojo. Las alas y la cola son de color negruzco y presenta dos barras alares de color rufo.

### COMPORTAMIENTO

Presente en bosque muy húmedo, bosque de niebla, interior de bosque montano denso y enmalezado, menos frecuentemente en bordes de bosque cerca de arroyos. Se alimenta de insectos, principalmente escarabajos pequeños; forrajea en parejas o cerca de bandadas mixtas aunque no se integra.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*It is a stubby flycatcher, with a large head, long vibrissae (feathers in the form of hair), dark brown iris, a long, thin black bill and black legs. It has a dark olive-colored crown, the forehead is yellow and has a long yellow supercilium line that narrows and becomes paler toward the back of the eye. It has blackish wings and tail and two rufous wing bars.*

### BEHAVIOR

*Lives in very humid forests, cloud forests, inside dense and weedy montane forests; found less frequently in forest edges near streams. It feeds on insects, mainly small beetles; forages in pairs or close to mixed flocks although it is not a part of those flocks.*



## ***Ochthoeca diadema*** (Hartlaub, 1843)

Pitajo Pechiamarillo | Yellow-bellied Chat-Tyrant

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra desde el noroccidente de Venezuela por los Andes hasta el Norte de Perú. En Bogotá se puede ver en el bosque alto andino en los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*It is found from the Northwest of Venezuela through the Andes to the north of Peru. In Bogota you can see it in the high Andean forests of Cerros Orientales.*



TAMAÑO  
SIZE  
11 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

La cabeza es color marrón con la coronilla más oscura, tiene una banda frontal y una larga superciliar de color blanco, la garganta es color gris, la garganta baja y el pecho son rufo claro; las partes superiores son color marrón, el vientre es color blanco, las alas son negruzcas, la cola es corta y marrón oscuro con las rectrices externas bordeadas de blanco. Tiene el iris marrón oscuro, pico corto y delgado de color negro y patas del mismo color.

### COMPORTAMIENTO

Se alimenta de insectos; se percha muy erguido, aunque un poco menos cuando está buscando presas activamente, realiza pequeños saltos en el aire y en el follaje y atrapa los insectos de la superficie de las hojas. Generalmente se le observa en parejas, solitario o con bandadas mixtas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*The head is brown with a darker crown, it has a frontal band and a long white supercilium, the throat is gray, with orange rufous lower throat and breast; the upper parts are brown, white belly, blackish wings, the tail is short and blackish to dark brown with external rectrices bordered by white. It has dark brown iris, a short, thin black beak and black legs.*

### BEHAVIOR

*It feeds on insects, perches very upright although a little less when actively looking for prey, performs small jumps in the air and foliage, and catches insects on the surface of the leaves. It is usually seen in pairs, alone or with mixed flocks.*



## ***Ochthoeca rufipectoralis*** (d'Orbigny & Lafresnaye, 1837)

Pitajo Pechirufu | Rufous-breasted Chat-Tyrant

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra en Los Andes, desde el noroccidente de Venezuela hasta el norte de Bolivia. En Bogotá se puede observar en áreas arboladas de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*It is found from the west of Venezuela, through the Andes to the north of Bolivia; in Bogota, you can see it in the high Andean forests in Cerros Orientales.*



TAMAÑO  
SIZE  
14 cm



LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Este atrapamoscas tiene la coronilla marrón pálida, una línea superciliar larga y ancha de color blanquecino y se torna ocre hacia la parte posterior del ojo; la cola es negruzca con las rectrices externas de color blanco. La garganta es grisácea, el resto de las partes inferiores tienen color ante canela y el centro del abdomen es color blanco. Tiene la cabeza aplanada, pico corto y delgado de color negro.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se le observa solitario o en parejas. Se alimenta de insectos, usa perchas en ramas gruesas cerca del tronco principal o se posa sobre el tronco principal, realiza vuelos cortos a veces retornando a la misma percha o cambiando a perchas poco alejadas; captura sus presas en el aire o en el follaje.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*This flycatcher has a warm brown crown, a long, broad whitish supercilious line that turns ochre toward the back of the eye; the tail is blackish with white outer rectrices. The throat is grayish, the rest of the lower parts are tan-colored and the center of the abdomen is white. It has a flattened head, short and thin black beak.*

### BEHAVIOR

*It is usually seen alone or in pairs. It feeds on insects, uses perches on thick branches near the main trunk or perches on the main trunk, makes short flights sometimes returning to the same perch or sometimes changing to perches a little further away; it captures its prey in the air or in the foliage.*

## ***Ochthoeca fumicolor*** (Sclater, PL, 1856) Pitajo Ahumado | *Brown-backed Chat-Tyrant*

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra en Los Andes, desde el noroccidente de Venezuela hasta el norte de Bolivia. En Bogotá se puede observar en áreas arboladas de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*It is found in the Andes, from North-western Venezuela to the north of Bolivia. In Bogota it can be seen in forested areas of Cerros Orientales.*



TAMAÑO  
SIZE  
14 - 16 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Su plumaje es principalmente café oliva pálido por encima, su coronilla es más gris y con la cresta naranja encendido usualmente oculta (en el macho únicamente). Tiene una estrecha línea ocular negruzca, alas y cola parduscas, cola con márgenes pálidos y sus partes inferiores son de un tono amarillo brillante incluidas las coberteras alares internas. Tiene los ojos rojos y patas largas que le facilitan caminar sobre el suelo.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se le ve en parejas o en pequeños grupos familiares, algunas veces solitario. Es un ave territorial que generalmente se le observa en el suelo, en áreas abiertas cercana del ganado.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Its plumage is mainly pale olive brown on top, its crown is grayer and with a bright orange crest usually hidden (in males only). It has a narrow blackish eye line, brownish wings and tail; tail with pale margins and bright yellow underparts, including the inner wing coverts. It has red eyes and long legs that make it easy to walk on the ground.*

### BEHAVIOR

*It is usually seen in pairs or in small family groups, sometimes alone. It is a territorial bird that is frequently seen on the ground, in open areas near the cattle.*

## ***Machetornis rixosa*** (Vieillot, 1819) Sirirí Bueyero | Cattle Tyrant

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye al norte y al oriente de Colombia hasta Venezuela. Los registros desde los años 1995 a 2000 indican una expansión altitudinal posiblemente debida al cambio climático, registrado en la laguna de Fúquene entre Boyacá y Cundinamarca a 2.250 msnm y más recientemente en Tunja a 2.700 msnm.

### DISTRIBUTION

*It is distributed to the north and east of Colombia up to Venezuela. Records from 1995 to 2000 indicate an altitudinal expansion, possibly due to climate change, being now found in the Fuquene Lagoon between Boyaca and Cundinamarca at 2,250 m and more recently in city of Tunja, at 2,699 m.*



TAMAÑO  
SIZE  
19 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El plumaje en la espalda es oliva grisáceo, alas y cola son ligeramente ahorquilladas de un tono café negruzco; garganta de coloración gris pálido, partes bajas inferiores amarillas combinado con oliva en el pecho. El pico y las patas son negros.

### COMPORTAMIENTO

Se posa en la copa de los árboles, cercas y otras perchas expuestas, usualmente a media o baja altura. Vuela en busca de insectos a casi cualquier altura y forrajea solitario. Es activo durante todo el día y puede cazar cerca de luces artificiales en la noche.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*The plumage on the back is grayish olive, blackish brown toned wings and tail are slightly forked; pale gray throat, yellow underparts combined with olive at the breast. Beak and legs are black.*

### BEHAVIOR

*It perches on tree tops, fences and other exposed perches, usually at medium or low height. It flies in search of insects at almost any height and forages alone. It is active throughout the day and can hunt near artificial lights at night.*

## ***Tyrannus melancholicus*** (Vieillot, 1819) Sirirí | Tropical Kingbird

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde el extremo suroccidental de Estados Unidos hasta el nororiente de Brasil y centro de Argentina. En Bogotá es el atrapamoscas más común, se puede observar en parques urbanos, humedales y arbolado circundante en la ciudad.

### DISTRIBUTION

*It is found from the southwestern end of the United States to northeastern Brazil and central Argentina. In Bogota, it is the most common flycatcher, it can be observed in urban parks, wetlands and woodlands surrounding the city.*



TAMAÑO  
SIZE  
22 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Su plumaje por encima verde oliva, amarillo encendido por debajo, sin patrones ni marcas contrastantes; salvo a veces una o dos barras alares café poco llamativas.

### COMPORTAMIENTO

Se encuentra solo o en parejas en los humedales, especialmente en los bordes de parches de juncos (*Scirpus*) o de eneas (*Typha*); se posa cerca de la superficie del agua y sale para cazar insectos en vuelo a poca altura.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Olive green plumage on top, bright yellow underneath, without patterns or contrasting markings; except sometimes one or two discreet brown wing bars.

### BEHAVIOR

It is found alone or in pairs in wetlands, especially on the edges of reed (*Scirpus*) and cattail (*Typha*) patches; it poses near the water surface and takes off to catch insects in flight at low altitude.



## *Pseudocolopteryx acutipennis* (Sclater & Salvin, 1873) Doradito Oliváceo | Subtropical Doradito

### DISTRIBUCIÓN

Desde Colombia hasta el norte de Argentina, entre 1.500 y 3.000 msnm. En Bogotá se puede observar en humedales con juncos y eneas. Aunque la especie es catalogada como 'preocupación menor' a nivel global, se encuentra críticamente amenazada (CR) en Colombia.

### DISTRIBUTION

Found from Colombia to northern Argentina, between 1,500 and 3,000 meters above sea level. In Bogota it can be observed in wetlands wherever reed or cattail patches exist. Although the species is classified as a 'minor concern' at a global level, it is critically endangered (CR) in Colombia.



TAMAÑO  
SIZE  
10,5 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Es una especie de atrapamoscas delgado, por encima es café grisáceo claro, las plumas del ala más oscuras con bordes claros, ceja blanca, lista ocular fina fusca, por debajo plumaje blancuzco. Pico negro.

### COMPORTAMIENTO

Se le observa en laderas abiertas, pedregosas y semiáridas con poca vegetación, camina y corre por el suelo, saliendo en vuelos cortos y bajos para cazar insectos en el aire o sobre el piso; normalmente se le observa en parejas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*It is a thin flycatcher species; its plumage is light grayish brown on top; darker wing feathers with light edges, white brow, fine brownish eye stripe, whitish plumage underneath. Black beak.*

### BEHAVIOR

*It is seen in open, stony and semi-arid slopes with little vegetation; it walks and runs on the ground, leaving in short and low flights to hunt insects in the air or on the ground; normally seen in pairs.*



## ***Muscisaxicola maculirostris*** (d'Orbigny & Lafresnaye, 1837) Dormilona Piquipinta | *Spot-billed Ground Tyrant*

### DISTRIBUCIÓN

Es una especie que se distribuye en Suramérica, desde los Andes de Colombia y Ecuador, Perú, hasta el sur de Argentina y Chile, principalmente entre 2.000 y 3.500 msnm. Se puede observar en los páramos de Usme y Sumapaz.

### DISTRIBUTION

*It is a species found in South America, from the Andes of Colombia and Ecuador to Peru and south of Argentina and Chile, mainly between 2,000 and 3,500 meters above sea level. It can be seen in the paramo areas of Usme and Sumapaz.*



TAMAÑO  
SIZE  
14 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Plumaje de color negruzco con azul lustroso, alas y cola café oscuro, la cola es moderadamente ahorquillada y las partes inferiores café grisáceas. El plumaje en la hembra y los jóvenes es más opaco que el macho adulto.

### COMPORTAMIENTO

Forrajean solitarios o en grupos; algunas veces se les ve sobrevolando con otras especies de golondrinas. Hace vuelos rápidos y directos generalmente bajos muy cerca del suelo, a veces altos y con frecuencia en círculos amplios.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Blackish plumage with a glossed blue color, dark brown wings and tail, moderately forked tail and grayish brown underparts. The plumage in the female and young specimens is opaquer than in the adult male.*

### BEHAVIOR

*They forage alone or in small groups; sometimes they are seen overflying with other species of swallows. It makes fast and direct flights generally low near the ground, sometimes high and often in wide circles.*

## ***Orochelidon murina*** (Cassin, 1853)

Golondrina Vientriparda | *Brown-bellied Swallow*

### DISTRIBUCIÓN

Es una especie estrictamente suramericana que se encuentra en Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia. En Bogotá es la golondrina más común que se observa en toda la ciudad.

### DISTRIBUTION

*It is a strictly South American species that is found in Venezuela, Colombia, Ecuador, Peru and Bolivia. In Bogota, it is the most common swallow seen throughout the city.*



TAMAÑO  
SIZE  
14 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Plumaje café grisáceo por encima, con barrado negruzco en alas y cola; línea débil superciliar blanco anteado; usualmente más pálido en garganta y abdomen.

### COMPORTAMIENTO

Es una especie común y de fácil adaptación en zonas con compañía del hombre. Mantiene la cola erecta mientras salta activamente a lo largo de la vegetación.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Grayish brown plumage on top, with blackish bars on wings and tail; weak suede-white superciliary line; usually paler on the throat and abdomen.

### BEHAVIOR

It is a common species and easily adaptable to areas inhabited by humans. It keeps the tail in upright position while actively jumping along the vegetation.



TAMAÑO  
SIZE  
11,5 cm

## *Troglodytes aedon* (Vieillot, 1809) Cucarachero | House Wren

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde el sur de Canadá hasta toda Suramérica. Residente común en la Sabana de Bogotá, puede llegar hasta los 3.400 msnm.

### DISTRIBUTION

It is found from southern Canada throughout South America. Common resident in the high plains of Bogota, can reach up to 3,400 meters above sea level.





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Completamente rufo acanelado que se vuelve más pálido en la cabeza, área loreal negruzca, alas y cola rufas con barreteado negro; ojo coloración gris a café, pico negro y patas fuscas.

### COMPORTAMIENTO

Frecuentemente se le observa en bandadas con otros individuos de la misma especie, en busca de insectos entre el follaje de las ramas, troncos y bromelias. Son bastante curiosos y alborotadores; a menudo se asocian con bandadas mixtas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Its body plumage is completely cinnamon-rufous becoming paler on the head, blackish lore area, black barred rufous wings and tail; gray to brown colored eye, black beak and brownish legs.*

### BEHAVIOR

*It is frequently seen in flocks with other individuals of the same species, in search of insects amid the foliage of branches, trunks and bromeliads. They are quite curious and loud; they often associate with mixed flocks.*

## *Cinnycerthia unirufa* (Lafresnaye, 1840) Cucarachero Rufo | Rufous Wren

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde los Andes de Venezuela hasta el norte de Perú, entre los 2.200 a los 3.800 msnm. Común en los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*It is found from the Andes of Venezuela to northern Peru, between 2,200 to 3,800 meters above sea level. It is common in the Cerros Orientales.*



TAMAÑO  
SIZE  
18 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Plumaje de tonos oscuros con patrón llamativo en la cara, con cola corta a menudo levantada. Tiene la coronilla café oscuro, ceja angosta y rayas en las auriculares blancas; alas y cola barreteadas con negro, garganta blanquecina y abdomen café.

### COMPORTAMIENTO

Frecuentemente se le observa en parejas, a veces en grupos de 3 a 4 individuos; busca insectos en medio del follaje y a veces sobre el suelo. Se escucha más de lo que se observa, gracias a un canto llamativo y melodioso.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Dark tones on plumage with a striking pattern on the face, with often raised short tail. It has a dark brown crown, narrow brow and stripes on white auriculars; wings and tail, brushed with black, whitish throat and brown abdomen.

### BEHAVIOR

It is frequently seen in pairs, sometimes in groups of 3 to 4 individuals; it looks for insects amid the foliage and sometimes on the ground. More heard than seen, due to its striking and melodious song.



## ***Henicorhina leucophrys*** (von Tschudi, 1844) Cucarachero Pechigris | Gray-breasted Wood-wren

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde México hasta Panamá y los Andes desde Venezuela hasta Bolivia, principalmente entre 1.000 y 3.000 msnm. En Bogotá se registra en los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

It is found from Mexico to Panama and the Andes from Venezuela to Bolivia, mainly between 1,000 and 3,000 meters above sea level. In Bogota, it is registered in Cerros Orientales.



TAMAÑO  
SIZE  
15 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Plumaje por encima es de color café grisáceo con una estrecha máscara negruzca y superciliar blanco; alas y cola negruzcas; en la cola tiene amplios ápices blancos. Ojos amarillos, parche de ojo blanco y rayas oscuras a través del ojo, un delgado pico negro con curvatura ligeramente hacia abajo, y largas patas oscuras.

### COMPORTAMIENTO

Esta ave es omnívora; se posa en el suelo o en la vegetación, o vuela desde un árbol para capturar insectos. Se alimentan principalmente de insectos, pero también consume frutos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Grayish brown plumage on top with a narrow blackish mask and white supercilium; blackish wings and tail; wide white apices in the tail. Yellow eyes, white eye patch and dark stripes across the eye, a thin black beak with slightly downward curvature and long dark legs.

### BEHAVIOR

This bird is omnivorous; it perches on the ground or in vegetation or flies from trees to catch insects. They feed mainly on insects, but also eat fruits.

## *Mimus gilvus* (Vieillot, 1808) Sinsonte | Tropical Mockingbird

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde el sur de México pasando por el norte y oriente de Suramérica hasta el sureste de Brasil, se encuentra hasta los 2.600 msnm. En Bogotá es común observarla en parques, humedales y áreas secas de la ciudad.

### DISTRIBUTION

It is found from southern Mexico passing through the north and east of South America to the southeast of Brazil, it is found up to 2,600 meters above sea level. In Bogotá, it is common to see it in parks, wetlands and dry city areas.



TAMAÑO  
SIZE  
25 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Su plumaje es principalmente gris oscuro, pico y patas de color naranja y ojos marrón rojizo; por debajo es un poco más pálido. **El macho** tiene anillo ocular naranja.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Its plumage is mainly dark gray, orange beak and legs and reddish brown eyes; underneath it is a little paler. **The male** has an orange eye ring.*

### COMPORTAMIENTO

Es un ave residente y sedentaria, bastante territorial. Se le puede ver en áreas abiertas, confiada frente a la presencia humana. Se desplaza en pequeños saltos, se detiene con actitud alerta y agita sus alas nerviosamente. Omnívora, consume insectos, frutos e incluso pequeños vertebrados.

### BEHAVIOR

*It is a resident and sedentary bird, quite territorial. It can be seen in open areas, confident in the face of human presence. It jumps in a spring-like manner, stops with an alert attitude and flutters its wings nervously. Omnivorous, it consumes insects, fruits and even small vertebrates.*

## **Turdus fuscater** (d'Orbigny & Lafresnaye, 1837) Mirla | Great Thrush

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre los 600 a 3.500 msnm., principalmente por encima de los 2.000 msnm. Es una especie común en la mayoría de las áreas urbanas y rurales de Bogotá.

### DISTRIBUTION

*It is found between 600 and 3,500 m, mainly above 2,000 m. It is a common species in most of the urban and rural areas of Bogotá.*



TAMAÑO  
SIZE  
18 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Plumaje por encima verde oliva y debajo amarillo intenso; frente, coronilla y lados de la cabeza grises con una ceja blanca; una mancha blanquecina debajo del ojo; pico negro y patas grises.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se le observa en parejas y a veces en pequeños grupos familiares; forrajea entre el dosel y bordes de bosque nativo, con frecuencia se une a bandadas mixtas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Olive green plumage on top and intense yellow underneath; gray forehead, crown and sides of the head with a white brow; a whitish spot under the eye; black beak and gray legs.

### BEHAVIOR

It is usually seen in pairs and sometimes in small family groups; forages amid the canopy and edges of native forest, often joining mixed flocks.

## *Thlypopsis superciliaris* (Lafresnaye, 1840) Hemispingo Superciliado | Superciliaried Hemispingo

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde los Andes de Venezuela hasta el norte de Bolivia, entre los 2.100 a 3.300 msnm. En Bogotá es común en los Cerros Orientales, en sitios con vegetación nativa y bosque alto andino.

### DISTRIBUTION

It is found from the Andes of Venezuela to the north of Bolivia, between 2,100 to 3,300 meters above sea level. In Bogota, it is common in Cerros Orientales, in places with native vegetation and high Andean forests.



TAMAÑO  
SIZE  
14 cm



LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Contrastante cabeza negra y ojo blanco fácil de identificar; su plumaje es gris pasando a blancuzco en el centro del abdomen; cabeza negra con una lista pileal café grisáceo, pico negro y patas fuscas.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se observa en grupos de tres a seis individuos, con menos frecuencia en parejas, casi siempre en bandadas mixtas en los estratos altos de los bosques, matorrales y subpáramo.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Contrasting black head and white eyes, easy to identify; its plumage is gray turning to whitish in the center of the abdomen; black head with a grayish brown coronal stripe, black beak and fuscous legs.*

### BEHAVIOR

*It is usually seen in groups of three to six individuals, less frequently in pairs, almost always in mixed flocks in thickets and the upper levels of forests, and subparamo vegetation.*

## ***Pseudospingus verticalis*** (Lafresnaye, 1840)

Hemispingo Cabecinegro | *Black-headed Hemispingus*

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye en los Andes desde Venezuela hasta el norte del Perú, principalmente entre los 3.000 y 3.600 msnm. En Bogotá es común en los Cerros Orientales, en sitios con vegetación nativa y bosque alto andino.

### DISTRIBUTION

*It is found in the Andes from Venezuela to northern Peru, mainly between 3,000 and 3,600 meters above sea level. In Bogota, it is common in Cerros Orientales, in places with native vegetation and high Andean forests.*



TAMAÑO  
SIZE  
14 cm



♀



♂

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

La cabeza, dorso y pecho son de color rojo brillante, las alas, la cola y el centro del abdomen son negro; el pico del macho adulto presenta la mandíbula blanca plateada brillante y gruesa; **la hembra** se diferencia porque tiene todo el pico negruzco, la garganta y el pecho negros y el rojo de la cabeza y las partes superiores más opacas.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se le ve en pequeños grupos, buscando frutos y ocasionalmente insectos entre la vegetación.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

The head, back and breast are bright red; the wings, tail and center of the abdomen are black; the base of the mandible in the adult **male** is bulky and bright silvery white; **the female** is distinguishable for its all-blackish beak, black throat and breast, and a opaquer red in the head and upper parts.

### BEHAVIOR

It is usually seen in small groups, looking for fruits and occasionally insects amid the vegetation.

## **Ramphocelus dimidiatus** (Lafresnaye, 1837) Cardenal Pico de Plata | **Crimson-backed Tanager**

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde el oeste de Panamá hasta el noroeste de Venezuela. Desde hace por lo menos 20 años existe una pequeña población en los parques y jardines de la ciudad de Bogotá.

### DISTRIBUTION

It is distributed from western Panama to northwestern Venezuela. For at least 20 years there has been a small population in Bogota's parks and gardens.





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Plumaje por encima azulado, espalda de coloración verde; alas, cola, cara, garganta y pecho negro, resto de la parte inferior amarillo encendido. Pico y patas negras.

### COMPORTAMIENTO

Se observa en grupos pequeños, parejas o con menos frecuencia individuos solos; se desplazan entre el dosel o zonas medias de bordes de bosques o matorrales alto andino, a menudo forman bandadas mixtas. Se alimenta de frutos, pero también incluye en su dieta insectos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Bluish plumage on top and green back; black wings, tail, face, throat and breast; the rest of the underparts are bright yellow. Black beak and legs.*

### BEHAVIOR

*It can be seen in small groups, pairs, or less frequently alone; they move in the canopy or middle zones of forest edges or high Andean thickets, often forming mixed flocks. It feeds on fruits, but also includes insects in its diet.*



## ***Cnemathraupis eximia*** (Boissonneau, 1840) Tangara de Montaña Pechinegra | *Black-chested Mountain-Tanager*

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde los Andes del noroeste de Venezuela hasta el sur de Ecuador y el norte de Perú; principalmente entre los 2.800 y 3.400 msnm. En Bogotá se restringe a las áreas más boscosas de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*It is distributed from the Andes of northwestern Venezuela to southern Ecuador and northern Peru; found mainly between 2,800 and 3,400 meters above sea level. In Bogota, it is restricted to the more forested areas of Cerros Orientales.*



TAMAÑO  
SIZE  
20 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Esta especie combina coloración negra, rojo y azul. Cabeza, espalda, ala y cola de coloración negra, pecho, vientre y una mancha en forma de media luna sobre los auriculares rojo encendido, hombro y rabadilla azul, pico y patas negras.

### COMPORTAMIENTO

Suele verse en parejas o grupos hasta de ocho individuos, que se desplazan por el dosel y niveles medios de los matorrales nativos y bosques altoandinos; a veces acompaña bandadas mixtas. Se alimentan principalmente de frutos, pero también consumen insectos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*This species combines black, red and blue coloring. Black head, back, wings and tail; breast, belly and a half moon shaped spot on the auriculars are bright red; blue shoulders and rump; black beak and legs.*

### BEHAVIOR

*It is usually seen in pairs or groups of up to eight individuals, moving through the canopy and middle levels of native thickets and high Andean forests, sometimes joining mixed flocks. They eat mainly fruits, but also include insects.*

## *Anisognathus igniventris* (d'Orbigny & Lafresnaye, 1837) Clarinero | Scarlet-bellied Mountain-Tanager

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde los Andes de Venezuela hasta Bolivia, entre los 2.500 a los 3.500 msnm. En Bogotá se observa en las áreas boscosas de los Cerros Orientales, y esporádicamente en el corredor El Gran Chicó - Parque El Virrey.

### DISTRIBUTION

*It is distributed from the Andes of Venezuela to Bolivia, between 2,500 and 3,500 meters above sea level. In Bogotá, it is seen in the forested areas of Cerros Orientales, and sporadically in El Gran Chicó - Parque El Virrey corridor.*



TAMAÑO  
SIZE  
19 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Esta tangara de montaña tiene cejas largas de azul celeste, que se disuelven en manchas hacia atrás, hasta los lados del cuello, son las marcas distintas de esta tangara grande de vegetación densa. Los adultos presentan capucha negra, que contrasta fuertemente con la ceja, dorso azul oscuro opaco, alas y cola negras.

### COMPORTAMIENTO

Busca y salta en todos los niveles de la vegetación, pero generalmente se observa en las partes medias del follaje denso. Se alimenta de insectos que captura en el follaje denso a poca altura; también consume frutos de los árboles.



### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*This mountain tanager has long sky-blue brows, which dissolve in spots towards the back, down the sides of the neck, and are distinctive marks of this large tanager found in dense vegetation. Adults have a black hood, which strongly contrasts with the brow, opaque dark blue back, blackish wings and tail.*

### BEHAVIOR

*It searches and jumps in all levels of vegetation, but is usually seen in the middle parts of the forest. It feeds on insects it catches in the dense foliage at low altitude; it also eats fruits from trees.*

## ***Dubusia taeniata*** (Boissonneau, 1840)

### Tangara de Montaña Pechianteada *Buff-breasted Mountain-Tanager*

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye en Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela. Entre los 2.600 a los 3.600 msnm. Esta tangara se encuentra restringida a áreas boscosas de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*It is found in Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru and Venezuela, between 2,600 to 3,600 meters above sea level. This tanager is restricted to forested areas of Cerros Orientales.*



TAMAÑO  
SIZE  
19 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El macho tiene la coronilla y nuca azul contrastando con la máscara, dorso, alas y cola negro azulado opacos, con los márgenes de las alas y cola azul grisáceo, rabadilla azul. Por debajo coloración ante leonado encendido. Ojo rojo, contrastante, pico y patas negros. La hembra tiene el patrón similar, pero colores más opacos, por encima más grisácea en general con la máscara menos contrastante, por debajo ante más pálido y grisáceo.

### COMPORTAMIENTO

Es una especie silenciosa; generalmente se le ve solitaria y a veces en parejas. Se alimenta de insectos y frutos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

The male has a blue crown and nape, contrasting with opaque bluish-black mask, back, wings and tail, with blue-gray wing margins and tail and blue rump. The color underneath is bright fawn-suede. Contrasting red eyes, black beak and legs. The female has a similar pattern but in more opaque colors, in general grayer on top, and with a less contrasting mask; paler and grayer suede underneath.

### BEHAVIOR

It is a silent species, usually seen alone and sometimes in pairs. It feeds on insects and fruits.

## *Pipraeidea melanonota* (Vieillot, 1819) Tangara Enmascarada | Fawn-breasted Tanager

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde los Andes de Venezuela hasta Argentina. En Bogotá es común en los Cerros Orientales, en sitios con vegetación nativa y bosque alto andino y en áreas de humedales de la ciudad.

### DISTRIBUTION

It ranges from the Venezuelan Andes to Argentina. It is common in Bogotá's Cerros Orientales, in sites with native vegetation and high Andean forests, and in the city's wetland areas.



TAMAÑO  
SIZE  
15 cm



TAMAÑO  
SIZE  
16 cm

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El plumaje de la cabeza y cuerpo es de tono azul claro sin patrón, con el cual resaltan el ojo oscuro y las alas y cola azul. **Adultos:** toda la cabeza y por debajo azul muy claro, la espalda más grisácea, hombro azul algo violáceo lustroso, resto del ala, rabadilla y cola de color azul cielo intenso.

### COMPORTAMIENTO

Por lo general en parejas o grupos familiares pequeños que se mueven continuamente entre las ramas buscando insectos y frutas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*The plumage of the head and body is light blue with no pattern, in which dark eyes and blue wings and tail stand out. **Adults:** very light blue head and underparts, with a slightly grayish back, somewhat lustrous-violet blue shoulders, rest of the wing, intense sky-blue rump and tail.*

### BEHAVIOR

*Usually in pairs or small family groups that move continuously among the branches looking for insects and fruits.*

## *Thraupis episcopus* (Linnaeus, 1766) Azulejo | Blue-gray Tanager

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde el oriente de México hasta el occidente de Perú, norte de Bolivia y Amazonas brasileiro Trinidad y Tobago; hasta 2.600 msnm. Especie común en parques, jardines, humedales y zonas arboladas de la ciudad.

### DISTRIBUTION

*It is found from eastern Mexico to western Peru, in northern Bolivia and the Brazilian Amazon, and Trinidad and Tobago, up to 2,600 m. Common species in parks, gardens, wetlands and the city's forested areas.*





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Su cabeza presenta tonos alimonados y grisáceos. Su cuerpo es principalmente oliva grisáceo, más oscuro y marcado en la espalda, con tonos azules que varían en intensidad según el ángulo de la luz. Su cola es negruzca, la mitad distal de sus alas se ve negra cuando están cerradas y presenta coberteras alares teñidas de amarillento.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se observa en parques urbanos con abundancia de árboles grandes, solitarios o en grupos; se alimenta de insectos y frutos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Its head has lemon and gray tones. Its body is mainly grayish-olive, darker and more distinct on the back, with blue tones that vary in intensity according to the angle of light. Its tail is blackish, the distal half of its wings looks black when closed and has wing coverts of a yellowish shade.*

### BEHAVIOR

*It is usually seen solitary or in groups in urban parks with abundant large trees; feeds on insects and fruits.*

## *Thraupis palmarum* (zu Wied-Neuwied, 1821) Palmero | Palm Tanager

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye en Nicaragua, Trinidad, norte de Bolivia, Paraguay y suroriente de Brasil. En Colombia se encuentra en todo el territorio nacional hasta los 2,100 msnm. Especie común en parques, jardines, humedales y zonas arboladas de la ciudad.

### DISTRIBUTION

*It is found in Nicaragua, Trinidad, northern Bolivia, Paraguay, and southeastern Brazil. In Colombia it is found throughout the country up to 2,100 meters above sea level. Common species in parks, gardens, wetlands and the city's forested areas.*



TAMAÑO  
SIZE  
16 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

La coronilla, cabeza y mejillas azules; frente y alrededores de los ojos negros; garganta pecho y vientre azules a grises; alas y espalda color oliva.

### COMPORTAMIENTO

Permanecen en parejas o en grupos de tres a ocho individuos que pueden unirse a bandas mixtas con otras especies para buscar alimento en los árboles frutales. Se alimenta principalmente de insectos y frutos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Blue crown, head and cheeks; black forehead and area surrounding the eyes; blue to gray chest throat and belly; olive wings and back.

### BEHAVIOR

They stay in pairs or groups of three to eight individuals, which can join mixed-species flocks to search for food in fruit trees. It mainly feeds on insects and fruits.



## *Thraupis cyanocephala* (d'Orbigny & Lafresnaye, 1837) Tangara Cabeciazul | Blue-capped Tanager

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye en las áreas montañosas de los Andes desde el norte de Venezuela hasta Bolivia, entre los 2.000 a los 3.000 msnm. En Bogotá se observa en las áreas boscosas de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

It is found in the mountainous areas of the Andes, from northern Venezuela to Bolivia, between 2,000 and 3,000 meters above sea level. In Bogotá, it is seen in the forested areas of Cerros Orientales.



TAMAÑO  
SIZE  
14 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Su cuerpo luce principalmente azul platinado según la incidencia de luz. Tiene máscara negra, frente y amplia superciliar de tonos verdes a dorado. El centro de la coronilla y la nuca son negros, al igual que sus alas y cola, estas últimas con márgenes verdes.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se observa en parejas o grupos 3 a 5 individuos. Forma bandadas mixtas con otras tangaras con las cuales frecuenta árboles con frutos. Busca insectos entre las hojas y las ramas de los árboles y algunas veces intenta capturar insectos al vuelo.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Its body looks mainly platinum-blue according to light incidence. It has a black mask, and green to gold tones in the forehead and broad supercilium. The center of the crown and the neck are black, as are its wings and tail, the latter with green margins.*

### BEHAVIOR

*Seen in pairs or groups of three to five individuals. It forms mixed flocks with other tanagers with which it visits trees bearing fruit. It looks for insects amid the leaves and tree branches and sometimes tries to catch insects during flight.*

## ***Tangara vassorii*** (Boissonneau, 1840)

Tangara Azul y Negra | *Blue-and-black Tanager*

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde el sur de Colombia hasta Perú. En Bogotá se observa en las áreas boscosas de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*It ranges from southern Colombia to Peru. In Bogota, it is seen in the forested areas of Cordillera Oriental.*



TAMAÑO  
SIZE  
15 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Tiene la cabeza, garganta, pecho, alas y cola de coloración negro; dorso azul lustroso, por debajo rufo, pico y patas negras.

### COMPORTAMIENTO

Se encuentra en las partes medias y altas del dosel de bosque altoandino, borde de bosques y matorrales nativos altos y subpáramos. Se alimenta de insectos y semillas. Generalmente se observa en parejas o en pequeños grupos que se unen regularmente a bandadas mixtas de forrajeo.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Black head, throat, chest, wings and tail; lustrous blue back; rufous underparts and black bill and legs.*

### BEHAVIOR

*It is found in the middle and upper levels of the high Andean forest canopy, bordering forests and high native thickets and subparamos. It feeds on insects and seeds. It is usually seen in pairs or small groups that regularly join mixed foraging flocks.*

## *Conirostrum sitticolor* (Lafresnaye, 1840) Picocono Dorsiazul | Blue-backed Conebill

### DISTRIBUCIÓN

Es una especie ampliamente distribuida en la región Andina, desde el oeste de Venezuela, hasta el noroeste de Bolivia. En Bogotá se observa en las áreas boscosas de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*It is a widely distributed species in the Andean region, from western Venezuela to northwestern Bolivia. In Bogotá, it is seen in the forested areas of Cerros Orientales.*



TAMAÑO  
SIZE  
12 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El plumaje del macho y hembra son similares, siendo negros brillantes con una mancha azul grisácea en el ala; la punta terminal de la maxila termina en gancho. Es bastante difícil de diferenciar de la especie de Carbonero (*Diglossa humeralis*), el Pinchaflor brillante presenta un mayor tamaño y un pico más robusto.

### COMPORTAMIENTO

Consumo principalmente néctar e insectos; generalmente se observa picoteando y perforando las flores a los lados o por la parte posterior de la corola para extraer el néctar.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Male and female's plumage are similar: bright black with a blue-gray patch on the wing; the terminal tip of the mandible ends in a hook. It is quite difficult to differentiate from the **Black Flower-piercer**; however, it is larger in size and has a more robust beak.

### BEHAVIOR

It consumes mainly nectar and insects; it is usually seen pecking and piercing flowers on the sides or the back of the corolla to extract nectar.

## *Diglossa lafresnayii* (Boissonneau, 1840) Pinchaflor Brillante | *Glossy Flowerpiercer*

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela. Su hábitat natural se encuentra en los bosques de los páramos andinos; entre los 2.000 y los 3.700 msnm. En Bogotá se observa en las áreas boscosas de los Cerros Orientales y humedales.

### DISTRIBUTION

It ranges between Colombia, Ecuador, Peru and Venezuela. Its natural habitat is found in the forests of the Andean paramos, between 2,000 and 3,700 meters above sea level. In Bogota, it is seen in forested areas of Cerros Orientales and wetlands.



TAMAÑO  
SIZE  
15 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Tiene su cuerpo negro opaco con la rabadilla gris oscuro y una mancha gris-azulosa contrastante sobre los hombros; tiene un pico recurvado y con un gancho marcado.

### COMPORTAMIENTO

Se le observa en bordes de bosque y en áreas abiertas de jardines y parques. Consume principalmente néctar que extrae de las flores, también semillas e insectos. Solitario o en parejas es bastante territorial, bien sea defendiendo individualmente su territorio establecido, o en parejas en época reproductiva.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*It has an opaque black body with dark gray rump and a contrasting blue-gray patch over the shoulders; it has an upcurved beak with a noticeable hook.*

### BEHAVIOR

*It is seen on forest edges and in open areas of gardens and parks. It mainly eats nectar extracted from the flowers, as well as seeds and insects. Alone or in pairs it's quite territorial, either individually defending its territory, or in couples during mating season.*



## *Diglossa humeralis* (Fraser, 1840) Carbonero | Black Flowerpiercer

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye en Venezuela, Colombia, Ecuador y Perú. Se encuentra entre los 2.000 y los 3.400 msnm. En Bogotá se observa en las áreas boscosas de los Cerros Orientales, parques urbanos y humedales.

### DISTRIBUTION

*It is found in Venezuela, Colombia, Ecuador and Peru, between 2,000 and 3,400 meters above sea level. In Bogotá, it is seen in the forested areas of Cerros Orientales, urban parks and wetlands.*



TAMAÑO  
SIZE  
14 cm



10

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El **macho** es de coloración negro oscuro con un parche blanco en ambos flancos que está parcialmente cubierto por las alas, de igual forma, tiene las coberteras infraalares blancas; **las hembras** siguen este mismo patrón, pero el color general del cuerpo es café oliva.

### COMPORTAMIENTO

Se observa en bordes de bosques, matorrales, parques con arbustos y jardines, donde generalmente toma alimento de las flores, de las que liba néctar, perforando la corola por un costado, además, busca activamente entre la vegetación densa, pequeños insectos. Se le observa solo o en parejas, y con frecuencia, en bandadas mixtas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*The male is dark black with a white patch on both sides, which is partially covered by the wings, it also has white underwing coverts; the females follow this same pattern, but their overall body color is olive brown.*

### BEHAVIOR

*It is seen on the edges of forests, thickets, parks with bushes and gardens, where it generally feeds from flowers, from which it drinks nectar by piercing one side of the corolla; it also actively searches for small insects amid the dense vegetation. It is found alone or in pairs, and often, in mixed flocks.*

## ***Diglossa albilatera*** (Lafresnaye, 1843)

Pinchaflores de Costado Blanco | *White-sided Flowerpiercer*

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde el norte de Venezuela hasta el norte de Perú, entre los 1.600 a 3.100 msnm. En Bogotá se observa en las áreas boscosas de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*It ranges from northern Venezuela to northern Peru, between 1,600 and 3,100 meters above sea level. In Bogotá, it is seen in the forested areas of Cerros Orientales.*





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El macho es gris azulado oscuro por encima y acanelado por debajo. La hembra y los juveniles son café oliva por encima.

### COMPORTAMIENTO

Frecuenta jardines, bordes de potrero y rastrojos, consume néctar e insectos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

The male is dark bluish gray on top and red-brownish underneath. Females and juveniles are olive brown on top.

### BEHAVIOR

It visits gardens, pasture edges and stubble, eating nectar and insects.

## *Diglossa sittoides* (d'Orbigny & Lafresnaye, 1838) Pinchaflor Pechicanelo | Rusty Flowerpiercer

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde el norte de Venezuela hasta el noroeste de Argentina, entre los 1.700 y 2.800 m sobre el nivel del mar. En Bogotá se observa en las áreas boscosas de los Cerros Orientales, parques urbanos y humedales.

### DISTRIBUTION

It ranges from northern Venezuela to northwestern Argentina, between 1,700 and 2,800 meters above sea level. In Bogota, it is seen in the forested areas of Cerros Orientales, urban parks and wetlands.



TAMAÑO  
SIZE  
11 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Esta especie es fácil de diferenciar por sus ojos rojos y su tamaño, más grande en relación con otros pinchaflores. Su pico es mediano, largo y recurvado con un gancho al final. Es azul intenso, incluso brillante, si está expuesto a la luz. Frente, cabeza hasta atrás del ojo y la parte alta de la garganta de color negro, formando una máscara. La hembra es más opaca que el macho.

### COMPORTAMIENTO

Se le puede observar solo, en parejas o en ocasiones haciendo parte de bandadas mixtas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*This species is easy to differentiate by its red eyes and large size compared to other flowerpiercers. Its beak is medium sized, long and upcurved with a hook at the end. It is intense blue, even bright when exposed to light. The forehead, from the head down to the back of the eye and the top of the throat form a black mask. The female differs from the male because it is opaquer.*

### BEHAVIOR

*It can be seen alone, in pairs, or sometimes in mixed flocks.*

## *Diglossa cyanea* (Lafresnaye, 1840) Pinchaflores Enmascarado | *Masked Flowerpiercer*

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde el norte y oeste de Venezuela hasta el norte de Bolivia, entre los 1.800 y 3.600 msnm. En Bogotá se observa en las áreas boscosas de los Cerros Orientales y parques urbanos.

### DISTRIBUTION

*It ranges from the north and west of Venezuela to the north of Bolivia, between 1,800 and 3,600 meters above sea level. In Bogotá, it is seen in the forested areas of Cerros Orientales and urban parks.*



TAMAÑO  
SIZE  
15 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El plumaje de la frente y la coronilla es amarillo-dorado, de textura afelpada, nuca y área loreal negras; por encima gris azulado oscuro, el resto del cuerpo de color café.

### COMPORTAMIENTO

Se encuentra en bordes de bosque y matorrales nativos, casi siempre donde hay chuscales; se le ve generalmente solitario o en parejas, se alimenta de insectos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*The plumage in the forehead and crown is golden yellow, with a plush texture; black nape and lore area; dark blue-gray on top and brown rest of body.*

### BEHAVIOR

*It is found on forest edges and native thickets, almost always where there are bamboo-brakes (chuscales); it is usually seen alone or in pairs; feeds on insects.*



## *Catamblyrhynchus diadema* (Lafresnaye, 1842) Tangara Gorra de Felpa | Plushcap

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde los Andes de Venezuela hasta el noroeste de Argentina, principalmente entre los 2.600 y 3.300 msnm. En Bogotá se observa en las áreas boscosas de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*It ranges from the Andes of Venezuela to the northwest of Argentina, mainly between 2,600 and 3,300 meters above sea level. In Bogota it is seen in the forested areas of Cerros Orientales.*



TAMAÑO  
SIZE  
14 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Tiene pico negruzco y cónico. **El macho** tiene el plumaje de coloración gris, ligeramente más pálido en el vientre; alas y colas más oscuras. **Hembra** café y blanco por debajo con estrías de color pardo. Patas rosadas.

### COMPORTAMIENTO

Se le puede observar en parejas o en bandadas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

It has a blackish and conical beak. **Males** have gray plumage, slightly paler on the belly, darker wings and tails. **Females** are brown and white underneath with dull brown streaks. Pink legs.

### BEHAVIOR

It can be seen in pairs or flocks.

## ***Geospizopsis unicolor*** (d'Orbigny & Lafresnaye, 1837) Gorrión Paramuno | Plumbeous Sierra-Finch

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre el noroeste de Venezuela por los Andes hasta la Tierra del Fuego, entre los 2.700 a los 4.500 msnm. En Bogotá se encuentra asociado a la vegetación de páramo.

### DISTRIBUTION

It ranges between the northwest of Venezuela through the Andes to Tierra del Fuego, between 2,700 and 4,500 meters above sea level. In Bogota, it is associated with paramo vegetation.





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Plumaje principalmente amarillo, con pico cónico. Los adultos con garganta y cara anaranjado más brillante, alas, cola y espalda teñidas ligeramente de fusco. Los jóvenes menos brillantes, más teñidos con listado café especialmente en la espalda. En la parte ventral amarillo limón.

### COMPORTAMIENTO

Es una de las especies más comunes de tierras bajas, consumidora de semillas. Frecuenta áreas abiertas, especialmente potreros y cultivos de gramíneas. Actualmente interactúa con bastante tolerancia en espacios transformados como parques urbanos y barrios con buenos arbolados.



### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Mainly yellow plumage and conical beak. Adults with brighter orange throat and face and slightly brownish-dyed wings, tail and back. Juveniles are less bright, dyed with brown stripes, especially on the back. Lemon yellow at the belly.

### BEHAVIOR

It is one of the most common lowland seed-eating species. It frequents open areas, especially fields and grass crops. Nowadays it interacts with enough tolerance in transformed spaces such as urban parks and well-forested neighborhoods.

## *Sicalis flaveola* (Linnaeus, 1766) Canario Coronado | Saffron Finch

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye en todo Suramérica hasta el centro de Argentina, en Colombia ha llegado hasta los 2.600 msnm. En Bogotá se observa en las áreas boscosas de parques urbanos y áreas abiertas.

### DISTRIBUTION

It is distributed throughout South America until the center of Argentina; in Colombia it has reached 2,600 meters above sea level. In Bogotá, it is seen in the forested areas of urban parks and open areas.



TAMAÑO  
SIZE  
14 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El **macho** tiene la coloración por encima café claro con tonos de verde oliva en la nuca y la rabadilla, mejillas y lados del cuello café oliva, área ocular y partes inferiores amarillo encendido, teñido fuertemente con café oliva en el pecho. **Hembra:** similar pero con menos amarillo en la cara.

### COMPORTAMIENTO

Prefiere los bordes de los humedales, juncales y potreros. Se alimentan de semillas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*The male is light brown on top, with shades of olive green on the neck and rump, olive brown cheeks and sides of the neck, bright yellow ocular area and underparts, heavily stained with olive brown on the chest. Female: similar but with less yellow on the face.*

### BEHAVIOR

*It prefers the edges of wetlands, reeds and fields. It feeds on seeds.*

## *Sicalis luteola* (Sparrman, 1789) Canario Sabanero | Grassland Yellow-Finch

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde el sur de México hasta el sur de Chile y centro de Argentina. En Bogotá se observa en las áreas boscosas de parques urbanos y áreas abiertas.

### DISTRIBUTION

*It ranges from southern Mexico to southern Chile and central Argentina. In Bogota, it is seen in forested areas of urban parks and open areas.*



TAMAÑO  
SIZE  
12 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El macho tiene coloración negra en la cabeza y garganta, mancha alar y vientre blancos. La hembra es café grisácea por encima, café algo más encendido por debajo, pasando a blanquecino o anteaado en el vientre. Pico negruzco.

### COMPORTAMIENTO

Se le observa en parejas o pequeñas bandadas de su misma especie en los pastizales, rastrojos bajos y campos de cultivos. Consume semillas e insectos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Male's* head and throat are black, with a white wing patch and belly. *The female* is grayish brown on top, a somewhat brighter brown underneath, turning whitish or suede at the belly. Blackish beak.

### BEHAVIOR

*It is seen in pairs or small flocks of the same species in pastures, low stubble and crop fields. It eats seeds and insects.*

## *Sporophila luctuosa* (Lafresnaye, 1843) Espiguero Andino | Black-and-white Seedeater

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde el occidente de Venezuela y hacia el sur a través de Colombia hasta Ecuador, Perú y Bolivia. En Bogotá se observa en las áreas boscosas de parques urbanos y áreas abiertas.

### DISTRIBUTION

*It is found from western Venezuela, south through Colombia to Ecuador, Peru and Bolivia. In Bogota, it is seen in forested areas of urban parks and open areas.*



TAMAÑO  
SIZE  
11 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El macho tiene el plumaje gris plomizo por encima, algo escamado con café en plumaje nuevo, gris claro por debajo, pasando a blanquecino en el vientre, tiene una banda blanca en la cola, muy notoria en vuelo. **Hembra:** por encima café acanelado densamente listado con negro, garganta y pecho anteados, listado gruesamente con café oscuro, que se torna blanquecino en el vientre. El pico es corto y gordo de color amarillo llamativo.

### COMPORTAMIENTO

Se encuentra solitario o en parejas, en grupos de hasta 15 – 20 individuos, especialmente en bordes de humedales y campos de cultivo, potreros o hierbas densas. Se alimenta de semillas, se pueden observar en postes y alambres de púas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*The male has leaden gray plumage on top, somewhat brown-scaled in new plumage, light gray underneath turning whitish in the belly; it has a white tail band, very noticeable during flight. Female: reddish-brown on top, heavily striped with black; suede throat and breast, striped thickly with dark brown, turning whitish on the belly. The bill is short and stout with a striking yellow color.*

### BEHAVIOR

*They are found alone or in pairs, in groups of up to 15 to 20 individuals, especially at the edges of wetlands and crop fields, pastures or dense grass. It feeds on seeds and it's seen on poles and barbed wires.*

## ***Catamenia analis*** (Sclater, PL, 1859) Semillero Colifajeado | *Band-tailed Seedeater*

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde Colombia y por los Andes hasta el norte de Chile y el noroccidente y centro de Argentina. En Bogotá se puede observar en las zonas boscosas de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*It ranges from Colombia through the Andes to northern Chile and north-western and central Argentina. In Bogota, it can be seen in the forested areas of Cerros Orientales.*



TAMAÑO  
SIZE  
14 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El macho es por debajo café grisáceo, pasando a anteado grisáceo en el vientre, sin listado oscuro; el área rufa en la región anal más pequeña que en la Chisga coliblanca (*Catamenia analis*).

La hembra es similar, pero con la garganta y pecho más cafecino y listado indistintamente con café oscuro.

### COMPORTAMIENTO

Prefiere los bordes o claros de bosques y de matorrales. Se alimenta de semillas e insectos. Permanece en grupos monoespecíficos, en ocasiones bastante grandes, pero durante el periodo reproductivo suelen verse en parejas. Forrajea en el suelo de pastizales cortos y abiertos y en ocasiones se le observa perchado en el tallo de los frailejones.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

The male is grayish brown underneath, turning grayish-suede at the belly, without dark striping; rufous anal area is smaller than that of the **Band-tailed Seedeater**. The female is similar but with more brownish throat and chest and indistinctly striped with dark brown.

### BEHAVIOR

It prefers the edges or clearings of forests and thickets. It feeds on seeds and insects. It sometimes, stays in quite large monospecific groups, but during mating season it is usually seen in pairs. It forages on the ground of short and open grasslands and it's sometimes seen perching on the stem of frailejones.

## *Catamenia inornata* (Lafresnaye, 1847)

Semillero Sencillo | Plain-colored Seedeater

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra desde el occidente de Venezuela y por los Andes hasta el centro de Argentina. En Bogotá se puede observar asociado a la vegetación de páramo.

### DISTRIBUTION

It is found from western Venezuela and the Andes to central Argentina. In Bogotá, it can be seen associated with paramo vegetation.



TAMAÑO  
SIZE  
14 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Tiene la capucha y el rostro negro, extendiéndose hasta las mejillas y las coberturas auriculares. También presenta una línea media en la coronilla y superciliar de color gris que se extienden casi hasta la base del pico, cerca del cual se tornan más blancas. El iris de sus ojos es café castaño, el pico negro y las patas grises con tonos rosa.

### COMPORTAMIENTO

Permanece solitario o en parejas. Forrajea sobre el suelo en donde escarba la hojarasca con el pico en busca de presas. Habita en bosques húmedos de montaña, en bordes de bosque y en bosques en crecimiento secundario.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*Black in the hood and face extending to the cheeks and ear coverts. It also has a gray midline on the crown and gray superciliary that extend almost to the base of the beak, near which they become whiter. Iris is chestnut brown, the beak is black and legs gray with pink shades.*

### BEHAVIOR

*Stays alone or in pairs. Forages on the ground where it digs the leaf litter with its beak in search of prey. It lives in humid mountain forests, on forest edges and in secondary growth forests.*

## **Arremon assimilis** (Boissonneau, 1840)

Saltón Cabecilistado | Gray-browed Brush-Finch

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye entre el occidente de Venezuela y a través de los Andes hasta el sur de Perú. En Bogotá se encuentra en las zonas boscosas de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*It ranges between western Venezuela and the south of the Andes to southern Peru. In Bogotá, it is found in the forested areas of Cerros Orientales.*



TAMAÑO  
SIZE  
20 cm



TAMAÑO  
SIZE  
14 cm

### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Cabeza gris con gruesas listas negras, copete corto, nuca rufa, espalda café listado con negro y corbatín negro en la garganta, dos barras alares blancas delgadas y por debajo blanquecino teñido con café en los costados y flancos. Pico color cuerno, patas café claro.

### COMPORTAMIENTO

Prefiere estar cerca del hombre en patios, jardines, potreros, cultivos, humedales. Se alimentan de insectos y semillas. Casi siempre andan en parejas o pequeños grupos dando saltitos por el suelo.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Gray head with thick black stripes, short crest, rufous nape, black striped brown back and black bowtie on the throat, two thin white wing bars and whitish dyed brown underneath and on the sides and flanks. Horn-colored beak, light brown legs.

### BEHAVIOR

It prefers to be close to humans in patios, gardens, fields, crops and wetlands. They feed on insects and seeds. They almost always are in pairs although also in groups, moving in small jumps on the floor.

## ***Zonotrichia capensis*** (Statius Muller, 1776) Copetón | Rufous-collared Sparrow

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra desde el sur de México hasta Tierra del Fuego en Argentina. En Colombia se encuentra entre 1.000 y 3.700 msnm. Es la especie de gorrión más común de la ciudad, se puede observar en espacios naturales y en zonas urbanas entre edificios y áreas viales.

### DISTRIBUTION

It is found from southern Mexico to Tierra del Fuego in Argentina. In Colombia it ranges between 1,000 and 3,700 meters above sea level. It is the most common sparrow species in the city and can be seen in natural spaces and in urban areas between buildings and road areas.



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Es un ave casi completamente gris, más oscuro por encima, con coronilla rufa y garganta blanca con bigoterías negras.

### COMPORTAMIENTO

Prefiere andar en parejas o grupos pequeños de hasta cinco individuos en el sotobosque medio y subdosel de los bosques altoandinos y en los niveles altos de matorrales. Acompaña regularmente las bandadas mixtas; son ruidosos y conspicuos y se alimentan de frutos e insectos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*It is an almost completely gray bird, darker on top, with rufous crown, white throat and black lateral throat stripe.*

### BEHAVIOR

*It prefers to walk in pairs or small groups of up to five individuals in the middle and sub-forest and understory of high Andean forests and in the upper levels of thickets. Regularly a member of mixed flocks, they are noisy and conspicuous and feed on fruits and insects.*

## ***Atlapetes schistaceus*** (Boissonneau, 1840) Gorrión Pizarra | Slaty Brush-Finch

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde el noroccidente de Venezuela hasta el sur de Perú. En Bogotá se encuentra en las zonas boscosas de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*It ranges from northwestern Venezuela to southern Peru. In Bogota, it is found in the forested areas of Cerros Orientales.*







### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Plumaje gris teñido de oliva por encima; lados de cabeza y cuello negros (formando una amplia máscara); amplia lista medial en la coronilla naranja canela variando hasta amarillo en la frente desvanecida a blanco en la nuca.

### COMPORTAMIENTO

Permanece en parejas o familias que saltan en o cerca del suelo, buscan en el follaje, consume insectos, semillas y frutos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Gray plumage dyed olive on top; black sides of head and neck (forming a broad mask); wide cinnamon orange mid-crown stripe, turning yellow on the forehead and fading to white at the nape.

### BEHAVIOR

It stays in pairs or families that jump on or near the ground, it searches in the foliage, and eats insects, seeds and fruits.

## ***Atlapetes pallidinucha*** (Boissonneau, 1840) Gorrion Nuquipálido | Pale-naped Brush-Finch

### DISTRIBUCIÓN

Esta especie se encuentra desde el occidente de Venezuela y a través de los Andes hasta el norte de Perú. En Bogotá se encuentra en las zonas boscosas de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

This species is found from western Venezuela and through the Andes to northern Peru. In Bogota, it is found in the forested areas of Cerros Orientales.



TAMAÑO  
SIZE  
18 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El adulto tiene la cabeza, garganta, espalda, alas y cola negras, con manchas blancas llamativas en las alas y la cola; pecho y vientre amarillos, más brillantes en el macho.

### COMPORTAMIENTO

Permanece solitaria o en parejas, aunque a veces se concentran varios individuos en árboles en fruto. También se alimenta de semillas. Forrajea a cualquier altura, pero canta desde perchas altas. Prefiere matorrales y áreas abiertas con árboles esparcidos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Adults have black head, throat, back, wings and tail, with striking white spots on the wings and tail, yellow breast and belly, brighter in the male.

### BEHAVIOR

It remains solitary or in pairs except when it is gathered with several individuals on fruit trees. It also feeds on seeds. Forages at any height but when it sings it does so from high perches. It prefers thickets and open areas with scattered trees.



## *Pheucticus aureoventris* (d'Orbigny & Lafresnaye, 1837) Bababuy | Black-backed Grosbeak

### DISTRIBUCIÓN

Esta especie se encuentra desde el suroccidente de Venezuela y por los Andes hasta el noroccidente de Argentina. En Bogotá es común en humedales y parques urbanos.

### DISTRIBUTION

This species is found from the southwest of Venezuela and the Andes to the northwest of Argentina. In Bogotá, it is common in wetlands and urban parks.



TAMAÑO  
SIZE  
19 cm



LC



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Se distingue fácilmente por la lista pileal ancha y la línea ocular angosta negra que contrasta con el amarillo del resto de la cabeza. El plumaje es verde oliva por encima, amarillo vivo por debajo, los costados y flancos con lavado verdoso. Pico negro, patas café amarillento.

### COMPORTAMIENTO

Suele verse en parejas o grupos familiares. Se alimenta de insectos que captura entre las ramas del sotobosque o en los bordes de bosque alto andino.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*It is easily identified by the wide black crown stripe and narrow black eye line that contrasts with the yellow on the rest of the head. The plumage is olive green on top, bright yellow underneath, with a greenish wash on sides and flanks. Black beak, yellowish brown legs.*

### BEHAVIOR

*It is usually seen in pairs or family groups. It feeds on the insects it catches among the branches of the understory or on the edges of high Andean forests.*

## ***Myiothlypis nigrocristata*** (Lafresnaye, 1840) Reinita Coroninegra | *Black-crested Warbler*

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde los Andes del noroeste de Venezuela hasta norte de Bolivia, en Colombia hasta los 3.500 msnm. Común en las áreas boscosas de los Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*It ranges from the Andes of north-western Venezuela to northern Bolivia, and it's found in Colombia up to 3,500 meters above sea level. It is common in the forested areas of Cerros Orientales.*



TAMAÑO  
SIZE  
14 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Tiene un pico robusto y de una forma cónica de color gris azulado; ojos amarillos rodeados por una extensa área desnuda azul. La cabeza, espalda, alas y cola son de coloración negra. Tiene un collar en la nuca, hombros y rabadilla amarillo naranja brillante. Su alta espalda es amarilla y esta cruzada por una banda negra.

### COMPORTAMIENTO

Suele verse en parejas o grupos familiares. Se alimenta principalmente de frutos, pero también incluye insectos y eventualmente otras aves más pequeñas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*It has a robust, conical shaped, blue-gray beak; yellow eyes surrounded by an extensive bare blue area. The head, back, wings and tail are black. It has a collar on the nape of the neck, shoulders and a bright yellow orange rump. Its upper back is yellow and crossed by a black band.*

### BEHAVIOR

*It is usually seen in pairs or family groups. It feeds mainly on fruits, but also includes insects and eventually other smaller birds.*

## ***Icterus icterus*** (Linnaeus, 1766) Turpial Venezolano | Venezuelan Troupial

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye en Venezuela y Colombia, especialmente en la zona norte en el Caribe. Es una especie introducida con registros en el Parque Simón Bolívar, el Jardín Botánico de Bogotá y algunos humedales.

### DISTRIBUTION

*It is distributed in Venezuela and Colombia, especially in the northern part of the Caribbean. It is an introduced species with registers in Parque Simon Bolivar, the Botanical Garden of Bogota and some wetlands.*



TAMAÑO  
SIZE  
22 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Cuerpo amarillo brillante con tono anaranjado ocre en el pecho, alas y cola negra. Toda la cara negra, extendiéndose hasta el barbero. Pico delgado puntiagudo.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente en parejas o grupos de tres a cuatro individuos en árboles intercalados con vegetación baja como matorrales, parques, jardines, bordes de bosque. Cantan desde perchas altas. Se alimenta de insectos y frutos en el follaje, también le gusta el néctar de las flores.



TAMAÑO  
SIZE  
24 cm

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Bright yellow body with an ochre orange tone on the breast, black wings and tail. The entire face is black, extending to the gape. Thin pointy beak.

### BEHAVIOR

Found generally in pairs or groups of three to four individuals in trees interspersed with low vegetation such as thickets, parks, gardens and forest edges. They sing from high perches. It feeds on insects and fruits in the foliage and also likes the nectar of flowers.

## *Icterus chrysater* (Lesson, 1844) Turpial Montañero | Yellow-backed Oriole

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde el sureste de México, Nicaragua, Panamá, Colombia y noroeste de Venezuela. En Bogotá es un turpial común en áreas arboladas de parques, humedales, corredores y Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

It ranges from the southeast of Mexico southwards to Nicaragua, Panama, Colombia and northwest of Venezuela. In Bogotá it is a common oriole in forested areas of parks, wetlands, corridors and Cerros Orientales.





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

La coloración del plumaje del cuerpo es amarillo limón, a veces con un leve tinte anaranjado en el pecho; alas y cola negras, las alas con una barra delgada y una o dos manchas blancas, una pequeña máscara negra separada del negro de la garganta.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente en parejas o en grupos de tres a cuatro individuos, se encuentran en zonas pobladas con árboles, arbustos y flores.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

*The body's plumage color is lemon yellow, sometimes with a slight orange tint on the breast; black wings and tail, wings with a thin bar and one or two white blots, a small black mask separated from the black throat.*

### BEHAVIOR

*Generally, in pairs or groups of three to four individuals, they are found in populated areas with trees, shrubs and flowers.*

## *Icterus nigrogularis* (Hahn, 1819) Turpial Amarillo | Yellow Oriole

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra hasta 3,000 msnm. En Bogotá es un turpial común en áreas arboladas de parques, humedales, corredores y Cerros Orientales.

### DISTRIBUTION

*It is found up to 3,000 meters above sea level. In Bogota, it is a common oriole in forested areas of parks, wetlands, corridors and Cerros Orientales.*



TAMAÑO  
SIZE  
21 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

**Macho:** cuerpo negro lustroso con visos azules y púrpúreos. **Hembra:** gris ceniza oscuro por encima, cejas y partes inferiores más pálidas, a veces casi blanquecinas y listadas gruesamente con gris oscuro.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

**Male:** glossy black body with blue and purple shades. **Female:** dark ash gray on top, paler brows and underparts, sometimes almost whitish and thickly striped with dark gray.

### COMPORTAMIENTO

Forrajea en el suelo, a veces en potreros. Se alimenta de insectos. En algunos humedales forman dormitorios comunales de centenares de individuos durante gran parte del año. Es una especie que parasita otros nidos, poniendo el huevo en el nido de otras especies, que no notan la diferencia entre el huevo del Chamón y los suyos, y lo incuban como si fuera de ellos.

### BEHAVIOR

Forages on the ground, sometimes in fields. It feeds on insects. In some wetlands they form communal dormitories of hundreds of individuals during a large part of the year. It is a species that takes over other nests, placing their eggs in other species' nests, that don't notice the difference between the Shiny Cowbird's egg and their own, and incubate it as their own.



## *Molothrus bonariensis* (Gmelin, JF, 1789)

Chamón | Shiny Cowbird

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra en los Estados Unidos, en el extremo este de Panamá hasta Chile y sur de Argentina, en las Antillas menores, Trinidad y Tobago, hasta los 2.000 msnm. En Bogotá es común verlo en áreas abiertas, parques y zonas viales.

### DISTRIBUTION

It is found in the United States, from the extreme east of Panama to Chile and south of Argentina, in the Lesser Antilles, Trinidad and Tobago, up to 2,000 meters above sea level. In Bogotá, it is common to see it in open areas, parks and roads.



TAMAÑO  
 SIZE  
 22 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El macho mide en promedio 27 cm y la hembra 21.7 cm. Ambos sexos presentan ojos amarillo pálido, pico negro, decurvado y algo delgado, su cola es cuneiforme. **Los machos** son enteramente negros con ligero lustre purpura. **La hembra** es café hollín oscuro con garganta más pálida, tiene la cola más corta que el macho.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente se observa en compañía de varios individuos de la misma especie. Pernocta en grandes y ruidosas bandadas en árboles, a menudo en parques urbanos. Por la noche descansa también en grupo.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

The male measures 27 cm on average and the female 21.7 cm. Both sexes have pale yellow eyes, decurved and somewhat thin black beaks, their tail is cuneiform. **Males** are entirely black with light purple luster. **The female** is dark soot brown with a paler throat and shorter tail than the male.

### BEHAVIOR

It is usually seen in the company of several individuals of the same species and overnights in large and noisy flocks on trees, often in urban parks. At night it also rests in groups.



## **Quiscalus lugubris** (Swainson, 1838) Chango Negro - Tordo Negro | Carib Grackle

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra en Colombia, norte y centro de Venezuela hasta el norte de Brasil. En Bogotá es común verlo en árboles de separadores viales, áreas abiertas, parques y humedales.

### DISTRIBUTION

It is found from Colombia, north and central Venezuela to the north of Brazil. In Bogota it is common to see it on trees of road medians, open areas, parks and wetlands.



TAMAÑO  
SIZE  
27 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

De cuerpo robusto, pico largo y puntiagudo. Cabeza con listas anchas café negruzco y blanquecino, por encima café oscuro, listado con anteado y barreado con negro, garganta, pecho y vientre amarillo encendido con una marca característica en forma de V en el pecho; patas largas y fuertes y cola corta con las timoneras externas blancas muy llamativas en vuelo.

### COMPORTAMIENTO

Prefiere potreros, canchas y otras áreas abiertas. Se alimenta de invertebrados y semillas. Se observan con frecuencia parados en un poste o arbusto bajo.



### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Robust body, long pointy bill. Head with broad blackish brown and whitish stripes; dark brown above, suede-striped and black-barred; bright yellow throat, chest and belly, with a characteristic V-shaped mark on the breast; long, strong legs and short tail with very striking white outer rudders visible during flight.

### BEHAVIOR

It prefers fields, courts and other open areas. It feeds on invertebrates and seeds. They are frequently seen standing on low poles or shrubs.

## ***Sturnella magna*** (Linnaeus, 1758) Chirlobirlo | Eastern Meadowlark

### DISTRIBUCIÓN

Se encuentra desde el oriente de Norteamérica hasta Venezuela, Guayanas y norte de Brasil. Se ha reportado en la Cordillera Oriental hasta los 3.500 msnm. En Bogotá es común verlo en áreas abiertas y humedales.

### DISTRIBUTION

It is found from eastern North America to Venezuela, the Guianas and northern Brazil. It has been reported in Cordillera Oriental up to 3,500 meters. In Bogotá it is common to see it in open areas and wetlands.



TAMAÑO  
SIZE  
24 cm





### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

Ave mediana y robusta con apariencia alargada. La totalidad de su plumaje es azul petróleo iridiscente. Cabeza y cuello más oscuros y menos brillantes, con pico negro, alto y fuerte, ojo amarillo y patas negras. Cola larga muy característica del grupo.

### COMPORTAMIENTO

Normalmente es una especie que permanece en grupos numerosos y permanecen desplazándose entre los parches y los bordes del bosque mientras emiten vocalizaciones muy repetidamente, sin embargo en Bogotá es más frecuente observarlo solo. Se percha sobre el estrato medio de la vegetación buscando insectos de medianos y grandes para alimentarse.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Medium and robust bird with long appearance. The entire plumage is iridescent petrol blue. It has a darker and less bright head and neck, a tall and strong black beak, yellow eyes and black legs. Long tail, very characteristic of the group.

### BEHAVIOR

It is usually a species that stays in large groups and moves between the patches and edges of the forest while emitting vocalizations quite repeatedly; however, in Bogotá it is more frequent to see it alone. It perches on the middle layer of vegetation looking for medium and large insects to feed on.

## ***Crotophaga major*** (Gmelin, JF, 1788) Garrapatero Mayor | Greater Ani

### DISTRIBUCIÓN

Desde los 0 hasta los 2.600 msnm. Ampliamente distribuido en Panamá y gran parte de Suramérica. Bogotá es su límite altitudinal y no es muy frecuente observarlo, aun así se puede ver en algunos humedales y parques urbanos grandes.

### DISTRIBUTION

Found from 0 to 2,600 meters above sea level. Widely distributed in Panama and much of South America. Bogotá is its altitudinal limit and it is not very frequent to see it; even so, it can be seen in some wetlands and large urban parks.



TAMAÑO  
SIZE  
46 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El macho es amarillo por debajo, verde oliva amarillento por encima, gorra negra, alas y cola negras con banda alar gruesa y base de la cola amarillas. La hembra no presenta la gorra negra, más verdosa y opaca en general, con menos amarillo en las alas y cola.

### COMPORTAMIENTO

Generalmente en grupos de cinco a 30 individuos; se alimentan de semillas. Se puede observar en matorrales nativos, páramos, bordes de bosques, parques urbanos y en áreas abiertas, perchedos en espigas o postes de cercas vivas.

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye por los Andes desde el oeste de Venezuela hasta el extremo norte de Ecuador, entre 1.800 a 3.700 msnm. En Bogotá es común verlo en las áreas abiertas o en bandadas sobre los eucaliptos.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

Males are yellow underneath, yellowish olive green on top, with black cap, black wings and tail with thick wing band and yellow base on the tail. Females do not have the black cap, are more greenish and opaquer in general, with less yellow on the wings and tail.

### BEHAVIOR

Generally, in groups of five to 30 individuals; they feed on seeds. They can be seen in native thickets, paramos, edges of forests, urban parks and open areas, perched on spikes or poles on living fences.

### DISTRIBUTION

It is found throughout the Andes, from western Venezuela to the northern tip of Ecuador, between 1,800 and 3,700 meters above sea level. In Bogotá, it is common to see it in open areas or in flocks on eucalyptuses.

## *Spinus spinescens* (Bonaparte, 1850)

Chisga Cabecinegra | Andean Siskin

TAMAÑO  
SIZE  
11 cm



### DESCRIPCIÓN DE LA ESPECIE PARA SU IDENTIFICACIÓN

El macho tiene plumaje negro en la espalda y amarillo brillante en el pecho y vientre, manchas alares blancas y banda blanca en las primarias notoria en vuelo. La hembra tiene un plumaje verde oliva, más amarillento en el pecho; manchas alares blancas, menos extensas y llamativas que las del macho. Su pico es cónico notablemente bicolor.

### COMPORTAMIENTO

Se alimenta especialmente de semillas en el suelo o en la vegetación rastrera. Por lo general se le observa forrajeando el suelo. También se puede alimentar de insectos, sobre todo en periodo reproductivo. Se puede observar en matorrales nativos, páramos, bordes de bosques, parques urbanos y en áreas abiertas, perchados en espigas o postes de cercas vivas.

### DESCRIPTION OF THE SPECIES FOR IDENTIFICATION

The male has black plumage on the back and bright yellow on the breast and belly, white wing spots and white band on the primaries, notorious during flight. The female has olive green plumage, more yellowish on the breast; white wing spots, smaller and less striking than those of males. Its beak is conical and perceptibly bicolored.

### BEHAVIOR

It feeds especially on seeds on the ground or creeping vegetation. It is usually seen foraging the ground. It can also feed on insects, especially during mating season. It can be seen in native thickets, paramos, edges of forests, urban parks and in open areas, perched on spikes or poles of living fences.

## *Spinus psaltria* (Say, 1822) Chisga Capanegra | Lesser Goldfinch

### DISTRIBUCIÓN

Se distribuye desde el oeste de los Estados Unidos a Venezuela y el norte de Perú. Generalmente entre 1.000 a 2.800 msnm. En Bogotá es común verlo en las áreas abiertas o en bandadas sobre los eucaliptos.

### DISTRIBUTION

It ranges from western United States to Venezuela and northern Peru. Generally found between 1,000 to 2,800 meters above sea level. In Bogota, it is common to see it in open areas or in flocks on eucalyptuses.



TAMAÑO  
SIZE  
10 cm





Bogotá es la capital del país con mayor diversidad de aves en el mundo. Ofrece condiciones incomparables para el avistamiento, con especies propias de la Sabana, la Cordillera Oriental, y cientos de escenarios naturales donde se pueden observar aves: desde parques de barrio, separadores y avenidas arboladas, hasta parques metropolitanos, humedales, Cerros Orientales y páramos. Bogotá es un escenario especial y único para la observación de aves.

Visite [www.bogotadc.travel](http://www.bogotadc.travel) para consultar más información de sitios ideales para la observación de aves en Bogotá, las condiciones mínimas de seguridad, comodidad y acceso para turistas y residentes interesados en la práctica del Aviturismo en la capital. Además encontrará el directorio de operadores turísticos y guías especializados que podrá contactar para organizar su visita y asegurar la mejor experiencia, así como los planes y actividades complementarias y toda la oferta turística de Bogotá.



*Bogota is the capital of the country with the greatest diversity of birds in the world. It offers incomparable conditions for birdwatching, with species typical of the high plains and the Cordillera Oriental and hundreds of natural settings where birds can be watched: from neighborhood parks, medians and tree-lined avenues, to metropolitan parks, wetlands, mountains and paramos. Bogota is a special and unique place for bird watching.*

*Visit [www.bogotadc.travel](http://www.bogotadc.travel) for more information on ideal sites for birdwatching in Bogota, the minimum-security conditions, comfort and access for tourists and residents interested in the practice of birdwatching in the capital. You will also find the directory of tour operators and specialized guides that you can contact to organize your visit and ensure the best experience, as well as the complementary plans and activities and all the touristic opportunities that Bogota offers.*



Si es operador o prestador de servicios turísticos visite [www.bogotaturismo.gov.co](http://www.bogotaturismo.gov.co) y manténgase informado sobre la oferta de programas institucionales diseñados para el fortalecimiento del sector que ofrece el Instituto Distrital de Turismo.

*If you are an operator or tour ist services provider, visit [www.bogotaturismo.gov.co](http://www.bogotaturismo.gov.co) and stay informed of the offer of institutional programs offered by the Bogota Tourism Office designed to strengthen the sector.*



176 registered bird species, 4 endemic



90 bodies of water between creeks, rivers and canals



15 identified wetlands,  
11 of them with RAMSAR category



75% is rural territory



Sumapaz, the largest paramo in the world



14 thousand hectares of Cerros Orientales



The most extensive network of Bike Trails in Latin America



4500 parks in the city



# HUMEDALES *WETLANDS*





Los humedales de Bogotá, recientemente reconocidos por la Convención Ramsar como humedales de importancia mundial, son componentes fundamentales de la estructura ecológica principal del Distrito Capital y hacen parte de la conectividad entre los Cerros Orientales, las principales cuencas hidrográficas de la ciudad (de sur a norte: cuencas de los ríos Tunjuelo, Fucha, Salitre y Torca) y el río Bogotá.

Hoy en día están reducidos por el crecimiento de la ciudad, de las áreas industriales y la frontera agrícola; también atraviesan situaciones adversas de contaminación hídrica, ocupaciones ilegales y disputas jurídicas, entre otros.

A pesar de ello, continúan cumpliendo funciones vitales para los ciclos hídricos de la gran Sabana del río Bogotá, y adicionalmente son el gran reservorio de la biodiversidad en la parte plana de la ciudad. Allí habitan varias especies que sólo pueden observarse en ecosistemas acuáticos, e incluso algunas de ellas son únicas en el mundo.

La observación de aves en los humedales se convierte en una experiencia que permite conocer cerca de 120 especies en los 15 Parques Ecológicos Distritales de Humedal (PEDH) reconocidos y administrados actualmente por la Secretaría Distrital de Ambiente.

*The wetlands of Bogota, recently recognized by the Ramsar Convention as wetlands of international importance, are fundamental components of the main ecological structure of the capital and allow connectivity between the Cerros Orientales, the main hydrographic basins of the city (from south to north: basins of the Tunjuelo, Fucha, Salitre and Torca rivers) and the Bogotá River.*

*Nowadays they are reduced by the growth of the city, the industrial areas and the agricultural frontier; they are also facing adverse situations regarding water pollution, illegal occupations and legal disputes, among others.*

*In spite of this, they continue fulfilling vital functions for the water cycles of the great Bogota River and additionally they are the great biodiversity reservoir in the flat part of the city. Several species that can only be observed in aquatic ecosystems inhabit there, and some of them are even unique in the world.*

*Birdwatching in the wetlands becomes an experience that allows meeting nearly 120 species in the 15 Ecological Wetland City Parks (PEDH, by its initials in Spanish), acknowledged and currently managed by Bogotá's Secretariat of the Environment.*



# PARQUE REGIONAL LA FLORIDA

## SECTOR LAGO (HUMEDAL LA FLORIDA)



ÁREA AREA	151,9 Hectáreas / hectares
MUNICIPIO MUNICIPALITY	Funza
HORARIO HOURS	Lunes a domingo de: Monday to Sunday from: 7:00 a.m. 5:00 p.m.

### NIVEL 1 / LEVEL 1



### UBICACIÓN / LOCATION

Parque La Florida, Autopista Medellín Kilómetro 2 Variante Funza.

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

El Sector del Humedal la Florida o "Parque Regional La Florida Sector Lago" cuenta con un único acceso ubicado sobre la vía que comunica la localidad de Engativá con el municipio de Cota.

Para llegar en transporte público es necesario tomar en el Portal Dorado de Transmilenio, el alimentador 16-2 Engativá Centro, bajarse en la última parada frente a la plaza principal de Engativá y caminar en sentido norte aproximadamente unos 400 metros. Luego de pasar el sector del tercio bajo del Humedal Jaboque, debe cruzar el puente sobre el Río Bogotá e ingresar por la zona de parqueaderos del Parque La Florida.

Otra forma de llegar es tomar un Transmilenio hasta el Portal de la 80, y luego un servicio intermunicipal y bajarse a la altura del Km 1.8 de la Autopista Medellín. Luego se cruza por dentro del Parque de La Florida hasta llegar a la entrada del humedal ubicado en la vía que conecta Engativá con el municipio de Cota.

En bicicleta se puede tomar la cicloruta que conecta el Parque La Florida desde el puente de guadua sobre la Calle 80.

"Parque Regional La Florida Sector Lago" has a single access path located on the road that connects Engativá neighborhood with the municipality of Cota.

To get there by public transport one should take the 16-2 Engativá Centro bus at Portal Dorado of Transmilenio, get off at the last stop in front of Engativá's main square and walk north approximately 400 meters. After passing the sector of the lower third of the Jaboque Wetland, you must cross the bridge over the Bogota River and enter through the parking area of La Florida.

Another way to get there is to take a Transmilenio to Portal de la 80, and then an inter-municipal service and get off at Km 1.8 of the Autopista Medellín (Medellin Highway). Then go through La Florida Park until you reach the wetland's entrance, located on the road connecting Engativá to the municipality of Cota.

By bicycle you can take the bike trail or cicloruta that connects Parque La Florida from the Bamboo Bridge or Puente de Guadua on Calle 80.

ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



ALTA  
HIGH





## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

El Humedal La Florida es una extensión natural del humedal Jaboque y hace parte del Parque Regional La Florida, Sector Lago. Este lugar es un escenario ideal cerca de la ciudad para la práctica de la observación de aves, pues ha sido adecuado exclusivamente para tal fin. Está administrado por el Instituto Distrital de Recreación y Deporte (IDRD). El sector Lago cuenta con un espejo de agua rodeado parcialmente por un sendero interpretativo y flora acuática nativa, un observatorio de aves con capacidad máxima para 10 personas y servicio de vigilancia. Este humedal tiene un proceso de restauración y conservación adelantado y aún pueden observarse varias especies endémicas de la Sabana de Bogotá y la Cordillera Oriental como el cucarachero de pantano (*Cistothorus apollinari*) y el Doradito Tropical (*Pseudocolopteryx acutipennis*).

*La Florida Wetland is a natural extension of the Jaboque Wetland, and is part of Parque Regional La Florida, Sector Lago. This place is an ideal scenario near the city for birdwatching, as it has been exclusively adapted for that purpose. It is managed by the Bogota Recreation and Sports Office (by its Spanish acronym IDRD). The Sector Lago has a water mirror partially surrounded by an interpretive trail and native aquatic flora, a bird observatory with a maximum capacity for ten people and a surveillance service. This wetland has an advanced restoration and conservation process and several endemic species to the Savanna of Bogotá and the Cordillera Oriental can still be observed, such as the Apollinar's Wren and the Subtropical Doradito.*



# PARQUE REGIONAL LA FLORIDA

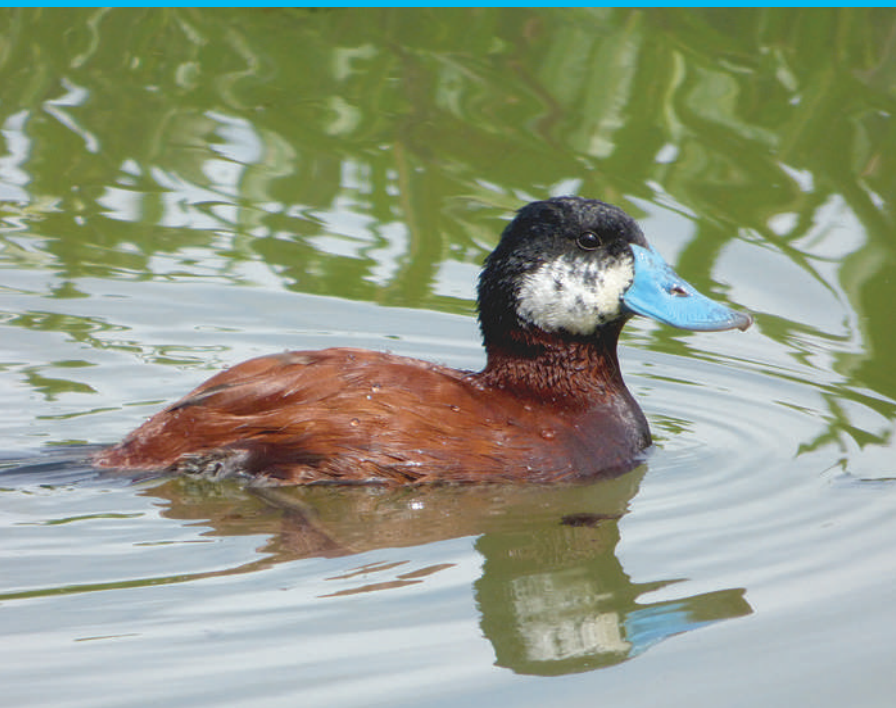
## SECTOR LAGO (HUMEDAL LA FLORIDA)

### CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES

### CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

- ★ El Parque Regional La Florida Sector Lago está administrado por el Instituto Distrital de Recreación y Deporte -IDRD- que presta condiciones de seguridad para realizar la actividad.
  - ★ El acceso es gratuito y debe realizarse en los horarios preestablecidos según permiso.
  - ★ Para acceder al observatorio de aves debe realizar previa gestión ante el IDRD enviando un correo a [florida@idrd.gov.co](mailto:florida@idrd.gov.co)
  - ★ Para el acceso al observatorio de aves es necesario tener en cuenta las siguientes recomendaciones:
    - La capacidad máxima es de 10 personas.
    - No se permite el uso de playback.
    - Se permite el uso de cámara fotográfica, pero sin flash.
- ★ *Parque Regional La Florida Sector Lago is managed by the Bogota Recreation and Sports Office, (by its acronym IDRD), which provides safe conditions to carry out the activity.*
  - ★ *Entrance is free and must be done at pre-established times according to permission.*
  - ★ *Access to the bird observatory requires sending a prior request to IDRD via email to [florida@idrd.gov.co](mailto:florida@idrd.gov.co)*
  - ★ *To access the bird observatory it is necessary to take into account the following recommendations:*
    - *The maximum capacity is ten people.*
    - *The use of playback is not allowed.*
    - *The use of a camera is allowed, but without flash.*





## SERVICIOS / SERVICES

- ★ Senderos.
- ★ Observatorio de Aves.
- ★ Vigilancia privada.
- ★ Baños (ubicados frente al Parque Regional en el sector del Parque La Florida).
- ★ Parquederos (frente al Parque Regional en el sector del Parque de la Florida).
- ★ Cafetería (ubicada frente al Parque Regional en el sector del Parque de la Florida).
- ★ Trails.
- ★ Bird observatory.
- ★ Private surveillance.
- ★ Restrooms (located in front of the Parque Regional La Florida Sector Lago).
- ★ Parking (in front of the Parque Regional La Florida Sector Lago).
- ★ Coffee shop (located in front of the Parque Regional La Florida Sector Lago).



# PARQUE ECOLÓGICO DISTRITAL DE HUMEDAL CÓRDOBA

NIVEL 1 / LEVEL 1



ÁREA  
AREA

40,5 Hectáreas  
Hectares

LOCALIDAD  
LOCALITY

Suba

HORARIO  
HOURS

Lunes a viernes de:  
Monday to Friday from:  
**8:00** a.m. **3:00** p.m.  
Sábados, Domingos y festivos de:  
Saturdays, Sundays and  
holidays from:  
**8:00** a.m. **1:00** p.m.

UBICACIÓN / LOCATION

Avenida Boyacá entre las  
calles 116 y 127 D.

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

Para acceder en transporte público se recomienda tomar el Transmilenio por la Troncal Suba y llegar a la Estación Shaio (Avenida Suba con Calle 116).

*To access by public transport, take the Transmilenio via the Troncal Suba and get to the Estacion Shaio (Avenida Suba and Calle 116).*

Para ingresar al sector principal (Sector 2), por la salida norte de la estación Shaio, cruzar la Avenida Suba hacia el oriente y luego cruzar la Calle 116 hacia el norte; caminar en este sentido una cuadra hasta encontrar la entrada principal del humedal.

*To access the main sector (Sector 2), take the northern exit of the Estacion Shaio, cross Avenida Suba eastward and then go northbound across Calle 116; walk straight ahead for one block until you find the main entrance to the wetland.*

Para ingresar al sector 3 debe salir por la salida norte de la estación Shaio, cruzar la Avenida Suba hacia el occidente y luego cruzar la Calle 116 hacia el norte; caminar en este sentido por dos cuadras, cruzar el puente peatonal del Canal Molinos y acceder por el barrio Niza Antigua.

*To access sector 3 you must exit through the north exit of the Estacion Shaio, cross Avenida Suba to the west and then cross Calle 116 to the north; walk straight ahead for two blocks, cross the Canal Molinos pedestrian bridge and access through the Niza Antigua neighborhood.*

Igualmente se puede acceder al sector 3 desde la estación de Transmilenio "Humedal Córdoba"; se sale por la salida costado sur, se cruza el semáforo hacia el occidente y se camina en sentido sur dos cuadras hasta acceder por el barrio Niza Antigua.

*You can also access sector 3 from the Transmilenio station "Humedal Cordoba"; take the the south exit, at the traffic light cross the street to the west and walk south two blocks to access through the Niza Antigua neighborhood.*

ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



ALTA  
HIGH





## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

El Parque Ecológico Distrital de Humedal Córdoba es un área protegida que hace parte de la estructura ecológica principal del Distrito Capital, es el único humedal que cuenta con un caudal ecológico que permite transportar el agua directamente desde la quebrada Santa Bárbara desde los Cerros Orientales a los espejos de agua. El humedal conecta con los canales Córdoba y Molinos, al occidente con el lago del Club Choquenzá, Club los Lagartos y el Humedal Juan Amarillo, formando el sistema Córdoba - Juan Amarillo. El Humedal Córdoba es uno de los sitios más biodiversos de la ciudad con más de 210 especies de plantas terrestres y 14 especies de plantas acuáticas, más de 5 especies de mamíferos, reptiles, anfibios e insectos y más de 148 especies de aves distribuidas en 62 géneros y 32 familias incluyendo entre otras al Búho Rayado (*Asio clamator*) y el Chamicero (*Synallaxis pupudica*).

*The Parque Ecologico Distrital de Humedal Cordoba is a protected area that is part of the main ecological structure of the capital; it is the only wetland that has an ecological flow that allows water to be transported directly from the Santa Barbara Creek, from the Cerros Orientales to the water mirrors. The wetland connects with the Cordoba and Molinos canals, with the Choquenza Club, Club los Lagartos and Juan Amarillo Wetlands to the west, forming the Cordoba-Juan Amarillo system. The Cordoba Wetland is one of the most biodiverse sites in the city with over 210 species of terrestrial plants and 14 species of aquatic plants, more than five species of mammals, reptiles, amphibians and insects, and more than 148 species of birds distributed in 62 genera and 32 families including, among others, the Striped Owl and the Silvery-throated Spinetail*



# PARQUE ECOLÓGICO DISTRITAL DE HUMEDAL CÓRDOBA

## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

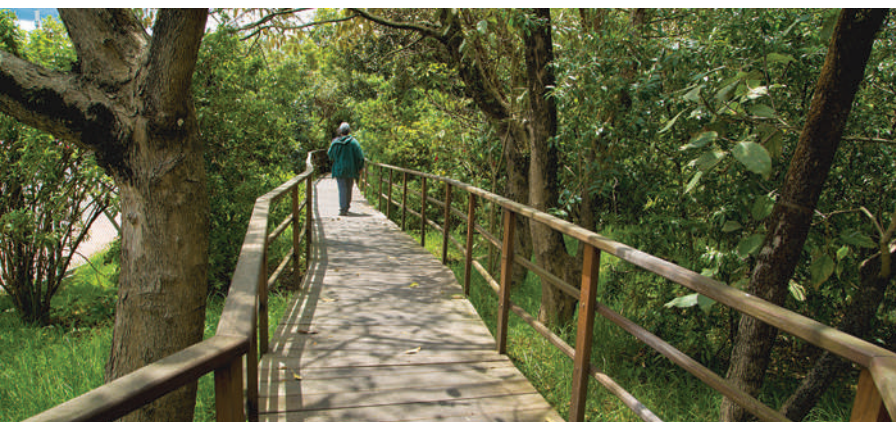
- ★ El Humedal Córdoba está administrado por la Secretaría Distrital de Ambiente -SDA-.
  - ★ El acceso es gratuito y debe realizarse en los horarios preestablecidos.
  - ★ En caso de querer acceder en un horario distinto, ya sea antes de las 8:00 am o después de las 3:00 pm es necesario comunicarse previamente con la SDA al teléfono **(+57 1) 377 8849** o enviar un correo electrónico a **[humedalcordobasda@gmail.com](mailto:humedalcordobasda@gmail.com)** expresando el motivo por el cual desea ingresar antes o después del horario establecido.
  - ★ Para las organizaciones, operadores turísticos, grupos de estudiantes, entre otros, que deseen realizar una actividad específica en cualquiera de los tres sectores del humedal, deben realizar previa solicitud ante la SDA y diligenciar los formatos suministrados por la misma entidad especificando: Nombre de la organización, actividad a realizar, cantidad de personas, rangos de edad, responsables a cargo y horario de inicio y fin de la actividad. Esta información debe ser enviada al correo **[humedalcordobasda@gmail.com](mailto:humedalcordobasda@gmail.com)** quince días antes de la actividad.
  - ★ El sector 2 cuenta con la presencia del personal de seguridad sin embargo no está dentro de sus funciones el acompañamiento a las actividades que allí se realizan, por tal motivo se recomienda solicitar el acompañamiento de la policía de
- ★ *The Cordoba Wetland is managed by Bogota's Secretariat of the Environment (SDA, by its initials in spanish).*
  - ★ *Access is free and must be done at pre-established times.*
  - ★ *In case you want to access at a different time, either before 8:00 am or after 3:00 pm, you must first contact the SDA at **(+57 1) 377 8849** or send an email to **[humedalcordobasda@gmail.com](mailto:humedalcordobasda@gmail.com)** indicating the reason why you want to enter before or after the established time.*
  - ★ *For organizations, tour operators, student groups, among others, who wish to carry out a specific activity in any of the three sectors of the wetland, prior request must be made to the SDA and forms provided by the same entity must be filled out, specifying: name of the organization, activity to be carried out, number of people, age ranges, persons in charge and start and end time of the activity. This information must be sent to the email **[humedalcordobasda@gmail.com](mailto:humedalcordobasda@gmail.com)** fifteen days before the activity takes place.*
  - ★ *Sector 2 has security personnel present; however, guarding the activities carried out there is not within their functions. For this reason we advise you to request the escort of the tourism or environmental police. To this end, you must address*

turismo o la policía ambiental. Para esta gestión se debe radicar una carta ante la sede principal de la Policía Metropolitana de Bogotá (MEBOG) ubicada en la Carrera 15 N° 6 - 20 especificando el responsable a cargo, número de personas, punto de encuentro, día y horario de inicio y fin de la actividad. Este procedimiento se debe realizar con 15 días de anterioridad.

- ★ No hay parqueadero para vehículos ni motos.

*a letter to the Bogota Metropolitan Police and file it at the main headquarters located on Carrera 15 N° 6 - 20, specifying the person in charge, number of people, meeting point, start date and time, and end of the activity. This request must be submitted fifteen days in advance.*

- ★ *There is no parking for vehicles or motorcycles.*



## SERVICIOS / SERVICES

- ★ Senderos interpretativos, miradores, señalética.
- ★ Guianza y educación ambiental por parte de los intérpretes de la Secretaría Distrital de Ambiente.
- ★ Baños en el Sector 2 (Área de la Administración).
- ★ Parqueadero para bicicletas en el sector 2 (Área de la Administración).
- ★ Vigilancia privada.
- ★ *Interpretive trails, lookouts, signage.*
- ★ *Guidance and environmental education by the interpreters of the SDA.*
- ★ *Restrooms in Sector 2 (Administrative Area).*
- ★ *Parking for bicycles in sector 2 (Administration Area).*
- ★ *Private surveillance.*



# PARQUE ECOLÓGICO DISTRITAL DE HUMEDAL SANTA MARÍA DEL LAGO



ÁREA AREA	10,86 Hectáreas Hectares
LOCALIDAD LOCALITY	Engativa
HORARIO HOURS	Lunes a domingo de: Monday to Sunday from: 6:00 a.m. 5:00 p.m.

NIVEL 1 / LEVEL 1



UBICACIÓN / LOCATION

Carrera 76 N° 75B - 02 y  
Carrera 73 A N° 77 - 01.

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

El Humedal Santa María del Lago cuenta con dos entradas:

★ Para acceder a la entrada oriental del humedal debe llegar en Transmilenio por la troncal Calle 80 y descender en la Estación Minuto de Dios. Tras salir de la estación, caminar en sentido sur unos 200 metros hasta llegar a esta entrada donde está la oficina de educación de la SDA.

★ Para acceder a la entrada occidental debe llegar en Transmilenio por la troncal Calle 80 y bajarse en la estación Granja - Carrera 77. Luego de salir por el sur de la estación, debe caminar 150 metros en este sentido hasta llegar a la entrada donde se ubica la administración del humedal y el auditorio.

★ En bicicleta se accede por la cicloruta que bordea el humedal (entrando por la Calle 80 y la Avenida Boyacá).

*The Santa Maria del Lago Wetland has two entrances:*

★ *To get onto the eastbound entrance to the wetland, you must take transmilenio via portal calle 80. Get off at Minuto de Dios station. After exiting the station, walk southbound for about 200 meters until you get to the entrance to the SDA office of education.*

★ *To access the westbound entrance to the wetland, you must take transmilenio via portal calle 80 and get off at the Granja - Carrera 77 station. After exiting the station walk southbound for 150 meters until you reach the entrance where you will find the wetland administration office and auditorium.*

★ *By bike you can access via the bike path that borders the wetland (entering via Calle 80 and Avenida Boyaca).*

ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



ALTA  
HIGH







## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

El Humedal Santa María del Lago está localizado en el barrio del mismo nombre en la localidad de Engativá. Sus senderos son adecuados para caminar y dispone de información a lo largo del recorrido, en especial sobre la fauna y flora del lugar. En la zona de ronda, pueden observarse varias especies de flora acuática que ofrecen refugio y alimento a muchas aves en medio de la ruidosa ciudad. El Humedal tiene procesos de recuperación del espejo de agua muy significativos, y se considera uno de los humedales con mejor calidad de agua en Bogotá. Cuenta además con contenidos para la educación ambiental y la guía especializada. De acuerdo al último monitoreo adelantado por parte de la SDA – SER (2018) se han registrado 58 especies de aves. En este humedal es común observar la Tingua Piquiamarilla (*Fulica americana*) que parece estar acostumbrada a la presencia humana.

*The Santa Maria del Lago Wetland is located in the neighborhood of the same name in Engativa. Its trails are suitable for walking and have information along the route, especially on the fauna and flora of the place. Several species of aquatic flora offering refuge and food to many birds in the middle of the noisy city can be watched in the footpath zone. The Wetland has very significant water mirror recovering processes, and is considered one of the wetlands with the best water quality in Bogota. It also provides content for environmental education and specialized guidance. According to the last monitoring carried out by the SDA - SER (2018), 58 species of birds have been recorded. The **American Coot**, which seems familiar to human presence, is common in this wetland.*



# PARQUE ECOLÓGICO DISTRITAL DE HUMEDAL SANTA MARÍA DEL LAGO

## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES *CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS*

- ★ El Humedal Santa María del Lago está protegido y administrado por la Secretaría Distrital de Ambiente (SDA) Permite de manera segura realizar la actividad de aviturismo.
  - ★ El acceso es gratuito y debe realizarse en los horarios preestablecidos. En caso de querer acceder en un horario distinto, principalmente para el uso del observatorio de aves, es necesario realizar la gestión directamente en la sede de la administración del humedal; ésta asignará un intérprete de la SDA para el acompañamiento al observatorio. Alternativamente se puede hacer la gestión al correo:  
[hsantamariadellago@gmail.com](mailto:hsantamariadellago@gmail.com)
  - ★ No hay parqueadero.
- ★ *The Santa Maria del Lago Wetland is protected and managed by Bogota's Secretariat of the Environment (SDA, by its Spanish acronym), which allows the birdwatching activity to be carried out safely.*
  - ★ *Access is free and must be done at the pre-established times. If you want to use it at a different time, mainly for the use of the bird observatory, it is necessary to carry out the process directly at the wetland's administrative office; they will assign an SDA interpreter to escort you to the observatory. Alternatively, you can carry out the process at:*  
[hsantamariadellago@gmail.com](mailto:hsantamariadellago@gmail.com)
  - ★ *There is no parking.*





## SERVICIOS / SERVICES

- ★ Senderos interpretativos, miradores, señalética.
- ★ Guianza y educación ambiental por parte de los intérpretes de la Secretaría Distrital de Ambiente.
- ★ Observatorio de Aves.
- ★ Parqueadero para bicicletas (ubicados afuera de ambas entradas del humedal). No hay parqueadero para automóviles ni motos.
- ★ Baños.
- ★ Vigilancia privada.
- ★ *Interpretive trails, lookouts, signage.*
- ★ *Guidance and environmental education by the SDA interpreters.*
- ★ *Bird Observatory.*
- ★ *Parking for bicycles (located outside both entrances of the wetland). There is no parking for cars or motorcycles.*
- ★ *Restrooms.*
- ★ *Private surveillance.*





# PARQUE ECOLÓGICO DISTRITAL DE HUMEDAL EL BURRO

ÁREA  
AREA

18,8 Hectáreas  
Hectares

LOCALIDAD  
LOCALITY

Kennedy

HORARIO  
HOURS

Lunes a viernes de:  
Monday to Friday from:  
**8:00** a.m. **4:00** p.m.  
Sábados, Domingos y festivos de:  
Saturdays, Sundays and holidays from:  
**8:00** a.m. **1:00** p.m.  
Domingos según programación previa.  
Sundays according to previous programming.

NIVEL 1 / LEVEL 1



UBICACIÓN / LOCATION

Carrera 83 # 7d-00.

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

Para acceder en transporte público, se recomienda llegar a la Estación de Banderas de Transmilenio, hacer conexión con el servicio alimentador 8-3 Castilla y bajarse en la quinta parada. Buscar la calle 8ª caminar hacia el occidente, dos cuadras antes de llegar a la Av. Ciudad de Cali tomar a la izquierda y al finalizar la calle se encuentra el ingreso peatonal. En automóvil o bicicleta se toma la Av. Ciudad de Cali sentido sur-norte, en la calle 8ª Barrio Valladolid se gira a la derecha, y por la segunda cuadra se toma nuevamente la derecha hasta el final de la calle.

Accessing public transportation, we recommend going to the Banderas station of the Transmilenio and making a connection with the service feeder 8-3 Castilla and getting off the Transmilenio at the fifth stop. Look for Calle 8 and walk to the west two blocks before you arrive at Avenida Ciudad de Cali take a left and at the end of the street you will find the pedestrian entrance. By car or bike take Avenida Ciudad de Cali in the direction of north-south, at calle 8 Barrio Valladolid turn to the right, and on the second block stay on the right to the end of the street.



ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



MEDIA  
MEDIUM

Fotos / Photos: Secretaría Distrital de Ambiente





Fotos / Photos: Secretaría Distrital de Ambiente



## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

El Parque Ecológico Distrital de Humedal (PEDH) El Burro, cuenta con la máxima certificación ambiental a nivel mundial RAMSAR, como resultado del trabajo que se viene adelantando para la conservación de la biodiversidad en estos espacios considerados Áreas Protegidas del Distrito, que hacen parte de la Estructura Ecológica Principal de Bogotá.

El humedal El Burro está ubicado en el sector suroccidental de la ciudad, sobre el valle aluvial del río Bogotá. Hace parte de la cuenca del río Fucha y subcuenca "El Tintal". Este humedal es objeto de un proyecto de recuperación de cuerpos de agua en la ciudad, luego de haber sido utilizado como relleno y parqueadero en el pasado.

*The District Wetlands Ecological Park (PEDH) El Burro, is acclaimed with the maximum environmental certification at a world level RAMSAR, as a result of the work that is coming about for the conservation of biodiversity these places are considered Protected Areas of the District, and they are part of the Principal Ecological Structure of Bogotá.*

*The wetlands EL Burro is located in the south west sector of the city in the valley alluvial of Bogota river. It is part of the river basin Fucha and sub-river basin El Tintal. This wetland is the object of a recovery project of bodies of water in the city, after having been used as a landfill and parking lot in the past.*



# PARQUE ECOLÓGICO DISTRITAL DE HUMEDAL EL BURRO

## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

Durante los últimos años, el Distrito ha adelantado múltiples intervenciones para mejorar el flujo de la corriente y la modelación de islas macrófitas, que permitieron la recuperación de los espejos de agua y el hábitat de fauna nativa. Así mismo, las zonas de transición entre la franja acuática y terrestres renacieron, generando ecosistemas idóneos para el desarrollo de especies como tinguas (Rallidae) y variedad de patos (*Podilymbus podiceps*); registradas entre las 52 especies de aves, durante el monitoreo adelantado por la SDA-SER en el año 2019. Las cualidades de este humedal permiten también ver aves con gran imponencia, como el águila pescadora (*Pandion haliaetus*), búho rayado (*Asio clamator*) y negruzco (*Asio stygius*), entre otros.

A pesar de realizar un control primario de propagación sobre especies de flora terrestre invasoras como el retamo espinoso, que generan riesgo por incendio dada su composición de aceite, cabe resaltar que cumple un servicio ecosistémico dentro del humedal, pues sirve de refugio para especies como el colibrí, que utiliza las ramas del retamo para anidar y evitar que otras especies de tamaño más grande ataquen sus nidos y roben sus huevos.

Los humedales recuperados, y en particular los de esta localidad, despiertan en sus habitantes un vínculo con la tierra y la resignificación de los entornos naturales en medio de la urbe. Es un lugar diverso propicio para promover la recreación pasiva basada en la educación ambiental, la investigación y la cultura.

*In the last few years, the District has set about many interventions to better the flow of the current and the formation of macrofit islands, that allowed the recovery of the mirrors of water and the native fauna habitat.*

*Likewise, the transition areas between aquatic and terrestrial were reborn, generated unfit ecosystems for the development of species like tinguas (Rallidae) and a variety of ducks (*Podilymbus podiceps*) registered in the 52 species of birds, during the advanced monitoring by SDA-SER in 2019, the qualities of this wetland allow you to also see birds of great importance, like the osprey, the striped owl and stygian owl, among others.*

*Although a primary control of the spread of species of invasive plants like the Thorny Broom plant, that generates risk of fire given its composition of oil, it results in an eco-systemic service in the wetland. It serves as a refuge for species like the hummingbird, that uses the branches of the broom to nest and to avoid other species that are bigger in size to attack its nests and steal its eggs.*

*The recovered wetlands, and particularly of this location, wakes up in the population a link with earth and the resignification of the natural environment in the middle of an urban area. It is a diverse place proposing to promote passive recreation based on environmental education, investigation and culture.*

## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES

### CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

- ★ El Parque Ecológico Distrital de Humedal (PEDH) El Burro, está protegido y administrado por la Secretaría Distrital de Ambiente (SDA).
- ★ Permite de manera segura realizar la actividad de aviturismo.
- ★ El ingreso es gratuito y debe realizarse en los horarios preestablecidos.
- ★ En caso de querer acceder en un horario distinto, principalmente para el uso del observatorio de aves, es necesario realizar la gestión directamente en la sede de la administración del humedal; ésta asignará un intérprete de la SDA para el acompañamiento al observatorio. Se puede hacer la gestión al correo: [humedalebirro.sda@gmail.com](mailto:humedalebirro.sda@gmail.com)
- ★ Para enriquecer su experiencia turística, se recomienda contratar los servicios de guianza y transporte con operadores turísticos acreditados y reconocidos.
- ★ No hay parqueadero para automóviles ni motos.
- ★ *The District Wetlands Ecological Park (PEDH) El Burro is protected and administered by the District Secretary of Environment (SDA).*
- ★ *Allows for safety of bird watching*
- ★ *Entrance and services are free you must follow the pre-established schedule and times*
- ★ *In case you want access to a special time, mainly for the use of the bird observatory, it is necessary to speak with the management directly at the wetland office administration: they will assign you a SDA interpreter to accompany you in the observatory. You can also make the request via email: [humedalebirro.sda@gmail.com](mailto:humedalebirro.sda@gmail.com)*
- ★ *To enrich your touristic experience, we recommend that you contract guide services and transportation with accredited and well-known tourist operators .*
- ★ *There is no parking for vehicles or motorcycles.*

## SERVICIOS / SERVICES

- ★ Senderos interpretativos, miradores, señalética.
- ★ Guianza y educación ambiental por parte de los intérpretes de la Secretaría Distrital de Ambiente.
- ★ Observatorio de Aves.
- ★ Parqueadero para bicicletas
- ★ No hay parqueadero para automóviles ni motos.
- ★ Baños.
- ★ Vigilancia privada.
- ★ *Bilingual walking trails, look outs, and signage*
- ★ *Guidance and environmental education by the interpreters of the District Secretary of the Environment. (SDA)*
- ★ *Bird Observatory*
- ★ *Bike parking*
- ★ *No parking for cars or buses.*
- ★ *Bathrooms*
- ★ *Private security guards*



# PARQUE ECOLÓGICO DISTRITAL DE HUMEDAL LA CONEJERA



ÁREA AREA	58,9 Hectáreas Hectares
LOCALIDAD LOCALITY	Suba
HORARIO HOURS	Lunes a domingo de: Monday to Sunday from: 8:00 a.m. 3:00 p.m.

NIVEL 2 / LEVEL 2



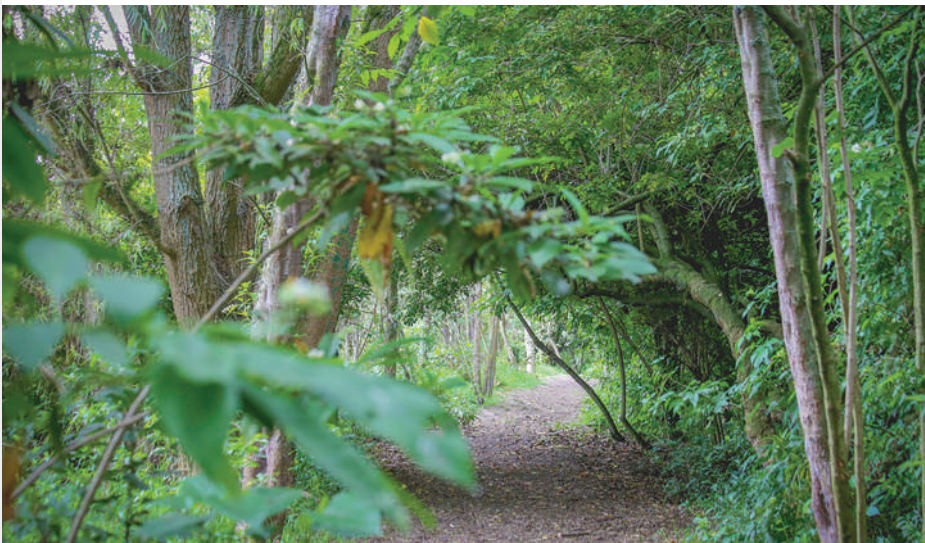
UBICACIÓN / LOCATION

Carrera 136 D N° 153 - 14  
barrio Compartir I Etapa.

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

Desde el Portal Suba de Transmilenio se hace conexión con el servicio alimentador 11-6 Las Mercedes para luego bajarse en la quinta parada. Caminar hacia el occidente unos 20 metros e ingresar por el barrio Compartir hasta el parque de las brujas (llamado así por la comunidad). Desplazarse a pie hasta el paradero de colectivos Compartir y seguir caminando unos 70 metros hasta encontrar la puerta de ingreso al Humedal La Conejera.

*From Transmilenio's Portal Suba, connect with the bus service 11-6 Las Mercedes and then get off at the fifth stop. Walk west about 20 meters and enter the Compartir neighborhood until the Parque de las Brujas (so named by the community). Walk to the Compartir bus stop and keep walking for about 70 meters until you find the entrance door to La Conejera Wetland.*



ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



BAJA  
LOW





## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

El Parque Ecológico Distrital de Humedal La Conejera es un espacio para la investigación y educación ambiental, así como para el avistamiento de aves. El principal afluente del humedal La Conejera es la Quebrada La Salitrosa, contribuye a la regulación del caudal del río Bogotá, tanto en época de lluvias como en temporadas de estiaje. Se ha visto afectado por la desecación de sus afluentes primarias y nacederos que captan el agua de los cerros de La Conejera y El Indio. El recorrido se realiza en medio de un ecosistema en buen estado de conservación, a través de un sendero de interpretación ecológica donde además se pueden observar especies nativas de flora y fauna. El humedal tiene un registro de 120 especies de aves, entre las cuales se destaca la Tingua bogotana (*Rallus semiplumbeus*), especie endémica para la Sabana de Bogotá y varias especies de aves acuáticas entre migratorias y residentes.

*The parque Ecologico Distrital de Humedal La Conejera is a space for environmental research and education, as well as for birdwatching. The main tributary of La Conejera Wetland is La Salitrosa Creek, which contributes to the regulation of the Bogota River's flow, both in the rainy and dry season. It has been affected by the desiccation of its primary tributaries and headwaters that capture the water from La Conejera and El Indio hills. The tour takes place amidst an ecosystem in a good state of conservation, through a path of ecological interpretation where you can also observe native species of flora and fauna. The wetland has a registry of 120 bird species, among which the **Bogota Rail**, an endemic species from Bogota's high plains, and several species of aquatic birds, both migrants and residents, stand out.*



# PARQUE ECOLÓGICO DISTRITAL DE HUMEDAL LA CONEJERA

## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

- ★ El Humedal La Conejera está protegido y administrado por la Secretaría Distrital de Ambiente.
- ★ Para acceder en un horario distinto, se debe gestionar directamente con la administración del humedal a través del correo [humedalconejasda@gmail.com](mailto:humedalconejasda@gmail.com)
- ★ Se recomienda solicitar el acompañamiento de la policía de turismo o la policía ambiental. Para esta gestión se debe radicar una carta ante la Sede principal de la Policía Metropolitana de Bogotá, ubicada en la Cr 15 N° 6 - 20; especificando el responsable a cargo, número de personas, punto de encuentro y finalmente día y horario de inicio y fin de la actividad. Este procedimiento se debe realizar con 15 días de anterioridad.
- ★ *La Conejera Wetland is protected and managed by the Bogota's Secretariat of the Environment (SDA, by its Spanish acronym).*
- ★ *To access at a different time, you must request permission directly to the wetland administration via email at [humedalconejasda@gmail.com](mailto:humedalconejasda@gmail.com)*
- ★ *It is advisable to request the escort of the tourism or environmental police. To this end, you must address a letter to the Bogota Metropolitan Police and file it at the main headquarters located in Carrera 15 N° 6 - 20, specifying the person in charge, number of people, meeting point, start date and time, and end of the activity. This request must be submitted 15 days in advance.*

Foto / Photo: Instituto Distrital de Turismo.





*Rallus semiplumbeus*,  
Foto / Photo: Pablo Casallas.



## SERVICIOS / SERVICES

- ★ Senderos interpretativos, miradores, señalética.
- ★ *Interpretive trails, lookouts, signage.*
- ★ Guianza y educación ambiental por parte de los intérpretes de la Secretaría Distrital de Ambiente.
- ★ *Guidance and environmental education by the interpreters of the SDA.*
- ★ Vigilancia privada.
- ★ *Private surveillance.*

Foto / Photo: Chantelle du Plessis.







# PARQUE ECOLÓGICO DISTRITAL DE HUMEDAL JUAN AMARILLO O TIBABUYES



ÁREA AREA	222,58 Hectáreas Hectares
LOCALIDAD LOCALITY	Engativa y Suba
HORARIO HOURS	Lunes a domingo de: Monday to Sunday from: 9:00 a.m. 3:00 p.m.

NIVEL 2 / LEVEL 2



## UBICACIÓN / LOCATION

Plazoleta Carrera 92 con Av. Cali. Desde el inicio de la laguna hasta el río Bogotá. / Carrera 92 with Av. Cali. From the beginning of the lagoon to the Bogotá river.

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

El Humedal Juan Amarillo o Tibabuyes cuenta con un acceso por la localidad de Engativá y con tres accesos por la localidad de Suba: Tercio Alto-Plazoleta, Tercio Medio-Cañiza y Tercio Bajo: Fuerte de Carabineros La Gaitana

Para llegar al sector de Engativá en transporte público se debe tomar en el Portal 80 de Transmilenio el alimentador Quirigua 1-7 y bajarse en la sexta parada. Desde ese punto, debe caminar en sentido norte hasta el Canal Juan Amarillo hasta encontrar la cicloruta y acceder al humedal por el sector de la Chucua de los Curíes.

Para llegar al sector de Suba en transporte público debe tomar en la estación de Transmilenio Granja Carrera 77 el alimentador Suba-Rincón 5-1 y bajarse en el primer paradero de la Carrera 91 con Avenida Cali, frente a la Plazoleta del Humedal Juan Amarillo/Tibabuyes. Siendo este el acceso principal en Tercio Alto.

Para acceder al Tercio Medio, se debe llegar a la Calle 129 C con cra 124 D, al Sector de Cañiza. Para ingresar por el acceso que controla el Fuerte de Carabineros La Gaitana se debe llegar

*Tibabuyes Wetland has an access path going through Engativa neighborhood and three access paths that go through Suba: Upper Third - Plazoleta, Middle Third - Cañiza and Lower Third - Fuerte de Carabineros La Gaitana.*

*To get to the Engativa sector by public transport, at Transmilenio's Portal 80 take the Quirigua 1-7 bus and get off at the sixth stop. From this point, walk northbound to the Juan Amarillo Canal until you find the bike path and enter the wetland through the sector of Chucua de los Curies.*

*To get to Suba by public transport take the Suba-Rincon 5-1 bus at Granja Carrera 77 Transmilenio station, and get off at the first stop on Carrera 91 and Avenida Cali, in front of the Plazoleta del Humedal Juan Amarillo/Tibabuyes, this is the main access path to Tercio Alto (Upper Third).*

*To get to the Tercio Medio (Middle Third), go to the intersection of Calle 129 C and carrera 124 D, Cañiza Sector, and to get to the entrance controlled by Fuerte de Carabineros La Gaitana you must reach the intersection*

ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



MEDIA  
MEDIUM



por la Calle 131 A con carrera 125 A.

Se puede acceder en bicicleta por la zona adoquinada que rodea la Laguna en la localidad de Suba. Para los Tercios Medio y Bajo de la localidad de Suba, el acceso se hace caminando. Por Engativá se puede acceder en bicicleta caminando por la cicloruta que bordea el humedal.

of Calle 131 A and carrera 125 B.

You can access by bicycle via the cobbled area that surrounds the Laguna in the Suba neighborhood. For the Middle and Lower Thirds of Suba, access is done by walking. Through Engativá neighborhood, you can access by bicycle and walking the bike path that borders the wetland.



## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

Juan Amarillo o Tibabuyes, como también se le conoce, es el humedal más grande dentro del Distrito Capital y conserva extensiones importantes de ecosistemas acuáticos propios de la sabana de Bogotá. Es uno de los remanentes de las lagunas y áreas de inundación que caracterizaron la Sabana de Bogotá y tuvo importancia cultural para el pueblo Muisca que habitó la sabana en época precolombina. Aún se aprecian muestras de los jarillones construidos por los indígenas. Alberga una rica diversidad de aves, donde pueden observarse bandadas de Patos Caretos (*Spatula discors*), la Tingua Piquiroja (*Gallinula galeata*) y la Tingua moteada (*Gallinula melanops*).

El humedal comparte jurisdicción en las localidades de Engativá y Suba. Se divide en tres tercios: alto, medio y bajo.

*The Juan Amarillo or Tibabuyes, as it is also known, is the largest wetland within the Capital and preserves important extensions of aquatic ecosystems typical of the Bogota high plains. It is one of the remnants of the lagoons and flood areas that characterized Bogota. It also had cultural significance for the Muisca people who inhabited the high plains during pre-Colombian times. There are still samples of the vases built by the Indians. It houses a rich diversity of birds which allow flocks of **Blue-winged Teals**, the **Common Gallinule** and the **Spotflanked Gallinule** to be appreciated.*

*The wetland shares jurisdiction in the Engativá and Suba localities. It is divided into thirds: upper, middle and lower.*



# PARQUE ECOLÓGICO DISTRITAL DE HUMEDAL JUAN AMARILLO O TIBABUYES

## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

- ★ El Humedal Juan Amarillo o Tibabuyes está protegido y administrado por la Secretaría Distrital de Ambiente.
- ★ El acceso es gratuito y debe realizarse en los horarios establecidos.
- ★ Ambos sectores del humedal, tanto por la localidad de Suba como por Engativá, no cuentan con servicio de seguridad por lo que se recomienda solicitar el acompañamiento de la policía de turismo o la policía ambiental. Para esta gestión se debe radicar una carta ante la sede principal de la Policía Metropolitana de Bogotá ubicada en la Carrera 15 N° 6 - 20, especificando el responsable a cargo, número de personas, punto de encuentro y día y horario de inicio y fin de la actividad. Este procedimiento debe realizarse con 15 días de anterioridad.
- ★ *Tibabuyes Wetland is protected and managed by Bogota's Secretariat of the Environment (SDA, by its Spanish acronym).*
- ★ *Access is free and must be done at the established times.*
- ★ *Neither sectors of the wetland, in Suba and Engativa neighborhoods, have a security service, so it is advisable to request the escort of the tourism or environmental police. To this end, you must address a letter to the Bogota Metropolitan Police and file it at the main headquarters located in Carrera 15 N° 6 - 20, specifying the person in charge, number of people, meeting point, start date and time, and end of the activity. This request must be submitted 15 days in advance.*



★ No hay parqueadero.

★ Para organizar recorridos con los interpretes de la Secretaría Distrital de Ambiente, se debe solicitar con la Administración del Parque la programación de fecha. Teléfono SDA: (+57 1) 377 8849.

★ *There is no parking.*

★ *To organize tours with the interpreters of the SDA, the daily schedule should be requested at the Park Administration Office. SDA Phone number: (+57 1) 377 8849.*



## SERVICIOS / SERVICES

★ Sendero ecológico.

★ Guianza y educación ambiental por parte de los intérpretes de la Secretaría Distrital de Ambiente.

★ Senderos interpretativos, miradores, señalética.

★ Jornadas de siembra de árboles nativos por parte de Aguas de Bogotá ESP y la Secretaría Distrital de Ambiente.

★ *Eco-trail.*

★ *Guidance and environmental education by the interpreters of the SDA.*

★ *Interpretive trails, lookouts, signage.*

★ *Native tree sowing days by Aguas de Bogota ESP and the SDA.*



# PARQUE ECOLÓGICO DISTRITAL DE HUMEDAL JABOQUE



ÁREA AREA	151,9 Hectáreas Hectares
LOCALIDAD LOCALITY	Engativa
HORARIO HOURS	Tercio alto, abierto al público. <i>Upper third, open to the public.</i> Tercio medio y bajo <i>Middle and lower thirds:</i> Lunes a domingo de: <i>Monday to Sunday from:</i> <b>8:00</b> a.m. <b>3:00</b> p.m. Según programación previa. <i>According to previous programming.</i>

## NIVEL 1 / LEVEL 1



## UBICACIÓN / LOCATION

Desde la carrera 105 F con calle 67 hacia el occidente y hasta el río Bogotá.  
/ From Carrera 105 F and Calle 67 to the west and until the Bogota River.

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

El Humedal Jaboque cuenta con 3 accesos, por el tercio alto y bajo del humedal:

*The Jaboque Wetland has three access paths, along the upper and lower third of the wetland:*

- ★ Para el primer acceso en la zona conocida como Rejilla o Viña del Mar se debe tomar desde el portal El Dorado el alimentador Muelle 16-4, bajarse en la sexta parada y luego caminar tres cuadras hacia el norte y dos cuadras al oriente.
- ★ Para el segundo acceso donde se encuentra el CAI Jaboque se debe tomar desde el portal El Dorado el alimentador Villa Amalia 16-5 y bajarse en la tercera parada, posteriormente caminar hacia el norte 3 cuadras.
- ★ Para el tercer acceso donde está el Parque la Riviera se debe tomar el alimentador Villa Amalia 16-5 bajarse en la cuarta parada, pasar el semáforo y caminar tres cuadras al occidente.

- ★ *For the first access path in the area known as Rejilla or Viña del Mar, it is necessary to take the Muelle 16-4 bus from Portal El Dorado, get off at the sixth stop, then walk northbound for three blocks and two blocks to the east.*
- ★ *For the second access path -where CAI Jaboque is located-, you should take the Villa Amalia 16-5 bus from Portal El Dorado and get off at the third stop, then walk northbound for three blocks.*
- ★ *For the third access where the Parque la Riviera is located, take the Villa Amalia 16-5 bus, get off at the fourth stop, go pass the traffic light and then walk three blocks to the west.*

ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



MEDIA  
MEDIUM



★ Por el Tercio Bajo se puede acceder por la ciclovía de la Florida y a pie por el Bosque de Los Encantos junto al Colegio Torquigua.

★ For the Lower Third you can access through the Florida bike path and on foot through Bosque de Los Encantos next to Colegio Torquigua.



## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

Jaboque hace parte de la cuenca del río Salitre y es el segundo humedal más grande de la ciudad, después del Humedal Juan Amarillo - Tibabuyes. El área se encuentra rodeada por urbanizaciones legales e ilegales que tienen una fuerte influencia sobre la seguridad del lugar. El humedal está constituido por tres sectores (tercio alto, tercio medio y tercio bajo). El tercio alto del humedal está rodeado por una cicloruta; los otros sectores no tienen cicloruta y el acceso es peatonal. De acuerdo al último monitoreo adelantado por parte de la SDA - SER (2018) se han registrado 85 especies de aves. En este humedal se encuentran varias especies de interés para la observación de aves incluyendo la endémica tingua bogotana (*Rallus semiplumbeus*) y la monjita cabeciamarilla (*Chrysomus icterocephalus*).

*Jaboque is part of the Salitre River basin and is the second largest wetland in the city, after Juan Amarillo - Tibabuyes Wetland. The area is surrounded by legal and illegal developments that have a strong influence on the security of the place. The wetland is made up of three sectors (upper third, middle third and lower third). The upper third of the wetland is surrounded by a bicycle path; the other sectors don't have a bicycle path but have pedestrian access. According to the latest monitoring carried out by the SDA - SER (2018), 85 species of birds have been recorded. There are several species of interest for birdwatching in this wetland, including the endemic Bogota Rail and the Yellow hooded Blackbird.*



# PARQUE ECOLÓGICO DISTRITAL DE HUMEDAL JABOQUE

## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

- ★ El Humedal Jaboque está protegido y administrado por la Secretaría Distrital de Ambiente.
  - ★ El acceso es gratuito y se debe realizar en los horarios preestablecidos.
  - ★ Para visitar el humedal, debe comunicarse con anterioridad para coordinar su visita al correo [pedh.jaboque@gmail.com](mailto:pedh.jaboque@gmail.com).
  - ★ Para acceder al humedal se recomienda el acompañamiento de la policía. Para esta gestión se debe radicar una carta ante la sede principal de la Policía Metropolitana de Bogotá (MEBOG) ubicada en la Carrera 15 N° 6 - 20 especificando el responsable a cargo, número de personas, punto de encuentro, día y horario de inicio y fin de la actividad. Este procedimiento se debe realizar con 15 días de anterioridad.
  - ★ No hay parqueadero.
- ★ *The Jaboque Wetland is protected and managed by the SDA.*
  - ★ *Access is free and must be done at pre-established times.*
  - ★ *To visit the wetland, you must previously communicate via email at [pedh.jaboque@gmail.com](mailto:pedh.jaboque@gmail.com) to coordinate your visit.*
  - ★ *To access the wetland, it is advisable to be accompanied by the police. To this end, you must address a letter to the Bogota Metropolitan Police and file it at the main headquarters located in Carrera 15 N° 6 - 20, specifying the person in charge, number of people, meeting point, start date and time, and end of the activity. This request must be submitted 15 days in advance.*
  - ★ *There is no parking.*





## SERVICIOS / SERVICES

- ★ El humedal tiene senderos y cicloruta pero no se aconseja llegar en bicicleta al tercio bajo debido a que no hay vigilancia.
- ★ *The wetland has trails and bike paths but it is not advisable to arrive by bike to the lower third because there is no surveillance.*
- ★ Guianza y educación ambiental por parte de los intérpretes de la Secretaría Distrital de Ambiente.
- ★ *Guidance and environmental education by the interpreters of the SDA.*
- ★ Señalización y señalética sobre fauna y flora en los tres sectores.
- ★ *Signaling and signage on fauna and flora in all three sectors.*





# PARQUES URBANOS

*URBAN PARKS*







Existen diversos tipos de parques arbolados inmersos en la infraestructura urbana, algunos pequeños, otros de gran tamaño, con muchos árboles, otros con poca vegetación arbórea, vegetación nativa, vegetación foránea. Todos ellos cumplen funciones importantes para los ciudadanos y para la biodiversidad, pues proporcionan hábitat, espacio, alimentación y refugio para muchos organismos que allí conviven.

Cada árbol en un parque de Bogotá permite que muchos organismos vivan y además alegran los espacios para que ciudadanos y turistas disfruten de momentos de esparcimiento y contemplación. Estos parques además son usados por una gran cantidad de aves migratorias que cada año pasan por la ciudad y encuentran alimento y refugio.

Los parques de la ciudad son una oportunidad cercana para que residentes, visitantes y turistas conozcan, aprecien y conserven la biodiversidad.

*There are several types of forested parks immersed in urban infrastructure, some small, others large, with many trees, others with little tree vegetation, native vegetation, foreign vegetation. All of them fulfill important functions for citizens and for biodiversity, as they provide habitat, space, food and shelter for many organisms living there.*

*Each tree in a park in Bogota allows many organisms to live and also brightens the spaces for citizens and tourists to enjoy moments of leisure and contemplation. These parks are also used by a large number of migratory birds that pass through the city every year to find food and shelter.*

*The city parks are a close opportunity for residents, visitors and tourists to get to know, appreciate and conserve biodiversity.*



# JARDÍN BOTÁNICO DE BOGOTÁ JOSÉ CELESTINO MUTIS

NIVEL 1 / LEVEL 1



ÁREA AREA	19,5 Hectáreas Hectares
LOCALIDAD LOCALITY	Engativa
HORARIO HOURS	Lunes a viernes de: Monday to Friday from: <b>8:00 a.m. 5:00 p.m.</b> Sábados, domingos y festivos de: Saturdays, Sundays and holidays from: <b>9:00 a.m. 5:00 p.m.</b>

UBICACIÓN / LOCATION

Avenida Calle 63 N° 68 - 95.

Para los recorridos guiados se sugiere ingresar a más tardar a las 3:00 p.m. ya que el recorrido dura de dos a tres horas aproximadamente. Cerrado la mañana del primer lunes (o martes cuando el lunes es festivo) de cada mes.

*For guided tours it is advisable to enter no later than 3:00 p.m. since the tour lasts from two to three hours approximately. Closed on the morning of the first Monday of each month (or Tuesday when Monday is a holiday).*

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

El Jardín Botánico tiene una sola entrada a la que se puede acceder por dos vías principales: La Avenida Carrera 68 y la Avenida Rojas. En transporte público se puede llegar sobre la Avenida Carrera 68 con Calle 63, donde está ubicado el complejo deportivo El Salitre, y caminar hacia el occidente aproximadamente unos 150 metros hasta llegar a la entrada principal ubicada en el costado sur de la calle 63.

*The Botanical Garden has a single entrance that can be accessed through two main roads: The Avenida Carrera 68 and the Avenida Rojas. You can get there by public transport, reaching Avenida Carrera 68 and 63rd Street, where El Salitre sports complex is located, and walk west for approximately 150 meters until you reach the main entrance located on the south side of Calle 63.*

ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



ALTA  
HIGH







## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

El Jardín Botánico José Celestino Mutis es un centro de investigación Distrital ubicado en la localidad de Engativá, administrado por el gobierno distrital de Bogotá. Cuenta con una red de circuitos de colecciones vivas que recrean diferentes ecosistemas presentes en el país. Tiene énfasis en ecosistemas altoandinos y de páramo. Es posible observar más de 50 especies de aves incluyendo el endémico Picocono rufo (*Conirostrum rufum*) y algunas especies de otros ambientes que se han adaptado a la vida de la ciudad como la Tangara urraca (*Cissopis leverianus*) y el Turpial de Baltimore (*Icterus galbula*). Tiene 3 plataformas para la observación de aves y guías especializados en los recorridos.

*The Jardín Botánico José Celestino Mutis is one of Bogotá's research centers located in the locality of Engativá, administered by the district government of Bogotá. It has a network of circuits of live collections which recreate different ecosystems present in the country. It has an emphasis on high Andean and paramo ecosystems. It is possible to observe more than 50 bird species including the endemic Rufous-browed Conebill and some species from other environments that have adapted to city life such as the Magpie Tanager and the Baltimore Oriole. It has three birdwatching platforms and specialized guides along the routes.*



# JARDÍN BOTÁNICO DE BOGOTÁ

## JOSÉ CELESTINO MUTIS

### CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES

### CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

- ★ El Jardín Botánico de Bogotá es una entidad distrital responsable de la gestión integral de coberturas verdes en la ciudad, el desarrollo de programas de educación ambiental y la conservación y mantenimiento de colecciones vivas de flora para su apropiación y disfrute por parte de los ciudadanos y como aporte a la sostenibilidad ambiental.
- ★ Hay parqueaderos públicos alrededor y al lado del acceso principal.
- ★ El ingreso al Jardín tiene costo: consulte las tarifas de ingreso en el sitio [www.jbb.gov.co](http://www.jbb.gov.co)
- ★ El último viernes de cada mes se abren las puertas al público para acceder en horario nocturno de 5:30 pm a 7:30 pm. Para ingresar antes del horario habitual (8:00 am o 9:00 am) debe hacer la solicitud por escrito al correo a [reservavisitas@jbb.gov.co](mailto:reservavisitas@jbb.gov.co) o llamar al JBB ext. 1033.
- ★ Para la autorización de ingreso al JBB antes del horario para visitantes es necesario realizar el pago de las entradas con 8 días de antelación y entregar copia de la factura en la Oficina de Reservas, con el listado de asistentes y los datos de contacto. Enviar copia de la factura al correo electrónico [reservavisitas@jbb.gov.co](mailto:reservavisitas@jbb.gov.co), junto con el listado de las personas y los elementos que vayan a ingresar (binoculares, miras, etc), con el fin de ser relacionados y autorizados para su ingreso con el personal de vigilancia.
- ★ *The Botanical Garden of Bogota (JBB) is the city entity responsible for the integral management of plant coverage in the city, the development of environmental education programs and the conservation and maintenance of live collections of flora, so they can be owned and enjoyed by citizens and as contribution to environmental sustainability.*
- ★ *There are public parking lots around and next to the main access path.*
- ★ *The entrance to the Garden has a cost. Check the entrance fees on the [www.jbb.gov.co](http://www.jbb.gov.co) site.*
- ★ *On the last Friday of each month the doors are open to the public for night visits, from 5:30 pm to 7:30 pm. To enter before the usual time (8:00 am or 9:00 am) you must make a written request to [reservavisitas@jbb.gov.co](mailto:reservavisitas@jbb.gov.co) or call the JBB ext. 1033.*
- ★ *For authorization to enter the JBB before visiting hours, it is necessary to pay for the tickets eight days in advance and deliver a copy of the invoice to the Reservations Office, with the list of attendees and contact information. Send a copy of the invoice to [reservavisitas@jbb.gov.co](mailto:reservavisitas@jbb.gov.co), along with the list of the people and elements that are going to enter (binoculars, sights, etc.) so they can be registered and authorized by the surveillance personnel upon access.*





## SERVICIOS / SERVICES

- ★ Senderos interpretativos.
- ★ Recorridos generales que realizan los intérpretes del Jardín Botánico (verificar disponibilidad o programación diaria).
- ★ Miradores.
- ★ Restaurante y cafetería.
- ★ Baños.
- ★ Enfermería.
- ★ Vigilancia privada.
- ★ *Interpretive trails.*
- ★ *General tours performed by the interpreters of the Botanical Garden (check availability or daily schedule).*
- ★ *Lookouts.*
- ★ *Restaurant and Coffee shop.*
- ★ *Restrooms.*
- ★ *Infirmery.*
- ★ *Private surveillance.*



# PARQUE METROPOLITANO SIMÓN BOLÍVAR



ÁREA AREA	113 Hectáreas Hectares
LOCALIDAD LOCALITY	Teusaquillo
HORARIO HOURS	Lunes a domingo de: Monday to Sunday from: 5:30 a.m. 6:00 p.m.

NIVEL 1 / LEVEL 1



## UBICACIÓN / LOCATION

Calles 53 a 64, y de oriente a occidente desde la carrera 36 hasta la avenida Rojas.  
/ Calles 53 to 64, and from east to west from Carrera 36 to Avenida Rojas.

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

El Parque Metropolitano Simón Bolívar cuenta con seis accesos ubicados sobre las calles 63 y 53 y sobre las carreras 68 y 48. Para todos los accesos existen rutas y paraderos del sistema integrado de transporte SITP.

*The Parque Metropolitano Simon Bolivar has six access paths located on calle 63 and calle 53 and on carrera 68 and Carrera 48. There are integrated transport system SITP (SITP, by its Spanish acronym) routes and stops available for all of the paths leading to the park.*



ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



ALTA  
HIGH





## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

El Parque Metropolitano Simón Bolívar es el parque más grande e importante de la ciudad debido a su ubicación en el corazón de Bogotá. Cuenta con una interesante oferta natural en sus espacios verdes y senderos donde podrá observar aves migratorias como vireos, pirangas y atrapamoscas. En el lago se ha registrado la presencia del Águila pescadora (*Pandion haliaetus*) y el Zambullidor piquipinto (*Podilymbus podiceps*). Adicionalmente, el parque cuenta con La Isla destinada para la restauración, conservación y la actividad de observación de avifauna, ésta se encuentra en medio del lago y está conectada por un puente de madera; en la actualidad permanece cerrada siendo un refugio natural para más de 40 especies de aves.

*The Parque Metropolitano Simon Bolivar is the largest and because of its location in the heart of the Bogota is most important park in the city. It has an interesting natural offer, within its green spaces and trails you can watch migratory birds such as vireos, pirangas and flycatchers. The presence of the **Osprey** and the **Pied-billed Grebe** has been recorded at the lake. Additionally, the park has La Isla, which is intended for restoration, conservation and birdwatching; located in the middle of the lake and connected by wooden bridges. Currently it remains closed to be a natural refuge for more than 40 bird species.*





# PARQUE METROPOLITANO SIMÓN BOLÍVAR

## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

- ★ El Parque es administrado por el Instituto Distrital de Recreación y Deporte.
- ★ Consulte la programación del Parque para evitar cierres y restricciones de ingreso por eventos y concentraciones.
- ★ Para uso del espacio público en el parque, debe contactarse al correo [simonbolivar@idrd.gov.co](mailto:simonbolivar@idrd.gov.co) o al teléfono (+57 1) 660 0155.
- ★ El sector de la Isla está en proceso de restauración, por lo cual el acceso es restringido. Puede solicitar un permiso de ingreso de grupos pequeños enviando el listado con 15 días de anticipación al correo [simonbolivar@idrd.gov.co](mailto:simonbolivar@idrd.gov.co)
- ★ Siempre que visite la Isla debe asegurar la compañía de un intérprete del Jardín Botánico y un guía especializado en la observación de aves.
- ★ El uso del parque es gratuito, salvo que se desarrollen actividades con ánimo de lucro, o que requieran
- ★ *The Park is managed by Bogota Recreation and Sports Office, IDRD by initials in spanish.*
- ★ *Check the Park's schedule to avoid closures and entry restrictions due to events and gatherings.*
- ★ *For the use of public space within the park, contact [simonbolivar@idrd.gov.co](mailto:simonbolivar@idrd.gov.co) or by phone at (+57 1) 660 0155.*
- ★ *The sector of La Isla is in the process of being restored, so access is restricted. You can apply for a small group entry permit by sending the list 15 days in advance to the email [simonbolivar@idrd.gov.co](mailto:simonbolivar@idrd.gov.co)*
- ★ *Whenever you visit La Isla, you must ensure the company of a Botanical Garden interpreter and a specialized birdwatching guide.*
- ★ *The use of the park is free, unless profit-oriented activities are held, or those that require exclusive use of*





exclusividad de uso en un periodo de tiempo determinado.

- ★ El parque es público, por lo que debe cuidar sus objetos personales y no exponer sus equipos de observación de aves.

*the premises in a certain period of time.*

- ★ *The park is public, so you should keep an eye on your personal belongings and not show off your birdwatching equipment.*



## SERVICIOS / SERVICES

- ★ Red de caminos: 16 kilómetros.
- ★ Espacio exclusivo para la observación de aves.
- ★ Cafeterías.
- ★ Baños.
- ★ Parqueadero con capacidad para 80 vehículos.
- ★ Vigilancia privada.
- ★ Presencia de la Policía.
- ★ *Road network: 16 kilometers.*
- ★ *Exclusive space for birdwatching.*
- ★ *Coffee shops.*
- ★ *Restrooms.*
- ★ *Parking with capacity for 80 vehicles.*
- ★ *Private surveillance.*
- ★ *Police presence.*



# PARQUE ECOLÓGICO DISTRITAL DE MONTAÑA ENTRENUBES

NIVEL 3 / LEVEL 3



ÁREA AREA	626 Hectáreas Hectares
LOCALIDAD LOCALITY	Rafael Uribe, San Cristóbal, Usme.
HORARIO HOURS	Lunes a domingo de: Monday to Sunday from: 6:00 a.m. 5:00 p.m.

## UBICACIÓN / LOCATION

Entre Calle 48 Sur y Calle 48 M Sur y Carreras 1 B Este y 8 A Este.

/ Between Calle 48 Sur and Calle 48M Sur and Carrera 1B Este and Carrera 8A Este.

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

El Parque Ecológico Distrital de Montaña Entrenubes cuenta con una amplia red de senderos y cinco accesos: La entrada desde la Piedra del Amor, la entrada principal de la administración por el colegio Nueva Roma, la entrada del mirador de Juan Rey, un acceso por el lado de la Fiscala y otro por el barrio Santa Marta, detrás del portal de Usme. Sin embargo, los accesos principales recomendados son la entrada por la administración y la entrada por el mirador panorámico de Juan Rey.

Para llegar en Transmilenio se pueden tomar buses alimentadores desde el Portal 20 de julio. Para acceder a la entrada principal, donde se encuentra la administración, debe tomar el alimentador Villa del Cerro 13-10 y bajarse en la séptima parada. A partir de ese punto debe dirigirse al CAI del Triunfo y atravesar el barrio del mismo nombre hacia el occidente. Posteriormente se cruza el puente sobre la quebrada La Nutria hasta llegar a la entrada principal del Parque. A partir de ahí todo el camino es en ascenso hasta llegar al mirador de Juan Rey.

*Parque Ecológico Distrital de Montaña Entrenubes has an extensive network of trails and five access paths: the entrance from the Piedra del Amor, the main administration office entrance through the Nueva Roma school, the Juan Rey lookout entrance, an access path by La Fiscala area and another through the Santa Marta neighborhood, behind the Portal de Usme. However, the main recommended access paths are the administration office entrance and the Juan Rey panoramic lookout entrance.*

*To get there by Transmilenio, you can take bus from the Portal 20 de Julio. To access the main entrance, where the administration office is located, you must take the Villa del Cerro 13-10 bus and get off at the seventh stop. From this point, head to the CAI del Triunfo and go west through the neighborhood of the same name. Then, cross the bridge over La Nutria creek until reaching the main entrance of the Park. From there, the whole road is in ascent until reaching the Juan Rey lookout.*

ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



MEDIA  
MEDIUM

Para llegar a la entrada del mirador debe tomar el alimentador Tihuaque 13-9 y bajarse en la cuarta parada. Se camina en sentido occidental por una cuadra hasta llegar a la entrada del mirador de Juan Rey. A partir de ahí todo el camino es en descenso por la cuchilla hasta llegar a la administración.

*To get to the lookout entrance, take the Tihuaque 13-9 bus and get off at the fourth stop. Walk west for one block until you reach the entrance to the Juan Rey lookout. From there, the whole path along the ridge leading to the administration office is downhill .*



## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

El Parque Ecológico Distrital de Montaña Entrenubes está ubicado al suroriente de Bogotá y constituye la conexión entre el Páramo de Cruz Verde ubicado en los Cerros Orientales y el Páramo de Sumapaz en la localidad de Usme. Cuenta con un mirador que se encuentra a la misma altura del Cerro de Monserrate y donde se puede contemplar una vista de 360 grados del área urbana y rural del distrito. Su uso principal es la preservación y restauración de flora y fauna nativas así como la promoción de la educación ambiental. Pueden observarse aves del bosque altoandino como la Cotinga Crestirroja (*Ampelion rubrocristatus*) y el Arrendajo Andino (*Amblycercus holosericeus*).

*Parque Ecológico Distrital de Montaña Entrenubes is located to the southeast of Bogotá and constitutes the connection between the Paramo de Cruz Verde located in the Cerros Orientales and the Paramo de Sumapaz in Usme. It has a lookout that is at the same height of the Monserrate Hill and where you can have a 360-degree view of the urban and rural area of the city. Its main use is the preservation and restoration of native flora and fauna as well as the promotion of environmental education. Birds from the high Andean forest such as the **Red-crested cotinga** and the **Yellow-billed cacique** can be observed.*





# PARQUE ECOLÓGICO DISTRITAL DE MONTAÑA ENTRENUBES

## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES *CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS*

- ★ Es un aula ambiental administrada por la Secretaría Distrital de Ambiente.
- ★ *It is an environmental classroom managed by the SDA.*
- ★ En caso de asistir en grupo, debe informar a los vigilantes del aula ambiental para que puedan prestar el acompañamiento durante el recorrido.
- ★ *If attending as a group, you must inform the environmental classroom guards so they can provide accompaniment during the tour.*







## SERVICIOS / SERVICES

- ★ Infraestructura para la realización de salidas ecológicas.
- ★ Senderos interpretativos.
- ★ Recorridos guiados.
- ★ Talleres de educación ambiental.
- ★ Baños.
- ★ Vigilancia privada.
- ★ *Infrastructure for ecological outings.*
- ★ *Interpretive trails.*
- ★ *Guided tours.*
- ★ *Environmental education workshops.*
- ★ *Restrooms.*
- ★ *Private surveillance.*

Fotos / Photos:

- » Instituto Distrital de Turismo.
- » Camilo Armando Buitrago G.
- » *Setophaga fusca*, Pedro A. Camargo M.



# CORREDOR EL GRAN CHICÓ PARQUE EL VIRREY



ÁREA AREA	10,4 Hectáreas Hectares
LOCALIDAD LOCALITY	Chapinero
HORARIO HOURS	Todo el día. All day.

## NIVEL 1 / LEVEL 1



## UBICACIÓN / LOCATION

Entre la Autopista Norte y la Carrera 7 y entre las calles 92 y 88. / Between Autopista Norte and Carrera 7 and between Calle 92 and Calle 88.

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

En Transmilenio se puede acceder por la Autopista Norte a la altura de la estación El Virrey en el costado oriental.

*By Transmilenio, it can be accessed by the Autopista Norte from El Virrey station on the eastern side.*

En SITP se puede acceder a la altura de la Carrera 7 con calle 93 donde está ubicado el Parque, el Museo y el humedal del Chicó, donde desciende la quebrada del mismo nombre por el costado occidental.

*By SITP, you can access it from the intersection of Carrera 7 and Calle 93 where the Park, the Museum and the Chico Wetland are located, and the stream of the same name descends along the western side.*

Se puede acceder a la altura de la calle 87 donde comienza el corredor del Virrey por donde desciende el Río Negro por el costado occidental.

*It can be accessed from Calle 87 where the Virrey corridor begins, and the Río Negro descends on the western side.*

ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



ALTA  
HIGH





## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

El Gran Chicó está conformado por los Cerros Orientales a la altura de la Quebrada Chicó y el Río Negro, el Seminario Mayor de Bogotá, y los parques Chicó Norte, El Chicó y El Virrey. Aún cuando el área se encuentra muy urbanizada, es también una zona de conectividad entre los ecosistemas de los cerros y las áreas verdes de la ciudad de Bogotá. Es un área rica en biodiversidad con un registro de más de 70 especies de aves, donde es posible observar varias especies migratorias incluyendo el Zorzal de Swainson (*Catharus ustulatus*), la Reinita gorginaranja (*Setophaga fusca*) y residentes como el Búho orejudo (*Asio stygius*).

*El Gran Chico comprises the Cerros Orientales from the Chicó Creek and the Río Negro; the Seminario Mayor de Bogotá; and the Chicó Norte, El Chicó and El Virrey parks. Even though the area is highly urbanized, it is also a connectivity area between the hills' ecosystems and the green areas of the city of Bogotá. It is an area rich in biodiversity with a register of more than 70 bird species, where several migratory species, including the **Swainson's Thrush**, the **Blackburnian Warbler** and residents such as the **Stygian Owl** can be observed.*





# CORREDOR EL GRAN CHICÓ PARQUE EL VIRREY

## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

- ★ El uso del parque es gratuito, salvo que se desarrollen actividades con ánimo de lucro, o que requieran exclusividad de uso en un periodo de tiempo determinado. Consulte trámites y servicios.
- ★ El parque es público, cuide sus objetos personales y no exponga sus equipos de observación de aves.
- ★ No ingresar a los cuerpos de agua.
- ★ No alimentar a los patos presentes en la laguna artificial del Museo del Chicó.
- ★ El parque tiene vigilancia privada de los conjuntos residenciales adyacentes.
- ★ Hay presencia de la policía con un CAI ubicado sobre la Carrera 15.
- ★ *The use of the park is free, unless there are profit-oriented activities, or activities that require exclusivity of use during a certain period of time. See procedures and services.*
- ★ *The park is public, keep an eye on your personal belongings and do not show off your birdwatching equipment.*
- ★ *Do not enter the bodies of water.*
- ★ *Do not feed the ducks that are in the artificial lagoon of the Museo del Chicó.*
- ★ *The park has private surveillance of adjacent residential complexes.*
- ★ *There is police presence at the CAI located on Carrera 15.*

Foto / Photo: Carolina Hortúa R.

Foto / Photo:  
Piranga olivacea, Pedro A. Camargo M







## SERVICIOS / SERVICES

- ★ Caminos adoquinados y senderos peatonales.
- ★ Alrededor del parque se encuentran restaurantes, hoteles, centros comerciales.
- ★ Centro de Atención Inmediata de la Policía Nacional.
- ★ Cicloruta.
- ★ *Cobbled roads and pedestrian paths.*
- ★ *Around the park there are restaurants, hotels, shopping centers.*
- ★ *National Police Immediate Attention Center (CAI).*
- ★ *Cicloruta (bike trail).*

Foto / Photo: Carolina Hortúa R.





# PARQUE NACIONAL ENRIQUE OLAYA HERRERA

ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



ALTA  
HIGH



AVIFAUNA  
PRESENTE  
BIRDS IN  
THE AREA



254.

ÁREA AREA	65 Hectáreas Hectares
LOCALIDAD LOCALITY	Santafé
HORARIO HOURS	Lunes a Domingo de: Monday to Sunday from: 7:00 a.m. 4:00 p.m.

/ Calle 35 N° 3 - 50. The park extends from Calle 35 to Calle 39 and from the Carrera 7 up to Avenida Circunvalar.

NIVEL 1 / LEVEL 1



UBICACIÓN / LOCATION

Calle 35 N° 3 - 50. El parque se extiende desde la calle 35 hasta la calle 39 y desde la carrera séptima hasta más arriba de la Avenida Circunvalar.

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

El acceso principal se encuentra ubicado sobre la carrera séptima a la altura de la calle 39. Se recomienda tomar los buses del SITP que van por esta avenida tanto en sentido sur norte como en sentido norte sur o en bicicleta.

The main access path is located on Carrera Avenida 7 and Calle 39. It is advisable to take the SITP buses that go along this avenue both southbound and northbound or by bicycle.

## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

El Parque Nacional es un lugar emblemático del centro de la ciudad con casi 80 años de historia; se extiende desde la carrera tercera a la carrera séptima. Debido a su cercanía con los Cerros Orientales se pueden observar aves que descienden de los cerros como el Clarinero (*Anisognathus igniventris*), el Carbo-nero (*Diglossa humeralis*) y más de 8 especies de colibríes (*Trochilidae*).

The Parque Nacional is an emblematic place in the center of the city with almost 80 years of history; it extends from Carrera 3 to Carrera 7. Due to its proximity to the Cerros Orientales, you can see birds that descend from the Cerros such as the *Scarlet-Bellied Mountain-Tanager*, the *Black Flower-piercer* and over eight species of *hummingbirds*.



## SERVICIOS / SERVICES

- ★ Senderos adoquinados / *Cobbled paths.*
- ★ Baños / *Restrooms.*
- ★ Vigilancia privada. / *Private surveillance.*
- ★ Mapas didácticos de gran escala. / *Large-scale educational maps.*
- ★ Restaurantes y kioscos de frutas, jugos y comida rápida. / *Restaurants and fruit, juice and fast food kiosks.*
- ★ Puesto de Carabineros. / *Mounted Police post.*



## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

- ★ El uso del parque es gratuito, salvo que se desarrollen actividades con ánimo de lucro, o que requieran exclusividad de uso en un periodo de tiempo determinado. Consulte trámites y servicios con el Instituto Distrital para la Recreación y el Deporte.
- ★ El parque es público, cuide sus objetos personales y no exponga sus equipos de observación de aves.
- ★ *The use of the park is free, unless there are profit-oriented activities, or activities that require exclusivity of use during a certain period of time. Check procedures and services with the IDRD.*
- ★ *The park is public, keep an eye on your personal belongings and do not show off your birdwatching equipment.*



# PARQUE DE LA INDEPENDENCIA

ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



ALTA  
HIGH



AVIFAUNA  
PRESENTE  
BIRDS IN  
THE AREA



NIVEL 1 / LEVEL 1



TAMAÑO SIZE	14 Hectáreas Hectares
LOCALIDAD LOCALITY	Santafé
HORARIO HOURS	Lunes a domingo de: Monday to Sunday from: 6:00 a.m. 6:00 p.m.

UBICACIÓN / LOCATION  
Carrera 7 - Calle 26.

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

Se puede acceder al Parque de la Independencia a través de Transmilenio, en la estación Museo Nacional o San Diego, en taxi o vehículo particular por la Avenida Circunvalar o la carrera 7.

You can access the Independence Park by Transmilenio, at the Museo Nacional or San Diego stations or by taxi or private vehicle via the Avenida Circunvalar.

## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

El Parque de La Independencia, el más antiguo de la capital, está ubicado en el denominado Centro Internacional de Bogotá y se encuentra en un área de carácter turístico que incluye otros atractivos como las Torres del Parque, la Plaza de Toros de La Santamaría, el Planetario de Bogotá, el Museo de Arte Moderno de Bogotá, la Torre Colpatria y la Biblioteca Nacional. El diseño de sus áreas verdes permite la observación de algunas especies de aves propias de los Cerros Orientales y de Bogotá, como el Colibrí chillón (*Colibri coruscans*).

The Independence Park, the oldest in the capital, is located in the so-called Centro Internacional de Bogota in a touristic area that includes other see-sights such as the Torres del Parque, the Plaza de Toros de La Santamaria (Santamaria Bullring), the Planetario de Bogota (Bogota Planetarium), the Museo de Arte Moderno (Modern Art Museum), the Colpatria Tower and the Biblioteca Nacional (National Library). The design of its green areas allows the observation of some bird species, typical of the Cerros Orientales and Bogota, such as the Sparkling Violetear.



## SERVICIOS / SERVICES

- ★ Caminos adoquinados. / *Cobbled roads.*
- ★ Punto de Información Turístico – PIT en el Quiosco de la Luz. / *Tourist Information Point (PIT, by its initials in Spanish) at the Quiosco de la Luz.*
- ★ Alrededor del parque se encuentra una gran variedad de oferta gastronómica y hotelera. / *There is a wide variety of gastronomic and hotel offerings around the park.*



## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

- ★ El uso del parque es gratuito, salvo que se desarrollen actividades con ánimo de lucro, o que requieran exclusividad de uso en un periodo de tiempo determinado.
- ★ El parque es público, cuide sus objetos personales y no exponga sus equipos de observación de aves.
- ★ *The use of the park is free, unless profit-oriented activities take place, or activities that require exclusivity of use during a certain period of time.*
- ★ *The park is public, keep an eye on your personal belongings and do not show off your birdwatching equipment.*



# CASA MUSEO QUINTA DE BOLÍVAR

ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



ALTA  
HIGH



LOCALIDAD  
LOCALITY

## Santafé

HORARIO  
HOURS

Martes a viernes de:  
Tuesday to Friday from:  
**9:00** a.m. **5:00** p.m.

Sábado y domingo de:  
Saturday and Sunday from:  
**10:00** a.m. **4:00** p.m.

El lunes está cerrado.  
Closed on Mondays.

NIVEL 1 / LEVEL 1



UBICACIÓN / LOCATION

Calle 21 N° 4 A - 30 Este.

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

Se puede bajar en la Estación Universidades de Transmilenio ubicada sobre la carrera tercera y salir por la salida norte; cruzar el semáforo hacia el oriente por medio de la Universidad de los Andes y el eje ambiental hasta llegar a la entrada a la Quinta de Bolívar.

*You can get off at Universidades Transmilenio station, located on Carrera 3, take the north exit; at the traffic light cross the street heading east through Universidad de Los Andes and the environmental axis until you reach the entrance to the Quinta de Bolívar.*

Existe el servicio de tranvía turístico que inicia su recorrido desde la Candelaria en el centro histórico hasta la entrada principal de la casa Museo Quinta de Bolívar.

*There is a tourist tram service that goes from La Candelaria in the historic center to the main entrance of the Quinta de Bolívar House Museum.*

## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

El Museo Quinta de Bolívar es una casa histórica y bien de interés cultural ubicada en el centro de Bogotá. Sus jardines y áreas verdes ofrecen al visitante la posibilidad de observar hasta 40 especies de aves propias de los Cerros Orientales que encuentran en este sitio alimento y refugio incluyendo dos especies de colibríes del género **Lesbia** que se caracterizan por sus largas y vistosas colas.

*The Quinta de Bolívar Museum is a historical house and an asset of cultural interest located downtown Bogota. Its gardens and green areas offer visitors the chance to observe up to 40 bird species- typical of the Cerros Orientales- that find food and shelter here, including two species of hummingbirds of the **lesbia** genus which are characterized by their long and showy tails.*

AVIFAUNA  
PRESENTE  
BIRDS IN  
THE AREA



## SERVICIOS / SERVICES

- ★ Caminos adoquinados. / *Cobbled roads.*
- ★ Jardines. / *Gardens.*
- ★ Baños. / *Restrooms.*
- ★ Vigilancia privada. / *Private surveillance.*
- ★ Parqueadero. / *Parking.*
- ★ La Quinta se encuentra en una zona comercial y turística con buena oferta de restaurantes y hoteles.  
/ *La Quinta is located in a commercial and tourist area with a good offer of restaurants and hotels.*



## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

- ★ La Quinta de Bolívar es un Bien de Interés Cultural Nacional adscrito al Ministerio de Cultura de Colombia.
- ★ El ingreso a la Quinta tiene costo de martes a sábado. Los niños menores de 5 años y adultos mayores ingresan gratuitamente. Los domingos la entrada es gratuita para todas las personas. Para más información sobre las tarifas vigentes ingrese a <http://www.quintadebolivar.gov.co>
- ★ *La Quinta de Bolívar is an Asset of National Cultural Interest assigned to the Ministry of Culture of Colombia.*
- ★ *La Quinta has an entrance fee from Tuesday to Saturday. Children under 5 years old and seniors enter free of charge. On Sundays, entrance is free for everyone. For further information about current rates, go to <http://www.quintadebolivar.gov.co>*





# CERROS ORIENTALES







Los Cerros Orientales son parte fundamental de la estructura ecológica del Distrito Capital y son el patrimonio natural que más reconocen los bogotanos. Son el límite natural de la ciudad de Bogotá hacia el oriente y se extienden de norte a sur en elevaciones que van desde los 2.700 a más de 3.500 metros de altura. Hacen parte de la Reserva Forestal Protectora Bosque Oriental de Bogotá que se extiende por más de 14.000 hectáreas.

Aún cuando la reserva conserva muestras importantes de bosques altoandinos, páramos y subpáramos, ha tenido afectaciones derivadas de la expansión de la ciudad, la extracción de piedra caliza y madera, y la siembra de especies exóticas.

En los senderos que se ubican en varias de las localidades de Bogotá es posible observar más de 150 especies de aves típicas de bosques nativos y páramos. Estos bosques altoandinos están llenos de vida, de biodiversidad y son una gran posibilidad para conocer y admirar las formas de vida que comparten la ciudad.

*Los Cerros Orientales are a fundamental part of the ecological structure of the capital and are the natural heritage that people from Bogota recognize the most. They are the natural eastern limit of Bogota and they extend from north to south in elevations that range from 2,700 to over 3,500 meters. They are part of the Reserva Forestal Protectora Bosque Oriental de Bogota (Eastern Protective Forest Reserve of Bogota), which covers more than 14,000 hectares.*

*Even though the reserve conserves important samples of high Andean forests, paramos and sub-paramos, these have been affected by the city's expansion, the extraction of limestone and wood and the planting of exotic species.*

*Along the trails located in several areas of Bogota it is possible to observe more than 150 bird species typical of native forests and paramos. These high Andean forests are full of life and biodiversity and are a great opportunity to get to know and admire the life forms that share part of the city.*



# SENDERO MONSERRATE

ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



ALTA  
HIGH

DISTANCIA  
DISTANCE

2,4 Kilómetros  
kilometers

LOCALIDAD  
LOCALITY

Santafé

HORARIO  
HOURS

Lunes a domingo de:  
Monday to Sunday from:  
**5:00 a.m. 4:00 p.m.**  
Se cierra el ingreso a la 1:00 pm.  
Admission is closed at 1:00 p.m.

NIVEL 3 / LEVEL 3



UBICACIÓN / LOCATION

Cra 2 este N° 21 - 48 Paseo Bolívar.

Los días martes se cierra el sendero todo el día por mantenimiento y arreglos.

*On Tuesdays, the trail is closed all day for maintenance and repairs.*

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

La manera más fácil de llegar al Cerro de Monserrate es a través de Transmilenio: puede llegar a las estaciones Universidades o Las Aguas, ambas ubicadas sobre la Carrera tercera (rutas identificadas como J23, J70 y J72). Desde la salida norte de la estación Las Aguas camina diez minutos aproximadamente en dirección al oriente. Desde la salida norte de la estación Universidades cruza el semáforo hacia el Oriente y luego de cruzar la Universidad de los Andes se asciende hacia la circunvalar hasta llegar a la entrada principal del sendero. Desde la base del cerro se puede subir en funicular o teleférico.

*The easiest way to get to the Monserrate Trail is by Transmilenio: you can get to the Universidades or Las Aguas stations, both located on Carrera 3 (routes J23, J70 and J72). From the north exit of the Las Aguas station, walk east bound for approximately ten minutes. From the north exit of the Universidades station, at the traffic light cross towards the east, go pass Universidad de los Andes and ascend towards Avenida Circunvalar until you reach the main entrance to the trail. From the base of the hill you can go up via aerial tramway or funicular.*

## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

El sendero comienza en la Avenida Circunvalar y culmina en la Basílica Santuario del Señor de Monserrate; es un sendero de escalera adoquinado que cruza ecosistemas de bosques altoandinos y plantaciones exóticas de pino y eucalipto. Es común encontrar diferentes especies de colibríes típicos de los Andes Orientales como el Colibrí cobrizo (*Aglaeactis cupripennis*),

*The path begins at Avenida Circunvalar and ends at the Basílica Santuario del Señor de Monserrate (Basílica Shrine of the Lord of Monserrate); it is a cobbled stair path that crosses ecosystems of high Andean forests and exotic pine and eucalyptus plantations. It is common to find different hummingbird species typical of the Eastern Andes such as the **Shining Sunbeam**, the*



AVIFAUNA  
PRESENTE  
BIRDS IN  
THE AREA



el Colibrí Pico de espada (*Ensifera ensifera*) y el Colibrí abeja (*Chaetocercus mulsant*), alimentándose entre los jardines y matorrales de Monserrate.

*Sword-billed Hummingbird and the White-bellied Woodstar, feeding among the gardens and bushes of Monserrate.*

## SERVICIOS / SERVICES

- ★ Infraestructura para la realización de salidas ecológicas. / *Infrastructure for ecological outings.*
- ★ Baños. / *Restrooms.*
- ★ Teleférico. / *Aerial tramway.*
- ★ Restaurantes. / *Restaurants.*
- ★ Funicular. / *Funicular.*

- ★ Cafeterías. / *Coffee shops.*
- ★ Pasaje comercial. / *Commercial passage.*
- ★ Parqueaderos. / *Parking lots.*
- ★ Vigilancia privada. / *Private surveillance.*
- ★ Observatorio de Aves / *Bird Observatory*



## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

- ★ El Cerro de Monserrate es un sitio muy destacado para el turismo de Bogotá por su importante peregrinación religiosa. Se recomienda llegar temprano para evitar las aglomeraciones por la afluencia de personas.
- ★ El acceso al sendero peatonal es gratuito. Consulte las tarifas del teleférico y funicular en las taquillas de la entrada al cerro.

- ★ *Monserrate Trail is a very significant place for tourism in Bogotá due to its important religious pilgrimage. It is advisable to arrive early to avoid crowds due to the inflow of people.*
- ★ *Access to the pedestrian path is free. Check the aerial tramway and funicular fares at the ticket offices at the hill entrance.*



# SENDERO RÍO SAN FRANCISCO - VICACHÁ



**DISTANCIA**  
DISTANCE

**4,3** Kilómetros  
kilometers

**LOCALIDAD**  
LOCALITY

**Santafé**

**HORARIO**  
HOURS

Sábados, domingos y festivos de:  
*Saturdays, Sundays and  
holidays from:*  
**6:00 a.m. 11:00 a.m.**

**NIVEL 2 / LEVEL 2**



**UBICACIÓN / LOCATION**

Avenida Circunvaral con  
Calle 19 C.

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

El ingreso al sendero es por la Avenida Circunvaral, a unos 200 m al sur de la taquilla del teleférico de Monserrate. Es un sendero con escalones hechos de troncos y piedra. Se recomienda llegar en vehículo particular o servicio de taxi.

Se puede llegar a la estación Universidades de Transmilenio, salir por la salida norte y caminar en sentido oriental hasta llegar a la Quinta de Bolívar, cruzando el eje ambiental y la Universidad de los Andes. Una vez se llega a la Quinta de Bolívar se debe seguir el camino real por la ronda del Río Vicachá hasta llegar a la entrada al sendero por la Avenida Circunvaral.

*The entrance to the path is via Avenida Circunvaral, about 200 m south from the ticket office of Monserrate's aerial tramway. It is a path with steps made of logs and stone. It is advisable to arrive by private vehicle or taxi service.*

*To get to Universidades Transmilenio station, take the north exit and walk east until you reach Quinta de Bolívar, go through the environmental axis and the Universidad de los Andes. Once you reach La Quinta de Bolívar, you must follow the royal road by the Vicachá river round until you reach the entrance to the path via Avenida Circunvaral.*

ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



**ALTA  
HIGH**







## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

El Sendero Ecológico San Francisco - Vicachá ofrece un recorrido a través de ecosistemas de bosque alto andino comprendidos entre el Río Vicachá o San Francisco y la quebrada Roosevelt. Tiene sitios de importancia turística e histórica como la Casa del Molino, el puente Holguín, el primer acueducto de la ciudad y el Chorro de Padilla. Se pueden observar alrededor de 50 especies típicas del bosque altoandino como el Clarinero (*Anisognathus igniventris*), el Pico conorufo (*Coniostrum rufum*) y la Pava andina (*Penelope montagnii*).

*The San Francisco-Vicacha Ecological Trail offers a tour of the high Andean forest ecosystems comprised between the Vicacha River or San Francisco and the Roosevelt Creek. It has important tourist and historical sites such as the Casa del Molino, the Holguin Bridge, the first aqueduct in the city and the Chorro de Padilla. You can observe around 50 typical species of the high Andean forest such as the **Scarlet-bellied Mountain-Tanager**, the **Rufous-browed Conebill** and the **Andean Guan**.*



# SENDERO RÍO SAN FRANCISCO - VICACHÁ

## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

- ★ La reserva está administrada por la Empresa de Acueducto de Bogotá.
- ★ El sendero está abierto únicamente los fines de semana. Si desea asistir entre semana o en grupo, debe radicar una carta ante el Dirección de Abastecimiento de la Empresa de Acueducto de Bogotá, ubicada al lado de Corferias (Avenida Calle 24 N° 37 - 15) especificando el día, el número de personas, la hora de inicio y fin de la actividad.
- ★ Se debe gestionar el acompañamiento de la policía: para esta gestión debe radicar una carta ante la sede principal de la Policía Metropolitana de Bogotá (MEBOG) ubicada en la Carrera 15 N° 6 - 20 especificando el responsable a cargo, número de personas, punto de encuentro, día y horario de inicio y fin de la actividad. Este procedimiento se debe realizar con 15 días de anterioridad.
- ★ *The reserve is managed by the Empresa de Acueducto de Bogota (Bogota's public water supply company).*
- ★ *The trail is only open on weekends. If you wish to attend during the week or in a group, you must file a letter to the Direccion de Abastecimiento de la Empresa de Acueducto de Bogota, located next to Corferias (Avenida Calle 24 N° 37 - 15) specifying the day, number of people, and the activity's start and end time.*
- ★ *Police escort must be arranged: for this process a letter must be filed before the main headquarters of the Bogota Metropolitan Police located on Carrera 15 N° 6 - 20 specifying the person in charge, number of people, meeting point, day and time of the beginning and end of the activity. This process must be done 15 days in advance.*



★ Es importante llevar alimentación e hidratación ya que no cuenta con servicio de restaurante. Los alimentos no deben generar residuos, estos deben llevarse de regreso por parte de cada persona.

★ *It is important to bring food and hydration since there is no restaurant service. Food should not generate waste: it should be brought back by each person.*



## SERVICIOS / SERVICES

★ Senderos interpretativos para avistamiento de aves y educación ambiental.

★ Parqueadero. / Biciparqueadero.

★ Baños.

★ Vigilancia privada.

★ Acompañamiento de la policía.

★ Plataforma para la observación de aves.

★ Señalización turística e interpretativa.

★ *Interpretive trails for birdwatching and environmental education.*

★ *Parking. / Parking for bicycles.*

★ *Restrooms.*

★ *Private surveillance.*

★ *Police escort.*

★ *Tourist and interpretive signage.*





# SENDERO QUEBRADA LA VIEJA

ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



ALTA  
HIGH



AVIFAUNA  
PRESENTE  
BIRDS IN  
THE AREA



NIVEL 3 / LEVEL 3



DISTANCIA  
DISTANCE

5,5 Kilómetros  
kilometers

LOCALIDAD  
LOCALITY

Chapinero

HORARIO  
HOURS

Lunes a Domingo de:  
Monday to Sunday from:

6:00 a.m. 11:00 a.m.

UBICACIÓN / LOCATION

Cll 71 con Carrera 1  
(Circunvalar).

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

Al sendero se accede por la Avenida circunvalar con calle 71.

*The path is accessed via Avenida circunvalar and Calle 71.*

Se puede llegar en taxi directamente a la Avenida Circunvalar. En transporte público, a partir de la carrera 7 con calle 72, ascender desde ese punto por la ronda de la Quebrada La Vieja. Actualmente el sendero hasta el acceso a la reserva está adoquinado.

*You can get to Avenida Circunvalar directly by taxi. By public transport, starting from Carrera 7 and Calle 72, ascend from that point via the round of La Vieja Creek Trail. The path to reverve's entrance is currently paved.*

## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

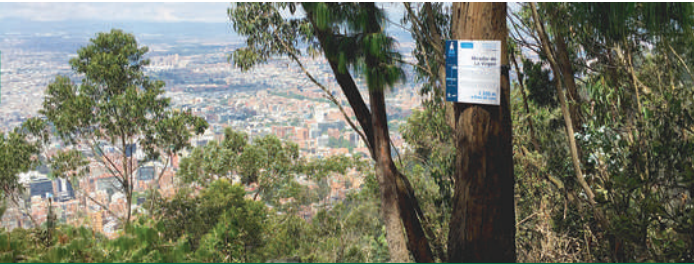
El sendero de la Quebrada La Vieja hace parte de la Reserva Forestal Bosque Oriental de Bogotá y conserva ecosistemas de bosque altoandino y páramo, además de algunos remanentes de bosques exóticos de pino pátula y eucaliptos. Durante el ascenso es posible observar más de 80 especies de aves entre las que se destacan el Turpial Montañero (*Icterus chrysater*), el Gorrión Nuquipáldo (*Atlapetes palliniducha*) y el esquivo Trogón Enmascarado (*Trogon personatus*).

*La Vieja Creek Trail is part of the Bosque Oriental Forest Reserve of Bogota and conserves ecosystems of high Andean forest and paramo, as well as some remnants of exotic patula pine and eucalyptus forests. On the way up it is possible to observe more than 80 bird species among which the **Yellow-backed Oriole**, the **Pale-naped Brush-Finch** and the elusive **Masked Trogon** stand out.*



## SERVICIOS / SERVICES

- ★ Infraestructura para salidas ecológicas. / *Infrastructure for ecological outings.*
- ★ Monitoreo por parte de la Empresa de Acueducto de Bogotá.  
/ *Monitoring by Bogota's Water Supply Company.*
- ★ Vigilancia privada. / *Private surveillance.*
- ★ Guardabosques. / *Ranger.*
- ★ Bicicleteros (10 cupos). / *Bicycle racks.*
- ★ Acompañamiento de la policía. / *Police escort.*
- ★ Señalización turística e interpretativa. / *Tourist and interpretive signage.*



## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

- ★ Mensualmente se cierra el sendero para realizar labores de mantenimiento y controlar la capacidad de carga.
- ★ Esta reserva está administrada por la Empresa de Acueducto de Bogotá.
- ★ En caso de asistir con un grupo, debe radicar una carta ante la Dirección de Abastecimiento de la Empresa de Acueducto de Bogotá especificando cual es la organización encargada, persona responsable, cantidad de personas a cargo, fecha en la cual se va a realizar la actividad y horas inicio y fin del evento. Se recuerda que el uso es restringido por capacidad de carga.
- ★ Se recomienda solicitar el apoyo de personal paramédico y acompañamiento de la policía.
- ★ El ascenso es exigente.
- ★ *The trail is closed monthly to carry out maintenance work and control load capacity.*
- ★ *This reserve is managed by the Empresa de Acueducto de Bogota.*
- ★ *In case of attending with a group, you must file a letter to the Dirección de Abastecimiento de la Empresa de Acueducto de Bogota (Supply Management Office of Bogota's water supply company), specifying the organization and person in charge, number of dependents, date on which the activity will take place and start and end time of the event. Remember that the use is restricted due to load capacity.*
- ★ *It is advisable to request the support of paramedical personnel and police escort.*
- ★ *The ascent is demanding.*



# SENDERO CERRO LA AGUADORA

ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



ALTA  
HIGH

DISTANCIA  
DISTANCE

3,2 Kilómetros  
kilometers

LOCALIDAD  
LOCALITY

Usaquén

HORARIO  
HOURS

Lunes a domingo de:  
Monday to Sunday from:  
6:00 a.m. 10:00 a.m.

NIVEL 3 / LEVEL 3



UBICACIÓN / LOCATION  
Calle 119 N° 0 - 10 Este.

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

Para ingresar al sendero se debe llegar a la plaza de Usaquén y por el costado nororiental tomar la vía hacia el Club La Aguadora, propiedad de la Empresa de Acueducto y Alcantarillado de Bogotá. Aproximadamente a 500 metros en ascenso se identifica el inicio del sendero que atraviesa un monocultivo de pino pátula para posteriormente dar paso al bosque nativo altoandino.

To access the trail, you must arrive at square of Usaquén and on the north-east side take the road to Club La Aguadora, owned by the Empresa de Acueducto y Alcantarillado de Bogota. At approximately 500 meters in ascent, one can identify the beginning of the trail that crosses a monoculture of patula pine to later give way to the native high Andean forest.

Para llegar al parque de Usaquén se utilizan las rutas del servicio de transporte público (Transmilenio- SITP) principalmente por la Carrera Séptima hasta la Calle 116.

To get to the square of Usaquen, take public transport service routes (Transmilenio - SITP), mainly on Carrera 7 until Calle 116.

## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

El sendero se encuentra en la Reserva Forestal Protectora Bosque Oriental de Bogotá entre la cuenca alta de la quebrada Santa Bárbara y la quebrada Santa Ana. Desde la cima se puede apreciar el Embalse San Rafael, reservorio que abastece de agua potable a más del 80% de los habitantes de Bogotá, ubicado en el municipio de La Calera. Se pueden observar especies de aves asociadas a bosque alto andino como la Candelita Frentidorada (*Myioborus ornatus*) y escuchar a lo largo de todo el camino el curioso Tororoí Comrapan (*Grallaria ruficapilla*).

The trail is located in the Reserva Forestal Protectora Bosque Oriental de Bogota, between the upper basin of the Santa Bárbara creek and the Santa Ana creek. From the top you can see the Embalse San Rafael (San Rafael Reservoir), reservoir that supplies over 80% of drinking water to Bogota citizens, located in the municipality of La Calera. You can observe bird species associated with high Andean forest such as the **Golden-fronted Whitestar** and listen to the curious **Chesnut-crowned Antpitta** throughout the way.



AVIFAUNA  
PRESENTE  
BIRDS IN  
THE AREA



## SERVICIOS / SERVICES

- ★ Senderos interpretativos / *Interpretive trails.*
- ★ Bicicleteros. / *Bicycle racks.*
- ★ Vigilancia. / *Surveillance.*
- ★ Infraestructura para senderismo. / *Hiking infrastructure.*



## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

- ★ La reserva está administrada por la Empresa de Acueducto de Bogotá.
- ★ En caso de asistir con un grupo superior a 15 personas debe radicar una carta ante la Dirección de Abastecimiento de la Empresa de Acueducto de Bogotá especificando cual es la organización encargada, la persona responsable, la cantidad de personas a cargo, la fecha en la cual se va a realizar la actividad y a qué horas inicia y concluye el evento.
- ★ Mensualmente se cierra el sendero para realizar labores de mantenimiento y controlar la capacidad de carga.
- ★ Se recomienda solicitar el apoyo de personal paramédico y acompañamiento de la policía.
- ★ El ascenso es exigente.
- ★ *The reserve is managed by the Empresa de Acueducto de Bogota.*
- ★ *If you are attending with a group of more than 15 people, you must file a letter to the Dirección de Abastecimiento de la Empresa de Acueducto de Bogota (Supply Management Office of Bogota's water supply company), specifying the organization and person in charge, the number of dependents, the date on which the activity is going to take place, and the time the event starts and ends.*
- ★ *The trail is closed once a month to carry out maintenance work and control load capacity.*
- ★ *It is advisable to request the support of paramedical personnel and police escort.*
- ★ *The ascent is demanding.*



# SENDERO QUEBRADA LAS DELICIAS

ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



MEDIA  
MEDIUM



AVIFAUNA  
PRESENTE  
BIRDS IN  
THE AREA



NIVEL 2 / LEVEL 2



DISTANCIA DISTANCE	2,4 Kilómetros kilometers
LOCALIDAD LOCALITY	Chapinero
HORARIO HOURS	Lunes a viernes de: Monday to Friday from: 6:00 a.m. 11:00 a.m. Sábados y domingos de: Saturdays and Sundays from: 6:00 a.m. 2:00 p.m.

UBICACIÓN / LOCATION

Diagonal 55 N° 3 Este - 55 a 3 Este - 99.

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

En transporte público SITP se debe llegar a la carrera séptima con calle 62 costado oriental; se asciende caminando cuatro cuadras hasta llegar a la parte baja del puente vehicular donde comienza el sendero adoquinado.

By SITP public transport get to the east side of the intersection of Carrera 7 and Calle 62; walk up four blocks until you reach the lower part of the vehicular bridge where the cobblestone path begins.

Se recomienda utilizar el servicio de taxi para llegar a la entrada principal ubicada en la calle 62 con carrera tercera.

The use of taxi service to get to the main entrance located on Calle 62 and Carrera 3 is advisable.

## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

La Quebrada Las Delicias desciende de los Cerros Orientales y cruza los barrios Bosque Calderón, Granada, Olivos y El Castillo. El área cuenta con senderos ecológicos y miradores. En esta zona es fácil observar bandadas de tangaras, junto con algunas especies de colibríes y atrapamoscas. Es un sitio recomendado para observar especies de pinchaflores como el Pinchafloer Enmascarado (*Diglossa cyanea*) y el Carbonero (*Diglossa humeralis*).

Las Delicias Creek Trail descends from the Cerros Orientales and crosses the Bosque Calderon, Granada, Olivos and El Castillo neighborhoods. The area has ecological trails and lookouts. In this area it is easy to observe flocks of tanagers, along with some species of hummingbirds and flycatchers. It is a recommended place to observe species of hummingbirds such as the Masked Flowerpiercer and the Black Flowerpiercer.



## SERVICIOS / SERVICES

- ★ Senderos interpretativos. / *Interpretive trails.*
- ★ Señalización. / *Signaling.*
- ★ Intérpretes comunitarios de los barrios aledaños. / *Community interpreters from the surrounding neighborhoods.*
- ★ Miradores para los visitantes. / *Lookouts for visitors.*
- ★ Acompañamiento de la policía. / *Police escort.*



## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

- ★ El sendero no está a cargo de ninguna entidad distrital. Se encuentra en proceso de organización administrativa y concertación entre las comunidades aledañas, por lo cual su acceso no es permanente o está restringido.
- ★ La comunidad del sector ofrece recorridos guiados. Recomendamos ponerse en contacto con una agencia operadora de turismo certificada que gestione el acompañamiento de un guía o intérprete local para la visita.
- ★ Los lunes (o martes si el lunes es festivo) el sendero se encuentra cerrado por labores de mantenimiento.
- ★ *The path is not under the management of any given city entity. It is in the process of administrative arrangements and agreements with the surrounding communities, so access is neither permanent nor restricted.*
- ★ *The surrounding community offers guided tours. We recommend contacting a certified tourist operator agency to arrange a local guide or interpreter for the visit.*
- ★ *On Mondays (or Tuesday if Monday is a holiday) the trail is closed due for maintenance.*



# PÁRAMOS

*PARAMO*







El páramo es un ecosistema entre los 3.000 y 3.700 metros de altura que tiene como característica única la continua filtración y retención del agua, entregando un servicio ecosistémico fundamental para las sociedades que dependen de su conservación. Es un escenario de condiciones extremas de frío pero que ofrece una extraordinaria biodiversidad adaptada a dichas condiciones.

Las oportunidades de conservación, educación e investigación en el páramo son infinitas y ofrecen una alternativa de esparcimiento para residentes y turistas. La observación de aves es una oportunidad para que muchas personas que viven o visitan la ciudad conozcan estas áreas únicas y puedan contemplar su magnitud, comprender su importancia y disfrutar de su riqueza natural y paisajística.

*The paramo is an ecosystem between 3,000 and 3,700 meters above sea level, whose unique feature is the continuous filtration and retention of water, delivering a fundamental ecosystem service for societies that depend on its conservation. It is a scenario of extreme cold conditions but offers an extraordinary biodiversity adapted to these conditions.*

*The opportunities for conservation, education and research in the paramo are endless and offer an alternative recreation space for residents and tourists. Birdwatching is an opportunity for many people who live in the city and for visitors to get to know these unique areas and contemplate their magnitude, understand their importance and enjoy their natural and scenic bounty.*



# ÁREA DE AMORTIGUACIÓN VIA AL PARQUE NACIONAL NATURAL SUMAPAZ



NIVEL 2 / LEVEL 2



LOCALIDAD  
LOCALITY

## Sumapaz

Localidad # 20  
(# 20 Locality), Sumapaz.

HORARIO  
HOURS

Lunes a domingo de:  
Monday to Sunday from:  
**6:00** a.m. **4:00** p.m.

## ¿CÓMO LLEGAR? / HOW TO GET THERE

Se recomienda utilizar servicios de guía y transporte con operadores turísticos acreditados y reconocidos. Se puede hacer un recorrido en vehículo por la carretera en la zona de amortiguación sin entrar al Parque Sumapaz.

*It is recommended to use guidance and transport services by accredited and recognized tour operators. You can take a tour by car along the road in the buffer zone without entering Sumapaz Park.*



ACCESIBILIDAD  
ACCESSIBILITY



BAJA  
LOW





## DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION

El área de amortiguación del Parque Nacional Natural Sumapaz tiene una importante muestra de ecosistemas de páramo incluyendo concentraciones de frailejones y bosque altoandino. Es considerado un sitio ideal para la observación del Barbudito de páramo (*Oxygogon guerini*), una especie de colibrí endémico de la Cordillera Oriental asociado a la flor del frailejón. Es posible hacer pajareo en la vía pública Troncal Bolivariana que comunica a Bogotá D.C. con los municipios de Pasca, Cabrera y Une en Cundinamarca, pero no está permitido hacer turismo dentro del Parque Natural Sumapaz.

*The buffer zone of the Sumapaz National Natural Park has an important sample of paramo ecosystems including concentrations of frailejon "xerophytic plants" and high Andean forest. It is considered an ideal site for the observation of the **Green-bearded Helmetcrest**, a species of endemic hummingbird of the Cordillera Oriental range associated with the Espeletia flower. It is possible to bird watch on the Troncal Bolivariana public highway that connects Bogota with the municipalities of Pasca, Cabrera and Une in Cundinamarca, however, tourism is not allowed inside the Sumapaz National Natural Park.*



# ÁREA DE AMORTIGUACIÓN VIA AL PARQUE NACIONAL NATURAL SUMAPAZ

## CONDICIONES, RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES CONDITIONS, RECOMMENDATIONS AND RESTRICTIONS

- ★ La temperatura en el páramo puede cambiar abruptamente y llegar incluso a estar por debajo del punto de congelación por lo cual se recomienda ropa abrigada.
- ★ Evite caminar apresuradamente para prevenir el mal de altura.
- ★ Los senderos del Parque Natural Sumapaz se encuentran cerrados al público. Por lo anterior, dentro de la jurisdicción del área protegida no se tiene permitido la realización de actividades ni la prestación de servicios asociados al turismo.
- ★ Para mayor información con respecto al Parque Natural Sumapaz se recomienda contactar directamente a Parques Nacionales Naturales de Colombia al **(+57 1) 353 2400** ó al correo electrónico: [atencion.usuario@parquesnacionales.gov.co](mailto:atencion.usuario@parquesnacionales.gov.co)
- ★ Se sugiere visitar otros escenarios naturales similares incluyendo su zona de amortiguación en la localidad N° 20 de Bogotá D.C. y otros páramos aledaños a la ciudad.
- ★ *The climate in the paramo can change abruptly and even reach temperatures below the freezing point, so warm clothing is a must.*
- ★ *Avoid walking hastily to prevent altitude sickness.*
- ★ *The trails of the Sumapaz Natural Park are closed to the public. Thus, activities or the provision of services associated with tourism are not allowed within the jurisdiction of the protected area.*
- ★ *For more information regarding the Park, contact Parques Nacionales Naturales de Colombia directly at **(+57 1) 353 2400** or via email: [atencion.usuario@parquesnacionales.gov.co](mailto:atencion.usuario@parquesnacionales.gov.co)*
- ★ *We suggest visiting other similar natural scenarios including their buffer zone in area N° 20 of Bogota and other paramos bordering the city.*

### Fotos / Photos:

- » *Diglosa lafresnayii*, Pedro A. Camargo M.
- » Chantelle du Plessis.



## SERVICIOS / SERVICES

No hay servicios turísticos en el área. Se recomienda aprovisionarse en las tiendas que están en la carretera en la zona rural de las localidades de Usme y Sumapaz.

*There are no tourist services in the area. Stocking up on stores along the road in the rural areas of Usme and Sumapaz is advisable.*





# ÁREAS ALREDEDOR DE BOGOTÁ D.C. AREAS AROUND BOGOTA



## PARQUE NACIONAL NATURAL CHINGAZA CHINGAZA NATIONAL NATURAL PARK



El Parque Nacional Natural Chingaza es un sitio popular para la observación de aves exclusivas de bosque altoandino y páramo. El Parque se encuentra ubicado en jurisdicción de 11 municipios en Cundinamarca y Meta y ofrece senderos interpretativos, guías locales, servicios sanitarios y cafetería. Chingaza es fácilmente accesible desde Bogotá D.C. por la carretera que conecta con La Calera y Guasca. En estos municipios se puede acceder al parque por las entradas de Piedras Gordas (La Calera) y Lagunas de Siecha (Guasca). Para mayor información visite: [www.parquesnacionales.gov.co](http://www.parquesnacionales.gov.co)

*The Chingaza National Natural Park is a popular site to observe birds exclusive to the high Andean forest and Paramo. The Park is located in the jurisdiction of 11 municipalities in Cundinamarca and Meta and offers interpretive trails, local guides, health services and cafeteria. Chingaza is easily accessible from Bogota by the road that connects with La Calera and Guasca. In these municipalities you can access the park via the entrances of Piedras Gordas (La Calera) and Lagunas de Siecha (Guasca). For more information, visit: [www.parquesnacionales.gov.co](http://www.parquesnacionales.gov.co)*





## PARQUE NATURAL CHICAQUE CHICAQUE NATURAL PARK



Esta Reserva Privada de la Sociedad Civil es un sitio popular para la observación de aves que habitan los Bosques de la Falla del Tequendama, un ecosistema único que desciende en altura y permite la observación de aves de bosques andinos entre los 2.600 y 1.800 metros. El parque cuenta con una excelente red de senderos y ofrece servicios de alimentación, alojamiento, pasadías entre otros. Es fácilmente accesible en transporte público y privado desde Bogotá D.C. por la carretera que conecta Mondoñedo con el municipio de Soacha. Para mayor información visite: [www.chicaque.com](http://www.chicaque.com)

*This Private Reserve of the Civil Society is a popular place for the observation of birds that inhabit the Forests of the Tequendama Fault, a unique ecosystem that descends in height and allows the observation of birds of Andean forests between 2,600 and 1,800 meters. The park has an excellent network of trails and offers food services, lodging, and day tours. It is easily accessible by public and private transport from Bogota via the road that connects Mondoñedo with the municipality of Soacha. For more information, visit: [www.chicaque.com](http://www.chicaque.com)*



## LAGUNA DE PEDRO PALO PEDRO PALO LAGOON



Este cuerpo de agua se encuentra ubicado en el municipio de Tena y ofrece un singular ejemplo de aves típicas de ecosistemas andinos acuáticos y terrestres que incluyen bosques de roble, encenillos y alisos que forman áreas excelentes para la observación de aves. La laguna se encuentra rodeada de una red de ochos reservas de la sociedad civil que trabajan por su preservación y uso sostenible. Algunas de las reservas ofrecen servicios de alimentación, alojamiento y guía especializada. Es fácilmente accesible en transporte público y privado desde Bogotá D.C. por la carretera que conduce al municipio de La Mesa. Para mayor información visite: <http://www.colparques.net/PABLO>

*This body of water is located in the municipality of Tena and offers a unique example of typical aquatic and terrestrial birds of Andean ecosystems that include oak forests, encenillos and alders which make excellent areas for birdwatching. The lagoon is surrounded by a network of eight civil society reserves that work towards its preservation and sustainable use. Some of the reserves offer food services, accommodation and specialized guidance. It is easily accessible by public and private transport from Bogota via the road that leads to the municipality of La Mesa. For more information, visit: <http://www.colparques.net/PABLO>*

# ITINERARIOS SUGERIDOS SUGGESTED ITINERARIES

A continuación se sugieren algunos recorridos por la ciudad de Bogotá. Usted puede organizar los lugares según su disponibilidad de tiempo y facilidades de acceso con que cuente. Sin embargo, siempre es mejor contactar un operador turístico o guía acreditado que pueda informar y armar itinerarios y recorridos dentro de la ciudad.



*Next you will find some suggested tours around the city of Bogotá. you can plan the places you wish to visit according to your time availability and access to facilities. However, it is always better to contact a tour operator or certified guide, who can provide information and set up itineraries and tours within the city.*



# RECORRIDO CERROS ORIENTALES (PASADÍA) CERROS ORIENTALES TOUR (DAY TOUR)



Este recorrido se sugiere con el fin de conocer y disfrutar de los ecosistemas de alta montaña y bosque andino y las aves que los habitan. Los recorridos por los diferentes senderos de los cerros se pueden llevar a cabo en jornadas de mediodía.

## JORNADA DE LA MAÑANA

Visita a cualquiera de los sitios recomendados de los Cerros Orientales en esta guía, donde se puede hacer un recorrido de alta montaña para observar colibríes y tangaras.

## JORNADA DE LA TARDE

Se puede tomar el almuerzo cerca de cualquiera de los senderos (localidades de Santafe, Chapinero o Usaquén) y luego desplazarse en transporte público o privado a parques públicos como el Chicó o el Museo Quinta de Bolívar, para completar el listado con algunas de las aves de bosques altoandinos que no se apreciaron en la jornada de la mañana.

Tenga en cuenta que algunos senderos solo están abiertos el fin de semana, consulte la información antes de iniciar su visita.

*We suggest this route if you want to get to know and enjoy the high mountain and Andean forest ecosystems and the birds that dwell there. The tours of the different hill trails can be carried out in half-day trips.*

## MORNING SESSION

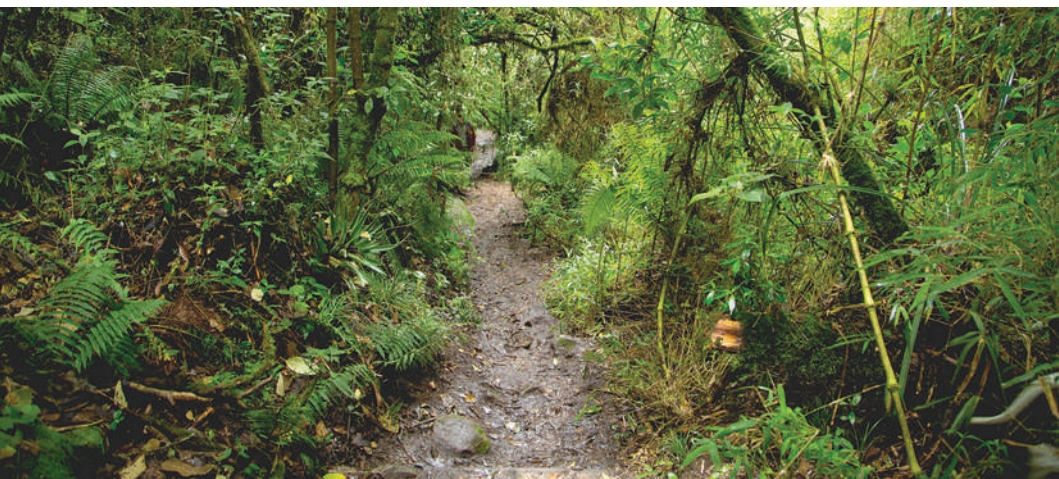
*Visit any of the recommended Cerros Orientales sites in this guide, where you can take a high mountain expedition to watch hummingbirds and tanagers.*

## AFTERNOON SESSION

*You can have lunch near any of the trails (Santafe, Chapinero or Usaquén) and then travel by public or private transport to public parks such as Chicó or La Quinta de Bolivar Museum House, to complete the list of high Andean forest birds that were not seen during the morning session.*

*Bear in mind that some trails are only open during weekends, so check the information before starting your visit.*

Foto / Photo: Instituto Distrital de Turismo.





## RECORRIDO PARQUES URBANOS (PASADÍA)

### URBAN PARKS TOUR (DAY TOUR)

Los recorridos en parques urbanos se pueden hacer en jornadas de un día o mediodía. Se sugiere por ejemplo visitar en la mañana el **Parque Metropolitano Simón Bolívar y el Jardín Botánico**, y en la tarde alternar el **Gran Chicó-El Virrey o Parque Nacional o de La Independencia**. Para los viajeros desde el aeropuerto El Dorado y el terminal de transportes se sugieren visitar el **Jardín Botánico o el Parque la Florida**.

*Urban park outings can be carried out in a day or a half-day. We suggest, for example, a visit to the **Parque Metropolitano Simon Bolivar and the Botanical Garden** in the morning and to alternate between **Gran Chico- El Virrey Corridor or Parque Nacional or the Independence Park** in the afternoon. For visitors coming from El Dorado airport and the transport terminal, we suggest visiting the **Botanical Garden or La Florida wetland**.*



## RECORRIDO HUMEDALES (PASADÍA)

### WETLANDS TOUR (DAY TOUR)

**Este recorrido se sugiere con el fin de conocer y disfrutar de los ecosistemas de humedal y las aves que los habitan:**

#### JORNADA DE LA MAÑANA

Visita el **Humedal La Florida** donde se puede hacer un recorrido hasta el observatorio de aves y buscar las especies endémicas como Tingua bogotana y Cucarachero de pantano.

#### JORNADA DE LA TARDE

**Humedal Córdoba o Humedal Santa María del Lago** para completar el listado de aves asociadas a ecosistemas acuáticos que no se apreciaron en la jornada de la mañana.

*We suggest this route to get to know and enjoy the wetland ecosystems and the birds that dwell in them:*

#### MORNING SESSION

*Visit **La Florida Wetland**, where you can take a tour to its bird observatory and look for the endemic species such as the Bogota Rail and the Apolinar's Wren.*

#### AFTERNOON SESSION

*Visit the **Cordoba Wetland or Santa Maria del Lago Wetland** to complete the list of birds associated with aquatic ecosystems that were not seen during the morning session.*



# RECORRIDO CERROS Y HUMEDALES (PASADÍA) HILLS AND WETLANDS TOUR (DAY TOUR)



Este recorrido se sugiere con el fin de incluir ambos ecosistemas en un solo día. Tenga en cuenta los tiempos de desplazamiento:

## JORNADA DE LA MAÑANA

Visitar cualquiera de senderos indicados en esta guía en los Cerros Orientales donde se pueden observar aves de bosque altoandino.

## JORNADA DE LA TARDE

Desplazarse hasta el *Humedal Florida, Córdoba o Santa María del Lago* para completar el listado de aves asociadas a ecosistemas acuáticos.

*We suggest this route if you want to include both ecosystems in a single day. Take travel times into account:*

## MORNING SESSION

*Visit any of the Cerros Orientales trails included in this guide, where high Andean forest birds can be watched.*

## AFTERNOON SESSION

*Visit La Florida, Córdoba or Santa María deL Lago Wetland to complete the bird list associated with aquatic ecosystems.*

Foto / Photo: Instituto Distrital de Turismo.





## RECORRIDO PÁRAMOS (PASADÍA) PARAMO TOUR (DAY TOUR)

Este recorrido se sugiere con el fin de incluir ecosistemas de páramo de las localidades de Sumapaz y Usme. Tenga en cuenta los tiempos de desplazamiento.

### JORNADA DE LA MAÑANA

Desplazamiento hasta la localidad de Sumapaz para visitar el **área de amortiguación del Parque Nacional Natural Sumapaz**, en búsqueda del Barbudito paramuno (*Oxipogon guerinii*).

Se sugiere regresar a las 2 pm para evitar el alto flujo de vehículos. Tenga en cuenta los tiempos de desplazamiento y movilidad.

### JORNADA DE LA TARDE

Si regresa temprano a Bogotá D.C. se sugiere visitar el **Jardín Botánico** donde también encontrará una sección dedicada a este ecosistema.

*We suggest this route to include paramo ecosystems at the Sumapaz and Usme localities. Take travel time into account.*

### MORNING SESSION

*Travel to the Sumapaz locality to visit the buffer zone of the Sumapaz National Natural Park, in search of the Green-bearded Helmetcrest.*

*In order to avoid rush hour, we suggest you return by 2 pm. Take travel times and mobility into account.*

### AFTERNOON SESSION

*If you return to Bogota early, visit the Botanical Garden where you will also find a section dedicated to this ecosystem.*



## RECORRIDO BOGOTÁ NATURAL EN TRES DÍAS / NATURAL BOGOTA TOUR IN THREE DAYS

Este recorrido se sugiere con el fin de disponer de toda la oferta natural de la ciudad en un tiempo de 3 días:

### DÍA 1

Iniciar en el **Sendero La Aguadora**, tomar almuerzo en la plaza de Usaquén y en la tarde visitar el **Corredor El Gran Chicó Parque El Virrey**.

### DÍA 2

**Sendero San Francisco-Vicachá** (si es fin de semana) o sendero peatonal al **cerro de Monserrate**, tomar almuerzo en el Santuario o en el barrio La Candelaria, y terminar la jornada en la **Casa Museo Quinta de Bolívar**.

*We suggest this tour if you want to have the city's entire natural offer available to you in a 3 day period:*

### DAY 1

*Start at La Aguadora Hill Trail, have lunch at the Usaquen square and visit El Gran Chico - Parque El Virrey corridor in the afternoon.*

### DAY 2

*San Francisco-Vicacha River Trail (during weekends) or the pedestrian path to the Monserrate Trail; have lunch at the Santuario or in La Candelaria neighborhood, and finish the day at the Casa Museo Quinta de Bolivar.*



### DÍA 3

**Humedal Córdoba o Santa María del Lago.**

### DAY 3

**Cordoba Wetland or Santa Maria del Lago.**

## RECORRIDO BOGOTÁ Y ALREDEDORES / BOGOTA AND SURROUNDINGS TOUR



**Este recorrido se sugiere con el fin de disponer de toda la oferta natural de la ciudad y alrededores en un tiempo de 3 días:**

### DÍA 1

Visitar cualquiera de las áreas dentro de la ciudad o sus combinaciones (Cerros Orientales, humedales, parques urbanos). Noche en Bogotá.

### DÍA 2

Visita a **Parque Nacional Natural Chingaza** y alrededores; o **Parque Chicaque**. Noche en Bogotá.

### DÍA 3

Pajareada en la mañana en **La Florida, Santa María del Lago o Jaboque** y en la tarde visitar **Chicaque o Pedro Palo** de camino a las áreas de avistamiento de aves del valle del Río Magdalena.

*We suggest this tour if you want to have the city's entire natural offer available to you in a 3 day period:*

### DAY1

*Visit any of the areas within the city or a mix of them (Cerros Orientales, wetlands, urban parks). Spend the night in Bogota.*

### DAY 2

*Visit **Chingaza National Natural Park** and its surroundings; or **Chicaque Park**. Spend the night in Bogota.*

### DAY 3

*Spend the morning bird watching in **La Florida, Santa María del Lago or Jaboque** and in the afternoon, visit **Chicaque or Pedro Palo** on the way to the birdwatching areas of the Magdalena River valley.*



# SUGERENCIAS Y RECOMENDACIONES PARA SU VISITA

## *SUGGESTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR YOUR VISIT*



Es importante tener en cuenta ciertas recomendaciones y pautas de comportamiento para el ejercicio ético y buena conducta en la práctica del avistamiento de aves por parte de turistas, visitantes, operadores turísticos y guías.



*It is important to take certain recommendations and guidelines into account for the ethical exercise and good behavior while birdwatching applicable to tourists, visitors, tour operators and guides.*



# BUENAS PRÁCTICAS PARA EL AVITURISMO

## GOOD BIRDWATCHING PRACTICES



- ★ Contactar una agencia operadora turística especializada o un guía de turismo certificado y especializado en la observación de aves con Registro Nacional de Turismo vigente.
- ★ Planificar con anterioridad las actividades en cualquier atractivo natural de Bogotá, verificando el estado y disponibilidad para la visita.
- ★ Informarse con anticipación sobre el área escogida para la observación de aves, el reglamento y normas, así como las actividades permitidas.
- ★ No manipular los nidos o especies de aves silvestres.
- ★ Evitar el uso de grabaciones para atraer a las aves.
- ★ Evitar el uso de flash fotográfico.
- ★ No acercarse a las aves.
- ★ No alimentar las aves en ningún escenario de la ciudad.
- ★ *Contact a specialized tour operator agency or a certified tourist guide specialized in birdwatching with a valid National Tourism Registry.*
- ★ *Plan activities at any of Bogota's natural attractions beforehand, verifying the status and availability.*
- ★ *Be informed in advance about the area chosen for birdwatching, the regulations and policies, as well as the permitted activities.*
- ★ *Do not manipulate the nests or species of wild birds.*
- ★ *Avoid using playback to attract birds.*
- ★ *Avoid the use of photographic flash.*
- ★ *Do not approach the birds.*
- ★ *Do not feed the birds at any city scenario.*

# BUENAS PRÁCTICAS PARA EL AVITURISMO

## GOOD BIRDWATCHING PRACTICES

- ★ No invadir las áreas donde se encuentran las aves congregatorias (comúnmente aves acuáticas).
- ★ No dejar residuos ni basura en el área. Todos los residuos que se generen deben volver con usted.
- ★ No utilizar ni promover la venta de alimentos en envases desechables.
- ★ Está prohibido hacer fogatas, quemas o utilizar pólvora.
- ★ Para complementar la actividad de la observación de aves, se recomienda revisar la Guía de Buenas Prácticas de Aviturismo para Colombia: <http://www.mincit.gov.co/CMSPages/GetFile.aspx?guid=cb19d282-58af-45f3-9648-bc930a5c4755>
- ★ Identificar los puntos de encuentro en caso de presentarse alguna emergencia.
- ★ Si en la zona hay organizaciones comunitarias o grupos organizados alrededor de la actividad turística, contactarlos y planificar la actividad con ellos. Vincular a los intérpretes locales, su participación genera diferencias en el servicio ofrecido y da valor agregado a la actividad.
- ★ Do not invade the areas where gregarious birds are found (commonly aquatic birds).
- ★ Do not leave waste or garbage in the area; please take it back with you.
- ★ Do not use or promote the sale of food in disposable containers.
- ★ Making bonfires, burning or using gunpowder is forbidden.
- ★ To complement the birdwatching activity, we suggest you review the Guide to Good Bird Watching Tourism Practices for Colombia: <http://www.mincit.gov.co/CMSPages/GetFile.aspx?guid=cb19d282-58af-45f3-9648-bc930a5c4755>
- ★ Identify the designated emergency assembly points.
- ★ If community organizations or groups organized around tourism are available in the area, contact and plan the activity with them. Contact local interpreters; their participation makes a difference and adds value to the activity.

Fotos / Photos: Instituto Distrital de Turismo.



# RECOMENDACIONES PARA DISFRUTAR UNA SALIDA DE OBSERVACIÓN DE AVES

## RECOMMENDATIONS TO ENJOY A BIRDPWATCHING OUTING

- ★ Usar ropa de cómoda y abrigada, incluyendo gorro, chaqueta impermeable y botas a prueba de agua.
  - ★ Utilizar protección solar, cachucha o sombrero.
  - ★ Respetar los senderos interpretativos, seguir la señalética y atender las indicaciones del personal a cargo.
  - ★ No ingresar a los cuerpos hídricos o áreas fuera de los senderos.
  - ★ No generar ruido por encima de los 50 db.
  - ★ Llevar los documentos personales, carné de EPS y celular cargado.
  - ★ Portar suficiente hidratación, mejor en recipientes personales. No dejar envases.
  - ★ En la medida de lo posible, traer binoculares y/o cámara fotográfica. Revisar previamente las condiciones de seguridad de los sitios y abstenerse de llevar objetos valiosos. Contactar un operador de turismo certificado que ofrezca condiciones de seguridad para realizar la actividad.
- ★ *Wear warm and comfortable clothing, including a hat, waterproof jacket and waterproof boots.*
  - ★ *Use sun protection, cap or hat.*
  - ★ *Respect the interpretive trails, follow the signage and the instructions provided by the staff in charge.*
  - ★ *Do not enter bodies of water or areas outside the trails.*
  - ★ *Do not make noise above 50 db.*
  - ★ *Carry your personal documents, health card and charged cell phone.*
  - ★ *Carry enough liquids, preferably using personal containers. Do not leave the containers.*
  - ★ *Bring binoculars and/or camera if possible. Check security conditions of the sites prior to your visit and abstain from carrying valuable items with you. Contact a certified tour operator that offers security conditions to conduct the activity.*

Foto / Photo: Carolina Hortúa R.





# RECOMENDACIONES PARA DISFRUTAR UNA SALIDA DE OBSERVACIÓN DE AVES

## RECOMMENDATIONS TO ENJOY A BIRDPWATCHING OUTING

- ★ Descargar las listas de chequeo de las aves presentes en cada escenario.
- ★ Realizar los recorridos siempre acompañado de un guía, operador turístico acreditado o un intérprete local.
- ★ El ingreso de mascotas está prohibido salvo en los parques urbanos públicos.
- ★ No extraer material del sitio, ni permitir la introducción, ni extracción de especies de fauna y flora.
- ★ Permanecer en grupo y evitar caminar solo.
- ★ Usar correctamente los servicios sanitarios y las áreas de alimentación.
- ★ En caso de presentarse alguna eventualidad durante la actividad comunicarse a la línea de emergencias 123 la cual le da acceso al Instituto Distrital de Gestión de Riesgos y Cambio Climático- IDIGER, Cuerpo de Bomberos, Oficina de Tránsito, Centro Regulador de Urgencias y Emergencias - CRUE y Policía Metropolitana.
- ★ *Download the checklists of birds present in each scenario.*
- ★ *Always take tours in the company of a guide, an accredited tour operator or a local interpreter.*
- ★ *Pets are forbidden except in public urban parks.*
- ★ *Do not remove material from the site. Do not allow the introduction or extraction of species of fauna and flora.*
- ★ *Stay in a group and avoid walking alone.*
- ★ *Use food courts and restrooms appropriately.*
- ★ *In case of any incident during the activity, contact the emergency line 123 which can give you access to: Bogota Risk Management and Climate Change Office (IDIGER: by its Spanish acronym), Firefighters, Transit Office, emergency regulatory center (CRUE: initial in Spanish) and Metropolitan Police.*

Fotos / Photos: Instituto Distrital de Turismo.





# RECOMENDACIONES PARA OPERADORES TURÍSTICOS

## RECOMMENDATIONS FOR TOUR OPERATORS

- ★ Planificar la actividad consultando oportunamente sobre los protocolos de uso, la disponibilidad, restricciones y horarios de los sitios a visitar y comunicarlo a sus clientes y turistas
- ★ Revisar las normas de competencia laboral para realizar la actividad de guía.
- ★ Tener en cuenta las características particulares del grupo que va a guiar, dando relevancia a posibles restricciones de accesibilidad que pueda tener el grupo o algún visitante.
- ★ Planificar la visita guiada con sus estaciones, ratificando la información y veracidad de acuerdo con las características naturales de la zona.
- ★ Hacer un cálculo de los tiempos de desplazamiento entre sitios.
- ★ Asegurarse de portar el botiquín con los insumos necesarios para prestar los primeros auxilios y procurar que siempre haya un paramédico de apoyo en los recorridos.
- ★ Cumplir con la normatividad para la operación turística. Socializar con los
- ★ *Plan the activity in a timely manner by checking the use protocols, availability, restrictions and schedules of the sites you will visit and communicate them to your customers and tourists.*
- ★ *Review the labor competency standards to carry out the guidance activity.*
- ★ *Take the individual characteristics of the people in the group you will guide into account, considering possible accessibility restrictions that the group or a visitor may have.*
- ★ *Take into account every station of the guided tour, ratifying the veracity of the information according to the natural characteristics of the area.*
- ★ *Calculate travel times between sites.*
- ★ *Make sure to carry a first aid kit with the necessary supplies and try to always have paramedic staff on the tour.*
- ★ *Comply with regulations regarding tour operation. Review with your*

Foto / Photo: Carolina Hortúa R.



# RECOMENDACIONES PARA OPERADORES TURÍSTICOS

## RECOMMENDATIONS FOR TOUR OPERATORS

clientes, de forma previa a la actividad, sobre la importancia del código de conducta de los turistas en el atractivo.

- ★ Respetar la capacidad de carga de cada sitio. Preferir grupos pequeños (5-10 personas) o separados entre sí mientras se hacen los recorridos.
- ★ Para grupos grandes, considerar la visita de varios de los sitios incluidos en esta guía.

*clients the importance of the tourist's code of conduct while in the tourist site, before the activity.*

- ★ *Respect the load capacity of each site. Prefer small groups (5-10 people) or separated from each other while touring.*
- ★ *For large groups, consider visiting several of the sites included in this guide.*



- ★ Mantenerse en los sitios y senderos demarcados. No poner en riesgo al grupo o sus acompañantes.
- ★ Al diseñar los itinerarios y recorridos considerar las paradas para alimentación y los tiempos de desplazamiento en Bogotá D.C.
- ★ Mantener contacto con los responsables de los sitios y con la Policía Metropolitana, informando al cuadrante de la policía más cercano sobre su visita.

- ★ *Stay on demarcated sites and trails. Do not compromise the safety of the group or staff members.*
- ★ *When designing the itineraries and routes, consider food stops and travel times in Bogotá.*
- ★ *Keep contact with those responsible for the sites and with the Metropolitan Police, informing the nearest police quadrant of your visit.*

- ★ Para acceder en un horario distinto del indicado, realizar la gestión oportuna con la administración del lugar deseado. Para varios lugares, se recomienda solicitar el acompañamiento de la policía lo cual se gestiona mediante carta que se debe radicar en la sede de la Policía Metropolitana de Bogotá, Carrera 15 N° 6 - 20, especificando el nombre de la persona responsable, cargo, número de personas, punto de encuentro, día y horario de inicio y fin de la actividad. Este procedimiento se debe realizar con 15 días de anterioridad. Sin embargo, este trámite no asegura el acompañamiento ya que depende de la disponibilidad del personal. Se recomienda en dado caso contratar un servicio de seguridad privada.
- ★ Conocer los formatos de solicitud de visita de cada sitio.
- ★ Se sugiere utilizar los servicios locales para la operación de la actividad, como guías locales, alimentación y alojamiento en Bogotá.
- ★ *To access a site at a different time from the one indicated, carry out the timely process before the designated authority. For several sites, we recommend you request a police escort which is done through a letter that must be filed at the Bogota Metropolitan Police Headquarters, Carrera 15 N° 6 - 20, specifying the name of the person in charge, their position, number of people in the group, meeting point, date and activity's start and end time. This process must be done 15 days in advance. However, this does not ensure accompaniment, as it depends on the availability of the staff. It is recommended in this case, to hire a private security service.*
- ★ *Know the visit request forms of each site.*
- ★ *The use of local services for the operation of the activity, such as local guides, food and accommodation in Bogota is recommended.*



# DIRECTORIO DE ENTIDADES

## BOGOTA'S ENTITIES

### ENTIDADES DEL ORDEN DISTRITAL

#### BOGOTA'S ENTITIES



ALCALDÍA MAYOR  
DE BOGOTÁ D.C.

#### INSTITUTO DISTRITAL DE TURISMO DE BOGOTÁ

Sitio web / Web Page: <http://www.bogotaturismo.gov.co/>

Tel / Phone: (+57 1) 217 0711

Email: [info@idt.gov.co](mailto:info@idt.gov.co)

#### INSTITUTO DISTRITAL DE PROTECCIÓN Y BIENESTAR ANIMAL

Sitio web / Web Page: <http://www.proteccionanimalbogota.gov.co/noticias/recorridos-guiados>

Tel / Phone: (+57 1) 647 7117

Email: [proteccionanimal@alcaldiabogota.gov.co](mailto:proteccionanimal@alcaldiabogota.gov.co)

#### INSTITUTO DISTRITAL PARA LA RECREACIÓN Y EL DEPORTE

Sitio web / Web Page: <https://idrd.gov.co>

Tel / Phone: (+57 1) 647 7500

Email: [atncliente@idrd.gov.co](mailto:atncliente@idrd.gov.co)

#### JARDÍN BOTÁNICO JOSÉ CELESTINO MUTIS

Sitio Web/Web Page: <http://www.jbb.gov.co>

Tel / Phone: (+57 1) 437 7060

Email: [contactenos@jbb.gov.co](mailto:contactenos@jbb.gov.co)

#### SECRETARÍA DISTRITAL DE AMBIENTE DE BOGOTÁ

Sitio web / Web Page: <http://www.ambientebogota.gov.co/>

Tel / Phone: (+57 1) 377 8899

Email: [atencionalciudadano@ambientebogota.gov.co](mailto:atencionalciudadano@ambientebogota.gov.co)

#### SISTEMA INTEGRADO DE TRANSPORTE PÚBLICO (SITP)

Sitio web / Web Page: <https://www.sitp.gov.co>

Tel / Phone: (+57 1) 220 3000 Ext: 1 o 2

#### TRANSMILENIO

Sitio web / Web Page: <https://www.transmilenio.gov.co/>

Tel / Phone: (+57 1) 220 3000

#### EMPRESA DE ACUEDUCTO DE BOGOTÁ

Sitio web / Web Page: <https://www.acueducto.com.co>

Tel / Phone: (+57 1) 344 7000





## ENTIDADES DEL ORDEN NACIONAL NATIONAL ENTITIES

### CASA MUSEO QUINTA DE BOLÍVAR

Sitio web / Web Page: <http://www.quintadebolivar.gov.co>

Tel / Phone: (+57 1) 342 4100 Ext: 2304

Email: [quintabolivar@mincultura.gov.co](mailto:quintabolivar@mincultura.gov.co)



### PARQUES NACIONALES NATURALES DE COLOMBIA

Sitio Web/ Web Page:

<http://www.parquesnacionales.gov.co>

Tel / Phone: (+57 1) 353 2400

Email: [atencion.usuario@parquesnacionales.gov.co](mailto:atencion.usuario@parquesnacionales.gov.co)



### POLICÍA NACIONAL

Sitio web / Web Page:

<https://www.policia.gov.co/especializados/turismo>

Tel / Phone: (+57 1) 515 9111 / 9112

Email: [lineadirecta@policia.gov.co](mailto:lineadirecta@policia.gov.co)



## ENTIDAD DEL ORDEN REGIONAL REGIONAL ENTITY

### CORPORACIÓN AUTÓNOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA - CAR

Sitio web / Web Page: <http://www.car.gov.co>

Tel / Phone: (+57 1) 580 1111

Email: [sau@car.gov.co](mailto:sau@car.gov.co)



## ORGANIZACIÓN NO GUBERNAMENTAL (ONG) NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATION (NGO)

### ASOCIACIÓN BOGOTANA DE ORNITOLOGÍA

Sitio web / Web Page: [www.avesbogota.org](http://www.avesbogota.org)

Tel / Phone: (+57) 313 856 3197

Email: [abo@avesbogota.org](mailto:abo@avesbogota.org)



# GLOSARIO / GLOSSARY

## **AHORQUILLADA / FORKED**

Que tiene dos extremos separados en forma de ángulo.

*With two separated angle-shaped extremes.*

## **ANTE / SUEDE**

Originario de coloración de material de gamuza, color pardo moderadamente saturado, coloración naranja amarillento (anteado).

*Originating from the color of suede material, moderately saturated dun color, yellowish orange coloration (suede-colored).*

## **ÁPICE / APEX (APICES)**

Punto o extremo de una cosa.

*The end or extreme of something.*

## **AURICULARES / AURICULAR**

Asociado al área del oído.

*Related to the ear area.*

## **BANDADA / FLOCK**

Grupo numeroso de aves que vuelan juntas.

*A numerous group of birds flying together.*

## **BARBILLA / CHIN**

Parte de la cara situada debajo de la boca.

*Portion of the face below the mouth.*

## **BIGOTERA / MOUSTACHIAL**

Proviene de bigote.

*Related to moustache.*

## **COBERTERAS / COVERTS**

Plumas pequeñas que cubren el cuerpo.

*Small feathers that cover the body.*

## **CONSPICUO / CONSPICUOUS**

Visible, sobresaliente.

*Visible, outstanding.*

## **COROLA / COROLLA**

Parte interna de la envoltura floral.

*Inner part of the floral envelope.*

## **CORONILLA / CROWN**

Parte más eminente de la cabeza.

*The uppermost eminent part of the head.*

## **DECURVADO / DECURVED**

Curvado hacia abajo.

*Curved downward.*

## **DIMORFISMO / DIMORPHISM**

Condición de las especies de animales o vegetales que presentan dos formas o dos aspectos anatómicos diferentes.

*Condition of animal or plant species that exhibit two forms or two different anatomical aspects.*

## **DISTAL / DISTAL**

Parte más distante. / *Most distant part.*

## **DOSEL (ARBÓREO)**

### **CANOPY (ARBOREAL)**

Capa de ramas y hojas formada por la copa de los árboles.

*Layer of branches and leaves formed by the treetops.*

## **ECOTONO / COTONE**

Zona de transición entre dos ecosistemas diferentes.

*Transition zone between two different ecosystems.*

## **ESTRATO (VEGETAL)**

### **STRATUM (PLANTS)**

Estrato de vegetación dependiendo de la altura de la vegetación.

*Vegetation layer depending on the height of vegetation.*

**FORRAJEAR / FORAGE**

Buscar alimento. / To look for food.

**HORQUETA / TREE FORK:**

Parte de árbol donde se juntan formando un ángulo agudo el tronco y una rama medianamente gruesa.

*Part of the tree where the trunk and a moderately thick branch meet at an acute angle.*

**IRIDISCENTE / IRIDESCENT**

Reflejo de colores distintos, generalmente como los del arco iris.

*Reflection of different colors, generally like those of the rainbow.*

**LOREAL / LORE**

Espacio entre el ojo y el pico (aves).

*Space between the eye and the beak (birds).*

**LUSTROSO / LUSTROUS**

Brillantez a algo. / *Something shiny.*

**MANTO / MANTLE**

Espalda. / *Back.*

**MONOESPECÍFICO / MONOSPECIFIC**

Única especie. / *Only one species.*

**OCULAR / OCULAR**

Asociado al ojo. / *Associated with the eye.*

**Pálido:** coloración poca o que tiene mucha proporción de blanco.

**Pale:** *little coloration or with a lot of white.*

**PENACHO / PLUME**

Conjunto de plumas levantadas.

*Set of raised feathers.*

**PERCHA / PERCH**

Colgar, posarse.

*To hang, to perch.*

**PILEAL / PILEUM**

Coronilla. / *Crown.*

**POST-OCULAR / POST-OCULAR**

Detrás del ojo, hacia el auricular.

*Behind the eye towards the auricular area.*

**RABADILLA / RUMP**

Extremidad movable en donde están las plumas de la cola.

*Movable extremity where tail feathers grow.*

**RAQUIS / RACHIS**

Eje flexible de una pluma de un ave.

*Flexible stem of a bird's feather.*

**RECTRICES / RECTRICES**

Plumas situadas en la cola o timoneras.

*Feathers in the tail or rudders.*

**REMIGES / REMIGES**

Plumas de vuelo. / *Flight feathers.*

**SOTOBOSQUE / UNDERGROWTH**

Vegetación formada por matas y arbustos que crecen bajo los árboles de un bosque.

*Vegetation formed by bushes and shrubs that grow under the trees of a forest.*

**SUBMALAR / SUBMALAR**

Debajo de la mandíbula. / *Below the mandible.*

**SUPERCILIAR / SUPERCILIUM**

Franja encima de los ojos que presentan marcada algunas aves en el plumaje de la cabeza.

*Strip above the eyes, quite marked in some birds' head plumage.*

**TERRITORIAL / TERRITORY**

Espacio físico que el ave considera como suyo.

*Physical space that the bird considers as its own.*

**VIBRISAS / VIBRISSAE**

Pelos especializados como "bigotes"

*Specialized hairs like "whiskers".*

# LISTA DE CHEQUEO CHECKLIST

FAMILIA FAMILY	NOMBRE CIENTÍFICO SCIENTIFIC NAME	NOMBRE COMÚN SPANISH NAME	NOMBRE INGLÉS ENGLISH NAME	LISTA DE CHEQUEO CHECK- LIST	PÁGINA PAGE
ANATIDAE	<i>Dendrocygna autumnalis</i>	Pisingo	Black-bellied Whistling-Duck		83.
	<i>Spatula discors</i>	Pato Careto	Blue-winged Teal		38.
	<i>Anas andium</i>	Pato de Páramo	Andean Teal		84
	<i>Aythya affinis</i>	Porrón Menor	Lesser Scaup		37.
	<i>Oxyura jamaicensis</i>	Pato Turrio	Ruddy Duck		85.
CRACIDAE	<i>Penelope montagnii</i>	Pava Andina	Andean Guan		108.
ODONTOPHORIDAE	<i>Colinus cristatus</i>	Pérdiz Común	Crested Bobwhite		109.
PODICIPEDIDAE	<i>Podilymbus podiceps</i>	Zambullidor Piquipinto	Pied-billed Grebe		86.
COLUMBIDAE	<i>Columba livia</i>	Paloma Doméstica	Rock Dove		110.
	<i>Patagioenas fasciata</i>	Paloma Collareja	Band-tailed Pigeon		111.
	<i>Zenaidura macroura</i>	Torcaza	Eared Dove		112.
CUCULIDAE	<i>Crotophaga major</i>	Garrapatero Mayor	Greater Ani		201.
	<i>Coccyzus melacoryphus</i>	Cucillo Piquioscuro	Dark-billed Cuckoo		50.
	<i>Coccyzus americanus</i>	Cucillo Piquiamarillo	Yellow-billed Cuckoo		51.
CAPRIMULGIDAE	<i>Chordeiles minor</i>	Chotacabras Migratorio	Common Nighthawk		52.
	<i>Systerella longirostris</i>	Guardacaminos Andino	Band-winged Nightjar		119.
	<i>Antrostomus carolinensis</i>	Chotacabras Mayor	Chuck-will's-widow		53.
TROCHILIDAE	<i>Colibri coruscans</i>	Colibri Chillón	Sparkling Violetear		127.
	<i>Lesbia nuna</i>	Colicintillo Coliverde	Green-tailed Trainbearer		123.



<b>TROCHILIDAE</b>	<i>Lesvia victoriae</i>	Colicintillo Colinegro	Black-tailed Trainbearer	124.
	<i>Ramphomicron microrhynchum</i>	Picoespina Purpurea	Purple-backed Thornbill	125.
	<i>Chalcostigma heteropogon</i>	Collibrí Picoespina	Bronze-tailed Thornbill	27.
	<i>Metalura tyrianthina</i>	Metalura Colicobriza	Tyrian Metatail	126.
	<i>Oxyopogon guerinii</i>	Barbudito Paramuno	Green-bearded Helmetcrest	28.
	<i>Eriocnemis vestita</i>	Calzadito Reluciente	Glowing Puffleg	128.
	<i>Eriocnemis cupreovertris</i>	Calzadito Cobrizo	Coppery-bellied Puffleg	29.
	<i>Aglaeactis cupripennis</i>	Collibrí Cobrizo	Shining Sunbeam	129.
	<i>Coeligena helianthea</i>	Inca Ventrivioleta	Blue-throated Starfrontlet	30.
	<i>Lafresnaya lafresnayi</i>	Collibrí Aterciopelado	Mountain Velvetbreast	130.
	<i>Ensifera ensifera</i>	Collibrí Picoespada	Sword-billed Hummingbird	131.
	<i>Pterophanes cyanopterus</i>	Alizafiro Grande	Great Sapphirerwing	132.
	<i>Chaetocercus mulsant</i>	Collibrí Abeja	White-bellied Woodstar	133.
<b>RALLIDAE</b>	<i>Rallus semiplumbus</i>	Tingua Bogotana	Bogota Rail	25.
	<i>Porphyrrio martinicus</i>	Tingua Azul	Purple Gallinule	93.
	<i>Gallinula galeata</i>	Tingua Piquirroja	Common Gallinule	94.
	<i>Porphyrriops melanops</i>	Tingua Moteada	Spot-flanked Gallinule	26.
	<i>Porzana carolina</i>	Polluela Nortaña	Sora	39.
	<i>Fulica americana</i>	Tingua Piquiamarilla	American Coot	95.
	<i>Vanellus chilensis</i>	Alcaraván	Southern Lapwing	98.
	<i>Charadrius vociferus</i>	Chorlito Colirrojo	Killdeer	40.
	<i>Calidris melanotos</i>	Correlimos Pectoral	Pectoral Sandpiper	41.
	<i>Gallinago nobilis</i>	Caica Paramuna	Noble Snipe	96.
<b>SCOLOPACIDAE</b>	<i>Actitis macularius</i>	Andarrios Maculado	Spotted Sandpiper	42.
	<i>Tringa solitaria</i>	Andarrios Solitario	Solitary Sandpiper	43.
	<i>Tringa melanoleuca</i>	Patiamarillo Mayor	Greater Yellowlegs	44.
	<i>Tringa flavipes</i>	Patiamarillo Menor	Lesser Yellowlegs	45.

<b>PHALACROCORACIDAE</b>	<i>Phalacrocorax brasilianus</i>	Cormorán	Neotropical Cormorant	97.
<b>ARDEIDAE</b>	<i>Nycticorax nycticorax</i>	Guaco	Black-crowned Night-Heron	87.
	<i>Butorides striata</i>	Garcita Rayada	Striated Heron	88.
<b>ARDEIDAE</b>	<i>Bubulcus ibis</i>	Garza del Ganado	Cattle Egret	89.
	<i>Ardea alba</i>	Garza Real	Great Egret	90.
	<i>Egretta caerulea</i>	Garza Azul	Little Blue Heron	91.
<b>THRESKIORNITHIDAE</b>	<i>Phimosus infuscatus</i>	Coquito	Bare-faced Ibis	92.
<b>CATHARTIDAE</b>	<i>Coragyps atratus</i>	Chulo	Black Vulture	101.
<b>PANDIONIDAE</b>	<i>Pandion haeliatus</i>	Águila Pescadora	White-tailed Kite	46.
	<i>Elanus leucurus</i>	Gavián Bailarín	Sharp-shinned Hawk	102.
	<i>Accipiter striatus</i>	Gavián Americano	Roadside Hawk	103.
<b>ACCIPITRIDAE</b>	<i>Rupornis magnirostris</i>	Gavián Caminero	White-rumped Hawk	104.
	<i>Parabuteo leucorrhous</i>	Gavián Negro	Black-chested Buzzard-Eagel	105.
	<i>Geranoaetus melanoleucus</i>	Águila de Páramo	Broad-winged Hawk	106.
	<i>Buteo platypterus</i>	Gavián Aliancho	Barn Owl	47.
<b>TYTONIDAE</b>	<i>Tyto alba</i>	Lechuza Común	Tropical Screech-Owl	118.
	<i>Megascops choliba</i>	Curucutú Común	Andean Pygmy-Owl	113.
	<i>Glaucidium jardinii</i>	Mochuelo Andino	Striped Owl	114.
<b>STRIGIDAE</b>	<i>Asio clamator</i>	Búho Rayado	Stygian Owl	115.
	<i>Asio stygius</i>	Búho Negruzco	Short-eared Owl	116.
	<i>Asio flammeus</i>	Búho Campestre	Red-crowned Woodpecker	117.
	<i>Melanerpes rubricapillus</i>	Carpintero Habado	Smoky-brown Woodpecker	120.
<b>PICIDAE</b>	<i>Picoides fumigatus</i>	Carpintero Ahumado	Crimson-mantled Woodpecker	121.
	<i>Colaptes rivolii</i>	Carpintero Carmesi	American Kestrel	122.
	<i>Falco sparverius</i>	Cernicalo	Merlin	107.
<b>FALCONIDAE</b>	<i>Falco columbarius</i>	Esmerejón	Peregrine Falcon	48.
	<i>Falco peregrinus</i>	Halcón Peregrino		49.

<b>PSITTACIDAE</b>	<i>Forpus conspicillatus</i>	Cascabelito	Spectacled Parrotlet	31.
	<i>Gallaria squamigera</i>	Tororoi Ondulado	Undulated Antpitta	139.
	<i>Gallaria ruficapilla</i>	Tororoi Comprapán	Chestnut-crowned Antpitta	140.
	<i>Gallaria rufula</i>	Tororoi Rufo	Rufous Antpitta	141.
<b>RHINOCRYPTIDAE</b>	<i>Scyatopus griseicollis</i>	Tapaculo Vientriplateado	Pale-bellied Tapaculo	142.
	<i>Ampelion rubrocristatus</i>	Cotinga Crestirroja	Red-crested Cotinga	143.
	<i>Cinclodes albidiventris</i>	Cinclodes de Ala Castaña	Chestnut-winged Cinclodes	134.
	<i>Margarornis squamiger</i>	Corretroncos Perlado	Pearled Treerunner	135.
<b>FURNARIDAE</b>	<i>Hellmayrea gularis</i>	Rastrojero Cejiblanco	White-browed Spinetail	136.
	<i>Asthenes flammulata</i>	Canastero Flamulado	Many-striped Canastero	137.
	<i>Asthenes fuliginosa</i>	Chamicero Andino	White-chinned Thistletail	138.
	<i>Synallaxis subpudica</i>	Chamicero	Silvery-throated Spinetail	32.
	<i>Phyllornis nigrocapillus</i>	Mosquerito Gorrinegro	Black-capped Tyrannulet	144.
	<i>Elaenia frantzii</i>	Elaenia de Montaña	Mountain Elaenia	145.
	<i>Mecocerculus leucophrys</i>	Atrapamoscas Gorgiblanco	White-throated Tyrannulet	146.
	<i>Serpophaga cinerea</i>	Mosquerito Guardarríos	Torrent Tyrannulet	147.
	<i>Pseudocolaptes acutipennis</i>	Doradito Oliváceo	Subtropical Doradito	157.
	<i>Pyrrhomyias cinnamomea</i>	Mosquero Acanelado	Cinnamon Flycatcher	148.
<b>TYRANNIDAE</b>	<i>Empidonax traillii</i>	Mosquerito de Trail	Willow Flycatcher	54.
	<i>Empidonax alnorum</i>	Mosquerito Rastrojero	Alder Flycatcher	55.
	<i>Contopus cooperi</i>	Pibi Boreal	Olive-sided Flycatcher	56.
	<i>Contopus sordidulus</i>	Pibi Occidental	Western Wood-Pewee	57.
	<i>Contopus virens</i>	Pibi Oriental	Eastern Wood-Pewee	58.
	<i>Pyrocephalus rubinus</i>	Petirrojo	Vermilion Flycatcher	149.
	<i>Sayornis nigricans</i>	Mosquerito Negro	Black Phoebe	150.
	<i>Muscisaxicola maculirostris</i>	Dormilona Piquipinta	Spot-billed Ground-Tyrant	158.
	<i>Myiotheretes striaticollis</i>	Tirano Paramuno	Streak-throated Bush-Tyrant	151.

<b>TYRANNIDAE</b>	<i>Octothoea diadema</i>	Pitajo Pechiamarillo	Yellow-bellied Chat-Tyrant	152.
	<i>Octothoea rufipectoralis</i>	Pitajo Pechirufo	Rufous-breasted Chat-Tyrant	153.
	<i>Octothoea fumicolor</i>	Pitajo Ahumado	Brown-backed Chat-Tyrant	154.
	<i>Machetornis rixosa</i>	Siiriri Bueyero	Cattle Tyrant	155.
	<i>Myiodynastes luteiventris</i>	Atrapamoscas Sulfurado	Sulfur-bellied Flycatcher	59.
	<i>Tyrannus melancholicus</i>	Siiriri	Tropical Kingbird	156.
	<i>Tyrannus savana</i>	Tijereta	Fork-tailed Flycatcher	60.
	<i>Tyrannus tyrannus</i>	Tirano Norteño	Eastern Kingbird	61.
<b>VIREONIDAE</b>	<i>Myiarchus cineritus</i>	Copetón Viajero	Great Crested Flycatcher	62.
	<i>Vireo olivaceus</i>	Vireo Ojirrojo	Red-eyed Vireo	63.
	<i>Vireo flavoviridis</i>	Vireo Verdiamarillo	Yellow-green Vireo	64.
	<i>Orochelidon murina</i>	Golondrina Ventriparda	Brown-bellied Swallow	159.
<b>HIRUNDINIDAE</b>	<i>Progne tapera</i>	Martin de Rios	Brown-chested Martin	65.
	<i>Riparia riparia</i>	Golondrina Ribereña	Bank Swallow	66.
	<i>Hirundo rustica</i>	Golondrina Tijereta	Barn Swallow	67.
	<i>Troglodytes aedon</i>	Cucarachero	House Wren	160.
<b>TROGLODYTIDAE</b>	<i>Cistothorus apolinari</i>	Cucarachero de Pantano	Apolinar's Wren	33.
	<i>Cinnycerthia unirufa</i>	Cucarachero Rufo	Rufous Wren	161.
	<i>Henicorhina leucophrys</i>	Cucarachero Pechigris	Grey-breasted Wood-Wren	162.
	<i>Catharus ustulatus</i>	Mirla Buchipecosa	Swallson's Thrush	68.
<b>TURDIDAE</b>	<i>Turdus fuscafer</i>	Mirla	Great Thrush	164.
	<i>Mimus gilvus</i>	Sinsonte	Tropical Mockingbird	163.
	<i>Thlypopsis superciliaris</i>	Hemispingo Superciliado	Superciliaried Hemispingus	165.
	<i>Pseudospingus verticalis</i>	Hemispingo Cabecinegro	Black-headed Hemispingus	166.
<b>THRAUPIIDAE</b>	<i>Ramphocelus dimidiatus</i>	Cardenal Pico de Plata	Crimson-backed Tanager	167.
	<i>Cnemathraupis eximia</i>	Tangara de Montaña Pechinegra	Black-chested Mountain-Tanager	168.
	<i>Anisognathus igniventris</i>	Clarinero	Scarlet-bellied Mountain-Tanager	169.



	<i>Dubusia taeniata</i>	Tangara de Montaña Pechianteada	<i>Buff-breasted Mountain-Tanager</i>	170.
	<i>Pipraeidea melanonota</i>	Tangara Enmascarada	<i>Fawn-breasted Tanager</i>	171.
	<i>Thraupis episcopus</i>	Azulejo	<i>Blue-gray Tanager</i>	172.
	<i>Thraupis palmarum</i>	Palmero	<i>Palm Tanager</i>	173.
	<i>Thraupis cyanocephala</i>	Tangara Cabeziázul	<i>Blue-capped Tanager</i>	174.
	<i>Tangara vassorii</i>	Tangara Azul y Negra	<i>Blue-and-black Tanager</i>	175.
	<i>Conirostrum sitticolor</i>	Picocono Dorsiazul	<i>Blue-backed Conebill</i>	176.
	<i>Conirostrum rufum</i>	Picocono Rufo	<i>Rufous-browed Conebill</i>	34.
	<i>Diglossa lafresnayii</i>	Pinchaflor Brillante	<i>Glossy Flowerpiercer</i>	177.
	<i>Diglossa humeralis</i>	Carbonero	<i>Black Flowerpiercer</i>	178.
	<i>Diglossa albilatera</i>	Pinchaflor de Costado Blanco	<i>White-sided Flowerpiercer</i>	179.
	<i>Diglossa sittoides</i>	Pinchaflor Pechicanelo	<i>Rusty Flowerpiercer</i>	180.
	<i>Diglossa cyanea</i>	Pinchaflor Enmascarado	<i>Masked Flowerpiercer</i>	181.
	<i>Catamblyrhynchus diadema</i>	Tangara Gorra del Felpa	<i>Plushcap</i>	182.
	<i>Geospizopsis unicolor</i>	Gorrion Paramuno	<i>Plumbeous Sierra-Finch</i>	183.
	<i>Sicalis flaveola</i>	Canario Coronado	<i>Saffron Finch</i>	184.
	<i>Sicalis luteola</i>	Canario Sabanero	<i>Grassland Yellow-Finch</i>	185.
	<i>Sporophila luctuosa</i>	Espiguero Andino	<i>Black-and-white Seedeater</i>	186.
	<i>Catamenia analis</i>	Semillero Colifajeado	<i>Band-tailed Seedeater</i>	187.
	<i>Catamenia inornata</i>	Semillero Sencillo	<i>Plain-colored Seedeater</i>	188.
	<i>Arremon assimilis</i>	Saltón Cabecillizado	<i>Gray-browed Brush-Finch</i>	189.
	<i>Zonotrichia capensis</i>	Copetón	<i>Rufous-collared Sparrow</i>	190.
	<i>Atlapetes schistaceus</i>	Gorrin Pizarra	<i>Slaty Brush-Finch</i>	191.
	<i>Atlapetes pallidinucha</i>	Gorrion Nuquipáldido	<i>Pale-naped Brush-Finch</i>	192.
	<i>Piranga rubra</i>	Tangara Veranera	<i>Summer Tanager</i>	69.
	<i>Piranga olivacea</i>	Tangara Escarlata	<i>Scarlet Tanager</i>	70.
	<i>Pheucticus aureoventris</i>	Bababuy	<i>Black-backed Grosbeak</i>	193.
<b>THRAUPIDAE</b>				
<b>EMBERIZIDAE</b>				
<b>CARDINALIDAE</b>				

<b>CARDINALIDAE</b>	<i>Pheucticus ludovicianus</i>	Degollado	Rose-breasted Grosbeak	71.
	<i>Parkesia noveboracensis</i>	Reinita Acuática Norteña	Northern Waterthrush	72.
	<i>Mniotilta varia</i>	Reinita Trepadora	Black-and-white Warbler	73.
	<i>Leiopylis peregrina</i>	Reinita Verdilla	Tennessee Warbler	74.
	<i>Geothlypis philadelphia</i>	Reinita Enlutada	Mourning Warbler	75.
	<i>Setophaga ruticilla</i>	Candellita Norteña	American Redstart	76.
	<i>Setophaga castanea</i>	Reinita Pechicastaña	Bay-breasted Warbler	77.
	<i>Setophaga fusca</i>	Reinita Gorginaranja	Blackburnian Warbler	78.
	<i>Setophaga petechia</i>	Reinita Amarilla	Yellow Warbler	79.
	<i>Setophaga striata</i>	Reinita Rayada	Blackpoll Warbler	80.
<b>PARULIDAE</b>	<i>Myiothlypis nigrocristata</i>	Reinita Coroninegra	Black-crested Warbler	194.
	<i>Cardellina canadensis</i>	Reinita del Canadá	Canada Warbler	81.
	<i>Myioborus ornatus</i>	Candellita Frentidorada	Golden-fronted Whitestart	35.
	<i>Icterus icterus</i>	Turpial Venezolano	Venezuelan Troupial	195.
	<i>Icterus chrysater</i>	Turpial Montañero	Yellow-backed Oriole	196.
	<i>Icterus nigrogularis</i>	Turpial Amarillo	Yellow Oriole	197.
	<i>Chrysomus icterocephalus</i>	Morjita Cabeciamarilla	Yellow-hooded Blackbird	99.
	<i>Molothrus bonariensis</i>	Chamón	Shiny Cowbird	198.
	<i>Quiscalus lugubris</i>	Chango Negro - Tordo Negro	Carib Grackle	199.
	<i>Sturnella magna</i>	Chiribirto	Eastern Meadowlark	200.
<b>FRINGILLIDAE</b>	<i>Spinus pinescens</i>	Chisga Cabecinegra	Andean Siskin	202.
	<i>Spinus psaltria</i>	Chisga Capanegra	Lesser Goldfinch	203.

# BIBLIOGRAFÍA

## BIBLIOGRAPHY

1. Acevedo-Charry, O., & Echevery-Mallarino, L. 2013. Anotaciones sobre los registros del Vireo verdeamarillo (*Vireo flavoviridis*: Vireonidae) en la Sabana de Bogotá, Cundinamarca (Colombia). *Acta Biológica Colombiana*, 18 (3), 517-521.
2. Asociación Bogotana de Ornitología. ABO. 2000. Aves de la Sabana de Bogotá. Guía de campo. ABO. CAR. Bogotá. Colombia.
3. AVIBASE. The World Bird Database. <https://avibase.bsc-eoc.org/avibase.jsp?lang=EN>. Consultada el 10 de septiembre de 2018.
4. Ayerbe-Quiñones, F. (2015). Colibríes de Colombia. Serie: Avifauna Colombiana. Wildlife Conservation Society. 352 pp.
5. Ayerbe-Quiñones, Fernando. (2018). Avifauna Colombiana. Primera edición INSB 978-958-5461-03-1. WCS Colombia.
6. Banrepcultural. 2019. Colección biodiversidad región andina central. <http://babel.banrepcultural.org/cdm/ref/collection/p17054coll21/id/195>
7. Birdlife International. 2016. The IUCN Red List of Threatened Species, 2016. Downloaded on 28th September 2018.
8. Coomeva. 2019. Caminatas, analizando los niveles de dificultad. *Recreación y Cultura*. <https://vive.coomewa.com.co/caminatas-analizando-los-niveles-de-dificultad/>
9. Hilty, S. L. y W. L. Brown. 2001. Guía de las Aves de Colombia. Princeton. Univ. Press, Princeton, NJ.
10. McMullan, Miles, Donegan, Thomas M., Quevedo, Alonso. (2014). Field Guide to the Birds of Colombia. Proaves. Segunda edición. INSB 978-0-9827615-0-252995.
11. MINCIT, PTP, FONTUR & ABO. 2017. Guía de Buenas Prácticas para la Actividad de Aviturismo en Colombia. <https://www.ptp.com.co/CMSPages/GetFile.aspx?guid=ca9f8e0f-3c58-46ea-94bb-301a812bde66>.
12. National Audubon Society. 2019. Birds. <https://www.audubon.org/>
13. Naturalista Colombia. 2019. Aves. <https://colombia.inaturalist.org/guide>
14. Plan de uso público para el desarrollo de uso público para el desarrollo de actividades de recreación pasiva en la Reserva Forestal Protectora Bosque Oriental de Bogotá. 2018. Corporación Autónoma Regional de Cundinamarca. Bogotá.
15. SIB. 2019. Catálogo de biodiversidad. <http://catalogo.biodiversidad.co>
16. Universidad ICESI. 2010. Wiki Aves de Colombia. [https://icesi.edu.co/wiki\\_aves\\_colombia/tiki-index.php?page=Introduccion](https://icesi.edu.co/wiki_aves_colombia/tiki-index.php?page=Introduccion)

# ÍNDICE DE ESPECIES / INDEX OF SPECIES

## NOMBRES CIENTÍFICOS / SCIENTIFIC NAMES

<i>Accipiter striatus</i> .....	103.	<i>Egretta caerulea</i> .....	91.
<i>Actitis macularius</i> .....	42.	<i>Elaenia frantzii</i> .....	145.
<i>Aglaeactis cupripennis</i> .....	129.	<i>Elanus leucurus</i> .....	102.
<i>Ampelion rubrocristatus</i> .....	143.	<i>Empidonax alorum</i> .....	55.
<i>Anas andium</i> .....	84.	<i>Empidonax traillii</i> .....	54.
<i>Anisognathus igniventris</i> .....	169.	<i>Ensifera ensifera</i> .....	131.
<i>Antrostomus carolinensis</i> .....	53.	<i>Eriocnemis cupreiventris</i> .....	29.
<i>Ardea alba</i> .....	90.	<i>Eriocnemis vestita</i> .....	128.
<i>Arremon assimilis</i> .....	189.	<i>Falco columbarius</i> .....	48.
<i>Asio clamator</i> .....	115.	<i>Falco peregrinus</i> .....	49.
<i>Asio flammeus</i> .....	117.	<i>Falco sparverius</i> .....	107.
<i>Asio stygius</i> .....	116.	<i>Forpus conspicillatus</i> .....	31.
<i>Asthenes flammulata</i> .....	137.	<i>Fulica americana</i> .....	95.
<i>Asthenes fuliginosa</i> .....	138.	<i>Gallinago nobilis</i> .....	96.
<i>Atlapetes pallidinucha</i> .....	192.	<i>Gallinula galeata</i> .....	94.
<i>Atlapetes schistaceus</i> .....	191.	<i>Geospizopsis unicolor</i> .....	183.
<i>Aythya affinis</i> .....	37.	<i>Geothlypis philadelphia</i> .....	75.
<i>Bubulcus ibis</i> .....	89.	<i>Geranoaetus melanoleucus</i> .....	106.
<i>Buteo platypterus</i> .....	47.	<i>Glaucidium jardiinii</i> .....	114.
<i>Butorides striata</i> .....	88.	<i>Grallaria ruficapilla</i> .....	140.
<i>Calidris melanotos</i> .....	41.	<i>Grallaria rufula</i> .....	141.
<i>Cardellina canadensis</i> .....	81.	<i>Grallaria squamigera</i> .....	139.
<i>Catamblyrhynchus diadema</i> .....	182.	<i>Hellmayrea gularis</i> .....	136.
<i>Catamenia analis</i> .....	187.	<i>Henicorhina leucophrys</i> .....	162.
<i>Catamenia inornata</i> .....	188.	<i>Hirundo rustica</i> .....	67.
<i>Catharus ustulatus</i> .....	68.	<i>Icterus chrysater</i> .....	196.
<i>Chaetocercus mulsant</i> .....	133.	<i>Icterus icterus</i> .....	195.
<i>Chalcostigma heteropogon</i> .....	27.	<i>Icterus nigrogularis</i> .....	197.
<i>Charadrius vociferus</i> .....	40.	<i>Lafresnaya lafresnayi</i> .....	130.
<i>Chordeiles minor</i> .....	52.	<i>Leiothlypis peregrina</i> .....	74.
<i>Chrysomus icterocephalus</i> .....	99.	<i>Lesbia nuna</i> .....	123.
<i>Cinclodes albidiventris</i> .....	134.	<i>Lesvia victoriae</i> .....	124.
<i>Cinnycerthia unirufa</i> .....	161.	<i>Machetornis rixosa</i> .....	155.
<i>Cistothorus apollinari</i> .....	33.	<i>Margarornis squamiger</i> .....	135.
<i>Cnemathraupis eximia</i> .....	168.	<i>Mecocerculus leucophrys</i> .....	146.
<i>Coccyzus americanus</i> .....	51.	<i>Megascops choliba</i> .....	113.
<i>Coccyzus melacoryphus</i> .....	50.	<i>Melanerpes rubricapillus</i> .....	120.
<i>Coeligena helianthea</i> .....	30.	<i>Metallura tyrianthina</i> .....	126.
<i>Colaptes rivolii</i> .....	122.	<i>Mimus gilvus</i> .....	163.
<i>Colibri coruscans</i> .....	127.	<i>Mniotilta varia</i> .....	73.
<i>Colinus cristatus</i> .....	109.	<i>Molothrus bonariensis</i> .....	198.
<i>Columba livia</i> .....	110.	<i>Muscisaxicola maculirostris</i> .....	158.
<i>Coniurostrum rufum</i> .....	34.	<i>Myiarchus crinitus</i> .....	62.
<i>Coniurostrum sitticolor</i> .....	176.	<i>Myioborus ornatus</i> .....	35.
<i>Contopus cooperi</i> .....	56.	<i>Myiodynastes luteiventris</i> .....	59.
<i>Contopus sordidulus</i> .....	57.	<i>Myiotheretes striaticollis</i> .....	151.
<i>Contopus virens</i> .....	58.	<i>Myiothlypis nigrocristata</i> .....	194.
<i>Coragyps atratus</i> .....	101.	<i>Nycticorax nycticorax</i> .....	87.
<i>Crotophaga major</i> .....	201.	<i>Ochthoeca rufipectoralis</i> .....	153.
<i>Dendrocygna autumnalis</i> .....	83.	<i>Octhoeca diadema</i> .....	152.
<i>Diglossa albilatera</i> .....	179.	<i>Octhoeca fumicolor</i> .....	154.
<i>Diglossa cyanea</i> .....	181.	<i>Orochelidon murina</i> .....	159.
<i>Diglossa humeralis</i> .....	178.	<i>Oxyopogon guerinii</i> .....	28.
<i>Diglossa lafresnayii</i> .....	177.	<i>Oxyura jamaicensis</i> .....	85.
<i>Diglossa sittoides</i> .....	180.	<i>Pandion haeliatus</i> .....	46.
<i>Dubusia taeniata</i> .....	170.	<i>Parabuteo leucorrhous</i> .....	105.



<i>Parkesia noveboracensis</i> .....	72.	<i>Setophaga fusca</i> .....	78.
<i>Patagioenas fasciata</i> .....	111.	<i>Setophaga petechia</i> .....	79.
<i>Penelope montagnii</i> .....	108.	<i>Setophaga ruticilla</i> .....	76.
<i>Phalacrocorax brasilianus</i> .....	97.	<i>Setophaga striata</i> .....	80.
<i>Pheucticus aureoventris</i> .....	193.	<i>Sicalis flaveola</i> .....	184.
<i>Pheucticus ludovicianus</i> .....	71.	<i>Sicalis luteola</i> .....	185.
<i>Phimosus infuscatus</i> .....	92.	<i>Spatula discors</i> .....	38.
<i>Phyllomyias nigrocapillus</i> .....	144.	<i>Spinus psaltria</i> .....	203.
<i>Picoides fumigatus</i> .....	121.	<i>Spinus spinescens</i> .....	202.
<i>Pipraeidea melanonota</i> .....	171.	<i>Sporophila luctuosa</i> .....	186.
<i>Piranga olivacea</i> .....	70.	<i>Sturnella magna</i> .....	200.
<i>Piranga rubra</i> .....	69.	<i>Synallaxis subpudica</i> .....	32.
<i>Podilymbus podiceps</i> .....	86.	<i>Systerulla longirostris</i> .....	119.
<i>Porphyrio martinicus</i> .....	93.	<i>Tangara vassorii</i> .....	175.
<i>Porphyriops melanops</i> .....	26.	<i>Thlypopsis supercilialis</i> .....	165.
<i>Porzana carolina</i> .....	39.	<i>Thraupis cyanocephala</i> .....	174.
<i>Progne tapera</i> .....	65.	<i>Thraupis episcopus</i> .....	172.
<i>Pseudocolaptes acutipennis</i> .....	157.	<i>Thraupis palmarum</i> .....	173.
<i>Pseudospingus verticalis</i> .....	166.	<i>Tringa flavipes</i> .....	45.
<i>Pterophanes cyanopterus</i> .....	132.	<i>Tringa melanoleuca</i> .....	44.
<i>Pyrocephalus rubinus</i> .....	149.	<i>Tringa solitaria</i> .....	43.
<i>Pyrrhomyias cinnamomea</i> .....	148.	<i>Troglodytes aedon</i> .....	160.
<i>Quiscalus lugubris</i> .....	199.	<i>Turdus fuscater</i> .....	164.
<i>Rallus semiplumbeus</i> .....	25.	<i>Tyrannus melancholicus</i> .....	156.
<i>Ramphocelus dimidiatus</i> .....	167.	<i>Tyrannus savana</i> .....	60.
<i>Ramphomicron microrhynchum</i> .....	125.	<i>Tyrannus tyrannus</i> .....	61.
<i>Riparia riparia</i> .....	66.	<i>Tyto alba</i> .....	118.
<i>Rupornis magnirostris</i> .....	104.	<i>Vanellus chilensis</i> .....	98.
<i>Sayornis nigricans</i> .....	150.	<i>Vireo flavoviridis</i> .....	64.
<i>Scytalopus griseicollis</i> .....	142.	<i>Vireo olivaceus</i> .....	63.
<i>Serpophaga cinerea</i> .....	147.	<i>Zenaida auriculata</i> .....	112.
<i>Setophaga castanea</i> .....	77.	<i>Zonotrichia capensis</i> .....	190.

## NOMBRES EN INGLÉS / ENGLISH NAMES

<i>Alder Flycatcher</i> .....	55.	<i>Black-and-white Seedeater</i> .....	186.
<i>American Coot</i> .....	95.	<i>Black-and-white Warbler</i> .....	73.
<i>American Kestrel</i> .....	107.	<i>Black-backed Grosbeak</i> .....	193.
<i>American Redstart</i> .....	76.	<i>Black-bellied Whistling-Duck</i> .....	83.
<i>Andean Guan</i> .....	108.	<i>Blackburnian Warbler</i> .....	78.
<i>Andean Pygmy-Owl</i> .....	114.	<i>Black-capped Tyrannulet</i> .....	144.
<i>Andean Siskin</i> .....	202.	<i>Black-chested Buzzard-Eagle</i> .....	106.
<i>Andean Teal</i> .....	84.	<i>Black-chested Mountain-Tanager</i> .....	168.
<i>Apolinar's Wren</i> .....	33.	<i>Black-crested Warbler</i> .....	194.
<i>Band-tailed Pigeon</i> .....	111.	<i>Black-crowned Night-Heron</i> .....	87.
<i>Band-tailed Seedeater</i> .....	187.	<i>Black-headed Hemispingus</i> .....	166.
<i>Band-winged Nightjar</i> .....	119.	<i>Blackpoll Warbler</i> .....	80.
<i>Bank Swallow</i> .....	66.	<i>Black-tailed Trainbearer</i> .....	124.
<i>Bare-faced Ibis</i> .....	92.	<i>Blue-and-black Tanager</i> .....	175.
<i>Barn Owl</i> .....	118.	<i>Blue-backed Conebill</i> .....	176.
<i>Barn Swallow</i> .....	67.	<i>Blue-capped Tanager</i> .....	174.
<i>Bay-breasted Warbler</i> .....	77.	<i>Blue-gray Tanager</i> .....	172.
<i>Black Flowerpiercer</i> .....	178.	<i>Blue-throated Starfrontlet</i> .....	30.
<i>Black Phoebe</i> .....	150.	<i>Blue-winged Teal</i> .....	38.
<i>Black Vulture</i> .....	101.	<i>Bogota Rail</i> .....	25.

# ÍNDICE DE ESPECIES / INDEX OF SPECIES

<i>Broad-winged Hawk</i> .....	47.	<i>Pale-bellied Tapaculo</i> .....	142.
<i>Bronze-tailed Thornbill</i> .....	27.	<i>Pale-naped Brush-Finch</i> .....	192.
<i>Brown-backed Chat-Tyrant</i> .....	154.	<i>Palm Tanager</i> .....	173.
<i>Brown-bellied Swallow</i> .....	159.	<i>Pearled Treerunner</i> .....	135.
<i>Brown-chested Martin</i> .....	65.	<i>Pectoral Sandpiper</i> .....	41.
<i>Buff-breasted Mountain-Tanager</i> .....	170.	<i>Peregrine Falcon</i> .....	49.
<i>Canada Warbler</i> .....	81.	<i>Pied-billed Grebe</i> .....	86.
<i>Carib Grackle</i> .....	199.	<i>Plain-colored Seedeater</i> .....	188.
<i>Cattle Egret</i> .....	89.	<i>Plumbeous Sierra-Finch</i> .....	183.
<i>Cattle Tyrant</i> .....	155.	<i>Plushcap</i> .....	182.
<i>Chestnut-crowned Antpitta</i> .....	140.	<i>Purple Gallinule</i> .....	93.
<i>Chestnut-winged Cinclodes</i> .....	134.	<i>Purple-backed Thornbill</i> .....	125.
<i>Chuck-will's-widow</i> .....	53.	<i>Red-crested Cotinga</i> .....	143.
<i>Cinnamon Flycatcher</i> .....	148.	<i>Red-crowned Woodpecker</i> .....	120.
<i>Common Gallinule</i> .....	94.	<i>Red-eyed Vireo</i> .....	63.
<i>Common Nighthawk</i> .....	52.	<i>Roadside Hawk</i> .....	104.
<i>Coppery-bellied Puffleg</i> .....	29.	<i>Rock Dove</i> .....	110.
<i>Crested Bobwhite</i> .....	109.	<i>Rose-breasted Grosbeak</i> .....	71.
<i>Crimson-backed Tanager</i> .....	167.	<i>Ruddy Duck</i> .....	85.
<i>Crimson-mantled Woodpecker</i> .....	122.	<i>Rufous Antpitta</i> .....	141.
<i>Dark-billed Cuckoo</i> .....	50.	<i>Rufous Wren</i> .....	161.
<i>Eared Dove</i> .....	112.	<i>Rufous-breasted Chat-Tyrant</i> .....	153.
<i>Eastern Kingbird</i> .....	61.	<i>Rufous-browed Conebill</i> .....	34.
<i>Eastern Meadowlark</i> .....	200.	<i>Rufous-collared Sparrow</i> .....	190.
<i>Eastern Wood-Pewee</i> .....	58.	<i>Rusty Flowerpiercer</i> .....	180.
<i>Fawn-breasted Tanager</i> .....	171.	<i>Saffron Finch</i> .....	184.
<i>Fork-tailed Flycatcher</i> .....	60.	<i>Scarlet Tanager</i> .....	70.
<i>Glossy Flowerpiercer</i> .....	177.	<i>Scarlet-bellied Mountain-Tanager</i> .....	169.
<i>Glowing Puffleg</i> .....	128.	<i>Sharp-shinned Hawk</i> .....	103.
<i>Golden-fronted Whytestart</i> .....	35.	<i>Shining Sunbeam</i> .....	129.
<i>Grassland Yellow-Finch</i> .....	185.	<i>Shiny Cowbird</i> .....	198.
<i>Gray-breasted Wood-Wren</i> .....	162.	<i>Short eared Owl</i> .....	117.
<i>Gray-browed Brush-Finch</i> .....	189.	<i>Silvery-throated Spinetail</i> .....	32.
<i>Great Crested Flycatcher</i> .....	62.	<i>Slaty Brush-Finch</i> .....	191.
<i>Great Egret</i> .....	90.	<i>Solitary Sandpiper</i> .....	43.
<i>Great Sapphirerewing</i> .....	132.	<i>Smokey-brown Woodpecker</i> .....	121.
<i>Great Thrush</i> .....	164.	<i>Sora</i> .....	39.
<i>Greater Ani</i> .....	201.	<i>Southern Lapwing</i> .....	98.
<i>Greater Yellowlegs</i> .....	44.	<i>Sparkling Violetear</i> .....	127.
<i>Green-bearded Helmetcrest</i> .....	28.	<i>Spectacled Parrotlet</i> .....	31.
<i>Green-tailed Trainbearer</i> .....	123.	<i>Spot-flanked Gallinule</i> .....	26.
<i>House Wren</i> .....	160.	<i>Spot-billed Ground Tyrant</i> .....	158.
<i>Killdeer</i> .....	40.	<i>Spotted Sandpiper</i> .....	42.
<i>Lesser Goldfinch</i> .....	203.	<i>Streak-throated Bush-Tyrant</i> .....	151.
<i>Lesser Scaup</i> .....	37.	<i>Striated Heron</i> .....	88.
<i>Lesser Yellowlegs</i> .....	45.	<i>Striped Owl</i> .....	115.
<i>Little Blue Heron</i> .....	91.	<i>Stygian Owl</i> .....	116.
<i>Many-striped Canastero</i> .....	137.	<i>Subtropical Doradito</i> .....	157.
<i>Masked Flowerpiercer</i> .....	181.	<i>Sulfur-bellied Flycatcher</i> .....	59.
<i>Merlin</i> .....	48.	<i>Summer Tanager</i> .....	69.
<i>Mountain Elaenia</i> .....	145.	<i>Superciliaried Hemispingus</i> .....	165.
<i>Mountain Velvetbreast</i> .....	130.	<i>Swainson's Thrush</i> .....	68.
<i>Mourning Warbler</i> .....	75.	<i>Sword-billed Hummingbird</i> .....	131.
<i>Neotropical Cormorant</i> .....	97.	<i>Tennessee Warbler</i> .....	74.
<i>Noble Snipe</i> .....	96.	<i>Torrent Tyrannulet</i> .....	147.
<i>Northern Waterthrush</i> .....	72.	<i>Tropical Kingbird</i> .....	156.
<i>Oldive-sided Flycatcher</i> .....	56.	<i>Tropical Mockingbird</i> .....	163.
<i>Osprey</i> .....	46.	<i>Tropical Screech-Owl</i> .....	113.

<i>Tyrian Metaltail</i> .....	126.
<i>Undulated Antpitta</i> .....	139.
<i>Venezuelan Troupial</i> .....	195.
<i>Vermilion Flycatcher</i> .....	149.
<i>Western Wood-Pewee</i> .....	57.
<i>White-bellied Woodstar</i> .....	133.
<i>White-browed Spinetail</i> .....	136.
<i>White-chinned Thistletail</i> .....	138.
<i>White-rumped Hawk</i> .....	105.
<i>White-sided Flowerpiercer</i> .....	179.

<i>White-tailed Kite</i> .....	102.
<i>White-throated Tyrannulet</i> .....	146.
<i>Willow Flycatcher</i> .....	54.
<i>Yellow Oriole</i> .....	197.
<i>Yellow Warbler</i> .....	79.
<i>Yellow-backed Oriole</i> .....	196.
<i>Yellow-bellied Chat-Tyrant</i> .....	152.
<i>Yellow-billed Cuckoo</i> .....	51.
<i>Yellow-green Vireo</i> .....	64.
<i>Yellow-hooded Blackbird</i> .....	99.

## NOMBRES EN ESPAÑOL / SPANISH NAMES

Águila de Páramo .....	106.
Aguila Pescadora .....	46.
Alcaraván .....	98.
Alizafiro Grande .....	132.
Andarrios Maculado .....	42.
Andarrios Solitario .....	43.
Atrapamoscas Gorgiblanco .....	146.
Atrapamoscas Sulfurado .....	59.
Azulejo .....	172.
Bababuy .....	193.
Barbudito Paramuno .....	28.
Búho Rayado .....	115.
Búho Negruzco .....	116.
Búho Campestre .....	117.
Caica Paramuna .....	96.
Calzadito Cobrizo .....	29.
Calzadito Reluciente .....	128.
Canario Coronado .....	184.
Canario Sabanero .....	185.
Canastero Flamulado .....	137.
Candelita Frentidorada .....	35.
Candelita Norteña .....	76.
Carbonero .....	178.
Cardenal Pico de Plata .....	167.
Carpintero Ahumado .....	121.
Carpintero Carmesí .....	122.
Carpintero Habado .....	120.
Cascabelito .....	31.
Cernicalo .....	107.
Chamicero .....	32.
Chamicero Andino .....	138.
Chamón .....	198.
Chango Negro - Tordo Negro .....	199.
Chirlobirlo .....	200.
Chisga Cabecinegra .....	202.
Chisga Capanegra .....	203.
Chorlito Colirrojo .....	40.
Chotacabras Mayor .....	53.
Chotacabras Migratorio .....	52.
Chulo - Gallinazo .....	101.
Cinclodes de Ala Castaña .....	134.
Clarínero .....	169.
Colibrí Abeja .....	133.

Colibrí Aterciopelado .....	130.
Colibrí Chillón .....	127.
Colibrí Cobrizo .....	129.
Colibrí Picoespada .....	131.
Colibrí Picoespina .....	27.
Colicintillo Colinegro .....	124.
Colicintillo Coliverde .....	123.
Copetón .....	190.
Copetón Viajero .....	62.
Coquito .....	92.
Cormorán .....	97.
Correlimos Pectoral .....	41.
Corretroncos Perlado .....	135.
Cotinga Crestirroja .....	143.
Cucarachero .....	160.
Cucarachero de Pantano .....	33.
Cucarachero Pechigris .....	162.
Cucarachero Rufo .....	161.
Cuclillo Piquiamarillo .....	51.
Cuclillo Piquioscuro .....	50.
Currucutú Común .....	113.
Degollado .....	71.
<i>Doradito Oliváceo</i> .....	157.
<i>Dormilona Piquipinta</i> .....	158.
Elaenia de Montaña .....	145.
Esmerejón .....	48.
Espiguero Andino .....	186.
Garrapatero Mayor .....	201.
Garza Azul .....	91.
Garcita del Ganado .....	89.
Garcita Rayada .....	88.
Garza Real .....	90.
Gavilán Aliancho .....	47.
Gavilán Americano .....	103.
Gavilán Bailarín .....	102.
Gavilán Caminero .....	104.
Gavilán Negro .....	105.
Golondrina Ribereña .....	66.
Golondrina Tijereta .....	67.
Golondrina Vientriparda .....	159.
Gorrión Nuquipálido .....	192.
Gorrión Paramuno .....	183.
Gorrión Pizarra .....	191.

# ÍNDICE DE ESPECIES / INDEX OF SPECIES

Guaco .....	87.	Porrón Menor .....	37.
Guardacamino Andino .....	119.	<i>Rastrojero Cejiblanco</i> .....	136.
Halcón Peregrino .....	49.	Reinita Acuática Norteña .....	72.
Hemispingo Cabecinegro .....	166.	Reinita Amarilla .....	79.
Hemispingo Superciliado .....	165.	Reinita Coroninegra .....	194.
Inca Vientrivoleta .....	30.	Reinita del Canadá .....	81.
Lechuza Común .....	118.	Reinita Enlutada .....	75.
Martín de Ríos .....	65.	Reinita Gorginaranja .....	78.
Metalura Colicobrizza .....	126.	Reinita Pechicastaña .....	77.
Mirla .....	164.	Reinita Rayada .....	80.
Mirla Buchipecosa .....	68.	Reinita Trepadora .....	73.
Mochuelo Andino .....	114.	Reinita Verdilla .....	74.
Monjita Cabeciamarilla .....	99.	Saltón Cabecelistado .....	189.
Mosquerito de Trail .....	54.	Semillero Colifajeado .....	187.
Mosquerito Gorrinegro .....	144.	Semillero Sencillo .....	188.
Mosquerito Guardarrios .....	147.	Sinsonte .....	163.
Mosquerito Negro .....	150.	Siriri .....	156.
Mosquerito Rastrojero .....	55.	Siriri Bueyero .....	155.
Mosquero Acanelado .....	148.	Tangara Azul y Negra .....	175.
Palmero .....	173.	Tangara Cabeciazul .....	174.
Paloma Collareja .....	111.	Tangara de Montaña Pechianteada .....	170.
<i>Paloma Doméstica</i> .....	110.	Tangara de Montaña Pechinegra .....	168.
Patiamarillo Mayor .....	44.	Tangara Enmascarada .....	171.
Patiamarillo Menor .....	45.	Tangara Escarlata .....	70.
Pato de Páramo .....	84.	Tangara Gorra del Felpa .....	182.
Pato Careto .....	38.	Tangara Veranera .....	69.
Pato Turrio .....	85.	Tapaculo Vientriplateado .....	142.
Pava Andina .....	108.	Tijereta .....	60.
Pérdiz Común .....	109.	Tingua Azul .....	93.
Petirrojo .....	149.	Tingua Bogotana .....	25.
Pibi Boreal .....	56.	Tingua Moteada .....	26.
Pibi Occidental .....	57.	Tingua Piquiamarilla .....	95.
Pibi Oriental .....	58.	Tingua Piquiroja .....	94.
Picocono Dorsiazul .....	176.	Tirano Norteño .....	61.
Picocono Rufo .....	34.	Tirano Paramuno .....	151.
Picoespina Purpúrea .....	125.	Torcaza .....	112.
Pinchaflor Brillante .....	177.	Tororoi Comprapán .....	140.
Pinchaflor de Costado Blanco .....	179.	Tororoi Ondulado .....	139.
Pinchaflor Enmascarado .....	181.	Tororoi Rufo .....	141.
Pinchaflor Pechicanelo .....	180.	Turpial Amarillo .....	197.
Pisingo .....	83.	Turpial Montañero .....	196.
Pitajo Ahumado .....	154.	Turpial Venezolano .....	195.
Pitajo Pechiamarillo .....	152.	Vireo Ojirrojo .....	63.
Pitajo Pechirufu .....	153.	Vireo Verdiamarillo .....	64.
Polluela Norteña .....	39.	Zambullidor Piquipinto .....	86.





